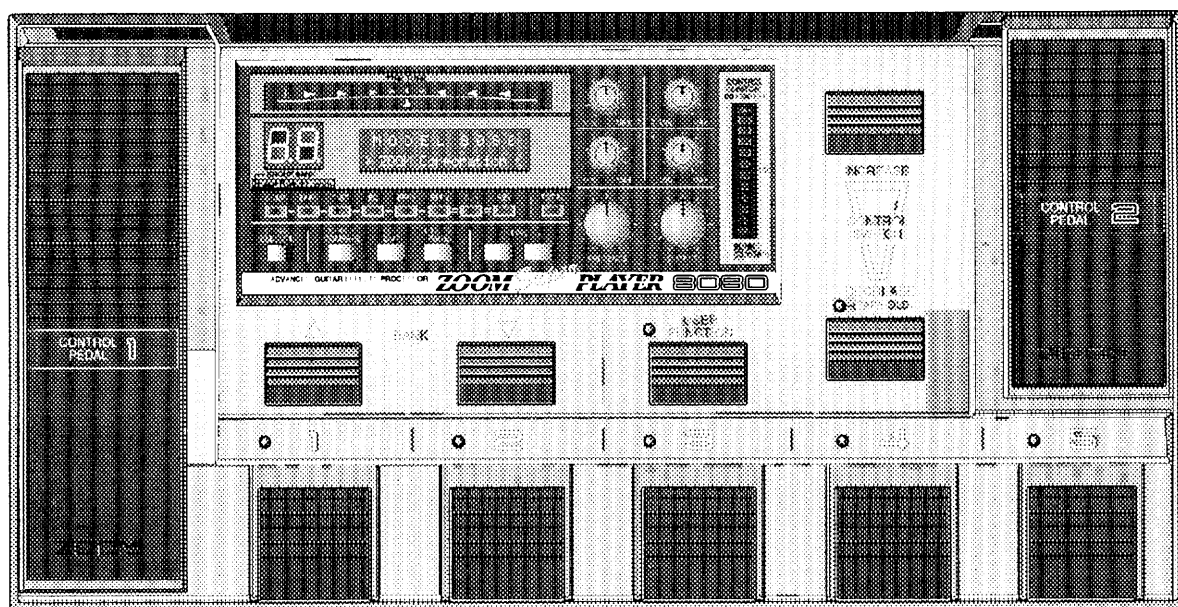


ZOOM Super PLAYER

8080



Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Manual de Operación

Manuale d'Istruzioni

ZOOM®

Wir danken Ihnen für Ihre Wahl des **ZOOM SUPER PLAYER 8080** (im folgenden einfach als "**8080**" bezeichnet). Der 8080 ist ein vielseitiges Multi-Effektgerät, das die folgenden Besonderheiten und Funktionen bietet:

- Zwei von Zoom entwickelte DSP-Chips (ZFx-2) erzeugen 47 qualitativ hervorragende einzelne Effekte. Bis zu 10 Effekte können gleichzeitig verwendet werden, und flexible Verbindungsmöglichkeiten erlauben kreativen Einsatz. Ihrer Phantasie sind keine Grenzen gesetzt.
- Großer interner Speicher faßt 150 von Top-Profis erstellte Patch-Programme plus 50 vom Benutzer neu programmierbare Patches.
- Viele Effekte simulieren den Sound von berühmten alten Effektgerät-Typen, die heutzutage schwer aufzutreiben sind. Die Nachbildung schließt sogar das Bedienungsgefühl mit ein.
- "Seamless"-Funktion läßt den Nachhall eines Patch-Programms weiterklingen, während ein anderes Patch-Programm aktiviert wird. Dies sorgt für samtweiche Übergänge.
- Analoge Schaltkreise erzeugen realistische Verzerrungseffekte, und ein eingebauter Verstärkersimulator liefert einen dynamischen Gitarrenklang auch bei Line-Aufnahmen und beim Abhören über Kopfhörer.
- Patch-Programme können Ein/Ausschaltungen von externen Effekten und die Verstärker-Kanalwahl umfassen.
- Vier Dateneingabeknöpfe und große Fußschalter erlauben einfache Bedienung nach analogem Muster. Auch Musiker, die bisher nur kompakte Effektgeräte verwendet haben, fühlen sich mit dem 8080 sofort wohl.
- Integrierte auto-chromatische Stimmfunktion mit Tuning-Anzeige erlaubt schnelles und präzises Stimmen der Gitarre auch auf der Bühne.
- Drei Echtzeit-Steuerkreise und zwei Pedale können für Pedal-Wah, Pedal-Tonhöhenverschieber sowie für andere Effektparameter oder Pegelinstellungen verwendet werden. Separate Kontrollschalter erlauben schrittweise Parameteränderungen.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um sich mit den vielfältigen Funktionen des Geräts vertraut zu machen. Damit stellen Sie sicher, daß Sie den 8080 optimal nutzen und über viele Jahre hinweg an diesem Gerät Freude haben.

In dieser Bedienungsanleitung verwendete graphische Symbole

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



[Hinweis]
Warnungen und Informationen zu wichtigen Punkten und möglichen Problemen



[Tip]
Zusatzinformationen über nützliche Funktionen und Bedienungsschritte



[Siehe S.]
Weist auf eine Seite hin, wo weitere Informationen zu finden sind.

Nous vous remercions d'avoir choisi le **ZOOM SUPER PLAYER 8080** (que nous appellerons le "**8080**" ci-après). Le 8080 est un appareil à effets multiples sophistiqué, doté des caractéristiques et fonctions suivantes :

- 47 types d'effets simples de grande qualité, produits par deux nouvelles générations de puces ZFx-2 Zoom pour DSP (processeur de signaux numériques). Dix effets peuvent ainsi être combinés pour être utilisés simultanément, avec des arrangements de patches flexibles. Des possibilités pratiquement illimitées vous permettent de créer vos sons de guitare.
- La grande mémoire interne comprend 150 superbes patches programmés par des professionnels de premier ordre et 50 patches définissables par l'utilisateur.
- De nombreux effets simulent le son de fameux effets "vintage". La re-création fidèle comprend même l'opération "sensation".
- Les changements de patches à extinction progressive vous permettent d'activer un nouveau patch tandis que vous entendez encore l'ancien, pour vous donner des transitions douces.
- Circuit analogique spécialisé pour divers effets de distorsion. Le simulateur d'amplificateur incorporé maintient un son de guitare dynamique même pendant le contrôle des haut-parleurs et l'enregistrement.
- Les patches peuvent comprendre une sélection de réglages activés/désactivés d'effets externes et de canal d'amplificateur.
- Quatre boutons d'entrée de données et un ensemble de grands interrupteurs au pied facilitent les commandes et les réglages avec un toucher analogique. Même les musiciens qui n'ont utilisé jusqu'à maintenant que des effets compacts ne se sentiront pas perdus.
- La fonction d'accordage auto-chromatique incorporée avec indicateur d'accord permet d'accorder rapidement et avec précision les instruments sur scène.
- Trois circuits de commande en temps réel et deux pédales de commande peuvent être utilisés pour la pédale wah wah, le transposeur de hauteur de note et tous les autres paramètres d'effets ou réglages de niveau. Des commandes séparées permettent de faire des réglages pas à pas.

Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce mode d'emploi afin d'obtenir le meilleur de votre 8080 et d'assurer sa performance et sa fiabilité optimales.

Symboles graphiques utilisés dans ce mode d'emploi

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.



[Remarque]
Informations et avertissements importants sur des points à considérer et problèmes éventuels



[[Idée]
Informations supplémentaires concernant des fonctions utiles et pratiques et les étapes à suivre



[Reportez-vous p.]
Indique le numéro de page où se trouvent les informations concernées.

Gracias por seleccionar el **ZOOM SUPER PLAYER 8080** (en adelante denominado "8080"). El 8080 es un sofisticado aparato multiefecto con las características y funciones siguientes:

- 47 de efectos simples de alta calidad producidos por dos chips Zoom DSP ZFx-2 de la nueva generación. Hasta 10 efectos pueden combinarse para su uso simultáneo, con arreglos flexibles de patch. Posibilidades virtualmente ilimitadas le permiten crear el sonido de guitarra más completo.
- La amplia memoria interna contiene 150 excelentes patches preajustados programados por profesionales de primera, más 50 patches definibles por el usuario.
- Muchos efectos simulan el sonido de efectos anteriores que son difíciles de hallar en la actualidad. Recreación fiel que incluye incluso la operación 'feel'.
- El cambio "seamless" de patch le permite activar un patch nuevo mientras el patch anterior todavía reverbera obteniéndose transiciones uniformes.
- Circuitería analógica dedicada para diversos efectos de distorsión. Simulación de amplificación incorporada mantiene sonido de guitarra dinámico durante la grabación en línea y escucha con auriculares.
- Los patches pueden incluir ajuste de activación/desactivación de efectos externos y selección de canal externo de amplificación.
- Cuatro mandos de entrada de datos y una serie de grandes conmutadores de pie permiten fácil control y ajuste con un toque analógico. Incluso los músicos que sólo han usado efectos compactos hasta ese momento se sentirán enseguida cómodos.
- Función de afinamiento de guitarra autocromático integrado con medidor que le permite afinar los instrumentos en escena de manera rápida y precisa.
- Tres circuitos de control en tiempo real y dos pedales de control pueden usarse para wah de pedal, cambiador de altura tonal de pedal y cualquier otro parámetro de efecto o ajuste de nivel. Conmutadores de control separados permiten ajustes paso a paso.

Tómese el tiempo necesario para leer este manual y así poder aprovechar al máximo el 8080 a la vez que se asegura de su funcionamiento óptimo y fiabilidad.

Símbolos gráficos usados en este manual

En este manual se usan los símbolos siguientes:



[Nota]

Advertencias importantes e información acerca de puntos a considerar y posibles problemas



[Sugerencia]

Información adicional sobre funciones útiles y convenientes y pasos de uso



[Vea la p.]

Indica la página en la que puede encontrarse información relacionada.

Grazie per aver scelto **ZOOM SUPER PLAYER 8080** (da qui in poi chiamato semplicemente "8080"). 8080 è un sofisticato strumento multieffetti dotato delle seguenti caratteristiche e funzioni:

- 47 tipi di effetti singoli High-Quality prodotti da due chip di nuova generazione Zoom DSP ZFx-2. Fino a 10 effetti possono essere combinati per un impiego simultaneo, con ordinamenti flessibili di patch. Le possibilità virtualmente illimitate vi permetteranno di raggiungere il massimo nelle creazioni di suono da chitarra.
- Una grande memoria interna può contenere 150 patch preselezionati programmati da professionisti di prim'ordine, più 50 patch definibili dall'utilizzatore.
- Molti effetti simulano il suono di famosi effetti di qualità degli anni passati e che sono difficili da trovare oggi. Le fedeli ri-creazioni includono anche l'intervento sulla 'feel'.
- Il cambio di patch senza pause consente di attivare un nuovo patch mentre il precedente ancora riverbera, e assicura transizioni senza interruzioni percettibili.
- Circuiti analogici dedicati per veri effetti di distorsione. Il simulatore di amplificatore integrato mantiene il suono dinamico della chitarra anche durante la registrazione con collegamento elettrico e il monitoraggio in cuffia.
- I patch possono comprendere l'impostazione di attivazione/disattivazione di effetti esterni e la selezione di un canale di amplificatore esterno.
- Quattro manopole di ingresso dati e una selezione di grandi comandi a pedale permettono controllo e regolazione agevoli con un solo tocco analogico. Anche musicisti che fino adesso hanno usato solo effetti compact si sentiranno istantaneamente a loro agio.
- La funzione integrata di accordatore auto-cromatico di chitarra con misuratore di accordatura permette un'accordatura rapida e precisa degli strumenti, direttamente sul palcoscenico.
- Tre circuiti di controllo in tempo reale e due pedali di controllo possono essere usati per il wah a pedale, un dispositivo a pedale di spostamento del tono e qualsiasi altra impostazione di livello o di parametro di effetto. Distinti comandi di controllo permettono la regolazione passo passo.

Raccomandiamo vivamente di leggere attentamente questo manuale così da essere in grado di ottenere il massimo da 8080 e garantirsi l'alto livello di esecuzioni e affidabilità che questo strumento può dare.

Simboli Grafici Usati in Questo Manuale

In questo manuale vengono usati i simboli seguenti.



[Nota]

Avvertimenti importanti e informazioni circa punti da focalizzare e problemi che possono presentarsi



[Suggerimento]

Informazioni aggiuntive riguardanti le funzioni che semplificano ed agevolano l'uso nonché passi operativi



[Far riferimento a p.]

Indica una pagina dove è possibile trovare informazioni attinenti.

Vorsichtsmaßregeln zur Sicherheit

WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT

In dieser Bedienungsanleitung werden besondere Symbole verwendet, um auf Stellen aufmerksam zu machen, die für die Sicherheit und Unfallverhütung wichtig sind. Die Bedeutung dieser Symbole ist wie folgt.



Warnung

Dieses Symbol kennzeichnet besonders wichtige Erklärungen zu möglichen Gefahrenquellen. Wenn diese Warnungen ignoriert werden und das Gerät in falscher Weise benutzt wird, kann es zu schweren Verletzungen oder Todesfall kommen.



Achtung

Dieses Symbol kennzeichnet Erklärungen zu möglicherweise gefährlichen Punkten. Wenn diese Hinweise ignoriert werden und das Gerät in falscher Weise benutzt wird, kann es zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Geräts kommen.

Beachten Sie die folgenden Hinweise bitte genau, um sicheren Gebrauch des 8080 zu gewährleisten.



Warnung

Stromversorgung

Bitte verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzstromadapter als Stromversorgung für den 8080. Verwendung eines anderen Netzstromadapters kann zu Betriebsstörungen und Beschädigung des Geräts führen.

Wenn der Adapter in einem Land mit unterschiedlicher Netzspannung verwendet werden soll, ist ein geeigneter Spannungswandler oder ein anderer Adapter erforderlich. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren ZOOM-Fachhändler.



Achtung

Umweltbedingungen

Verwenden Sie den 8080 nicht an Orten, die folgenden Bedingungen ausgesetzt sind:

- Extreme Temperaturen
- Hohe Feuchtigkeit
- Staubentwicklung oder Sand
- Starke Vibrationen oder Erschütterungen



Achtung

Transport und Bedienung

Gehen Sie mit dem Gerät vorsichtig um. Wenden Sie keine übermäßige Kraft bei Bedienung der Schalter und Tasten auf. Der 8080 ist solide konstruiert, aber durch starke Erschütterungen, Sturz oder übermäßige Belastung kann es zu Beschädigungen kommen.



Achtung

Umbau

Versuchen Sie niemals, das Gehäuse des 8080 zu öffnen oder Veränderungen vorzunehmen, da dies zu Beschädigungen führen kann.



Achtung

Anschluß

Schalten Sie das Gerät unbedingt aus, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen. Ziehen Sie alle Kabel und auch den Netzstromadapter ab, bevor Sie den 8080 transportieren.

Précautions de sécurité

PRECAUTIONS DE SECURITE ET D'UTILISATION

Dans ce mode d'emploi, des symboles sont utilisés pour accentuer les avertissements et les précautions dont vous devez tenir compte pour éviter les accidents. La signification de ces symboles est la suivante :



Avertissement

Ce symbole souligne les explications à propos des points extrêmement dangereux. Si les utilisateurs ne tiennent pas compte de ce symbole et utilisent mal l'appareil cela peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



Précaution

Ce symbole souligne les explications à propos des points dangereux. Si les utilisateurs ne tiennent pas compte de ce symbole et utilisent mal l'appareil des blessures corporelles peuvent se produire et endommager l'appareil.

Veillez observer les conseils et les précautions de sécurité pour garantir une utilisation sans danger du 8080.



Avertissement

Alimentation

Le 8080 est alimenté par l'adaptateur secteur qui est fourni. Pour éviter un mauvais fonctionnement ou un danger d'électrocution, n'utilisez pas d'autre adaptateur secteur.

Si vous souhaitez utiliser le 8080 dans un pays où le courant est différent, demandez à votre concessionnaire local ZOOM de vous conseiller sur l'achat de l'adaptateur secteur correspondant.



Précaution

Emplacement

Évitez d'utiliser votre 8080 dans un endroit où il sera exposé à :

- Des températures extrêmes
- Une grande humidité
- De la poussière ou du sable excessifs
- Des vibrations excessives ou des chocs brutaux



Précaution

Manipulation

Votre 8080 étant un appareil électronique de précision, la force appliquée aux sélecteurs et boutons ne doit pas être excessive. Faites également attention à ne pas faire tomber l'unité, à ce qu'elle ne reçoive pas de chocs ni de pressions trop fortes.



Précaution

Modifications

N'ouvrez jamais le boîtier du 8080 et n'essayez pas de modifier le produit de quelque manière que ce soit car vous pourriez l'endommager.



Précaution

Raccordement des câbles et des bornes d'entrée et de sortie

Vous devez toujours éteindre le 8080, ainsi que tous les autres équipements, avant de raccorder ou débrancher un câble quelconque. Si vous envisagez de déplacer le 8080, n'oubliez pas de débrancher auparavant tous les câbles et l'adaptateur secteur.

Precauciones de seguridad

USO Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

En este manual, se usan símbolos para realzar las advertencias y precauciones para que Ud. las lea y evitar accidentes. El significado de dichos símbolos es el siguiente:



Advertencia

Este símbolo indica explicaciones sobre aspectos sumamente peligrosos. Si los usuarios ignoran dicho símbolo y manipulan el aparato de manera equivocada, esto puede ser la causa de lesiones graves o muerte.



Precaución

Este símbolo indica explicaciones sobre aspectos peligrosos. Si los usuarios ignoran este símbolo y manipulan el aparato de manera equivocada, esto puede ser la causa de lesiones corporales o al equipo.

Observe los consejos y precauciones de seguridad siguientes para asegurar un uso libre de lesiones del 8080.



Advertencia

Alimentación

El 8080 es alimentado por el adaptador AD0003/AD0004 de CA que se suministra. La utilización de un adaptador diferente puede provocar mal funcionamiento o daños.

Consulte a su distribuidor ZOOM local cuando desee utilizar el 8080 en un área con diferente tensión de línea para adquirir el adaptador de CA adecuado.



Precaución

Medio ambiente

Evite utilizar el 8080 en medios en los que esté expuesto a:

- Temperaturas extremas
- Alta humedad
- Polvo o arena excesivos
- Vibraciones excesivas o golpes



Precaución

Manipulación

Como el 8080 es un aparato electrónico de precisión, no aplique fuerza excesiva a los conmutadores ni a los botones. Asimismo, tenga cuidado de no dejar caer la unidad ni someterla a presión ni golpes.



Precaución

Modificaciones

No abra nunca el 8080 ni intente hacer modificación alguna al producto, pues puede que lo dañe.



Precaución

Conexión de cables y tomas de entrada y salida

Apague siempre el 8080 y todos los demás equipos antes de conectar o desconectar cables. Asegúrese también de que desconecta todos los cables y el adaptador de CA antes de cambiar de lugar el 8080.

Precauzioni per la Sicurezza

USO E PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

In questo manuale, i simboli vengono usati per evidenziare avvertimenti e precauzioni da osservare in modo da prevenire eventuali infortuni. I significati di questi simboli sono i seguenti:



Pericolo

Questo simbolo indica spiegazioni circa situazioni di estremo pericolo. Se gli utenti dovessero non tener conto di questo simbolo e adoperare l'apparecchiatura in modo errato, potrebbe esserci pericolo di seri infortuni e anche di morte.



Attenzione

Questo simbolo indica spiegazioni circa situazioni di pericolo. Se gli utenti dovessero non tener conto di questo simbolo e adoperare l'apparecchiatura in modo errato, potrebbe esserci rischi di infortuni e danneggiamenti all'apparecchiatura.

Si prega di osservare i consigli per la sicurezza e le precauzioni seguenti per assicurarsi un uso del 8080 esente da qualsiasi rischio.



Pericolo

Alimentazione

Il 8080 viene alimentato dall'adattatore AC AD0003/AD0004 in dotazione. Per evitare un cattivo funzionamento utilizzare solo questo tipo di adattore.

Se desiderate utilizzare il 8080 in un area con una tensione diversa, consultate il vostro distributore ZOOM per poter acquistare l'adattatore corretto.



Attenzione

Posizionamento

Evitate di utilizzare il 8080 in un ambiente esposto a:

- Temperature estreme
- Alto tasso di umidità
- Eccessiva polvere o sabbia
- Eccessive vibrazioni



Attenzione

Utilizzo

Poiché il 8080 è un'unità elettrica di precisione, evitate di applicare una forza eccessiva sugli interruttori e i tasti. Inoltre, fate attenzione a non far cadere lo strumento e, non sottoponetelo a shock o a pressioni eccessive.



Attenzione

Alterazioni

Evitate di aprire il 8080 o di tentare di modificare il prodotto in qualsiasi modo poiché potreste rovinarlo irrimediabilmente.



Attenzione

Cavi di connessione e prese di ingresso e di uscita

Spegnere sempre sia il 8080 che tutti gli altri strumenti prima di connettere o sconnettere qualsiasi cavo. Inoltre, ricordatevi di sconnettere tutti i cavi e l'adattatore AC prima di spostare il 8080.

Vorsichtsmaßnahmen zur Benutzung

Der 8080 wurde so konzipiert, um größtmöglichen Schutz gegen elektromagnetische Störstrahlung zu bieten und selbst nicht als Störquelle aufzutreten. Trotzdem sollten Geräte, die empfindlich gegen Störeinstreuungen sind oder die starke Störstrahlungen abgeben, nicht in der Nähe des 8080 aufgestellt werden, da eine gegenseitige Beeinflussung nicht ganz ausgeschlossen werden kann.

Alle digitalen Geräte wie der 8080 können unter gewissen Umständen Störungen in anderen Geräten hervorrufen oder Daten zerstören. Dies ist eine Gefahr, die durch korrekten Gebrauch so gering wie möglich gehalten werden sollte.

Elektrische Störungen

Die digitalen Schaltkreise im 8080 können in Fernsehgeräten, Radios oder Stereoanlagen Störungen hervorrufen, wenn der 8080 zu nah bei solchen Geräten aufgestellt wird. Vergrößern Sie in solchen Fällen den Abstand zwischen dem 8080 und dem anderen Gerät. In unmittelbarer Nähe von Leuchtstofflampen oder Geräten mit elektrischen Motoren arbeitet der 8080 u. U. nicht korrekt.

Reinigung

Reinigen Sie den 8080 nur durch Abreiben mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei starker Verschmutzung kann ein leicht angefeuchtetes Tuch mit einer milden Seifenlösung verwendet werden. Verwenden Sie auf keinen Fall Scheuermittel, Wachs oder Lösungsmittel (wie Spiritus oder Reinigungsbenzin), da hierdurch die Oberfläche angegriffen wird.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen bitte gut auf.

Précautions d'utilisation

Pour des questions de sécurité, le 8080 a été conçu pour offrir une protection maximale contre l'émission de radiations électriques émanant de l'appareil et contre les interférences extérieures.

Cependant, les équipements qui sont très sensibles aux interférences ou qui émettent des ondes électromagnétiques puissantes ne peuvent être placés à proximité du 8080, car la possibilité d'interférences ne peut être entièrement écartée.

Quel que soit le type d'appareil à commande numérique, le 8080 compris, les dommages électromagnétiques peuvent provoquer un mauvais fonctionnement ou peuvent abîmer ou détruire les données. Comme c'est un danger omniprésent, faites bien attention à minimiser les risques d'endommagement.

Interférences électriques

Le 8080 est doté d'un circuit numérique qui peut provoquer des interférences et des parasites s'il est placé trop près d'équipements électriques tels un poste de télévision ou un poste de radio. Si un problème de cette sorte survenait, éloignez le 8080 de ces appareils. De plus, lorsque des lampes fluorescentes ou des dispositifs à moteurs intégrés sont trop proches du 8080, celui-ci peut fonctionner de manière incorrecte.

Entretien

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le 8080. Si nécessaire, servez-vous d'un tissu légèrement humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs, d'encaustique ou de solvants (comme du diluant pour peinture ou de l'alcool), car ils pourraient ternir la finition ou endommager les surfaces.

Conservez ce mode d'emploi dans un endroit facilement accessible afin de vous y référer ultérieurement.

**BESCHEINIGUNG DES
HERSTELLERS/IMPORTEURS**

Hiermit wird bestätigt, daß der/die/das

Effekt - Prozessor ZOOM 8080

(Gerät, Typ, Bezeichnung)

in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der

VDE 0871 B, Amtsblatt 163/1984, Vfg. 1046

(Amtsblattverfügung)

funkentstört ist

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

ZOOM CORPORATION TOKYO/JAPAN

(Name des Herstellers / Importeurs)

Precauciones de uso

Por consideraciones de seguridad, el 8080 se ha diseñado para proporcionar la protección máxima contra la emisión de radiaciones electromagnéticas desde dentro del aparato, y contra interferencias externas. No obstante, equipos que son muy susceptibles a interferencias o que emitan ondas electromagnéticas potentes no deberá colocarse cerca del 8080, pues la posibilidad de interferencia no puede descartarse enteramente.

Cualquiera que sea el tipo del dispositivo de control digital, 8080 incluido, daño electromagnético puede causar malfuncionamiento y puede corromper o destruir los datos. Como es un peligro latente, deberá tenerse mucho cuidado de minimizar el riesgo de daño.

Interferencia eléctrica

El 8080 utiliza circuitos digitales que pueden causar interferencias y ruido si se deja demasiado cerca de otros equipos eléctricos como televisores y radios. Si esto ocurre, aleje el 8080 del equipo afectado. Asimismo, cuando lámparas o aparatos fluorescentes con motores incorporados están muy próximos al 8080, puede que éste no funcione adecuadamente.

Limpieza

Utilice un paño suave y seco para limpiar el 8080. Si es necesario también puede utilizarse un paño ligeramente humedecido. No utilice limpiadores abrasivos, ni parafinas ni disolventes (como diluyente de pintura o alcohol), pues pueden deslustrar el acabado o dañar la superficie.

Guarde este manual en un lugar conveniente para futura referencia.

Precauzioni per l'Uso

Ai fini della sicurezza, il 8080 è stato progettato in modo da garantire la massima protezione contro le emissioni di radiazioni elettromagnetiche dall'interno dell'apparecchiatura così come da interferenza esterne. Tuttavia, un'apparecchiatura che sia molto sensibile alle interferenze o che emetta forti onde elettromagnetiche non deve essere collocata vicino al 8080, questo in quanto la possibilità di interferenze non può essere esclusa del tutto.

Nel caso di qualsiasi tipo di strumento a controllo digitale, 8080 incluso, i danni causati dall'elettromagnetismo sono causa di cattivo funzionamento e possono rovinare o distruggere i dati. Siccome questo è un pericolo sempre presente, è bene avere sempre molta cura al fine di ridurre al minimo i rischi di danni.

Interferenze elettriche

Il 8080 è dotato di un circuito digitale che può provocare delle interferenze e del rumore se viene posizionato troppo vicino ad un'altra apparecchiatura elettrica come la televisione o la radio. Se dovesse verificarsi un problema di questo tipo, allontanare il 8080 dall'apparecchio interessato. Inoltre, quando delle luci fluorescenti o delle unità con un motore interno sono troppo vicini al 8080, il funzionamento dello strumento potrebbe risentirne.

Pulizia

Utilizzate un panno morbido ed asciutto per pulire il 8080. Se necessario, inumidirlo leggermente. Evitate di utilizzare abrasivi, cere o solventi (come del diluente per pittura o alcool) poiché possono intaccarne le finiture o rovinarne le superfici.

Conservate le istruzioni per l'uso in un posto facilmente accessibile per riferimenti futuri.

Inhalt

Grundlegende Bedienung	8
Bezeichnung der Bedienungselemente und Anschlüsse	8
Oberseite	8
Rückseite	8
Anschlußbeispiele	10
Erklärung des 8080	12
Effektmodul-Konfiguration	12
Patch-Programme	12
Betriebsarten	14
Vorbereitung	14
Ausprobieren eines Patch-Programms (Verwendung der Play-Betriebsart)	16
Anzeige in der Play-Betriebsart	16
Wählen eines Patch-Programms	16
Ein-/Aus-Schalten von Effektmodulen	18
Verwendung der Bypass/Mute-Funktion	18
Verwendung der automatischen Stimmfunktion	20
Kalibrieren der Stimmfunktion	22
Einstellen des Patch-Programm-Pegels	24
Fortgeschrittene Funktionen	26
Editieren eines Patch-Programms (Verwenden der Editier-Betriebsart)	26
Aktivieren der Editier-Betriebsart	26
Anzeige in der Editier-Betriebsart	28
Ein- und Ausschalten von Modulen	28
Ändern der Parameter-Einstellungen	30
Vergleichen eines editierten Patch-Programms mit seinem ursprünglichen Zustand	32
Speichern eines editierten Patch-Programms	32
Verwendung der RTM-Funktion	36
Verwendung der CONTROL-Pedale für RTM	36
Verwendung der CONTROL-Schalter für RTM	40
Antipp-Eingabe der Verzögerungsdauer	44
Delay Hold	46
Hilfs-Betriebsart	50
Umschalten zwischen Hilfs-Betriebsart und Play-Betriebsart	50
Verstärkersimulator-Einstellungen: Seite 1, 2	52
USER FUNCTION-Schalter-Einstellungen: Seite 3	52
MIDI-Einstellungen: Seiten 4 - 6	54
Fußschalter-Einstellungen: Seiten 7, 8	56
Umschalten von PRESET-Gruppe A/B/C: Seite 9	56
Verwendung des USER FUNCTION-Schalters	58
Umschalten zwischen Play-Betriebsart und Manuell-Betriebsart mit dem USER FUNCTION-Schalter	58
Verwenden des USER FUNCTION-Schalters zum Aufrufen einer Speicherbank oder eines Patch-Programms	60
Verwenden des USER FUNCTION-Schalters zur Wahl von PRESET A/B/C	62
Andere Funktionen	66
Steuern eines externen Effektgeräts	66
Steuern eines externen Verstärkers	68
Rücksetzen des 8080 auf die Werks-Vorgabeeinstellungen	70
Effekttypen und Parameter	72
Effektmodule des 8080	72
CMP (Compressor)-Modul	74
EFF1-Modul	76
DIST (Distortion)-Modul	80
EQ-Modul	88
EFF2-Modul	90
EFF3 Modul	96
DLY-Modul	102
REV-Modul	104
TOTAL-Modul	106
ANHANG	110
Störungshilfe	110
MIDI Implementation	114
Technische Daten	115
MIDI-Implementations-Tabelle	

Table des matières

Opération de base	8
Nomenclature	8
Vue du panneau avant	8
Vue du panneau arrière	8
Exemples de connexions	10
Aperçu du 8080	12
Pour configurer un module d'effet	12
Patches	12
Modes	12
Préparation	14
Pour utiliser un patch (opération du mode Play)	16
Indications dans le mode Play	16
Pour sélectionner un patch	16
Pour activer/désactiver le module d'effets	18
Utilisation de la fonction dérivation/coupure (bypass/mute)	18
Pour utiliser la fonction d'accord automatique	20
Pour étalonner la fréquence de référentielle de l'accordeur	22
Pour régler le niveau de patch	24
Niveau supérieur	26
Édition d'un patch (opération du mode Edit)	26
Pour activer le mode Edit	26
Indications dans le mode Edit	28
Pour activer/désactiver les modules	28
Pour changer les réglages de paramètres	30
Pour comparer un patch édité avec sa condition initiale	32
Pour sauvegarder un patch édité	32
Pour utiliser la fonction RTM	36
Pour utiliser les pédales CONTROL avec la fonction RTM	36
Utilisation des sélecteurs CONTROL pour RTM	40
Pour taper l'entrée du temps retard (DELAY)	44
Blocage de retard (DELAY)	46
Mode utilitaire (Utility)	50
Pour passer du mode utilitaire au mode Play et vice-versa	50
Réglages du simulateur d'amplificateur : pages 1, 2	52
Réglage du sélecteur de USER FUNCTION : page 3	52
Réglages MIDI : pages 4 à 6	54
Réglages des interrupteurs au pied : pages 7, 8	56
Connexion des groupes A/B/C : page 9	56
Utilisation du sélecteur USER FUNCTION	58
Connexion entre le mode Play et le mode Manual avec le sélecteur USER FUNCTION	58
Utilisation du sélecteur USER FUNCTION pour appeler une banque ou un patch	60
Utilisation du sélecteur USER FUNCTION pour sélectionner les PRESET A/B/C	62
Autres fonctions	66
Pour contrôler un module d'effets externe	66
Pour contrôler un amplificateur externe	68
Réinitialisation du 8080	70
Types d'effets et paramètres	72
Modules d'effets du 8080	72
Module COMP (Compressor)	74
Module EFF1	76
Module DIST (Distortion)	80
Module EQ	88
Module EFF2	90
Module EFF3	96
DLY Module Delay	102
REV Module Reverb	104
Module TOTAL	106
ANNEXE	112
Dépistage des pannes	112
Implantation MIDI	114
Fiche technique	115
Carte d'implantation Chart MIDI	

Contenido

Operación básica	9
Nombres de componentes	9
Vista superior del panel.....	9
Vista de panel posterior.....	9
Ejemplos de conexión	11
Descripción del 8080	13
Configuración de módulos de efecto	13
Patches.....	13
Modos	15
Preparativos	15
Prueba de patch (Operación de modo de reproducción)	17
Indicaciones en modo de Reproducción	17
Selección de patch.....	17
Activación/desactivación de módulo de efecto	19
Uso de la función de paso/silenciamiento.....	19
Uso de la función de autoafinamiento	21
Calibración de la altura tonal de referencia de afinamiento	23
Ajuste del nivel de patch	25
Operación avanzada	27
Edición de un patch (Operación de modo de edición)	27
Activación del modo de edición	27
Indicaciones en el modo de Edición	29
Activación y desactivación de módulos	29
Cambio de los ajustes de parámetro	31
Comparación de un patch editado con el original	33
Almacenamiento de un patch editado.....	33
Uso de la función RTM	37
Uso de los pedales CONTROL para RTM.....	37
Uso de los conmutadores CONTROL para RTM.....	41
Entrada de toque de tiempo de retardo.....	45
Retención de retardo	47
Modo Utilidad	51
Comutación entre el modo Utilidad y modo de Reproducción.....	51
Ajustes de simulación de amplificación: páginas 1, 2	53
Ajustes de conmutación USER FUNCTION: página 3	53
Ajustes MIDI: páginas 4 - 6	55
Ajustes de conmutación de pie: páginas 7, 8	57
Comutación de grupos PRESET A/B/C: página 9	57
Uso del conmutador USER FUNCTION	59
Para conmutar entre modo de Reproducción y modo Manual con el conmutador USER FUNCTION	59
Uso del conmutador USER FUNCTION para llamar un banco o patch.....	61
Uso del conmutador USER FUNCTION para seleccionar PRESET A/B/C	63
Otras funciones	67
Control de un aparato de efectos externo	67
Control de un amplificador externo.....	69
Retorno del 8080 a los preajustes de fábrica	71
Tipos de efecto y parámetros	73
Módulo de efecto del 8080	73
Módulo COMP (Compresor)	75
Módulo EFF1	77
DIST (Distorsión) Module	81
Módulo EQ	89
Módulo EFF2	91
Módulo EFF3	97
Módulo DLY (Retardo)	103
Módulo REV (Reverberación)	105
Módulo TOTAL	107
APÉNDICE	111
Corrección de problemas	111
Ejecución MIDI.....	114
Especificaciones.....	115
Ejecución MIDI	

Indice

Funzionamento Base	9
Nome delle Parti	9
Vista del Pannello Superiore.....	9
Vista del Pannello Posteriore	9
Esempi di Collegamento	11
8080: I punti essenziali	13
Configurazione di modulo di effetti	13
I patch	13
Modi	15
Preparativi.....	15
Per provare ad usare un Patch (Funzionamento nel Modo Play)	17
Indicazioni nel modo Play	17
Come selezionare un patch	17
Attivazione/disattivazione del Modulo di effetti	19
Uso della funzione Bypass/Sordina.....	19
Uso della Funzione Accordatura automatica.....	21
Come tarare il tono di riferimento dell'accordatore	23
Come regolare il livello del patch	25
Funzionamento Avanzato	27
Come Modificare un Patch (Operazione in modo Editing)	27
Come attivare il modo Editing.....	27
Indicazioni nel modo Editing.....	29
Attivazione e disattivazione dei moduli	29
Come cambiare le impostazioni parametriche	31
Confronto tra un patch modificato in editing e la sua condizione di origine	33
Come memorizzare un patch modificato in editing	33
Come usare la funzione RTM	37
Come usare i pedali CONTROL per RTM	37
Uso dei comandi CONTROL per RTM.....	41
Immissione a colpetti del tempo di ritardo	45
Fermo del ritardo.....	47
Modo Utilità	51
Commutazione tra modo Utilità e modo Play.....	51
Impostazioni del simulatore di amplificatore: pagine 1, 2.....	53
Impostazioni del comando USER FUNCTION: pagina 3.....	53
Impostazioni MIDI: pagine 4 - 6	55
Impostazioni dei comandi a pedale: pagine 7, 8	57
Per cambiare i gruppi PRESET A/B/C: pagina 9	57
Uso del comando USER FUNCTION	59
Per cambiare tra modo Play e Modo Manuale col comando USER FUNCTION	59
Uso del comando USER FUNCTION per richiamare un banco o un patch	61
Uso del comando USER FUNCTION per selezionare PRESET A/B/C	63
Altre Funzioni	67
Come comandare un dispositivo di effetti esterno	67
Come controllare un amplificatore esterno	69
Come ripristinare su 8080 la condizione base stabilita in fabbrica.....	71
Tipi di effetti e Parametri	73
Moduli di effetti di 8080	73
Modulo COMP (Compressore)	75
Modulo EFF1	77
Modulo DIST (Distorsione)	81
Modulo EQ	89
Modulo EFF2	91
Modulo EFF3	97
Modulo DLY (Ritardo)	103
Modulo REV (Riverbero)	105
Modulo TOTAL	107
APPENDICE	113
Guida in caso di problemi di funzionamento.....	113
Implementazione MIDI.....	114
Dati caratteristici	115
Schema di Implementazione MIDI	

Deutsch

Français

Grundlegende Bedienung

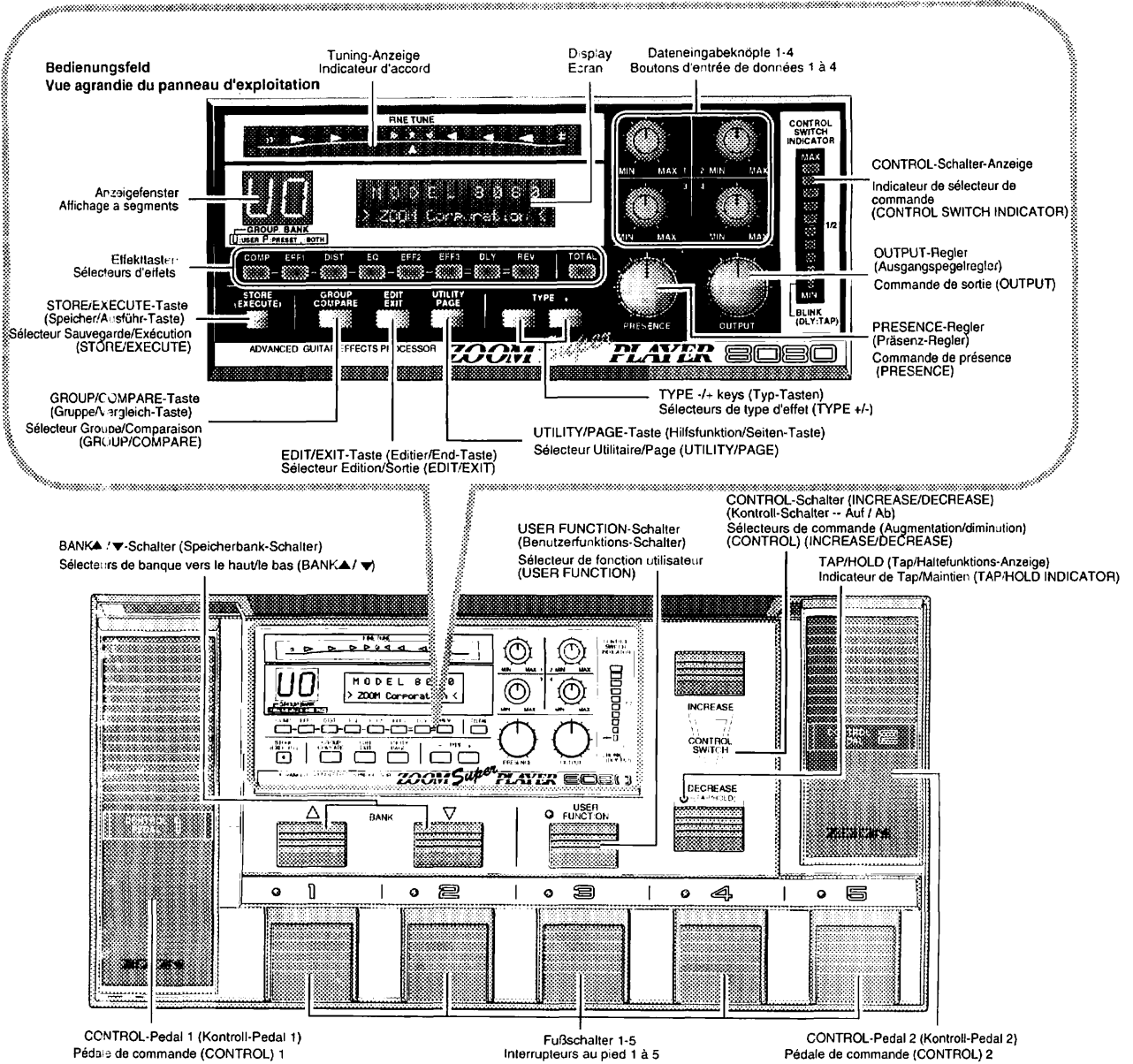
Opération de base

Bezeichnung der Bedienelemente und Anschlüsse

Nomenclature

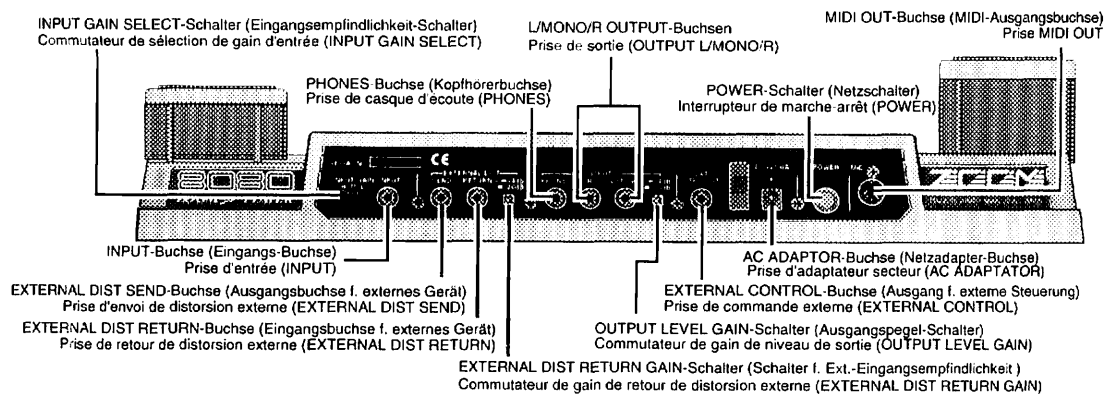
Oberseite

Vue du panneau avant



Rückseite

Vue du panneau arrière



Operación básica

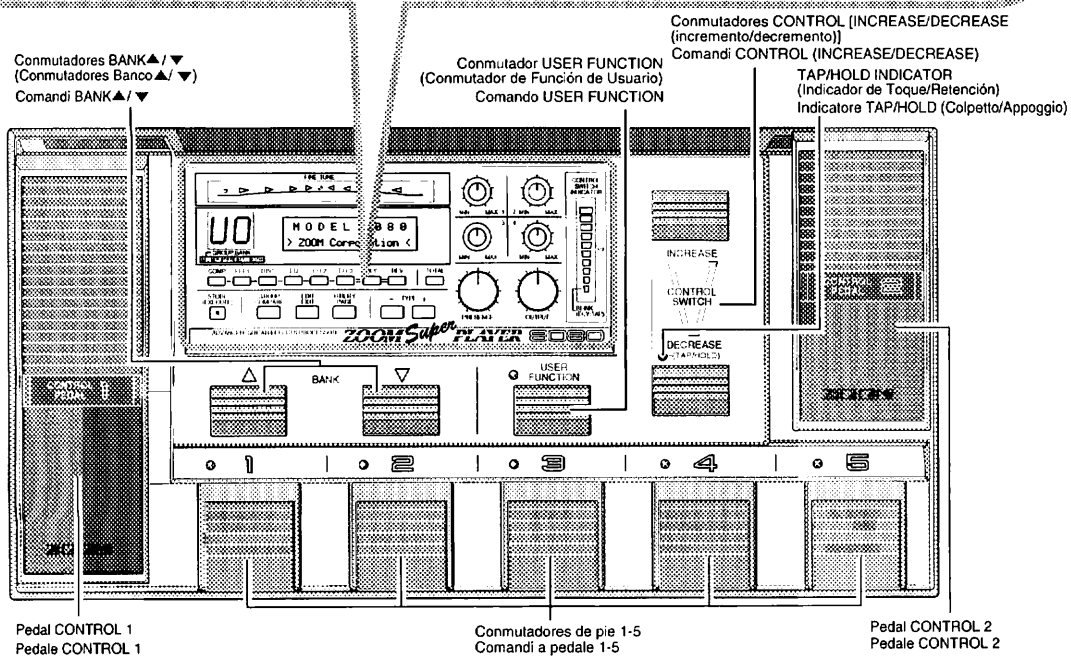
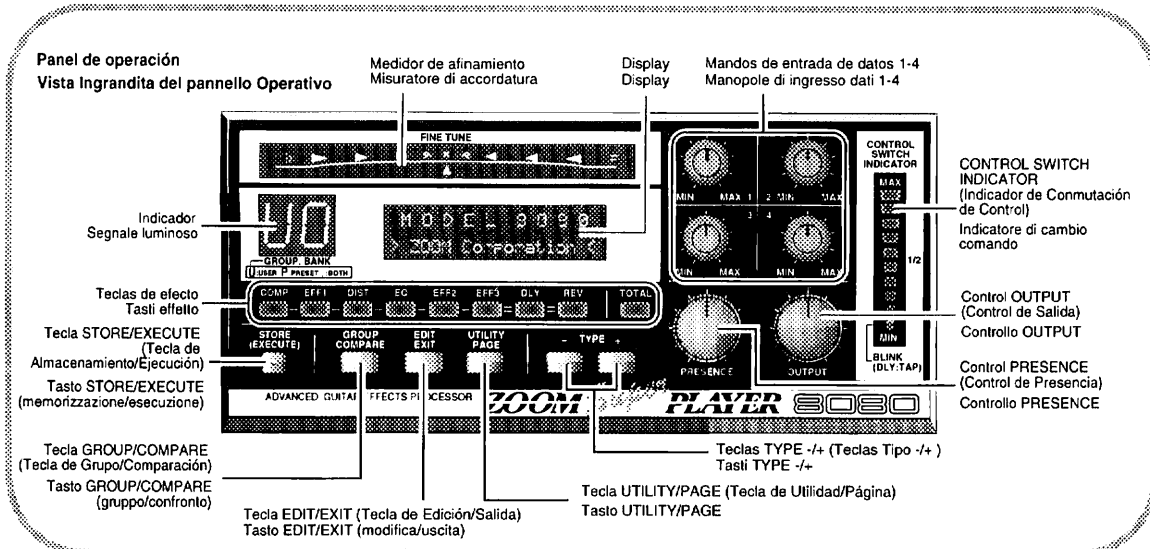
Funzionamento Base

Nombres de componentes

Nome delle Parti

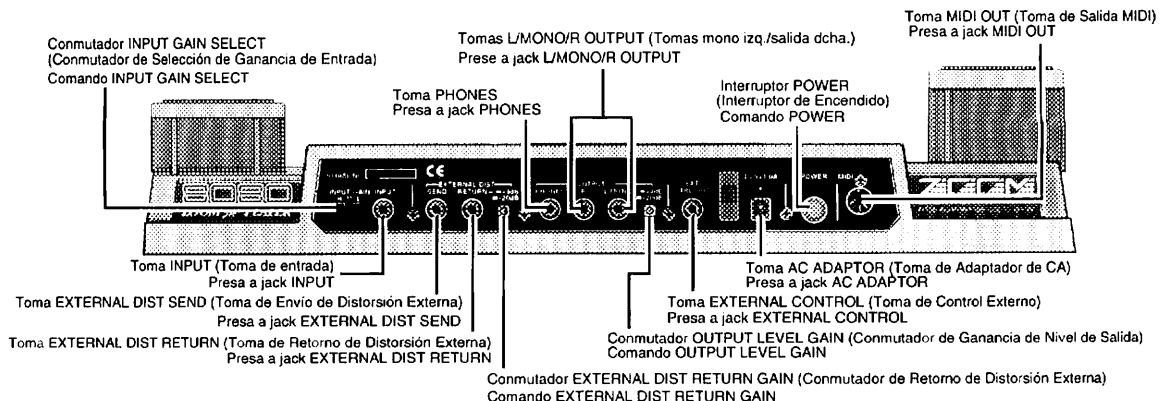
Vista superior del panel

Vista del Pannello Superiore



Vista de panel posterior

Vista del Pannello Posteriore




Anschlußbeispiele

Exemples de connexions


Anschlußbeispiel 1: Instrument/Gitarrenverstärker-Anschluß

Wenn Sie nur einen Gitarrenverstärker verwenden, schließen Sie die L/MONO OUTPUT-Buchse des 8080 an den Eingang des Gitarrenverstärkers an. In diesem Fall werden die Links- und Rechts-Signale von Stereo-Effekten kombiniert.
Wenn Sie zwei Gitarrenverstärker verwenden, schließen Sie die L und R OUTPUT-Buchsen des 8080 an den jeweiligen Eingang des Gitarrenverstärkers an.

 Stellen Sie den OUTPUT LEVEL GAIN-Schalter so ein, daß der Ausgangspegel der Eingangsempfindlichkeit des angeschlossenen Geräts entspricht. Für Gitarrenverstärker ist die Stellung "-20 dB" normalerweise am besten geeignet, während für professionelle Effektgeräte und Mischpulte die Stellung "+4 dB" vorzuziehen ist.

Exemple de connexion 1 : Connexion instrument/amplificateur de guitare

Lorsque vous utilisez seulement un amplificateur de guitare, raccordez la prise de sortie OUTPUT L/MONO du 8080 à l'entrée de l'amplificateur de guitare. Dans ce cas, les signaux de L (gauche) et R (droite) des effets stéréo sont combinés dans la sortie. Lorsque vous utilisez deux amplificateurs de guitare, raccordez les prises OUTPUT L et R du 8080 aux entrées des amplificateurs de guitare.

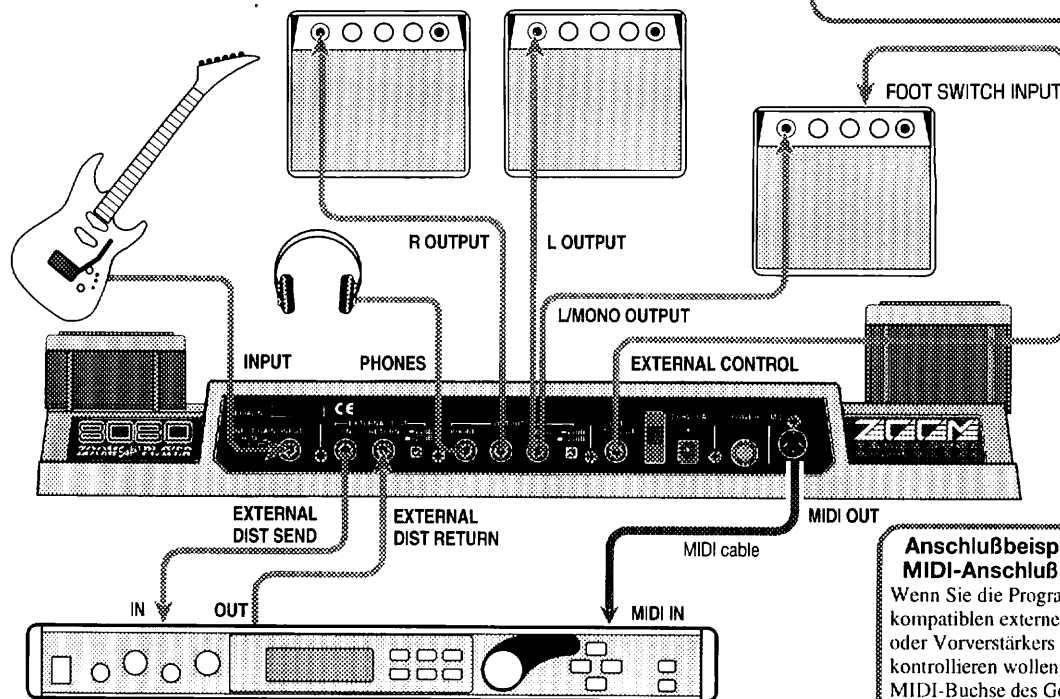
 Réglez le commutateur OUTPUT LEVEL GAIN à la position qui correspond à la sensibilité d'entrée de l'équipement connecté. Pour raccorder sur un amplificateur de guitare, la position "-20 dB" est normalement la meilleure, même si les appareils professionnels d'effets et les consoles de mixages fonctionnent mieux au réglage de "+4 dB".

Anschlußbeispiel 3: Anschluß zur Steuerung eines externen Gitarrenverstärkers

Wenn Sie die Kanalwahl eines Gitarrenverstärkers mit den Fußschaltern des 8080 steuern wollen, muß die EXTERNAL CONTROL-Buchse des 8080 mit der Fußschalter-Buchse des Gitarrenverstärkers verbunden werden, unter Benutzung eines Stereo- oder Mono-Kabels (➔ S. 68).

Exemple de connexion 3 : Connexion sur l'entrée Foot Switch d'un amplificateur guitare

Lorsque vous souhaitez contrôler la commutation du canal d'un amplificateur de guitare avec les interrupteurs au pied du 8080, raccordez la prise EXTERNAL CONTROL du 8080 à la prise de l'interrupteur au pied de l'amplificateur de guitare avec un câble stéréo ou mono (➔ p. 68).



Anschlußbeispiel 4: MIDI-Anschluß


Wenn Sie die Programme eines MIDI-kompatiblen externen Verzerrungsgeräts oder Vorverstärkers o.ä. mit dem 8080 kontrollieren wollen, verbinden Sie die MIDI-Buchse des Geräts mit der MIDI OUT-Buchse am 8080, unter Verwendung eines MIDI-Kabels (➔ S. 54).

Exemple de connexion 4 : Connexion MIDI

Lorsque vous souhaitez commander les programmes d'un module d'effets externe, d'un préamplificateur ou d'un appareil similaire, compatible MIDI, raccordez la prise MIDI de l'appareil à la prise MIDI OUT du 8080 avec un câble MIDI (➔ p. 54).


Anschlußbeispiel 2: Anschluß eines externen Effektgeräts/Vorverstärkers

Wenn Sie ein externes Verzerrungsgerät oder Vorverstärker o.ä. mit dem 8080 betreiben wollen, schließen Sie das Gerät in der Schleife zwischen den EXTERNAL DIST SEND- und EXTERNAL DIST RETURN-Buchsen an (➔ S. 66).

 Stellen Sie den EXTERNAL DIST RETURN GAIN-Schalter so ein, daß die Eingangsempfindlichkeit dem Ausgangspegel des angeschlossenen Geräts entspricht. Für kompakte Effektgeräte ist die Stellung "-20 dB" normalerweise am besten geeignet, während für professionelle Gitarrenendstufen und Gitarrenvorverstärker die Stellung "+4 dB" vorzuziehen ist.

Exemple de connexion 2 : Connexion effets externes/préamplificateur


Lorsque vous souhaitez commander la condition activée/désactivée d'un effet de distorsion externe, d'un préamplificateur ou appareil similaire, connectez l'appareil d'effets dans une boucle EXTERNAL DIST SEND et EXTERNAL DIST RETURN (➔ p. 66).

 Fixez le commutateur EXTERNAL DIST RETURN GAIN sur la position qui correspond au niveau de sortie de l'instrument connecté. Pour une utilisation avec un appareil d'effets, la position "-20 dB" est normalement la meilleure, même si les appareils professionnels d'effets et les préamplificateurs de guitare fonctionnent mieux au réglage de "+4 dB".

Ejemplos de conexión


Ejemplo de conexión 1: conexión instrumento/amplificador de guitarra

Quando se use sólo un amplificador de guitarra, conecte la toma L/MONO OUTPUT del 8080 a la entrada del amplificador de guitarra. En este caso, las señales L y R (izq. y dcha.) de los efectos estéreo serán combinadas en la salida. Cuando se usen dos amplificadores de guitarra, conecte las tomas L y R OUTPUT del 8080 a las entradas de los amplificadores de guitarra.

 Ponga el conmutador OUTPUT LEVEL GAIN en la posición que se ajuste a la sensibilidad de entrada del equipo conectado. Para conectar a un amplificador de guitarra, la posición "-20 dB" es normalmente la mejor, mientras que aparatos de efectos profesionales y consolas de mezcla funcionarán mejor con el ajuste "+4".

Esempio di collegamento 1: collegamento strumento/amplificatore per chitarra

Quando si usa solo un amplificatore per chitarra, collegare la presa a jack L/MONO OUTPUT di 8080 all'ingresso dell'amplificatore per chitarra. In questo caso, i segnali L e R degli effetti stereo vengono combinati in uscita. Quando si usano due amplificatori per chitarra, collegare le prese a jack L OUTPUT (uscita canale sinistro) e R OUTPUT (uscita canale destro) di 8080 agli ingressi degli amplificatori per chitarra.

 Impostare il comando OUTPUT LEVEL GAIN (guadagno livello di uscita) sulla posizione adeguata alla sensibilità di ingresso dell'apparecchiatura collegata. Per il collegamento a un amplificatore per chitarra, la posizione "-20 dB" normalmente è la migliore, laddove i dispositivi di effetti professionali e le consolle di missaggio funzionano meglio con l'impostazione "+4 dB".

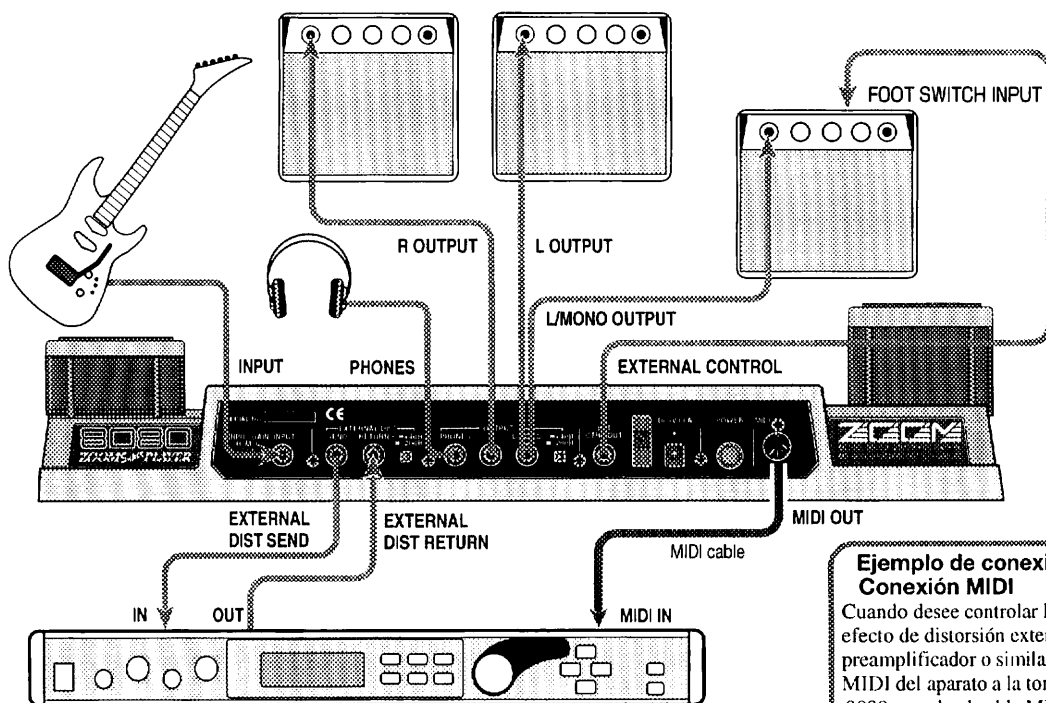
Esempi di Collegamento

Ejemplo de conexión 3: conexión de amplificador de guitarra externo

Quando desee controlar la conmutación de canal de un amplificador de guitarra usando los conmutadores de pie del 8080, conecte la toma EXTERNAL CONTROL del 8080 con la toma de conmutación de pie del amplificador de guitarra, usando bien un cable estéreo o bien un mono (➡ p. 69).

Esempio di collegamento 3: collegamento di amplificatore per chitarra esterno

Quando si desidera controllare la commutazione di canale di un amplificatore per chitarra utilizzando i comandi a pedale di 8080, collegare la presa a jack EXTERNAL CONTROL di 8080 con la presa a jack di comando a pedale dell'amplificatore per chitarra, utilizzando un cavo sia stereo che mono (➡ p. 69).

**Ejemplo de conexión 4: Conexión MIDI**


Quando desee controlar los programas del efecto de distorsión externo compatible MIDI, preamplificador o similar, conecte la toma MIDI del aparato a la toma MIDI OUT del 8080 usando el cable MIDI (➡ p. 55).

Esempio di collegamento 4: collegamento MIDI

Quando si desidera controllare i programmi di un effetto di distorsione esterna MIDI compatibile o un preamplificatore o un'apparecchiatura simile, collegare la presa a jack MIDI del dispositivo alla presa a jack MIDI OUT di 8080, utilizzando un cavo MIDI (➡ p. 55).


Ejemplo de conexión 2: conexión de efecto externo/preamplificador

Quando desee controlar el estado de conexión/desconexión de un efecto de distorsión externo, preamplificador o similar, conecte el aparato de efecto en bucle EXTERNAL DIST SEND y EXTERNAL DIST RETURN (➡ p. 67).

 Ponga el conmutador EXTERNAL DIST RETURN GAIN en la posición que se ajuste al nivel de salida del equipo conectado. Para uso con un aparato compacto de efecto, posición "-20 dB" es normalmente la mejor, mientras que aparatos de efectos profesionales y preamplificadores de guitarra funcionarán mejor con el ajuste "+4 dB".

Esempio di collegamento 2: collegamento effetto esterno/preamplificatore

Quando si desidera controllare la condizione di attivazione/disattivazione di un effetto di distorsione esterna o di un preamplificatore o di un'apparecchiatura simile, collegare il dispositivo di effetti nel circuito ad anello di invio e ritorno distorsione esterna: loop EXTERNAL DIST SEND e EXTERNAL DIST RETURN (➡ p. 67).

 Impostare il comando EXTERNAL DIST RETURN GAIN (guadagno di ritorno distorsione esterna) sulla posizione adeguata al livello di uscita dell'apparecchiatura collegata. Per l'uso con un dispositivo di effetti compatto, la posizione "-20 dB" normalmente è la migliore, laddove i dispositivi di effetti professionali e i preamplificatori per chitarra funzionano meglio con l'impostazione "+4 dB".

Erklärung des 8080

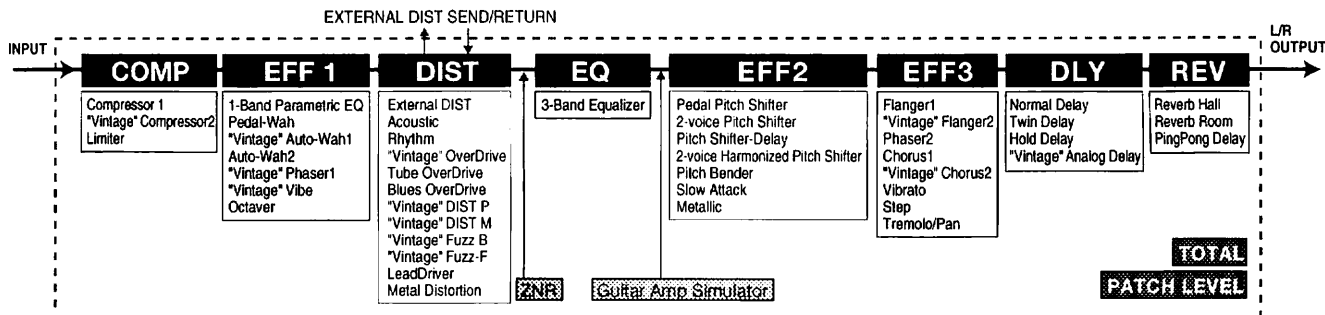
In diesem Abschnitt wird erklärt, was der 8080 ist und was er leisten kann. Hier finden Sie auch eine Erklärung von wichtigen Ausdrücken.

Effektmodul-Konfiguration

Der 8080 ist ein Multi-Effektgerät, das aus acht verschiedenen Effektmodulen (Effektblöcken) besteht. Jedes Effektmodul arbeitet wie ein einzelnes kompaktes Effektgerät. Die folgenden Module sind vorhanden:

- **COMP**..... Kompressor-Effekte zur Regulierung des Signalpegels
- **EFF1** Equalizer-Effekte und Wah/Modulationseffekte mit ausgeprägtem Charakter. Das Modul kann vor oder nach dem DIST-Modul eingefügt werden.
- **DIST**..... Analoge Verzerrungseffekte
- **EQ** Grundlegende Equalizer-Effekte
- **EFF2** Modulations-Effekte zur Änderung der Tonhöhe und zum Erzeugen von speziellen Klangwirkungen
- **EFF3** Herkömmliche Modulations-Effekte wie Flanger und Chorus
- **DLY**..... Stereo-Verzögerungseffekte
- **REV** Nachhalleffekte

Fast alle Effektmodule enthalten mehrere Variationen eines Effekts (Effekttypen), unter denen der am besten geeignete ausgewählt werden kann. Die untenstehende Abbildung zeigt den Signalfluß im 8080 und die Effekttypen der verschiedenen Effektmodule.



Das EFF1-Modul kann vor oder nach dem DIST-Modul eingefügt werden.

Die Module EFF2 und EFF3 können in Reihe oder in Parallelschaltung verbunden werden.

Le module EFF1 peut être inséré avant le module DIST.

Les modules EFF2 et EFF3 peuvent être raccordés en série ou en parallèle.

Patch-Programme

Interne Einstellungen des 8080 werden als Patch-Programme bezeichnet. Diese können gespeichert und jederzeit wieder abgerufen werden. Ein Patch-Programm besteht aus den Parameter-Einstellungen für die verschiedenen Effektmodule sowie Angaben zu Patch-Programm-Pegel, Kontrollpedal- und Kontrollschalter-Einstellungen, EFF1-Einschleifpunkt, EFF2/EFF3-Anschlußart usw. Der durch eine gestrichelte Linie gekennzeichnete Abschnitt in der Abbildung stellt ein Patch-Programm dar.

Der 8080 unterteilt Patch-Programme in vier Gruppen: eine sogenannte USER-Gruppe für Patch-Programme, die vom Anwender modifiziert werden können, und drei PRESET-Gruppen (A-C) für Patch-Programme, die ab Werk voreingestellt sind. Jede Gruppe enthält 50 Patch-Programme, so daß also insgesamt 200 Patch-Programme vorhanden sind. Der 8080 erlaubt gleichzeitige Benutzung einer Gruppe aus PRESET A-C und der USER-Gruppe. Innerhalb einer Gruppe sind Patch-Programme in sogenannte "Speicherbänke" von je fünf Patch-Programmen unterteilt. Jede Gruppe hat zehn solcher Speicherbänke (von 0-9 nummeriert).

Aperçu du 8080

Cette section explique ce qu'est le 8080 et ce qu'il peut faire. Vous trouverez également les explications de certains termes importants.

Pour configurer un module d'effets

Le 8080 est un appareil multi-effets composé de 8 modules d'effets (blocs d'effets) différents. Chaque module d'effets agit comme un seul effet compact. Les modules suivants sont disponibles :

- **COMP**..... Effets de compresseur pour traiter le niveau sonore
- **EFF1** Effets d'égaliseur et effets wah wah/modulation avec des caractéristiques puissantes. Peut être inséré avant ou après le module DIST.
- **DIST**..... Effets de distorsion analogique
- **EQ** Effets d'égaliseur
- **EFF2** Effets du type modulation pour changer de hauteur tonale et créer des effets spéciaux.
- **EFF3** Effets du type modulation standard tels que le flanger ou le chorus.
- **DLY**..... Effets retard stéréo
- **REV** Effets de Réverbération

Presque tous les modules d'effets contiennent plusieurs variations d'un effet (types d'effets), parmi lesquels l'utilisateur peut sélectionner celui qui convient le mieux. L'illustration ci-dessous indique le cheminement des signaux dans le 8080 et les types d'effets des divers modules d'effets.

Patches

Les réglages internes du 8080 sont appelés des patches qui peuvent être sauvegardés dans la mémoire et rappelés à tout moment. Un patch se compose de réglages de paramètres pour divers modules d'effets, avec, en plus, des informations à propos du niveau de patch, des pédales de commande et du réglage des sélecteurs de commande, du routage de EFF1, du type de connexion de EFF2/EFF3, etc. La partie entourée de pointillés dans l'illustration ci-dessous est un patch.

Les patches du 8080 sont divisés en quatre groupes : un groupe USER (utilisateur) pour les patches qui sont modifiables par l'utilisateur et trois groupes PRESET (programmés) (A à C) pour les patches programmés à l'usine. Chaque groupe comprend 50 patches, ce qui donne un total de 200 patches. Le 8080 permet l'utilisation simultanément d'un groupe parmi les groupes PRESET de A à C et d'un patch du groupe USER.

A l'intérieur d'un groupe, les patches sont eux-mêmes divisés en "banques" qui renferment chacune 5 patches. Chaque groupe comprend 10 banques (numérotées de 0 à 9).

Descripción del 8080

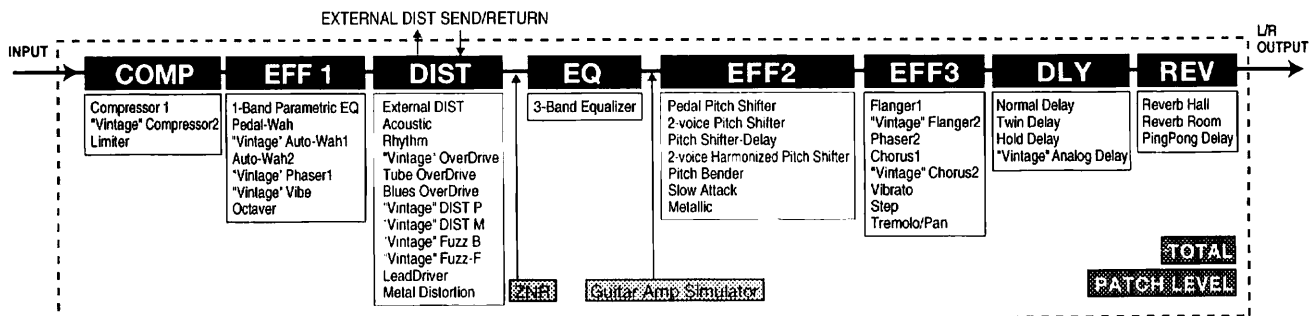
Esta sección explica el 8080 y lo que puede hacer. Asimismo se explican algunos términos importantes.

Configuración de módulos de efecto

El 8080 es un aparato multiefecto formado de ocho módulos de efecto diferentes (bloques de efecto). Cada módulo de efecto actúa como un efecto compacto simple. Los módulos de efecto disponibles son los siguientes:

- **COMP** Efectos de compresión para procesar el nivel del sonido
- **EFF1** Efectos de ecualización y efectos wah/modulación con características fuertes. Pueden insertarse antes del módulo DIST o después de él.
- **DIST**..... Efectos de distorsión analógica
- **EQ** Efectos de ecualización básica
- **EFF2** Efectos de tipo modulación para cambiar la altura tonal y crear efectos especiales
- **EFF3** Efectos de tipo de modulación estándar como "flanger" y coro
- **DLY** Efectos de retardo estéreo
- **REV** Efectos de reverberación

Casi todos los módulos de efecto contienen varias variaciones de un efecto (tipos de efecto), de entre los cuales el usuario puede seleccionar el más adecuado. La ilustración que sigue muestra el flujo de señal en el 8080 y los tipos de efecto para los diversos módulos de efecto.



El módulo EFF1 puede insertarse antes o después del módulo DIST.

Los módulos EFF2 y EFF3 pueden conectarse en serie o en paralelo.

El módulo EFF1 puede insertarse antes o después del módulo DIST.

Los módulos EFF2 y EFF3 pueden conectarse en serie o en paralelo.

Patches

Los ajustes internos del 8080 se llaman patches, pudiendo ser almacenados en memoria y llamados en cualquier momento. Un patch consiste de ajustes de parámetros para los diversos módulos de efecto, más información acerca del nivel de patch, pedal de control y ajustes de conmutación de control, encaminamiento EFF1, tipo de conexión EFF2/EFF3, etc. La sección dentro de la línea punteada en la ilustración anterior es un patch.

El 8080 divide los patches en cuatro grupos: un grupo USER (usuario) para los patches que el usuario puede cambiar y tres grupos preajustados PRESET (A-C) para patches que vienen programados de fábrica. Cada grupo contiene 50 patches, resultando en un total de 200 patches. El 8080 permite uso simultáneo de un grupo de los grupos PRESET A-C y un patch del grupo USER.

Dentro de cada grupo, los patches se dividen en "bancos" de cinco patches cada uno. Cada grupo tiene diez de dichos bancos (numerados de 0 a 9).

8080: I punti essenziali

Questo capitolo spiega cos'è 8080 e cosa può fare. In questo capitolo è possibile trovare anche le spiegazioni di alcuni termini importanti.

Configurazione di modulo di effetti

8080 è un dispositivo multieffetti costituito da otto differenti moduli di effetti (blocchi di effetti). Ciascun modulo di effetti agisce come un singolo effetto compatto. Sono disponibili i seguenti moduli:

- **COMP** Effetti compressore per il trattamento del livello del suono
- **EFF1** Effetti equalizzatore ed effetti wah/modulazione con caratteristiche potenti. Può essere inserito prima o dopo il modulo DIST.
- **DIST**..... Effetti di distorsione analogica
- **EQ** Effetti equalizzatore di base
- **EFF2** Effetti tipo modulazione per cambiare tono e creare effetti speciali
- **EFF3** Effetti standard tipo modulazione quali flanger e coro
- **DLY** Effetti di ritardo stereo
- **REV** Effetti di riverbero

Quasi tutti i moduli di effetti contengono più variazioni di un effetto (tipi di effetto), fra i quali l'utilizzatore può selezionare la più adatta all'occasione. L'illustrazione sotto mostra il flusso del segnale in 8080 e i tipi di effetto per i vari moduli di effetti.

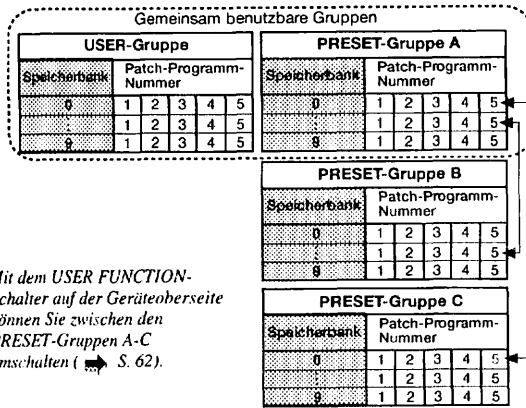
I patch

Le impostazioni interne di 8080 sono chiamate patch i quali possono essere memorizzati e richiamati in qualsiasi momento. Un patch comprende le impostazioni parametriche per i vari moduli di effetti, più le informazioni in merito alle impostazioni per livello del patch, pedale di controllo e comando di controllo, percorso EFF1, tipo di collegamento EFF2/EFF3, ecc. Nell'illustrazione sopra, la parte racchiusa in una linea tratteggiata è un patch.

8080 divide i patch in quattro gruppi: un gruppo USER (utilizzatore) per i patch che possono essere modificati dall'utilizzatore e tre gruppi preselezionati, PRESET (A-C), per i patch che sono stati programmati in fabbrica. Ciascun gruppo contiene 50 patch, per un totale di 200 patch. 8080 consente l'utilizzo contemporaneo di uno dei gruppi PRESET A-C e un patch del gruppo USER.

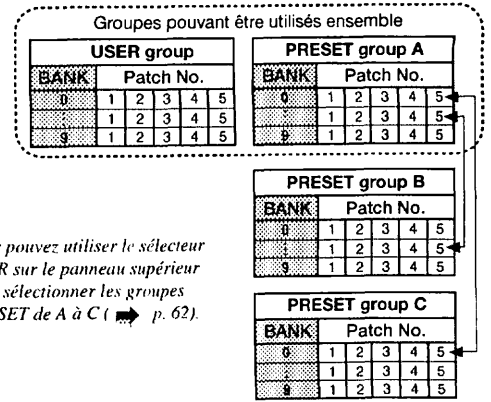
All'interno di un gruppo, i patch sono divisi in "bank" di cinque patch ciascuno. Ogni gruppo ha dieci di questi bank (numerati 0-9).

Deutsch



TIP Mit dem USER FUNCTION-Schalter auf der Geräteoberseite können Sie zwischen den PRESET-Gruppen A-C umschalten (→ S. 62).

Français



IDEE Vous pouvez utiliser le sélecteur USER sur le panneau supérieur pour sélectionner les groupes PRESET de A à C (→ p. 62).

Betriebsarten

Der 8080 hat die folgenden drei Haupt-Betriebsarten:

- **Play-Betriebsart**
In dieser Betriebsart wählen Sie Patch-Programme und verwenden sie für Ihr Spiel. Sie können auch vorübergehend Effekte ausschalten, Ihr Instrument stimmen und andere Funktionen ausführen.
- **Editier-Betriebsart**
In dieser Betriebsart können Sie die Parameter der Effektmodule im gegenwärtig gewählten Patch-Programm editieren (ändern).
- **Hilfs-Betriebsart**
In dieser Betriebsart können Sie Einstellungen vornehmen, die alle Patch-Programme beeinflussen, z.B. für den Verstärkersimulator, MIDI usw.

TIP Außer den oben beschriebenen Haupt-Betriebsarten besitzt der 8080 noch eine manuelle Betriebsart, in der Sie Effektmodule mit den Fußschaltern während einer Darbietung ein- und ausschalten können, sowie die sogenannte Initialisier-Betriebsart für das Zurücksetzen des Geräts auf die Werks-Vorgabeeinstellungen.

Vorbereitung

- 1** Schalten Sie den/die Verstärker aus und drehen Sie die Lautstärke auf Minimum.
- 2** Verbinden Sie den 8080 mit dem Instrument, Verstärker(n) usw.
- 3** Stecken Sie den Netzadapter des 8080 in eine Netzsteckdose. 
- 4** Stellen Sie den INPUT GAIN SELECT-Schalter auf der Rückseite des 8080 auf eine Stellung, welche dem Ausgangspegel der Gitarre entspricht.
Die empfohlene Schalterstellung ist wie folgt. Gitarren mit Single Coil-Tonabnehmer: "H", Gitarren mit Humbucker Tonabnehmer: "M", Gitarren mit aktivem Tonabnehmer: "L".
- 5** Schalten Sie den 8080 ein.
- 6** Schalten Sie den/die Verstärker ein.
- 7** Stellen den OUTPUT-Regler des 8080 auf eine geeignete Position und regeln Sie den Pegel von Instrument und Verstärker.
- 8** Verwenden Sie den PRESENCE-Regler am 8080, um das Timbre einzustellen.

TIP Die Einstellungen der OUTPUT- und PRESENCE-Regler werden nicht gespeichert. Zum Ausschalten der Geräte sollte in umgekehrter Reihenfolge vorgegangen werden.

Modes

Le 8080 est doté des trois modes d'exploitation suivants :

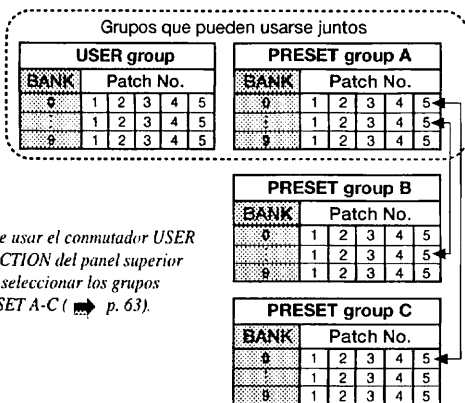
- **Mode Play (mode d'exécution)**
Dans ce mode, vous sélectionnez les patches et les utilisez pour jouer. Vous pouvez aussi désactiver provisoirement les effets, accorder votre instrument et exécuter certaines autres fonctions.
- **Mode Edit (mode d'édition)**
Dans ce mode, vous pouvez éditer (changer) les paramètres des modules d'effets dans les patches actuellement sélectionnés.
- **Mode Utility (mode utilitaire)**
Dans ce mode, vous pouvez faire les réglages du simulateur d'amp. Midi et autres, qui affectent tous les patches.

IDEE En addition aux modes opérationnels principaux mentionnés ci-dessus, le 8080 dispose également d'un mode manuel, pour désactiver ou activer les modules d'effets pendant que vous jouez et d'un mode dit d'initialisation, pour rappeler les réglages initiaux (par défaut), intégrés à l'usine.

Préparation

- 1** Mettez l'amplificateur (les amplificateurs) hors tension et réglez le volume au minimum.
- 2** Raccordez le 8080 à l'instrument, l'amplificateur ou les amplificateurs, etc.
- 3** Branchez l'adaptateur secteur du 8080 dans une prise secteur murale. 
- 4** Fixez le commutateur INPUT GAIN SELECT du panneau arrière du 8080 sur la position qui correspond au niveau de sortie de la guitare.
Les réglages des commutateurs recommandés sont les suivants. Guitare à microphones à simple bobinage: "H", guitares à microphones du type suppresseur de ronflement: "M", guitares à microphones du type actif: "L".
- 5** Mettez le 8080 sous tension.
- 6** Mettez l'amplificateur (les amplificateurs) sous tension.
- 7** Ajustez la commande OUTPUT (sortie) du 8080 à la position qui convient et réglez les commandes de niveau sur l'instrument et l'amplificateur (les amplificateurs).
- 8** Utilisez la commande PRESENCE du 8080 pour ajuster le timbre.

TIP Les réglages des commandes OUTPUT et PRESENCE ne sont pas mémorisables. Pour mettre l'équipement hors tension, procédez dans l'ordre inverse de la séquence mentionnée ci-dessus.



RECOMENDACIÓN Puede usar el conmutador USER FUNCTION del panel superior para seleccionar los grupos PRESET A-C (➔ p. 63).

Modos

El 8080 tiene los siguientes tres modos de operación principales:

- **Modo de reproducción**
En este modo, Ud. selecciona los patches y los usa para reproducir. Asimismo puede desactivar temporalmente los efectos, afinar el instrumento y ejecutar algunas otras funciones.
- **Modo de edición**
En este modo puede editar (cambiar) los parámetros de los módulos de efecto en el patch corrientemente seleccionado.
- **Modo de utilidad**
En este modo puede hacer simulación de amplificación. MIDI y otros ajustes que afectan a todos los patches.

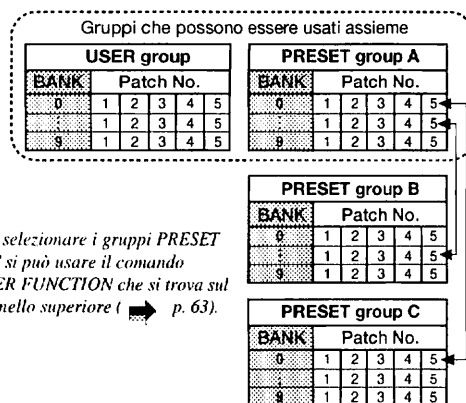
RECOMENDACIÓN Además de los tres modos de operación anteriormente mencionados, el 8080 también dispone de un modo manual para activar y desactivar los módulos de efecto con los conmutadores de pie durante la ejecución y el llamado modo de inicialización para reponer la unidad a los valores de fábrica.

Preparativos

- 1 Apague la alimentación al amplificador o amplificadores y ponga el volumen al mínimo.
- 2 Conecte el 8080 al instrumento, amplificador(es), etc.
- 3 Enchufe el adaptador de CA del 8080 en la toma de CA.
- 4 Ponga el conmutador INPUT GAIN SELECT del panel posterior del 8080 en una posición adecuada al nivel de salida de la guitarra. Los ajustes de conmutación recomendados son los siguientes. Guitarras con captores de bobina simple: "H", guitarras con captores de tipo antizumbido: "M", guitarras con captores de tipo activo: "L".
- 5 Encienda el 8080.
- 6 Encienda el amplificador o amplificadores.
- 7 Ajuste el control OUTPUT del 8080 a una posición adecuada y ajuste los controles de nivel del instrumento y el amplificador o amplificadores.
- 8 Use el control PRESENCE del 8080 para ajustar el timbre.

RECOMENDACIÓN Los ajustes de los controles OUTPUT y PRESENCE no se memorizan.

Para apagar el equipo, invierta el proceso anterior.



RECOMENDAZIONE Per selezionare i gruppi PRESET A-C si può usare il comando USER FUNCTION che si trova sul pannello superiore (➔ p. 63).

Modi

8080 possiede i seguenti tre modi operativi principali:

- **Modo Play**
In questo modo è possibile selezionare i patch e usarli per suonare. Inoltre, è possibile disattivare temporaneamente gli effetti, accordare lo strumento ed eseguire altre funzioni.
- **Modo Edit**
In questo modo è possibile modificare i parametri dei moduli di effetti nel patch corrientemente selezionato.
- **Modo Utilità**
In questo modo è possibile eseguire le impostazioni di simulatore di amplificatore, MIDI, e altre impostazioni che interessano tutti i patch.

RECOMENDAZIONE Oltre ai modi operativi principali menzionati sopra, 8080 possiede anche un modo Manuale per attivare e disattivare i moduli di effetti con i comandi a pedale durante un'esecuzione, e il cosiddetto modo Inizializzazione per ripristinare le impostazioni di base dell'unità, stabilite in fabbrica.

Preparativi

- 1 Spegnere l'amplificatore (gli amplificatori) e impostare il livello sul minimo.
- 2 Collegare 8080 allo strumento, agli amplificatori ecc.
- 3 Inserire la spina dell'adattatore per alimentazione in c.a. di 8080 in una presa a muro della rete elettrica in c.a.
- 4 Impostare il comando INPUT GAIN SELECT sul pannello posteriore di 8080 su una posizione adeguata al livello di uscita della chitarra. Le impostazioni dei comandi raccomandate sono le seguenti. Chitarre con pick up a bobina singola: "H", chitarre con pick up di tipo a compensazione antironzio: "M", chitarre con pick up di tipo attivo: "L".
- 5 Accendere il Player 8080.
- 6 Accendere gli amplificatori.
- 7 Regolare il controllo OUTPUT di 8080 su una posizione adatta e regolare i controlli dei livelli sullo strumento e sugli amplificatori.
- 8 Usare il controllo PRESENCE su 8080 per regolare il timbro.

RECOMENDAZIONE Le impostazioni dei controlli OUTPUT e PRESENCE non vengono memorizzate.

Per spegnere l'apparecchiatura, ripetere all'incontrario la sequenza sopra.

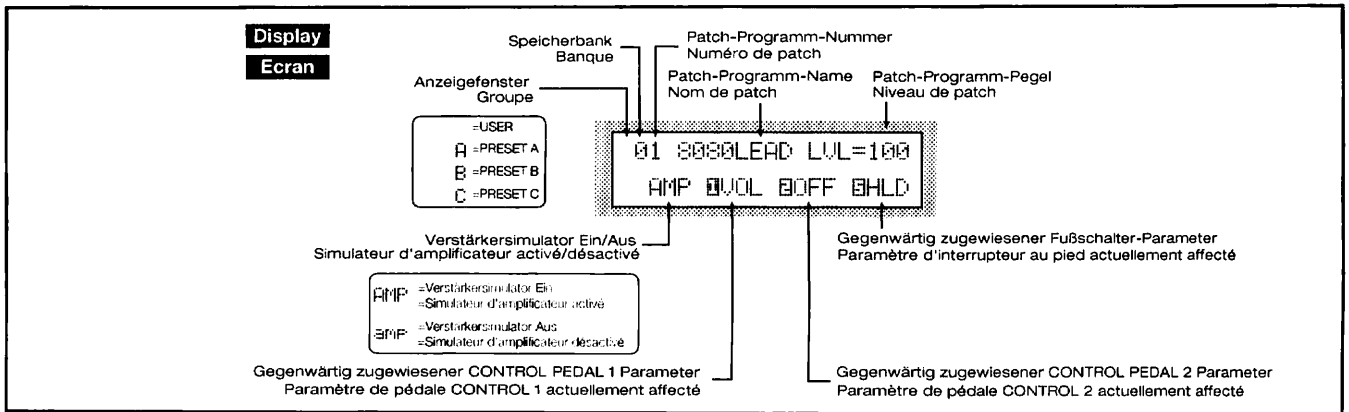
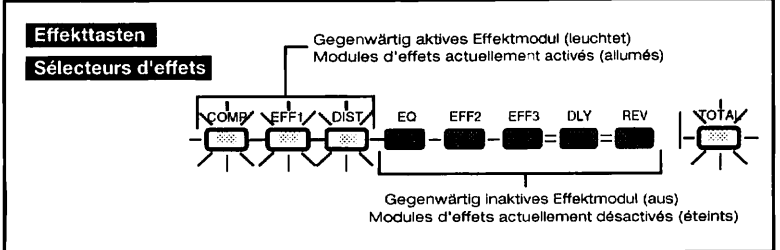
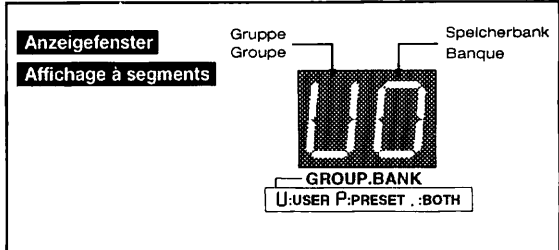
Deutsch

Ausprobieren eines Patch-Programms (Verwendung der Play-Betriebsart)

Die Play-Betriebsart ist die grundlegende Betriebsart des 8080, in der Sie Patch-Programme auswählen und zu Ihrem Spiel verwenden. Beim Einschalten des 8080 wird automatisch die Play-Betriebsart aktiviert, und die Patch-Programm-Nummer 1 der USER-Gruppe/Speicherbank 0 ist gewählt.

Anzeige in der Play-Betriebsart

In der Play-Betriebsart zeigen Anzeigefenster, Display und Effekttasten die folgenden Informationen.



Die in der Abbildung gezeigten Patch-Programm-Namen und Werte sind nur ein Beispiel. Die tatsächliche Anzeige sieht u. U. anders aus.

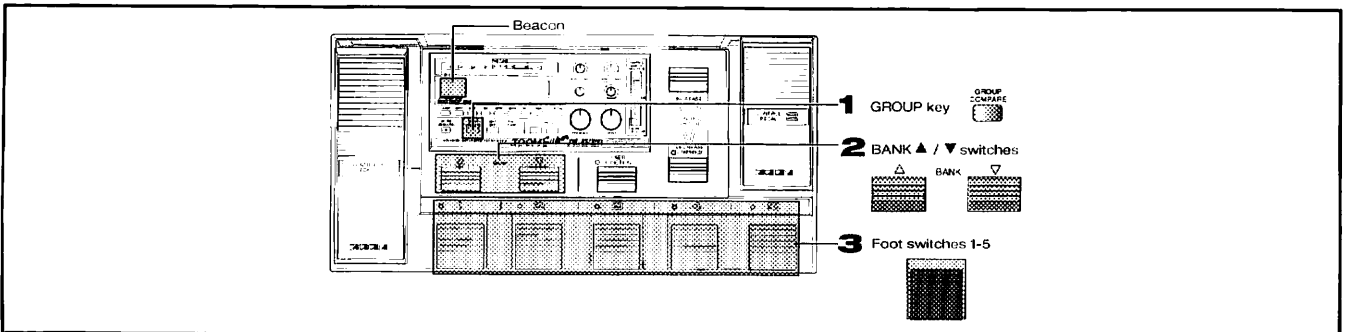
Les valeurs et les noms de patches reproduits sur l'illustration y figurent à titre d'exemple. L'affichage réel peut différer.

Wählen eines Patch-Programms

In der Play-Betriebsart können Sie das Patch-Programm aus insgesamt 100 Patch-Programmen auswählen (50 Programme aus einer der PRESET-Gruppen A-C und 50 Programme der USER-Gruppe).

Pour sélectionner un patch

Vous pouvez faire votre choix parmi 100 patches (soit 50 patches dans l'un des groupes PRESET A, B et C et 50 patches dans le groupe USER) lorsque vous êtes dans le mode Play.



1 Wählen Sie die Gruppe mit der GROUP/COMPARE-Taste.

U: Nur Patch-Programme aus USER-Gruppe
P: Nur Patch-Programme aus PRESET Gruppe
U. oder P.: Patch-Programme aus beiden Gruppen
Mit jedem Druck auf die Taste wird zwischen den oben aufgeführten Betriebsarten weitergeschaltet.

1 Sélectionnez le groupe avec le sélecteur GROUP/COMPARE.

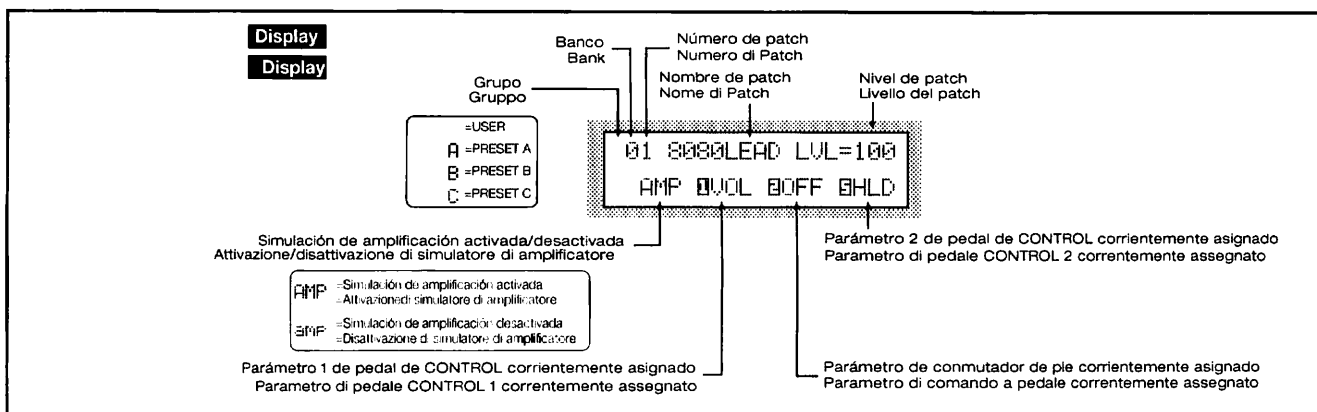
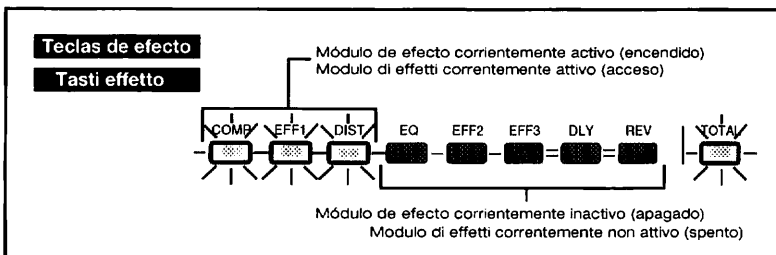
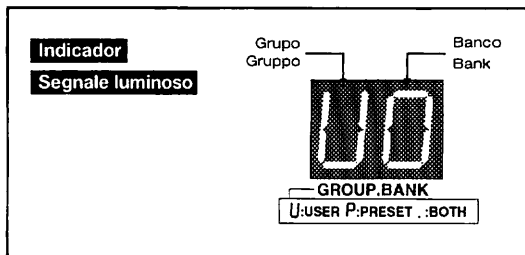
U : Patches du groupe USER seulement
P : Patches du groupe PRESET seulement
U. ou P. : Patches des deux groupes
Chaque fois que vous pressez le sélecteur, le cycle se déroule dans l'ordre des modes comme mentionné ci-dessus.

Prueba de patch (Operación de modo de reproducción)

El modo de Reproducción es el modo básico de operación del 8080, en el cual selecciona patches y los usa mientras toca el instrumento. Al encender el 8080 el modo de reproducción se activa automáticamente y el número 1 de patch del "USER group/bank 0" es seleccionado.

Indicaciones en modo de Reproducción

En el modo de Reproducción, el indicador, display, y teclas de efecto muestran la información siguiente.



Los nombres y valores de patch que se muestran en la ilustración son un ejemplo. El display real puede variar.

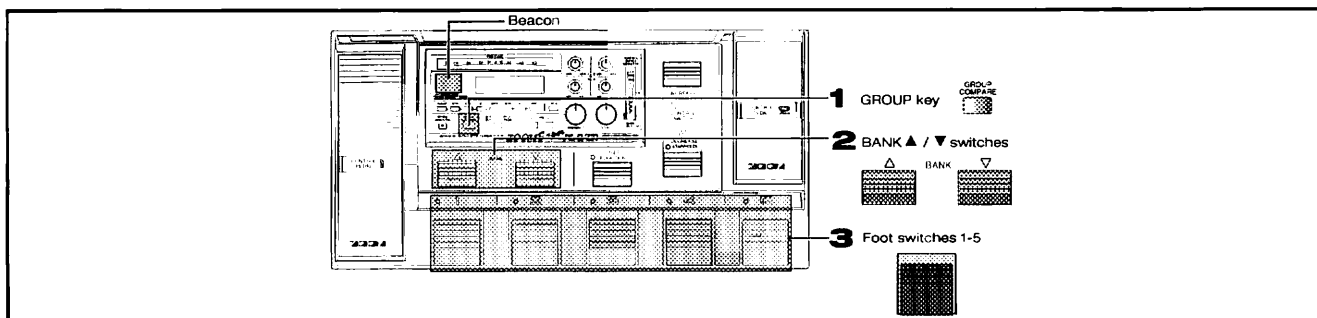
I nomi dei patch e i valori mostrati nell'illustrazione sono un esempio. L'effettivo display potrebbe differire.

Selección de patch

En el modo de Reproducción, puede elegir un patch entre 100 (el grupo PRESET A-C tiene 50 patches y el grupo USER 50 patches).

Come selezionare un patch

Nel modo Play è possibile selezionare uno dei 100 patch disponibili (50 patch in PRESET A-C, e 50 patch nel gruppo USER).



1 Use la tecla GROUP/COMPARE para seleccionar el grupo.

U: Patches del grupo USER solamente

P: Patches del grupo PRESET solamente

U. o P.: Patches de ambos grupos

Con cada pulsación de la tecla se pasa de un modo de los anteriores a otro.

1 Usare il tasto GROUP/COMPARE per selezionare il gruppo.

U: Solo i patch da gruppo USER

P: Solo i patch da gruppo PRESET

U. o P.: Patch da entrambi i gruppi

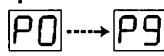
Ogni volta che il tasto viene premuto, l'impostazione si muove ciclicamente attraverso i modi sopra.

2 Use las teclas BANK ▲/▼ para seleccionar un banco de 0 a 9.


2 Usare i tasti BANK ▲/▼ per selezionare un bank da 0-9.



Deutsch

2 Verwenden Sie die BANK ▲/▼-Tasten, um eine Speicherbank aus 0-9 auszuwählen.

 In diesem Zustand ist das Patch-Programm noch nicht gewählt.

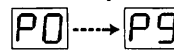
3 Verwenden Sie die Fußschalter 1-5, um die Patch-Programm-Nummer zu wählen.

 Der Fußschalter leuchtet auf und das jeweilige Patch-Programm wird aktiviert.


 Informationen zum Umschalten zwischen den PRESET-Gruppen A-C finden Sie auf  Seite 56.



Français

2 Utilisez les sélecteurs BANK ▲/▼ pour sélectionner une banque de 0 à 9.

 Dans cette condition, le patch n'est pas encore sélectionné.

3 Sélectionnez un numéro de patch avec les interrupteurs au pied de 1 à 5.

 L'indicateur d'interrupteur au pied s'allume et le patch respectif est activé.

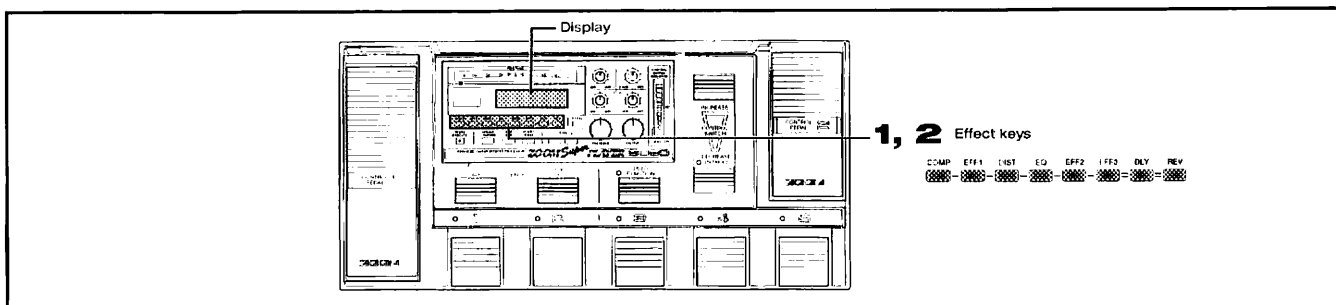
 Voir page 00 pour toute information sur la manière de passer entre les groupes PRESET A à C.  p.56

Ein/Aus-Schalten von Effektmodulen

Jedes Patch-Programm des 8080 besteht aus mehreren Effektmodulen. Verwenden Sie die Effekttasten, um gewünschte Module ein- und auszuschalten.

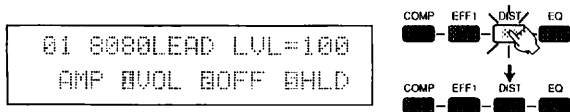
Pour activer/désactiver le module d'effets

Chaque patch du 8080 se compose de plusieurs modules d'effets. Activez et désactivez les modules désirés avec les sélecteurs d'effet.



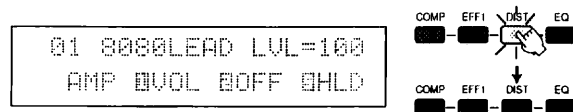
1 Drücken Sie eine der leuchtenden Effekttasten (außer der TOTAL-Taste).

In der Play-Betriebsart sind die Tasten von gegenwärtig aktiven Effektmodulen beleuchtet, und die Tasten von inaktiven Modulen sind dunkel. Durch Drücken einer leuchtenden Effekttaste kann ein Modul ausgeschaltet werden.



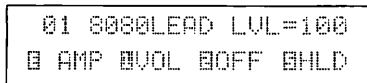
1 Appuyez sur le sélecteur de votre choix qui est allumé (sauf sur le sélecteur TOTAL).

Dans le mode Play, les sélecteurs des modules d'effets qui sont actuellement activés sont allumés et les sélecteurs des modules d'effets qui sont désactivés sont éteints. Le module est désactivé quand vous appuyez sur un sélecteur d'effets allumé.



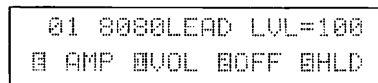
2 Drücken Sie die Effekttaste noch einmal.



Die Taste leuchtet auf und das Modul wird wieder aktiv. Andere Effektmodule können in gleicher Weise ein- und ausgeschaltet werden.






2 Appuyez sur le sélecteur d'effets encore une fois.



Le sélecteur s'allume et le module est réactivé. Les autres modules sont activés et désactivés de la même manière.






 Wenn Sie ein Effektmodul ein- oder ausschalten, erscheint  auf dem Display. Dies zeigt an, daß das gegenwärtig gewählte Patch-Programm geändert (editiert) wurde.

 Das TOTAL-Modul enthält Einstellungen, die auf alle Patch-Programme wirken. Dieses Modul kann daher nicht ausgeschaltet werden.

 Wenn Sie die neue Einstellung nicht speichern ( S. 32), gehen alle Änderungen, die Sie gemacht haben, beim nächsten Wechseln des Patch-Programms verloren.

 Quand un module d'effets est activé ou désactivé, l'indication  apparaît sur l'écran. C'est pour vous signaler que le patch actuellement sélectionné a été modifié (édité).

 Le module TOTAL renferme des réglages qui sont actifs pour tout le patch. Ce module ne peut, par conséquent, être désactivé.

 A moins de sauvegarder le nouveau réglage ( p. 32), tous les changements que vous aurez réalisés pour le réglage de l'activation/désactivation des modules d'effets d'un patch seront perdus lorsque vous sélectionnez un nouveau patch.

Verwendung der Bypass/Mute-Funktion

Im Bypass-Zustand werden alle Effekte des 8080 zeitweilig umgangen, so daß nur der Originalklang zu hören ist. Dies ist zum Beispiel nützlich, um den Klangcharakter eines Patch-Programms



Utilisation de la fonction dérivation/coupage (bypass/mute)

Dans la condition de dérivation, tous les effets du 8080 sont provisoirement invalidés, afin que seul le son d'origine soit entendu. C'est une fonction utile, par exemple, pour vérifier le caractère acoustique général d'un patch.

P0 → **P9** En este estado, el patch no está todavía seleccionado.

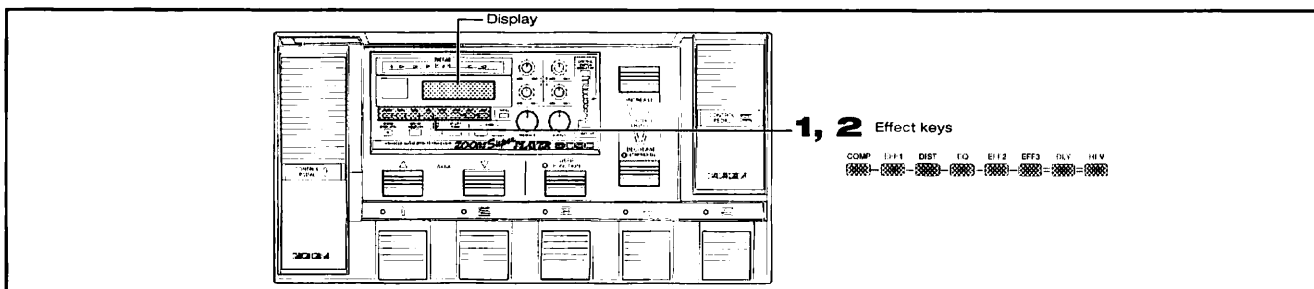
3 Use los conmutadores de pie 1-5 para seleccionar el número de patch.

P9 El indicador del conmutador de pie se enciende y el patch respectivo se activa.

 Para información sobre cómo conmutar entre los grupos PRESET A-C, vea la  página 57.

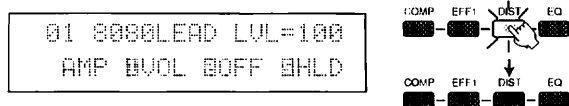
Activación/desactivación de módulo de efecto

Cada patch del 8080 está formado de varios módulos de efecto. Use las teclas de efecto para activar y desactivar los módulos deseados.



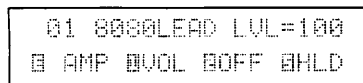
1 Presione cualquier tecla de efecto que esté encendida (excepto la tecla TOTAL).


En modo de Reproducción, las teclas de los módulos de efecto que están corrientemente activas están encendidas, y las que están inactivas están apagadas. Si presiona una tecla de efecto encendida, el módulo se desactiva.






2 Presione la tecla de efecto una vez más.

La tecla se enciende y el módulo se activa de nuevo. Otros módulos de efecto pueden activarse y desactivarse de la misma manera.




 Cuando un módulo de efecto se desactiva o activa, la indicación "E" aparece en el display. Ello indica que el patch corrientemente seleccionado ha cambiado (se ha editado).

 El módulo TOTAL contiene ajustes que están activos para todo el patch. Por lo tanto, este módulo no puede desactivarse.

 A no ser que almacene el nuevo ajuste ( p. 33), cualquier cambio que haya hecho en la activación/desactivación de módulo de efecto de un patch se perderán cuando selecciona un patch diferente.

Uso de la función de paso/silenciamiento



En estado de paso, todos los efectos del 8080 se desactivan temporalmente, de modo que sólo se escucha el sonido original. Esto es útil, por ejemplo, para comprobar el carácter sónico total de un patch.

En estado de silenciamiento, los efectos del 8080 así como el sonido original son desactivados, de modo que la salida es silenciada. Esto es conveniente para el uso de la función de autoafinamiento ( p. 21, 23) sin que otros escuchen el sonido.

P0 → **P9** In questa condizione, il patch ancora non è selezionato.

3 Usare i comandi a pedale 1-5 per selezionare il numero di patch.

P9 L'indicatore del comando a pedale si accende e il patch corrispondente diventa attivo.

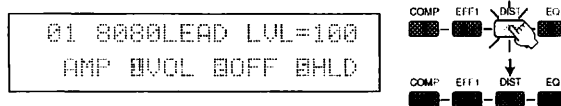
 Per informazioni su come cambiare tra i gruppi PRESET A-C, vedere a  pagina 57.

Attivazione/disattivazione del Modulo di effetti

Ciascun patch di 8080 consiste di più moduli di effetti. Usare i tasti effetto per attivare e disattivare i moduli desiderati.

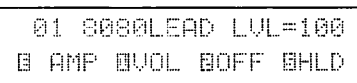
1 Premere un tasto effetto qualsiasi che sia acceso (eccetto il tasto TOTAL).


Nel modo Play, i tasti dei moduli di effetti correntemente attivi sono accesi, e i tasti dei moduli correntemente non attivi sono spenti. Premendo un tasto acceso l'effetto di quel modulo viene disattivato.






2 Premere ancora una volta il tasto effetto.

Il tasto si accende e il modulo ridiventa attivo. Allo stesso modo è possibile attivare e disattivare altri moduli di effetti.




 Quando un modulo di effetti viene attivato o disattivato, sul display appare l'indicazione "E". Questo indica che il patch corrientemente selezionato è stato modificato (editing).

 Il modulo TOTAL contiene le impostazioni attive per l'intero patch. Questo modulo di conseguenza non può essere disattivato.

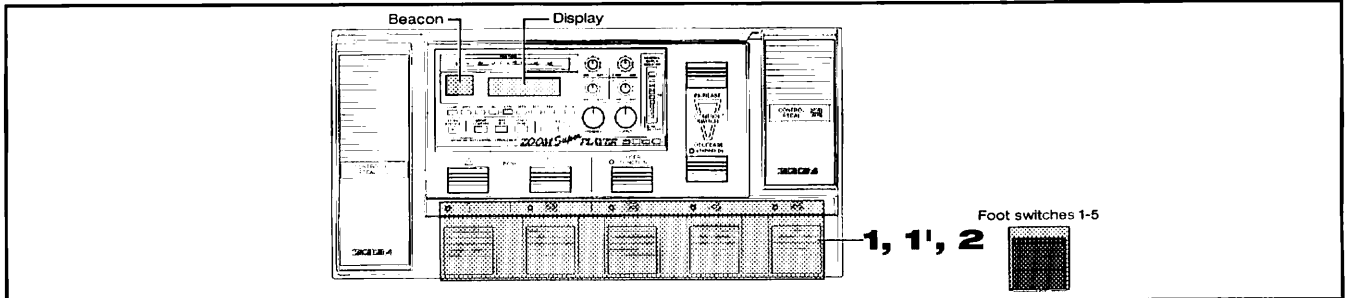
 A meno che si memorizzi l'impostazione nuova ( p. 33), qualora si selezioni un altro patch vanno persi tutti i cambiamenti apportati all'impostazione di attivazione/disattivazione del modulo di effetti di un patch.

Uso della funzione Bypass/Sordina

Nella condizione di bypass, tutti gli effetti di 8080 vengono temporaneamente disattivati, in modo che solo il suono originale venga udito. Questo è utile per esempio per controllare il suono totale di un patch. Nella condizione di Sordina, gli effetti di 8080 come pure il suono originale vengono disattivati, di modo che l'uscita viene silenziata. Questo è comodo per utilizzare la funzione Accordatura automatica ( p. 21, 23) senza che gli altri possano ascoltare il suono.

zu überprüfen.
Im Mute-Zustand sind sowohl die Effekte des 8080 als auch der Originalklang abgeschaltet. Dies ist praktisch, um die Gitarre zu stimmen (➡ S. 20, 22), ohne daß andere den Ton hören.

Dans la condition de coupure, les effets du 8080, de même que le son d'origine, sont invalidés afin que la sortie soit muette. C'est une fonction pratique pour utiliser la fonction d'accordage automatique (➡ p. 20, 22) sans que les autres personnes entendent le son.



- 1** Um den 8080 in den Bypass-Zustand zu versetzen, tippen Sie den leuchtenden Fußschalter 1-5 (d.h. den Fußschalter, mit dem das gegenwärtige Patch-Programm gewählt wurde) kurz an.

Alle Effekte im Patch-Programm werden umgangen und nur der Originalklang ist zu hören. Die Lampe des Fußschalters blinkt.



```
01 8080LEAD BYPASS
TUNER CALIB=440Hz
```

- 1** Pour spécifier le 8080 à la condition de dérivation, appuyez brièvement sur l'interrupteur au pied 1 à 5 qui est allumé (c-à-d. l'interrupteur au pied qui a été utilisé pour choisir le patch actuel).

Tous les effets du patch sont maintenant dérivés et vous n'entendez que le son d'origine de l'instrument. L'indicateur de l'interrupteur au pied clignote.



```
01 8080LEAD BYPASS
TUNER CALIB=440Hz
```

- 1'** Um den 8080 in den Mute-Zustand zu versetzen, halten Sie den leuchtenden Fußschalter 1-5 (d.h. den Fußschalter, mit dem das gegenwärtige Patch-Programm gewählt wurde) für eine Sekunde oder länger gedrückt.

Der Ausgang des 8080 wird abgeschaltet und die Lampe des Fußschalters blinkt.



```
01 8080LEAD MUTE
TUNER CALIB=440Hz
```

- 1'** Pour spécifier le 8080 à la condition de coupure, appuyez pendant une seconde, ou plus, sur l'interrupteur au pied 1 à 5 qui est allumé (c-à-d. l'interrupteur au pied qui a été utilisé pour appeler le patch actuel).

La sortie du 8080 est coupée et l'indicateur de l'interrupteur au pied clignote.



```
01 8080LEAD MUTE
TUNER CALIB=440Hz
```

- 2** Drücken Sie den Fußschalter noch einmal, um das Patch-Programm wieder einzuschalten.
Die normale Play-Betriebsart kann auch durch Wählen eines anderen Patch-Programms wieder hergestellt werden.



```
01 8080LEAD LVL=100
AMP VOL BOFF BHD
```

- 2** Appuyez encore une fois sur l'interrupteur au pied pour réactiver le patch.
Vous pouvez aussi restaurer le mode Play normal en sélectionnant un patch différent.



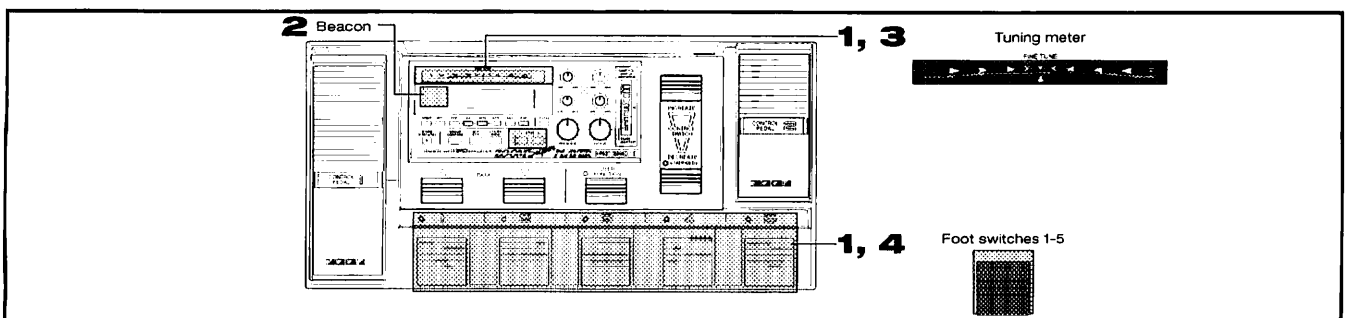
```
01 8080LEAD LVL=100
AMP VOL BOFF BHD
```

Verwendung der automatischen Stimmfunktion

Der 8080 verfügt über eine auto-chromatische Stimmfunktion, welche das Stimmen der Gitarre erleichtert. Diese Funktion kann im Bypass/Mute-Zustand verwendet werden.

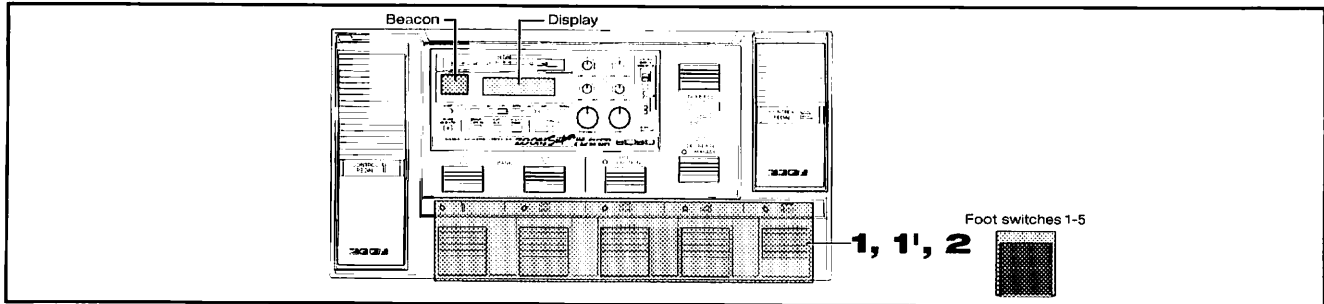
Pour utiliser la fonction d'accord automatique

Le 8080 comprend un accordeur auto-chromatique qui vous permet d'accorder facilement votre guitare. Cette fonction peut être utilisée quand le 8080 est en condition de dérivation/coupure.



- 1** Drücken Sie den leuchtenden Fußschalter 1-5 (d.h. den Fußschalter, mit dem das gegenwärtige Patch-Programm gewählt wurde), um das 8080 in den Bypass- oder Mute-Zustand zu versetzen.

- 1** Pour spécifier le 8080 en condition de dérivation ou de coupure, appuyez sur l'interrupteur allumé 1 à 5 (interrupteur qui a servi à choisir le patch). L'indicateur d'accord s'allume et l'accordeur automatique



- 1** Para poner el 8080 en estado de paso, presione brevemente el conmutador de pedal 1-5 cuyo LED este encendido (es decir, el conmutador de pedal que se usara para elegir el patch actual).

Todos los efectos del patch son pasados y se escucha el sonido original del instrumento. El indicador del conmutador de pie destella.



```
01 8080LEAD BYPASS
TUNER CALIB=440Hz
```

- 1** Per impostare 8080 nella condizione di bypass, premere per un attimo il comando a pedale 1-5 il cui LED è acceso (cioè, il comando a pedale usato per scegliere il patch corrente).

Tutti gli effetti nel patch a questo punto vengono bypassati e quello che viene udito è il suono originale dello strumento. L'indicatore del comando a pedale lampeggia.



```
01 8080LEAD BYPASS
TUNER CALIB=440Hz
```

- 1'** Para poner el 8080 en estado de silenciamiento, presione el conmutador de pedal 1-5 cuyo LED este encendido (es decir, el conmutador de pedal que se usara para elegir el patch corriente) durante un segundo o más.

La salida del 8080 es cortada y el indicador del conmutador de pie parpadea.



```
01 8080LEAD MUTE
TUNER CALIB=440Hz
```

- 1'** Per impostare 8080 nella condizione di Sordina, premere il comando a pedale 1-5 il cui LED è acceso (cioè, il comando a pedale che è stato usato per scegliere il patch corrente) per un secondo o più.

L'uscita di 8080 viene eliminata e l'indicatore del comando a pedale lampeggia.



```
01 8080LEAD MUTE
TUNER CALIB=440Hz
```

- 2** Presione el conmutador de pedal una vez más para activar de nuevo el patch.

Asimismo, el modo de reproducción normal puede restaurarse seleccionando un patch diferente.



```
01 8080LEAD LVL=100
AMP BVOL BOFF BHLN
```

- 2** Premere il comando a pedale ancora una volta per riattivare di nuovo il patch.

Il modo Play normale può anche essere ripristinato selezionando un altro patch.



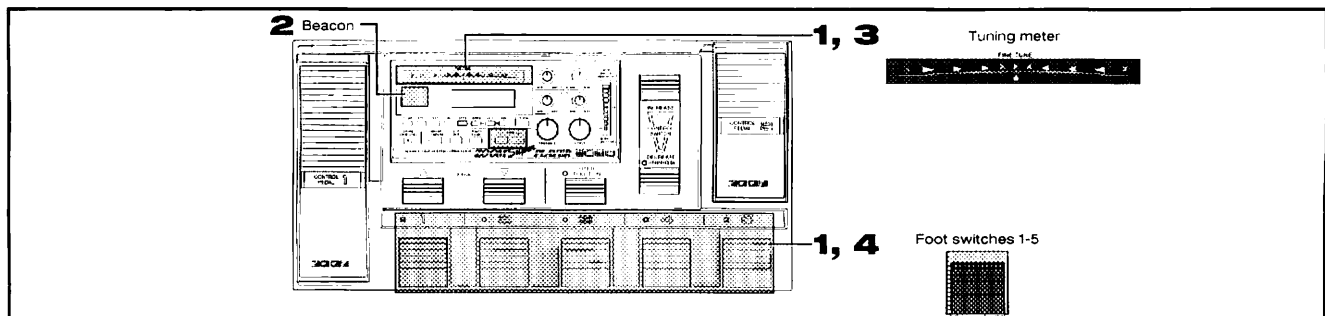
```
01 8080LEAD LVL=100
AMP BVOL BOFF BHLN
```

Uso de la función de autoafinamiento

El 8080 incorpora afinamiento autocromático que facilita el afinamiento de la guitarra. Esta función puede usarse cuando el 8080 está en estado de paso/silenciamiento.

Uso della Funzione Accordatura automatica

8080 integra un accordatore auto-cromatico che facilita l'operazione di accordatura della chitarra. Questa funzione può essere utilizzata quando 8080 è nella condizione Bypass/Sordina.



- 1** Presione el conmutador de pedal 1-5 cuyo LED esté encendido (es decir, el conmutador de pedal que se usara para elegir el patch corriente) para poner el 8080 en estado de paso o silenciamiento. El medidor de afinamiento se enciende y el autoafinamiento se activa.

Ahora puede usar el autoafinador.



- 1** Premere il comando a pedale 1-5 il cui LED è acceso (cioè, il comando a pedale che è stato usato per scegliere il patch corrente) per impostare 8080 nella condizione Bypass o Sordina. Il misuratore di accordatura si accende e l'accordatore automatico diventa attivo.

A questo punto è possibile utilizzare l'accordatore automatico.



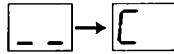
Deutsch

Die Stimmfunktion wird aktiviert.

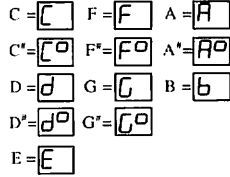


2 Zupfen Sie eine freie Saite der Gitarre an.

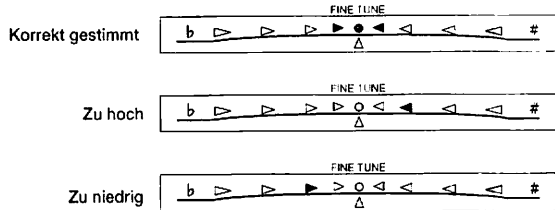
Das Anzeigefenster zeigt die Note, die der angezupften am nächsten liegt.



Stimmen Sie die Gitarre auf die gewünschte Tonhöhe.



3 Wenn das Anzeigefenster die gewünschte Note zeigt, stimmen Sie weiter, bis die FINE TUNE LED in der Tuning-Anzeige aufleuchtet.



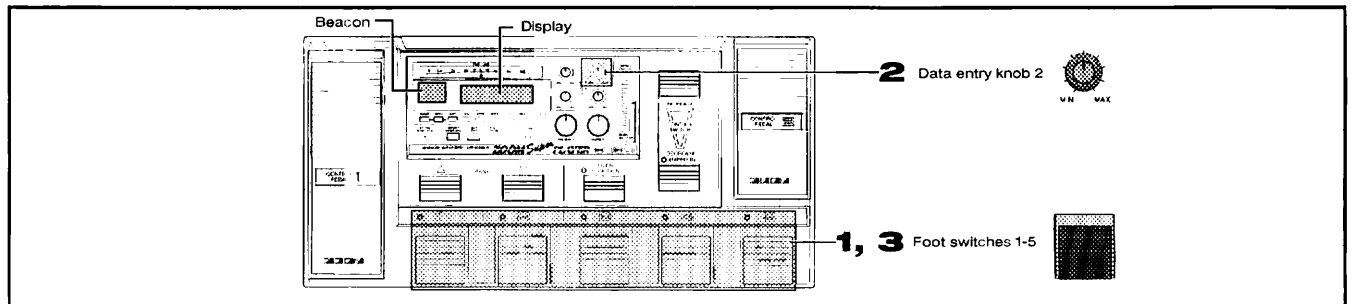
4 Drücken Sie den Fußschalter noch einmal oder wählen Sie ein anderes Patch-Programm, um auf die normale Play-Betriebsart zurückzuschalten.



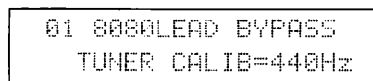
Zum Stimmen auf der Bühne oder in ähnlichen Situationen ist die Verwendung der Mute-Funktion (Stummschaltung) empfehlenswert.

Kalibrieren der Stimmfunktion

Die Referenz-Tonhöhe der Stimmfunktion kann wie folgt eingestellt werden.

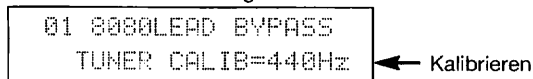


1 Drücken Sie den leuchtenden Fußschalter 1-5 (d.h. den Fußschalter, mit dem das gegenwärtige Patch-Programm gewählt wurde), um das 8080 in den Bypass- oder Mute-Zustand zu versetzen.



2 Wählen Sie die Tonhöhe mit dem Dateneingaberegler 4.

Die Anzeige "TUNER CALIB" erscheint auf dem Display, zusammen mit dem gegenwärtigen Wert. Der Einstellbereich beträgt 435 Hz bis 445 Hz.



3 Drücken Sie den Fußschalter noch einmal oder

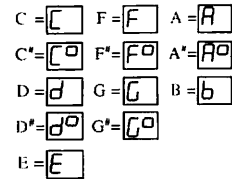
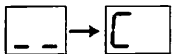
Français

est activé.

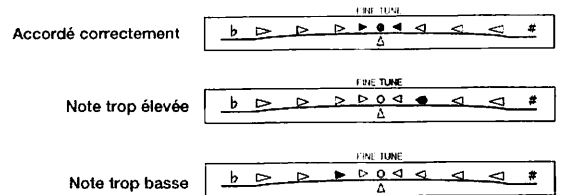


2 Pincez, sur la guitare, la corde à vide que vous voulez accorder.

L'affichage à segments indique la note qui est la plus proche de la hauteur de note actuelle. Accordez la guitare à la hauteur de note désirée.



3 Quand l'affichage à segments indique la note désirée, continuez le processus d'accordage jusqu'à ce que la diode FINE TUNE LED de l'indicateur d'accordage s'allume.



4 Appuyez sur l'interrupteur au pied encore une fois ou sélectionnez un patch différent pour revenir au mode Play normal.

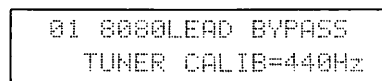


Utilisez la fonction de coupure pour accorder sur scène ou dans des situations où vous souhaitez que le son ne soit pas entendu.

Pour étalonner la fréquence de référence de l'accordeur

Sur le 8080, la fréquence référentielle de l'accordeur automatique peut être ajustée de la manière suivante :

1 Pour étalonner la fréquence de référence de l'accordeur, appuyez sur l'interrupteur au pied 1 à 5 dont la diode est allumée (c-à-d. l'interrupteur au pied qui a été utilisé pour choisir le patch actuel).

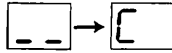


2 Sélectionnez la fréquence de référence avec le bouton d'entrée de données 4.

L'indication "TUNER CALIB" apparaît sur l'écran, avec la valeur actuelle. La nouvelle fréquence est automatiquement sauvegardée. L'étalonnage est réalisable dans une gamme de 435 à 445 Hz.

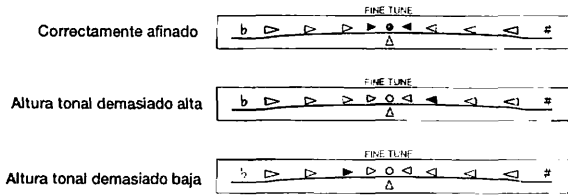
2 Elija la cuerda de la guitarra que desee afinar.

En indicador muestra la nota más cercana a la altura tonal actual. Afine la guitarra a la altura tonal deseada.



- C = F = A =
- C# = F# = A# =
- D = G = B =
- D# = G# =
- E =

3 Cuando el indicador muestra la nota deseada, continúe el proceso de afinamiento hasta que el FINE TUNE LED del medidor de afinamiento se encienda.



4 Presione el conmutador de pedal una vez más o seleccione un patch diferente para pasar a modo normal de Reproducción.

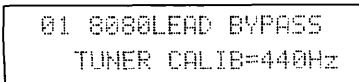


Para afinar en escena u otras situaciones en las que el sonido no deba escucharse, use la función de silenciamiento.

Calibración de la altura tonal de referencia de afinamiento

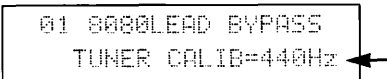
La altura tonal de referencia del autoafinador en el 8080 puede ajustarse del modo siguiente.

1 Presione el conmutador de pedal 1-5 cuyo LED este encendido (es decir, el conmutador de pedal usado para elegir el patch actual) para poner el 8080 en estado de paso o silenciamiento.



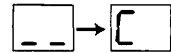
2 Seleccione la altura tonal con el mando 4 de entrada de datos.

La indicación "TUNER CALIB" aparece en el display, junto con el valor actual. La nueva altura tonal de referencia se almacena automáticamente. La calibración es posible dentro de una gama de 435 a 445 Hz.



2 Suonare la corda vuota della chitarra che si desidera accordare.

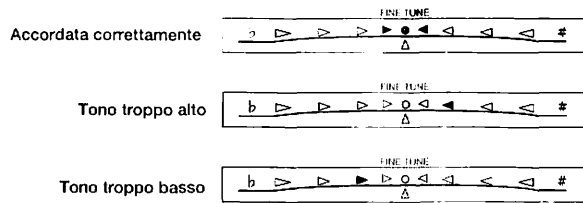
Il segnale luminoso mostra la nota più vicina al tono attuale.



Accordare la chitarra sul tono desiderato.

- C = F = A =
- C# = F# = A# =
- D = G = B =
- D# = G# =
- E =

3 Quando il segnale luminoso mostra la nota desiderata, continuare il processo di accordatura fino a che si accende il LED FINE TUNE (accordatura di precisione) del misuratore di accordatura.



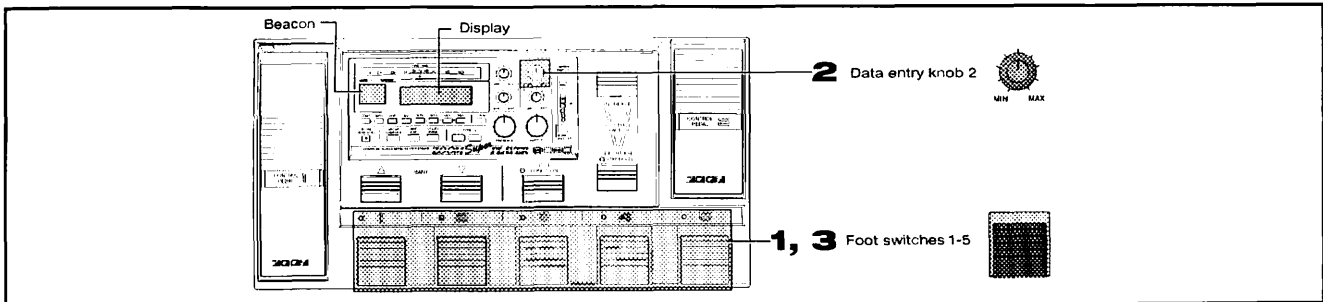
4 Premere il comando a pedale ancora una volta o selezionare un altro patch per ritornare nel modo Play normale.



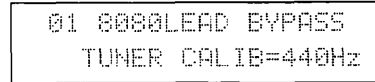
Per accordare direttamente in scena o in altre situazioni in cui il suono non deve essere ascoltato, usare la funzione Sordina.

Come tarare il tono di riferimento dell'accordatore

Il tono di riferimento dell'accordatore automatico in 8080 può essere regolato come segue.

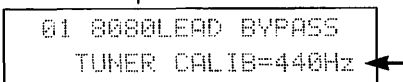


1 Premere il comando a pedale 1-5 il cui LED è acceso (cioè, il comando a pedale che è stato usato per scegliere il patch corrente) per impostare 8080 nella condizione Bypass o Sordina.



2 Selezionare il tono con la manopola di ingresso dati 4.

Sul display appare l'indicazione "TUNER CALIB", unitamente al valore corrente. Il tono di riferimento viene memorizzato automaticamente. La taratura è possibile nell'arco che va da 435 a 445 Hz.



3 Premere il comando a pedale ancora una volta o selezionare un altro patch per ritornare a modo Play

Deutsch

wählen Sie ein anderes Patch-Programm, um auf die normale Play-Betriebsart zurückzuschalten.

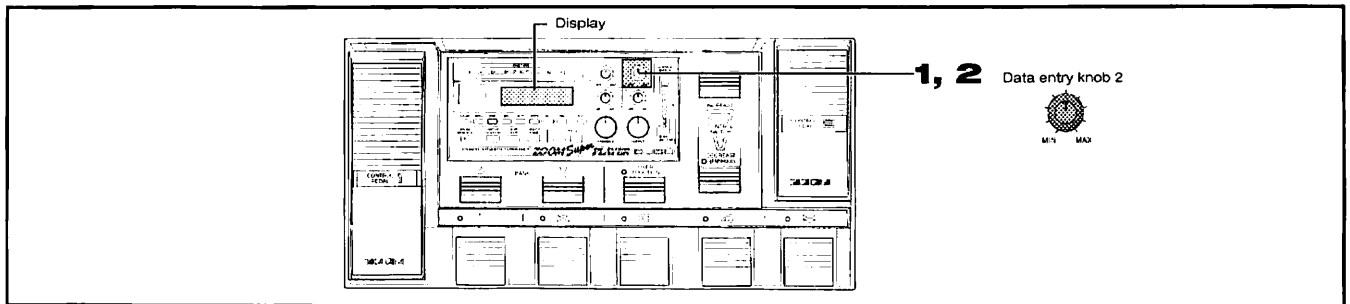


```
01 8080LEAD LVL=100
AMP BVOL BOFF BHL0
```

Die neue Referenz-Tonhöhe wird automatisch gespeichert.

Einstellen des Patch-Programm-Pegels

Sie können für jedes Patch-Programm den Pegel separat einstellen. Dies ist zum Beispiel zur Kontrastierung von Lead- und Rhythmus-Sound nützlich.



1 In der Play-Betriebsart, bewegen Sie den Dateneingaberegler 2.

Der Wert von "LVL" ändert sich.

```
01 8080LEAD LVL= 90
AMP BVOL BOFF BHL0
```

2 Stellen Sie mit dem Dateneingaberegler 2 einen geeigneten Pegel ein, während Sie Ihr Instrument spielen.

```
01 8080LEAD LVL= 80
AMP BVOL BOFF BHL0
```

Wenn Sie den Dateneingaberegler 2 bewegen, erscheint auf dem Display. Dies zeigt an, daß das gegenwärtig gewählte Patch-Programm geändert (editiert) wurde.

Die Einstellung des Patch-Programm-Pegels legt den individuellen Pegel für jedes Patch-Programm fest und kann als Parameter gespeichert werden (S. 32).

Français

```
01 8080LEAD BYPASS
TUNER CALIB=440Hz ← Etalonnage
```

3 Appuyez sur l'interrupteur au pied une fois de plus ou sélectionnez un patch différent pour revenir au mode Play normal.



```
01 8080LEAD LVL=100
AMP BVOL BOFF BHL0
```

La nouvelle fréquence référentielle est automatiquement sauvegardée.

Pour régler le niveau de patch

Vous pouvez fixer indépendamment le niveau de chaque patch. C'est une fonction utile pour différencier, par exemple, un son sensible d'un son rythmique.

1 Dans le mode Play, activez le bouton d'entrée de données 2.

La valeur de "LVL" (niveau) change.

```
01 8080LEAD LVL= 90
AMP BVOL BOFF BHL0
```

2 En jouant de l'instrument, réglez le bouton d'entrée de données 2 au niveau adéquat.

```
01 8080LEAD LVL= 80
AMP BVOL BOFF BHL0
```

Lorsque vous activez le bouton d'entrée de données 2, l'indication apparaît sur l'écran. C'est pour vous signaler que le patch actuellement sélectionné a été modifié (édité).

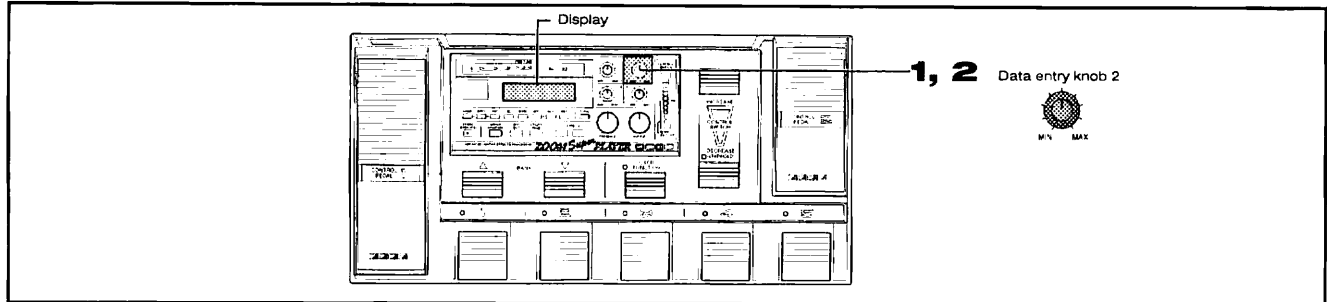
Le niveau de patch détermine le niveau de chaque patch individuel et peut être sauvegardé en tant que paramètre (p. 32).

- 3** Presione el conmutador de pedal una vez más o seleccione un patch diferente para volver al modo de Reproducción normal

La nueva altura tonal de referencia se almacena automáticamente.

Ajuste del nivel de patch

Puede ajustar el nivel independientemente para cada patch. Esto es útil, por ejemplo, para diferenciar entre sonido principal y sonido de ritmo.



- 1** En modo de Reproducción, mueva el mando de entrada de datos 2.

El valor del "LVL" cambia.

- 2** Ajuste el mando de entrada de datos 2 a un nivel adecuado mientras toca el instrumento.

Cuando se mueve el mando de entrada de datos 2, la indicación "B" aparece en el display. Esto indica que el patch corrientemente seleccionado se ha cambiado (editado).

El nivel de patch determina el nivel de cada patch individual y puede almacenarse como un parámetro (➔ p. 33).

normale.

Il tono di riferimento nuovo viene memorizzato automaticamente.

Come regolare il livello del patch

Il livello può essere impostato per ciascun patch in modo indipendente. Questo è utile per esempio per differenziare tra suono guida e ritmo.

- 1** Nel modo Play, spostare la manopola di ingresso dati 2.

Il valore di "LVL" cambia.

- 2** Regolare la manopola di ingresso dati 2 su un livello adeguato intanto che si suona lo strumento.

Quando la manopola di ingresso dati 2 viene spostata, sul display appare l'indicazione "B". Questo indica che il patch corrientemente selezionato è stato cambiato (editing).

Il livello del patch determina il livello per ciascun patch individuale e può essere memorizzato come un parametro (➔ p. 33).

Deutsch

Fortgeschrittene Funktionen

Editieren eines Patch-Programms (Verwenden der Editor-Betriebsart)

In der Editor-Betriebsart können Sie die Parameter der verschiedenen Effekte abändern, um neue Sound-Effekte zu erzeugen.

Aktivieren der Editor-Betriebsart

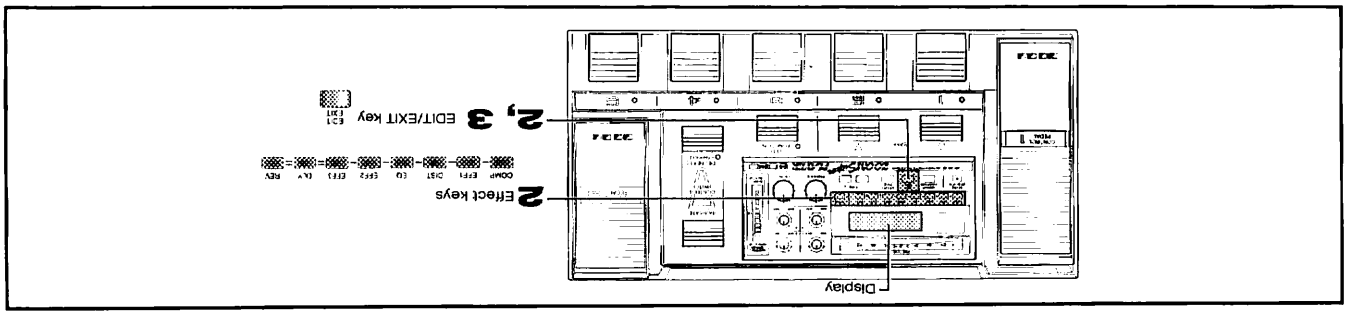
Français

Niveau supérieur

Edition d'un patch (opération du mode Edit)

Vous pouvez changer les paramètres de divers effets, dans le mode Edit, pour créer vos propres effets sonores.

Pour activer le mode Edit



1 In der Play-Betriebsart, wählen Sie das Patch-Programm, das Sie editieren wollen.

"Wählen eines Patch-Programms" → S. 16.

```
01 8080LEAD LVL=100
BMP BVOL BOFF BHL0
```

2 Drücken Sie die EDIT/EXIT-Taste.

Der 8080 schaltet auf die Editor-Betriebsart. Bei Drücken einer Effekttaste beginnt die Taste zu blinken, was anzeigt, daß die Ein/Aus-Einstellung und die Parameter des Effektmodus nun editiert werden können.

➔ Genaue Hinweise zum Editieren finden Sie auf S. 30.

```
TP00 OD= 16 EQ=+10
LVL= 5 ZNR=off
```

3 Wenn Sie mit dem Editieren fertig sind, drücken Sie die EDIT/EXIT-Taste noch einmal.

Der 8080 schaltet auf die Play-Betriebsart zurück.

```
01 8080LEAD LVL=100
BMP BVOL BOFF BHL0
```

Sie können das Patch-Programm aus der USER-Gruppe oder aus den PRESET-Gruppen wählen. Da die Patch-Programme der PRESET-Gruppen jedoch nur aufrufen aber nicht gespeichert werden können, bietet der 8080 automatisch eine Patch-Programm-Nummer aus der USER-Gruppe an, wenn Sie den Speichervorgang beginnen.

1 Wählen Sie das Patch-Programm, das Sie editieren wollen.

"Für auswählen ein Patch" → p. 16.

```
01 8080LEAD LVL=100
BMP BVOL BOFF BHL0
```

2 Appuyez sur le sélecteur EDIT/EXIT.

Le 8080 entre le mode Edit. Si vous appuyez sur un sélecteur d'effet quelconque, l'indicateur de sélecteur clignotera. C'est pour vous signaler que les réglages d'activation/désactivation du module d'effets et les paramètres de cet effet peuvent être édités maintenant.

➔ Voir p. 30 pour une explication détaillée des procédures d'édition.

```
TP00 OD= 16 EQ=+10
LVL= 5 ZNR=off
```

3 Lorsque l'édition est terminée, appuyez à nouveau sur le sélecteur EDIT/EXIT. Le 8080 revient au mode Play.

```
01 8080LEAD LVL=100
BMP BVOL BOFF BHL0
```

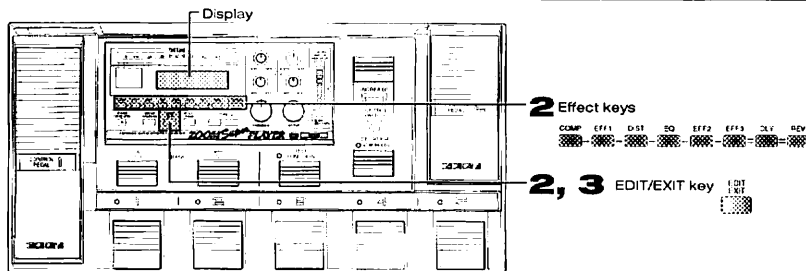
Pour l'édition, vous pouvez sélectionner un patch des groupes USER ou PRESET. Cependant, comme les patches du groupe PRESET sont protégés contre l'écriture, vous ne pouvez pas sauvegarder au même endroit un patch écrit à partir d'un groupe PRESET. Si vous éditez un patch en provenance d'un groupe PRESET, un numéro du groupe USER sera automatiquement sélectionné comme destination de sauvegarde.

Operación avanzada

Edición de un patch
(Operación de modo de edición)

En el modo de Edición puede cambiar los parámetros de los diferentes efectos para crear sus propios efectos sonoros.

Activación del modo de edición



1 En el modo de Reproducción, seleccione el patch que desee editar.

"Selección de patch" ➡ P. 17.

```
01 8080LEAD LVL=100
AMP 0VOL 0OFF 0HLD
```

2 Presione la tecla EDIT/EXIT.

El 8080 pasa al modo de Edición. Al presionar cualquier tecla de efecto el indicador de la misma destellará. Esto quiere decir que los ajustes de activación/desactivación de módulo de efecto y parámetros de dicho efecto están listos para editarse.

Para una explicación detallada de los procedimientos de edición, ➡ vea la p. 31.

```
Tb00 OD= 16 EQ=+10
LVL= 5 ZNR=off
```



3 Cuando se termina la edición, presione la tecla EDIT/EXIT de nuevo.

El 8080 retorna al modo de Reproducción.

```
01 8080LEAD LVL=100
AMP 0VOL 0OFF 0HLD
```



Puede seleccionar un patch bien del grupo USER o de PRESET para editar. Pero como los patches del grupo PRESET son de sólo lectura, no puede almacenar un patch editado del grupo PRESET en la misma localización. Si ha editado un patch del grupo PRESET, un número del grupo USER será seleccionado automáticamente como destino de almacenamiento.

Funzionamento Avanzato

Come Modificare un Patch
(Operazione in modo Editing)

Nel modo Editing, è possibile cambiare i parametri dei vari effetti, per creare i propri effetti sonori.

Come attivare il modo Editing

1 Nel modo Play, selezionare il patch che si desidera modificare in editing.

"Come selezionare un patch" ➡ p. 17.

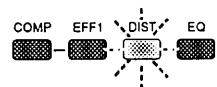
```
01 8080LEAD LVL=100
AMP 0VOL 0OFF 0HLD
```

2 Premere il tasto EDIT/EXIT.

8080 entra nel modo Editing. Premendo un qualsiasi tasto effetto il tasto indicatore comincia a lampeggiare. Questo mostra che le impostazioni e i parametri di attivazione/disattivazione del modulo di effetti di questo effetto a questo punto possono essere modificati in editing.

Per una spiegazione dettagliata delle procedure di editing, ➡ vedere a p. 31.

```
Tb00 OD= 16 EQ=+10
LVL= 5 ZNR=off
```



3 Quando l'operazione di editing è terminata, premere di nuovo il tasto EDIT/EXIT.

8080 ritorna nel modo Play.

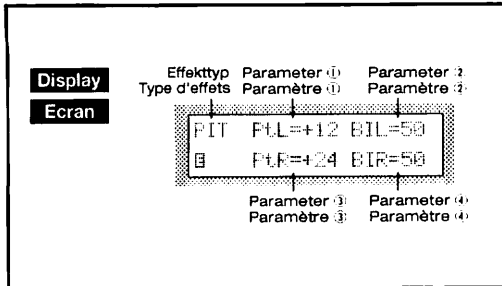
```
01 8080LEAD LVL=100
AMP 0VOL 0OFF 0HLD
```



Si può selezionare un patch dai gruppi USER o PRESET per l'operazione di editing. Ma siccome i patch del gruppo PRESET sono di sola lettura, non è possibile memorizzare nello stesso posto un patch modificato in editing da un gruppo PRESET. Se si è modificato un patch da un gruppo PRESET, viene automaticamente selezionato un numero nel gruppo USER come destinazione di memorizzazione.

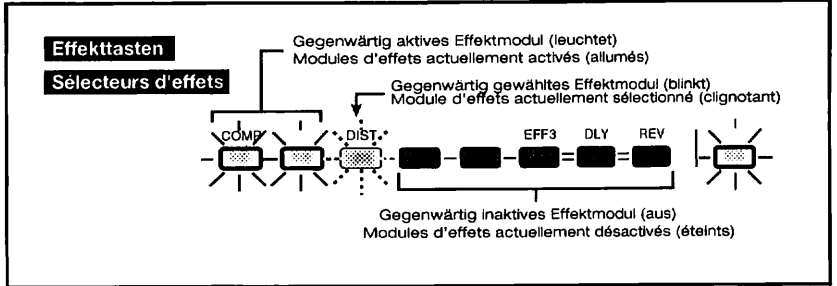
Anzeige in der Editier-Betriebsart

In der Editier-Betriebsart zeigen Anzeigefenster, Display und Effektasten die folgenden Informationen.



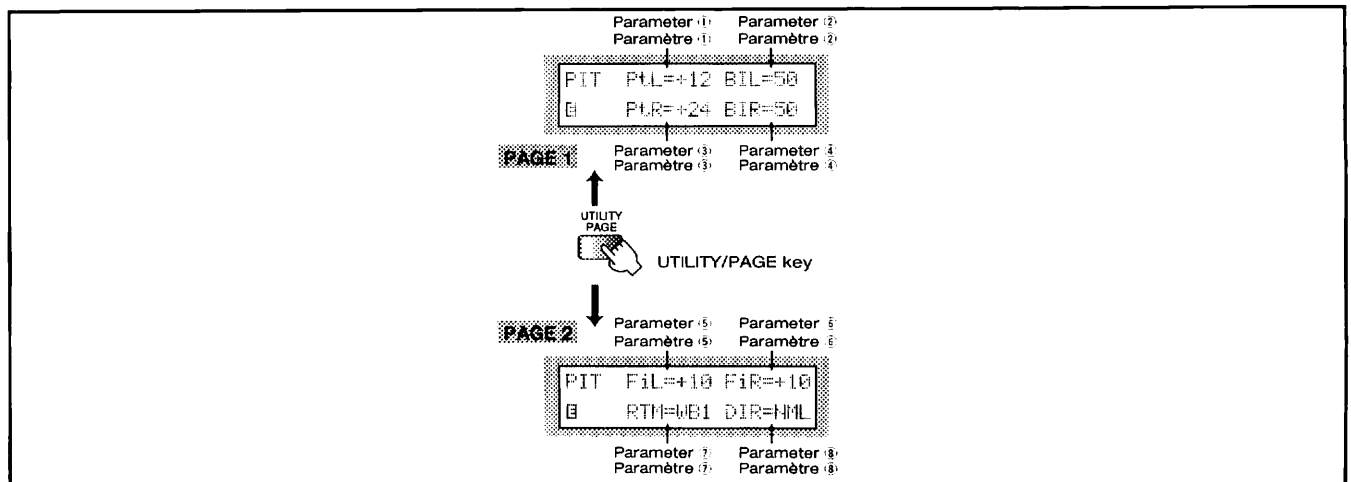
Indications dans le mode Edit

Dans le mode Edit, l'affichage à segments, l'écran et les sélecteurs d'effets indiquent les informations suivantes.



In der Editier-Betriebsart besitzt jedes Effektmodul außer dem TOTAL-Modul zwei Seiten mit Parametern. Verwenden Sie die UTILITY/PAGE-Taste, um zwischen diesen Seiten umzuschalten.

Dans le mode Edit, chacun des modules d'effets, à l'exception du module TOTAL, est doté de deux pages d'indications de paramètres. Pour passer d'une page à l'autre, utilisez le sélecteur UTILITY/PAGE.

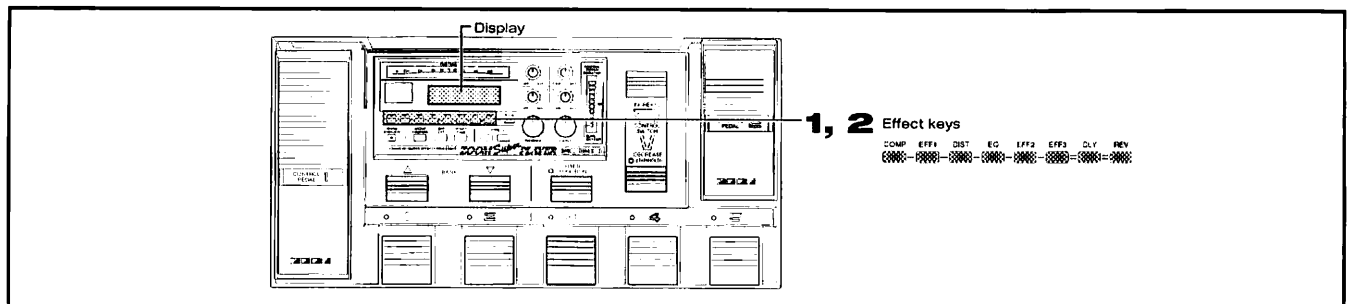


Ein- und Ausschalten von Modulen

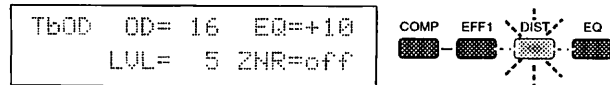
Die einfachsten Art des Editierens ist das Ein- und Ausschalten von Effektmodulen. Dies wird mit den Effektasten durchgeführt.

Pour activer/désactiver les modules

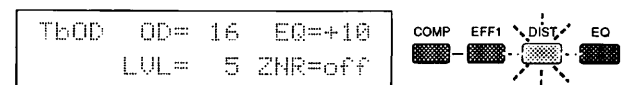
La façon la plus simple d'éditer consiste à activer et désactiver les modules d'effets. Vous le ferez avec les sélecteurs d'effets.



1 Drücken Sie eine Effektaste, um das ein- oder auszuschaltende Effektmodul zu wählen.
Die Effektaste blinkt. Wenn das gewählte Effektmodul eingeschaltet ist, erscheinen die Parameter dieses Moduls auf dem Display. Wenn das Modul ausgeschaltet ist, erscheint "MODULE OFF" auf dem Display.



1 Utilisez les sélecteurs d'effets pour sélectionner le module d'effets à activer ou désactiver.
Le sélecteur d'effets clignote. Si le module d'effets sélectionné est activé, les paramètres de ce module seront affichés sur l'écran. Si le module est désactivé, "MODULE OFF" apparaît sur l'écran.



2 Drücken Sie die gleiche Effektaste noch einmal.
das Effektmodul wird ein- oder ausgeschaltet.

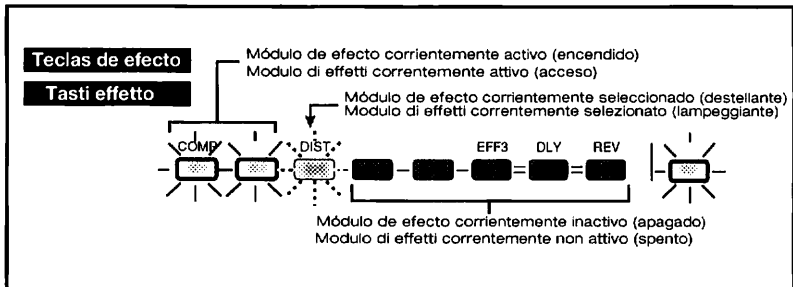
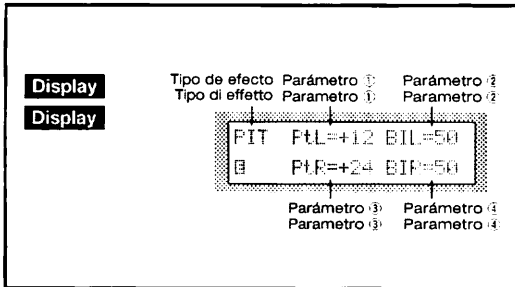
2 Appuyez à nouveau sur le même sélecteur d'effets.
Le module d'effets est activé ou désactivé.

Indicaciones en el modo de Edición

En el modo de Edición, el indicador, display y teclas de efectos muestran la información siguiente.

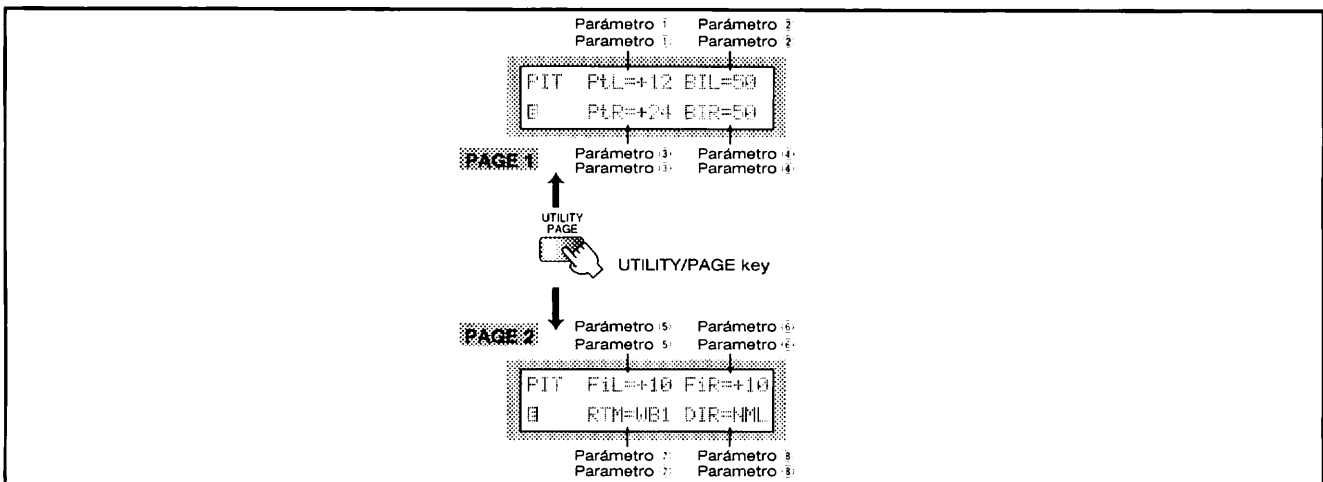
Indicazioni nel modo Editing

Nel modo Editing, segnale luminoso, display e tasti effetto mostrano le informazioni seguenti.



En modo de Edición, cada módulo de efecto excepto el módulo TOTAL tiene dos páginas de indicaciones de parámetro. Use la tecla UTILITY/PAGE para conmutar entre dichas páginas.

Nel modo Editing, ciascun modulo di effetti eccetto il modulo TOTAL ha due pagine di indicazioni parametriche. Usare il tasto UTILITY/PAGE per cambiare tra queste pagine.

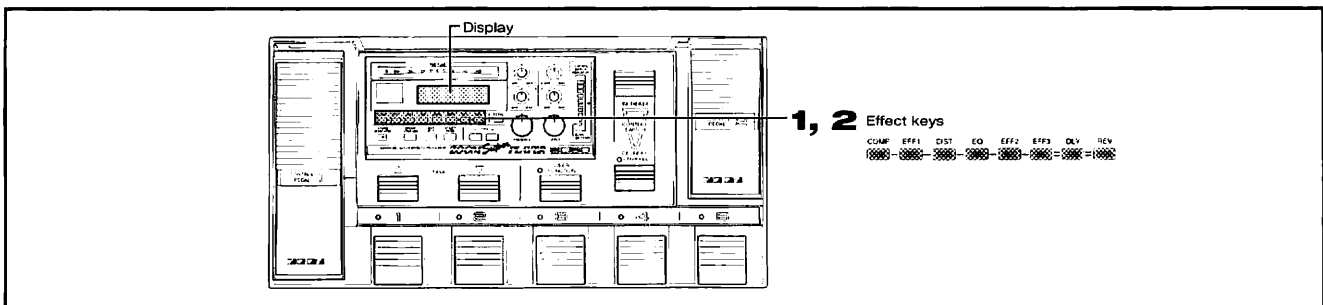


Activación y desactivación de módulos

La forma más simple de edición es activar y desactivar los módulos de efecto. Esto se efectúa con las teclas de efecto.

Attivazione e disattivazione dei moduli

La forma più semplice di editing è attivare e disattivare i moduli di effetti. Questo viene eseguito con i tasti effetto.

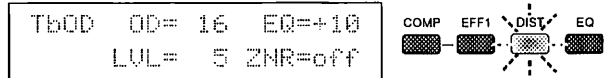
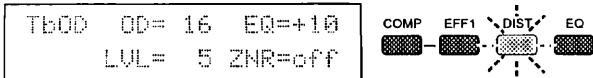


1 Use las teclas de efecto para seleccionar el módulo de efecto a activar o desactivar.

La tecla de efecto destella. Si el módulo de efecto seleccionado está activado, los parámetros de dicho módulo se muestran en el display. Si el módulo está desactivado, "MODULE OFF" aparece en el display.

1 Usare i tasti effetto per selezionare il modulo di effetti da attivare o disattivare.

Il tasto effetto lampeggia. Se il modulo di effetti selezionato è attivato, i parametri di quel modulo vengono mostrati sul display. Se il modulo è disattivato, sul display appare "MODULE OFF".

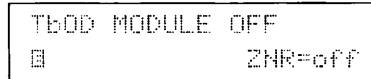
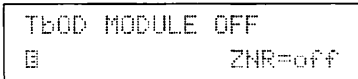


2 Pulse la misma tecla de efecto de nuevo.

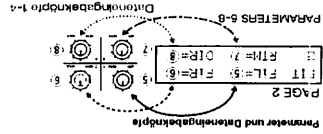
El módulo de efecto se activa y desactiva.

2 Premere di nuovo lo stesso tasto effetto.

Il modulo di effetti viene attivato e disattivato.



Funzionamento Avanzato
Operación avanzada



```

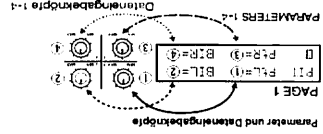
 RTM=MB1 DIR=INU
 PIT FIL=+10 FIR=+10
    
```

Die Parameter auf Seite 2 können wieder mit den Dateneingabeknopfen 1-4 eingestellt werden.

```

 RTM=MB1 DIR=MML
 PIT FIL=+10 FIR=+10
    
```

Verwenden Sie die UTILITY/PAGE-Taste, um Seite 2 mit weiteren Parametern aufzurufen.



```

 PFR=+24 BIR=30
 PIT PFL=+12 BIL=50
    
```

Die auf dem Display gezeigten Parameter werden den Dateneingabeknopfen 1-4 zugewiesen, so daß jeweils ein Knopf einen bestimmten Parameter beeinflusst.

```

 PFR=+24 BIR=50
 PIT PFL=+12 BIL=50
    
```

Verwenden Sie die Dateneingabeknopfe 1-4, um die Parameter-Einstellungen zu ändern.

```

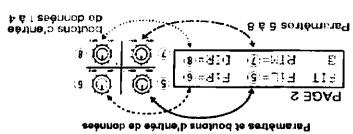
 PFR=+24 BIR=50
 PIT PFL=+12 BIL=50
    
```

Wenn Effektmole umgeschaltet werden, ändert sich auch der entsprechende Parameter auf dem Display.

```

 PFD PIT=+12 TIM=10
 FE= 0 BPL=50
    
```

Verwenden Sie die Effekttasten, um das zu editierende Effektmole zu wählen.



```

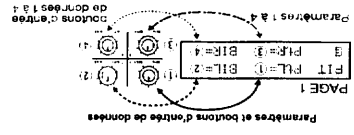
 RTM=MB1 DIR=INU
 PIT FIL=+10 FIR=+10
    
```

Les paramètres de la page 2 se réglent aussi avec les boutons d'entrée de données 1 à 4.

```

 RTM=MB1 DIR=MML
 PIT FIL=+10 FIR=+10
    
```

Utilisez le sélecteur UTILITY/PAGE pour appeler la page 2 qui comprend d'autres paramètres.



```

 PFR=+24 BIR=30
 PIT PFL=+12 BIL=50
    
```

Les paramètres affichés sur l'écran sont affectés aux boutons d'entrée de données 1 à 4 et par conséquent, le fait de tourner un certain bouton change le paramètre correspondant.

```

 PFR=+24 BIR=50
 PIT PFL=+12 BIL=50
    
```

Utilisez les boutons d'entrée de données 1 à 4 pour changer les réglages de paramètres.

```

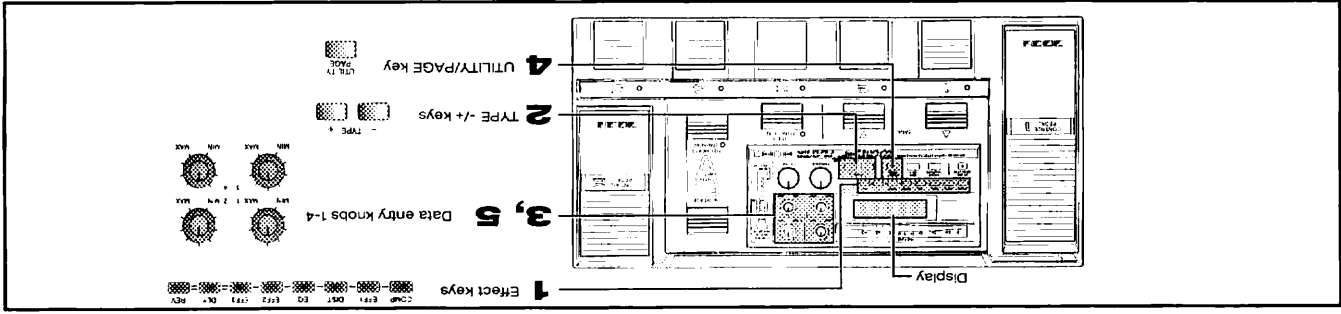
 PFR=+24 BIR=50
 PIT PFL=+12 BIL=50
    
```

Utilisez les sélecteurs TYPE +/- pour activer le type d'effets.

```

 PFD PIT=+12 TIM=10
 FE= 0 BPL=50
    
```

Utilisez les sélecteurs d'effets pour sélectionner le module d'effets à éditer.



Ändern der Parameter-Einstellungen

Pour changer les réglages de paramètres

```


 TPBD MODULE OFF
 ZNR=off
    
```


Wenn Sie ein Effektmole ein- oder ausschalten, erscheint auf dem Display. Dies zeigt an, daß das gegenwärtig gewählte Patch-Programm geändert (ediert) wurde.

```

 TPBD MODULE OFF
 ZNR=off
    
```

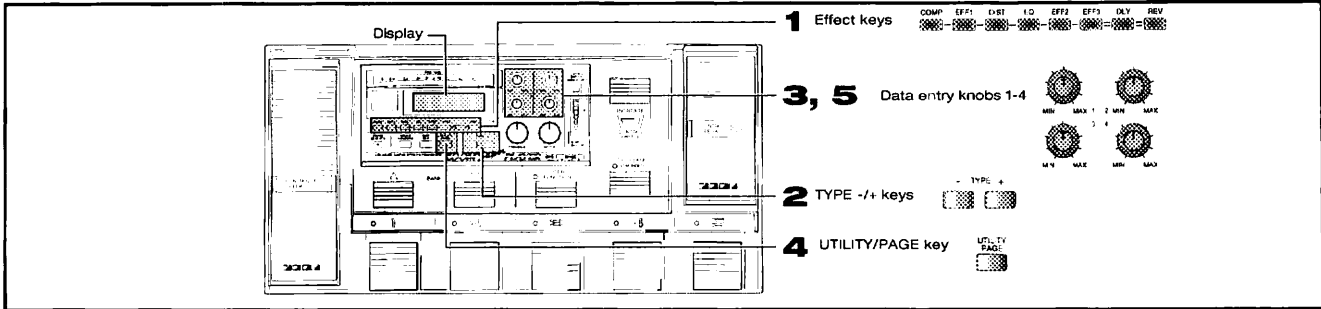
Lorsqu'un module d'effets est active ou désactive, l'indication apparaît sur l'écran. C'est pour vous signaler que le patch actuellement sélectionné a été modifié (édité).

 Cuando un módulo de efecto se desactiva o activa, la indicación "E" aparece en el display. Esto indica que el patch corrientemente seleccionado ha cambiado (se ha editado).

 Quando un modulo di effetti viene attivato o disattivato, sul display appare l'indicazione "E". Questo indica che il patch correntemente selezionato è stato cambiato (editing).

Cambio de los ajustes de parámetro

Come cambiare le impostazioni parametriche



1 Use las teclas de efecto para seleccionar el módulo de efecto a editar.

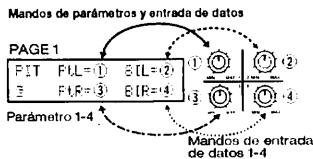
```
PitD PIT=+12 TIM=10
    FB= 0 BAL=50
```

2 Use las teclas TYPE +/- para conmutar el tipo de efecto. Cuando se conmutan los módulos de efecto, el parámetro correspondiente en el display también cambia.

```
PIT PTL=+12 BIL=50
E PTL=+24 BIR=50
```

3 Use los mandos de entrada de datos 1-4 para cambiar los ajustes de parámetro. Los parámetros mostrados en el display son asignados a los mandos de entrada de datos 1-4, de modo que girando un cierto mando se altera el parámetro correspondiente.

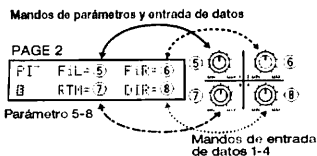
```
PIT PTL=+12 BIL=50
E PTL=+24 BIR=30
```




4 Use la tecla UTILITY/PAGE para llamar la página 2 con más parámetros.

5 Los parámetros en la página 2 de nuevo pueden ajustarse con los mandos de entrada de datos 1-4.

```
PIT F1L=+10 F1R=+10
E RTM=WBI DIR=INV
```



6 Otros módulos de efecto pueden activarse de la misma manera.

 Para detalles sobre los tipos de efecto y parámetros, vea la sección "Tipos de efecto y parámetros" que comienza en la p. 73.

1 Usare i tasti effetto per selezionare il modulo di effetti da modificare in editing.

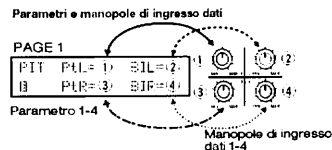
```
PitD PIT=+12 TIM=10
    FB= 0 BAL=50
```

2 Usare i tasti TYPE +/- per cambiare il tipo di effetto. Quando i moduli di effetti vengono cambiati, cambia anche il parametro corrispondente sul display.

```
PIT PTL=+12 BIL=50
E PTL=+24 BIR=50
```

3 Usare le manopole di ingresso dati 1-4 per cambiare le impostazioni parametriche. I parametri mostrati sul display vengono assegnati alle manopole di ingresso dati 1-4, in modo che ruotando una data manopola si modifica il parametro corrispondente.

```
PIT PTL=+12 BIL=50
E PTL=+24 BIR=30
```

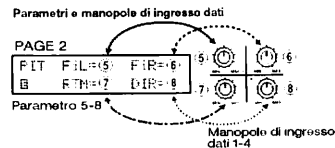


4 Usare il tasto UTILITY/PAGE per richiamare la pagina 2 con più parámetros.


```
PIT F1L=+10 F1R=+10
E RTM=WBI DIR=INV
```

5 I parámetros a pagina 2 possono essere regolati di nuovo con le manopole di ingresso dati 1-4.

```
PIT F1L=+10 F1R=+10
E RTM=WBI DIR=INV
```



6 Allo stesso modo si possono modificare altri moduli di effetti.

 Per i dettagli su tipi di effetto e parámetros, vedere il capitolo "Tipi di effetti e Parámetros" a partire da p. 73.

6 Andere Effektmodule können auf gleiche Weise editiert werden.

TIP Einzelheiten zu Effektypen und Parametern finden Sie im Abschnitt "Effektypen und Parameter" ab S. 72.

6 Les autres modules d'effets peuvent être édités de la même manière.

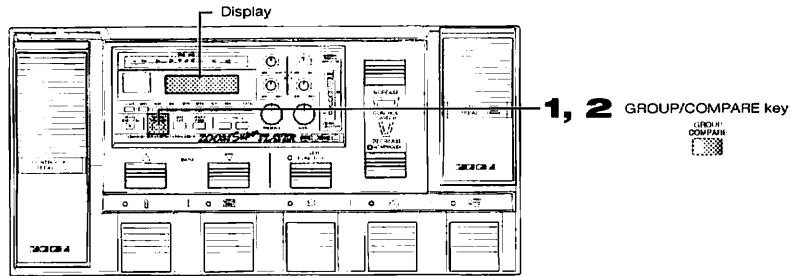
TIP Voir la section "Types et paramètres d'effets" à partir de la p. 72 pour les détails sur les types et paramètres d'effets.

Vergleichen eines editierten Patch-Programms mit seinem ursprünglichen Zustand

Während des Editierens können Sie zeitweilig zum Ausgangszustand des Patch-Programms zurückschalten, um die Wirkung der von Ihnen gemachten Änderungen zu überprüfen. Dies wird als Vergleichsfunktion (Compare) bezeichnet.

Pour comparer un patch édité avec sa condition initiale

Pendant l'édition, vous pouvez rappeler provisoirement la condition initiale d'un patch afin d'évaluer rapidement les changements que vous avez réalisés. C'est ce qui s'appelle la fonction de comparaison.



1 In der Editier-Betriebsart, drücken Sie die GROUP/COMPARE-Taste.

Die Anzeige "CMPR" erscheint auf dem Display und die editierten Parameter gehen auf die ursprünglichen Einstellungen zurück.

```
UDSP DST=16
CMPR LVL=15 ZNR=off
```

1 Dans le mode Edit, appuyez sur le sélecteur GROUP/COMPARE.

L'indicateur "CMPR" apparaît sur l'écran et les paramètres édités reviennent à leur réglage d'origine.

```
UDSP DST=16
CMPR LVL=15 ZNR=off
```

2 Drücken Sie die GROUP/COMPARE-Taste noch einmal.

Die Parameter nehmen wieder den editierten Zustand an.

```
UDSP DST=15
LVL=15 ZNR=off
```

2 Appuyez à nouveau sur le sélecteur GROUP/COMPARE.

Les paramètres sont restaurés à leur état modifié.

```
UDSP DST=15
LVL=15 ZNR=off
```

TIP Wenn auf dem Display kein gezeigt ist, wurde das Patch-Programm nicht verändert. Die Vergleichsfunktion ist daher unwirksam.

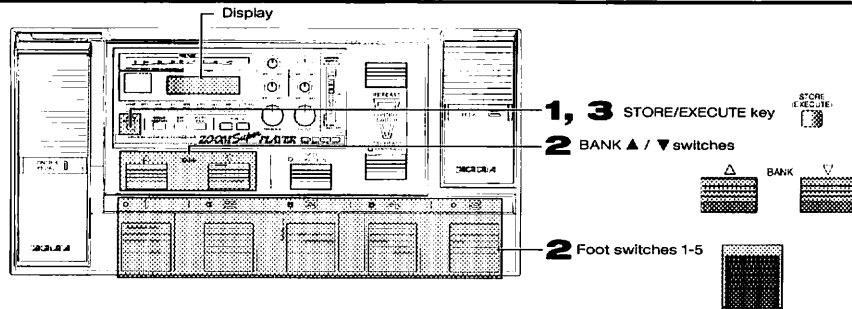
TIP Si n'est pas affiché sur l'écran c'est que le patch n'a pas été modifié. Par conséquent, la fonction de comparaison est invalidée.

Speichern eines editierten Patch-Programms

Wenn Sie ein editiertes Patch-Programm nicht in der USER-Gruppe speichern, gehen alle Änderungen verloren, sobald Sie ein anderes Patch-Programm wählen. Wenn Sie die gemachten Änderungen beibehalten wollen, vergessen Sie nicht, das Patch-Programm zu speichern.

Pour sauvegarder un patch édité

Si vous ne sauvegardez pas un patch édité dans le groupe USER, tous vos changements seront perdus lorsque vous sélectionnez un patch différent. Si vous aimez les changements que vous venez de faire, n'oubliez pas de sauvegarder le patch.



1 Drücken Sie die STORE/EXECUTE-Taste.

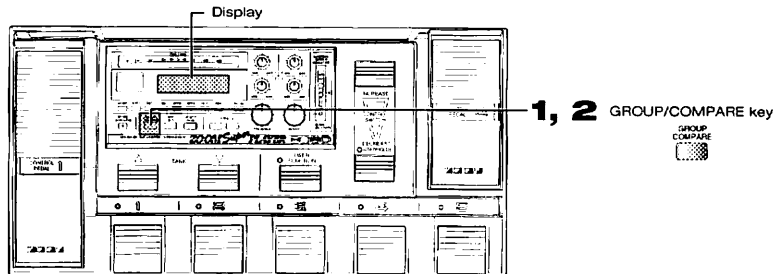
```
01 8080LEAD
STORE? + U0-1
```

1 Appuyez sur le sélecteur STORE/EXECUTE.

```
01 8080LEAD
STORE? + U0-1
```

Comparación de un patch editado con el original

Durante la edición, puede volver temporalmente al estado original del patch para evaluar de manera rápida los cambios que ha hecho. A este se llama función de Comparación.



1 En modo de Edición, presione la tecla GROUP/COMPARE.

La indicación "CMPR" aparece en el display y los parámetros editados vuelven a sus valores originales.

```
UDSP DST=16
CMPR LVL=15 ZNR=off
```

2 Presione la tecla GROUP/COMPARE de nuevo.

Los parámetros cambian a estado editado.

```
UDSP DST=15
E LVL=15 ZNR=off
```

NOTA: Si la "E" no se muestra en el display, el patch no ha sido alterado. Por lo tanto, la función de Comparación no funciona.

Confronto tra un patch modificato in editing e la sua condizione di origine

Durante l'operazione di editing, è possibile ritornare temporaneamente alla condizione di origine del patch, per valutare rapidamente i cambiamenti apportati. Questa viene chiamata funzione Confronto.

1 Nel modo Editing, premere il tasto GROUP/COMPARE.

Sul display appare l'indicazione "CMPR" e i parametri modificati in editing ritornano nelle loro impostazioni di origine.

```
UDSP DST=16
CMPR LVL=15 ZNR=off
```

2 Premere di nuovo il tasto GROUP/COMPARE.

I parametri cambiano nella condizione determinata con l'editing.

```
UDSP DST=15
E LVL=15 ZNR=off
```

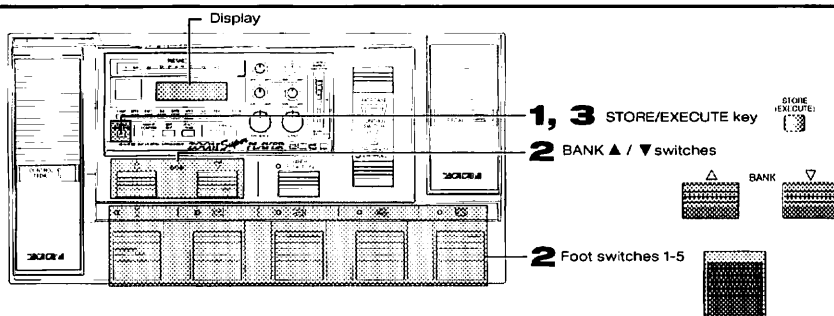
NOTA: Se sul display non viene mostrato "E", il patch non era stato modificato. La funzione Confronto di conseguenza non è operativa.

Almacenamiento de un patch editado

Si un patch editado no se almacena en el grupo USER, todos los cambios se perderán cuando seleccione un patch diferente. Si está conforme con los cambios que ha hecho, no olvide almacenar el patch.

Come memorizzare un patch modificato in editing

Se un patch modificato in editing non viene memorizzato nel gruppo USER, tutti i cambi vanno persi quando si seleziona un altro patch. Se i cambiamenti eseguiti sono di proprio gradimento, non dimenticarsi di memorizzare il patch.



1 Presione la tecla STORE/EXECUTE.

```
01 8080LEAD
E STORE? + U0-1
```

2 Use las teclas BANK ▲/▼ y los conmutadores de pie para seleccionar el destino de almacenamiento.

Si no se efectúa selección, serán usado el banco y el número de patch corrientes.

3 Presione la tecla STORE/EXECUTE una vez más.

1 Premere il tasto STORE/EXECUTE.

```
01 8080LEAD
E STORE? + U0-1
```

2 Usare i tasti BANK ▲/▼ e i comandi a pedale per selezionare la destinazione di memorizzazione.

Se non viene eseguita nessuna selezione, verranno usati bank e numero di patch correnti.

3 Premere ancora una volta il tasto STORE/EXECUTE.

2 Verwenden Sie die BANK ▲/ ▼-Tasten und die Fußschalter, um den gewünschten Speicherplatz zu wählen.

Wenn keine Wahl vorgenommen wird, wird das Patch-Programm unter der gegenwärtigen Speicherbank- und Patch-Programm-Nummer gespeichert.

3 Drücken Sie die STORE/EXECUTE-Taste noch einmal.

Der Display-Inhalt wechselt kurz wie unten gezeigt, und der Speichervorgang wird durchgeführt. Der 8080 schaltet dann auf die Play-Betriebsart zurück.

```
01 8080LEAD
[ Completed
```



Bevor Sie das Patch-Programm speichern, können Sie auch den Patch-Programm-Namen ändern (→ S. 108).



Durch Drücken der EDIT/EXIT-Taste vor dem zweiten Drücken der STORE/EXECUTE-Taste können Sie den Vorgang abbrechen, ohne das Patch-Programm zu speichern. Das Gerät schaltet auf die Play-Betriebsart zurück, ohne zu speichern.



Wenn die STORE/EXECUTE-Taste nach Editieren eines Patch-Programms aus einer PRESET-Gruppe gedrückt wird, bietet der 8080 automatisch "USER-Gruppe, Speicherbank 0, Patch-Programm-Nummer 1" als Speicherplatz an.



Wenn Sie ein Patch-Programm speichern, wird das vorher im gleichen Speicherplatz vorhandene Patch-Programm gelöscht (überschrieben).

2 Avec les sélecteurs BANK ▲/ ▼ et les interrupteurs au pied, sélectionnez la destination de sauvegarde.

Si vous omettez d'entrer cette sélection, les numéros de banque et de patch actuels seront utilisés.

3 Appuyez à nouveau sur le sélecteur STORE/EXECUTE.

L'écran change brièvement comme indiqué ci-dessous, et le processus de sauvegarde est réalisé. Puis le 8080 revient au mode Play.

```
01 8080LEAD
[ Completed
```



Avant de sauvegarder votre patch, vous pouvez aussi changer son nom (→ p. 108).



Vous pouvez annuler le processus sans sauvegarder, en appuyant sur le sélecteur EDIT/EXIT avant d'appuyer sur le sélecteur STORE/EXECUTE la seconde fois. L'appareil revient alors au mode Play.




Si vous appuyez sur le sélecteur STORE/EXECUTE après avoir édité un patch d'un des groupes PRESET, "USER group, bank 0, patch number 1" (patch n.º 1, banque 0, groupe utilisateur) sera automatiquement sélectionné comme destination de sauvegarde.





Lors de la sauvegarde d'un patch, le patch déjà présent dans l'emplacement sélectionné est effacé (par superposition d'écriture).


El display cambia brevemente como se muestra a continuación y se efectúa el proceso de almacenamiento. El 8080 luego vuelve a modo de Reproducción.

```
01 8080LEAD
[ Completed
```

 Antes de almacenar el patch también puede cambiarle el nombre (→ p. 109).


 Si presiona la tecla EDIT/EXIT antes de presionar la tecla STORE/EXECUTE la segunda vez, puede cancelar el proceso sin almacenar. La unidad vuelve a modo de Reproducción.


 Si se presiona la tecla STORE/EXECUTE después de editar un patch desde uno de los grupos PRESET, el "USER group, bank 0, patch number 1" ("grupo USUARIO, banco 0, patch número 1) será seleccionado automáticamente como destino de almacenamiento.


 Cuando se almacena un patch, cualquier patch ya presente en la ubicación seleccionada será eliminado (sobrescrito).


Il display cambia brevemente come mostrato sotto e viene eseguito il processo di memorizzazione. 8080 a quel punto ritorna nel modo Play.

```
01 8080LEAD
[ Completed
```

 Prima di memorizzare il patch, è possibile anche cambiare il nome del patch (→ p. 109).

 Premendo il tasto EDIT/EXIT prima di premere la seconda volta il tasto STORE/EXECUTE, è possibile cancellare il processo senza memorizzazione. L'unità ritorna nel modo Play.

 Se il tasto STORE/EXECUTE viene premuto dopo la modifica di un patch da uno dei gruppi PRESET, viene automaticamente selezionato come destinazione di memorizzazione "gruppo USER, bank 0, numero di patch 1".

 Quando viene memorizzato un patch, un eventuale patch già presente nel posto selezionato viene cancellato (registrazione che copre registrazione precedente).

Verwendung der RTM-Funktion

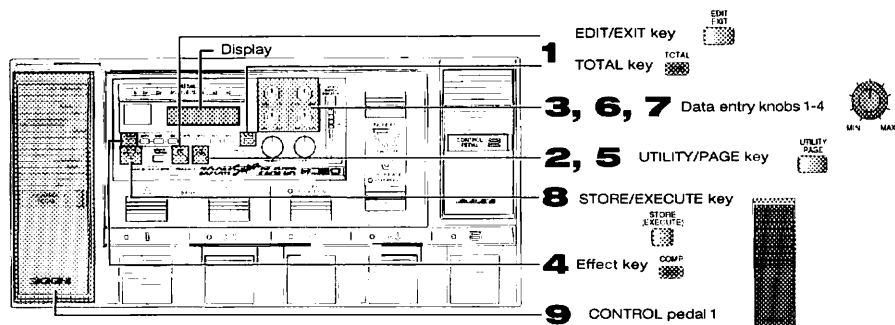
Der 8080 verfügt über eine RTM (Real-Time Modulation)-Funktion, welche es erlaubt, Effektparameter in Echtzeit einzustellen. Während einer Darbietung können die CONTROL-Pedale 1 und 2 und die CONTROL-Schalter dazu verwendet werden, vorher ausgewählte Effektmodul-Parameter zu verändern.

TIP Im Werks-Vorgabezustand ist das CONTROL-Pedal 1 für das Einstellen der Lautstärke jedes Patch-Programms vorgesehen, und dem CONTROL-Pedal 2 können mit den CONTROL-Schaltern Parameter zugewiesen werden. Bevor Sie eine Änderung vornehmen, empfehlen wir, diese Kombination einmal auszuprobieren.

Verwendung der CONTROL-Pedale für RTM

Die Verwendung der CONTROL-Pedale 1 und 2 zum kontinuierlichen Einstellen von Parametern wie Pegel oder Wah kann während einer Darbietung sehr effektiv sein. Hierzu sind die folgenden Schritte nötig.

- Im TOTAL-Modul, wählen Sie das Effektmodul, das Sie dem CONTROL-Pedal 1 und 2 zuweisen wollen.
- Wählen Sie im gewählten Effektmodul die einzustellenden Parameter und die Richtung der Änderung.



1 In der Play-Betriebsart, drücken Sie die EDIT/EXIT-Taste.

Der 8080 schaltet auf die Editier-Betriebsart. Wenn die TOTAL-Taste nicht blinkt, drücken Sie die TOTAL-Taste, um den TOTAL-Parameter zu wählen.

```
SERIAL/PARALLEL:
1 EF2 → EF3
```

2 Drücken Sie die UTILITY/PAGE-Taste einmal.

```
CONTROL SET: CSW=DLY
2 CP1=VOL CP2=OFF
```

3 Verwenden Sie Dateneingaberegler 3, um das Effektmodul zu wählen, das Sie CONTROL-Pedal 1 zuweisen wollen.

Diese Seite dient zum Zuweisen von Effektmodulen an die CONTROL-Schalter (Dateneingaberegler 2), das CONTROL-Pedal 1 (Dateneingaberegler 3) und das CONTROL-Pedal 2 (Dateneingaberegler 4). Die untenstehende Abbildung zeigt ein Beispiel für das Zuweisen des EFF3-Effektmoduls an das CONTROL-Pedal 1.

```
CONTROL SET: CSW=DLY
B 2 CP1=EF3 CP2=OFF
```

4 Drücken Sie die Effekttaste für das dem CONTROL-Pedal zugewiesene Effektmodul, um die Parameter dieses Moduls anzuzeigen.

Pour utiliser la fonction RTM

Le 8080 comprend une fonction appelée RTM (modulation en temps réel) qui permet à l'utilisateur de changer les paramètres d'effets en temps réel. Pendant une performance, les pédales CONTROL 1 et 2 et les sélecteurs CONTROL peuvent servir à changer les paramètres de modules d'effets précédemment déterminés.

IDÉE Dans le réglage initial, la pédale CONTROL 1 est spécifiée pour régler le volume de chaque patch, tandis que la pédale CONTROL 2 peut être affectée à divers paramètres avec les sélecteurs CONTROL. Avant de procéder à des changements, nous vous suggérons de les essayer par vous-même.

Pour utiliser les pédales CONTROL avec la fonction RTM

L'utilisation des pédales CONTROL 1 et 2 pour ajuster continuellement les paramètres tels que le volume ou wah pendant une performance est très efficace. Dans ce cas, exécutez les étapes suivantes :

- Sélectionnez le module d'effets à affecter aux pédales CONTROL 1 et 2 dans le module TOTAL.
- Choisissez le paramètre à contrôler et la direction de changement dans le module d'effets sélectionné.

1 Appuyez sur le sélecteur EDIT/EXIT dans le mode Play.

Le 8080 entre dans le mode Edit. Si le sélecteur TOTAL ne clignote pas, appuyez dessus pour sélectionner les paramètres TOTAL.

```
SERIAL/PARALLEL:
1 EF2 → EF3
```

2 Appuyez une fois sur le sélecteur UTILITY/PAGE.

```
CONTROL SET: CSW=DLY
2 CP1=VOL CP2=OFF
```

3 Utilisez le bouton d'entrée de données 3 pour sélectionner le module d'effets à affecter à la pédale CONTROL 1.

Cette page sert à affecter les modules d'effets aux sélecteurs CONTROL (bouton d'entrée de données 2), à la pédale CONTROL 1 (bouton d'entrée de données 3) et à la pédale CONTROL 2 (bouton d'entrée de données 4). L'illustration ci-dessous représente un exemple sur la manière d'affecter le module d'effets EFF3 à la pédale CONTROL 1.

```
CONTROL SET: CSW=DLY
B 2 CP1=EF3 CP2=OFF
```

4 Appuyez sur le sélecteur EFFECT pour que le module affecté à la pédale affiche les paramètres de ce

Uso de la función RTM

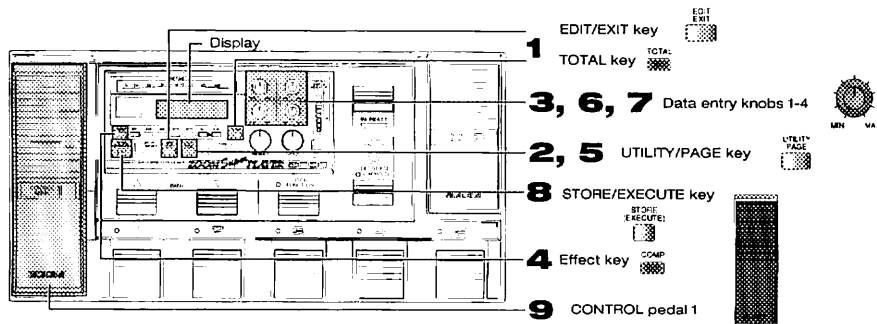
El 8080 incorpora una función llamada RTM (modulación en tiempo real) que permite al usuario cambiar los parámetros de efecto en tiempo real. Durante la ejecución, los pedales CONTROL 1 y 2 y los conmutadores CONTROL pueden usarse para cambiar parámetros de módulo de efecto previamente determinados.

NOTA En estado de preajuste de fábrica, el pedal CONTROL 1 está para ajustar el volumen de cada patch y el pedal CONTROL 2 puede asignarse a diversos parámetros con los conmutadores CONTROL. Antes de que haga ningún cambio, le sugerimos que los pruebe Ud. mismo.

Uso de los pedales CONTROL para RTM

El uso de los pedales CONTROL 1 y 2 para ajustar continuamente parámetros como volumen y wah puede ser muy efectivo durante la ejecución. Para realizarlo, se requieren los pasos siguientes.

- En el módulo TOTAL, seleccione el módulo de efecto a asignar al pedal CONTROL 1 y 2.
- Dentro del módulo de efecto seleccionado, seleccione el parámetro a controlar y cambie la dirección.



1 En modo de Reproducción, presione la tecla EDIT/EXIT.

El 8080 entra en modo de Edición. Si la tecla TOTAL no destella, presione la tecla TOTAL para seleccionar los parámetros TOTAL.

```
SERIAL/PARALLEL:
1 EF2 → EF3
```

2 Presione la tecla UTILITY/PAGE una vez.

```
CONTROL SET: CSW=DLY
2 CP1=VOL CP2=OFF
```

3 Use el mando de entrada de datos 3 para seleccionar el módulo de efecto a asignar al pedal CONTROL 1.

Esta página sirve para asignar los módulos de efecto a los conmutadores CONTROL (mando 2 de entrada de datos, pedal CONTROL 1 (mando 3 de entrada de datos) y pedal CONTROL 2 (mando 4 de entrada de datos). La ilustración que sigue muestra un ejemplo de asignación de módulo de efecto EF3 al pedal CONTROL 1.

```
CONTROL SET: CSW=DLY
B 2 CP1=EF3 CP2=OFF
```

4 Presione la tecla de efecto para que el módulo de efecto asignado al pedal CONTROL visualice los parámetros de dicho módulo.

```
FLG DPT=50 SPD= 50
B FB= 0 MAN= 0
```

Come usare la funzione RTM

8080 integra una funzione cosiddetta RTM (modulazione in tempo reale) la quale consente all'utilizzatore di cambiare i parametri di effetto in tempo reale. Durante un'esecuzione, i pedali CONTROL 1 e 2 e i comandi CONTROL possono essere utilizzati per cambiare i parametri di moduli di effetti precedentemente determinati.

NOTA Nella condizione base stabilita in fabbrica, il pedale CONTROL 1 viene impostato per regolare il volume di ciascun patch e al pedale CONTROL 2 possono essere assegnati vari parametri con i comandi CONTROL. Prima di eseguire dei cambiamenti, raccomandiamo di voler provare da soli questa parte.

Come usare i pedali CONTROL per RTM

L'uso dei pedali CONTROL 1 e 2 per regolare continuamente i parametri quali volume o wah può essere molto efficace durante un'esecuzione. Per farlo, è necessario seguire i seguenti punti.

- Nel modulo TOTAL, selezionare il modulo di effetti da assegnare al pedale CONTROL 1 e 2.
- All'interno del modulo di effetti selezionato, selezionare il parametro da controllare e la direzione di cambio.

1 Nel modo Play, premere il tasto EDIT/EXIT.

8080 entra nel modo Editing. Se il tasto TOTAL non sta lampeggiando, premere il tasto TOTAL per selezionare i parametri TOTAL.

```
SERIAL/PARALLEL:
1 EF2 → EF3
```

2 Premere una volta il tasto UTILITY/PAGE.

```
CONTROL SET: CSW=DLY
2 CP1=VOL CP2=OFF
```

3 Usare la manopola di ingresso dati 3 per selezionare il modulo di effetti da assegnare al pedale CONTROL 1.

Questa pagina serve ad assegnare i moduli di effetti ai comandi CONTROL (manopola di ingresso dati 2), al pedale CONTROL 1 (manopola di ingresso dati 3) e al pedale CONTROL 2 (manopola di ingresso dati 4). L'illustrazione sotto mostra un esempio per l'assegnazione del modulo di effetti EF3 al pedale CONTROL 1.

```
CONTROL SET: CSW=DLY
B 2 CP1=EF3 CP2=OFF
```

4 Premere il tasto effetto per il modulo di effetti assegnato al pedale CONTROL per visualizzare i parametri di quel modulo.

```
FLG DPT=50 SPD= 50
B FB= 0 MAN= 0
```

5 Premere una volta il tasto UTILITY/PAGE per

```

FLG DPT=50 SPD= 50
@ FB= 0 MAN= 0
    
```

5 Drücken Sie die UTILITY/PAGE-Taste einmal, um die RTM-Parameter anzuzeigen.

Mit Ausnahme der TOTAL- und EQ-Module enthält Seite 2 für jedes Effektmodul die RTM-Parameter.

```

FLG
@ RTM=SPD DIR=NML
    
```

"RTM" (RTM-Ziel) steht für den Parameter, der durch RTM gesteuert werden soll.
 "DIR" (RTM-Richtung) steht für die Richtung, in welcher der Parameter verändert werden soll.

6 Verwenden Sie Dateneingaberegler 3, um den Parameter zu wählen (nur für Effekttypen, bei denen das RTM-Ziel geändert werden kann).

```

FLG
@ RTM=FB DIR=NML
    
```

7 Verwenden Sie Dateneingaberegler 4, um "RTD=" einzustellen. Sie können zwischen "NML" (normal) oder "INV" (inverted = umgekehrt) wählen.
 Die tatsächliche Wirkung von "NML" und "INV" hängt vom Effekttyp ab, der dem Pedal zugewiesen ist.

■ Einstellen von VIB (Vintage Vibe) und PPIT (Pedal Pitch Shifter) mit den Pedalen

	Pedal angehoben	Pedal gedrückt
NML	Minimum	Maximum
INV	Maximum	Minimum

■ Einstellen der Effekttypen des DIST-Effektmoduls mit den Pedalen

	Pedal angehoben	Pedal gedrückt
NML	(Mindestwert für diese Einstellung)	Voreingestellter Parameterwert
INV	Voreingestellter Parameterwert	(Mindestwert für diese Einstellung)

■ Einstellen von anderen Effekttypen mit den Pedalen

	Pedal angehoben	Pedal gedrückt
NML	Minimum	Voreingestellter Parameterwert
INV	Voreingestellter Parameterwert	Maximum

8 Wenn gewünscht, speichern Sie das Patch-Programm.

"Speichern eines editierten Patch-Programms"
 ➔ S. 32.

9 Betätigen Sie CONTROL-Pedal 1, während Sie Ihr Instrument spielen.

Der gewählte Effektmodul-Parameter verändert sich mit der Pedalbewegung. In diesem Beispiel wird die Kompressionstiefe mit dem Pedal eingestellt. CONTROL-Pedal 2 kann auf die gleiche Weise ein Parameter zugewiesen werden.

TIP Für Effekttypen, bei denen das RTM-Ziel geändert werden kann (einige Effekttypen in den Effektmodulen EFF2 und EFF3) wird auf dem Display "RTM=" angezeigt, und der Dateneingaberegler 3 kann zum Wählen des Parameters verwendet werden. Für Effekttypen, bei denen das RTM-Ziel nicht veränderbar ist, wird auf dem Display "RTM→" angezeigt.

TIP In der Play-Betriebsart zeigt die untere Zeile des Displays die den CONTROL-Pedalen 1 und 2 zugewiesenen Module.

```

01 8080LEAD LVL=100
AMP DEF2 BOFF BHL
    
```

CP1-Einstellung CP2-Einstellung

module.

```

FLG DPT=50 SPD= 50
@ FB= 0 MAN= 0
    
```

5 Appuyez une fois sur le sélecteur UTILITY/PAGE pour afficher le paramètre RTM.

A l'exception des modules TOTAL et EQ, le paramètre RTM figure sur la page 2 de tous les modules d'effets.

```

FLG
@ RTM=SPD DIR=NML
    
```

"RTM" (Destination RTM) représente le paramètre devant être contrôlé par RTM.

"DIR" (Direction RTM) représente la direction dans laquelle le paramètre doit être contrôlé.

6 Utilisez le bouton d'entrée de données 3 pour sélectionner le paramètre (seulement pour les types d'effets où vous pouvez choisir la destination RTM).

```

FLG
@ RTM=FB DIR=NML
    
```

7 Utilisez le bouton d'entrée de données 4 pour sélectionner la direction de l'item "RTD=". Vous pouvez choisir "NML" (normal) ou "INV" (inversé).
 La signification de "NML" ou de "INV" dépend du type d'effet contrôlé par la pédale.

■ Contrôle de VIB (Vintage Vibe) et PPIT (Pedal Pitch Shifter) avec les pédales

	Pédale relâchée	Pédale enfoncée
NML	Minimum	Maximum
INV	Maximum	Minimum

■ Contrôle des types d'effets du module d'effets DIST avec les pédales

	Pédale relâchée	Pédale enfoncée
NML	(Valeur minimum de réglage)	Valeur Preset de paramètre
INV	Valeur Preset de paramètre	(Valeur minimum de réglage)

■ Contrôle des autres types d'effets avec la pédale

	Pédale relâchée	Pédale enfoncée
NML	Minimum	Valeur Preset de paramètre
INV	Valeur Preset de paramètre	Minimum

8 Sauvegardez le patch si vous le souhaitez.

"Pour sauvegarder un patch édité" ➔ p. 32 .

9 Faites fonctionner la pédale CONTROL 1 pendant que vous jouez de l'instrument.

Le paramètre du module d'effets sélectionné change en fonction du mouvement de la pédale. Dans cet exemple, vous pouvez ajuster la profondeur de compression avec la pédale.

La pédale CONTROL 2 est affectable de la même manière.

Info Avec les types d'effets pour lesquels la destination RTM doit être modifiée (certains types d'effets dans les modules d'effets EFF2 et EFF3), l'indication "RTM=" apparaît sur l'écran et vous pouvez utiliser le bouton d'entrée de données 3 pour sélectionner le paramètre. Lorsque la destination des types d'effets est fixe, "RTM→" figure sur l'écran.

Info La ligne inférieure de l'écran affiche les modules affectés aux pédales CONTROL 1 et 2, dans le mode Play.

```

01 8080LEAD LVL=100
AMP DEF2 BOFF BHL
    
```

Réglage de CP1 Réglage de CP2

TIP Im Prinzip können CONTROL-Pedal 1, CONTROL-Pedal 2 und die CONTROL-Schalter nicht zum Steuern des gleichen Effektmoduls eingesetzt werden. Wenn in Schritt 3 (TOTAL-Modul-Einstellung) versucht wird, mehrere Bedienelemente für das gleiche Effektmul zu verwenden, wird die Priorität automatisch in der Reihenfolge CP1, CP2 und CSW zugewiesen.

TOTAL-Modul-Einstellung

```
CONTROL SET: CSW=DLY
  2 CP1=DST CP2=DST
```

Wenn das gleiche Modul CP1 und CP2 zugewiesen wird...

Play-Betriebsart-Anzeige

```
01 8080LEAD LVL=100
AMP 0DST 0OFF 0HLD
```

...wird CP1 gewählt und CP2 wird "OFF" (aus).

TIP Der Mindestwert für die Verzerrungsintensität hängt vom Verzerrungstyp und von den Parametereinstellungen ab. Je nach Einstellung kann der Mindestwert geringer sein als "Gain 1".

Verwendung der CONTROL-Schalter für RTM

Die CONTROL-Schalter können mit der RTM-Funktion zum Einstellen von Parametern in ganzen Schritten verwendet werden. Damit können Sie schnell und einfach Verzerrungs- oder Overdrive-Intensität, Flanger-Geschwindigkeit usw. während einer Darbietung variieren.

Um die CONTROL-Schalter zum Regeln von Effektparametern zu verwenden, sind die folgenden Schritte nötig.

- Im TOTAL-Modul, wählen Sie das Effektmul, das Sie den CONTROL-Schaltern zuweisen wollen.
- Wenn gewünscht, wählen Sie im Effektmul den einzustellenden Parameter aus.

IDR En principe, la pédale CONTROL 1, la pédale CONTROL 2 et les sélecteurs CONTROL ne peuvent être utilisés pour contrôler le même module d'effets. Si vous essayez d'affecter plusieurs sélecteurs CONTROL au même module à l'étape 3 (réglage de module TOTAL), la priorité sera automatiquement fixée dans l'ordre de CP1, CP2, CSW.

Réglage du module TOTAL

```
CONTROL SET: CSW=DLY
  2 CP1=DST CP2=DST
```

Si le même module a été affecté à CP1 et CP2...

Ecran de mode Play

```
01 8080LEAD LVL=100
AMP 0DST 0OFF 0HLD
```

.. CP1 est sélectionné et CP2 est "désactivé".

TIP La valeur minimum de commande de gain de distorsion varie selon le type de distorsion et les réglages de paramètres. La valeur minimum atteinte par ces modifications peut être inférieure au GAIN1, selon les réglages.

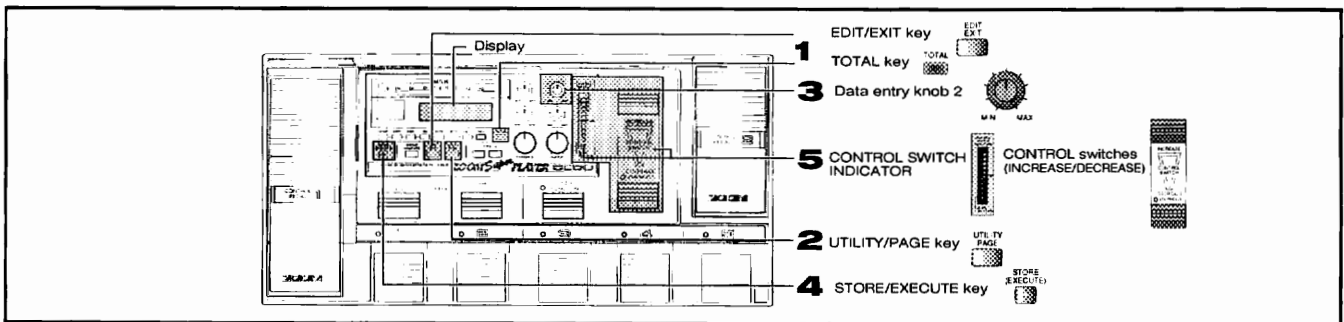
Utilisation des sélecteurs CONTROL pour RTM

Les sélecteurs CONTROL peuvent être utilisés avec la fonction RTM pour changer les paramètres par pas discontinus. Ceci vous permet, pendant une performance, de régler rapidement et facilement la distorsion, l'intensité de l'overdrive, la vitesse de flanger, etc.

Pour utiliser les sélecteurs CONTROL nécessaires au réglage des paramètres d'effets, la procédure suivante est requise.

- Sélectionnez le module d'effets à affecter aux sélecteurs CONTROL, dans le module TOTAL.
- Dans le module d'effets sélectionné, choisissez si vous le désirez, le paramètre à contrôler.

Fortgeschrittene Funktionen
Niveau supérieur



1 In der Play-Betriebsart, drücken Sie die EDIT/EXIT-Taste.

Der 8080 schaltet auf die Editier-Betriebsart. Wenn die TOTAL-Taste nicht blinkt, drücken Sie die TOTAL-Taste, um den TOTAL-Parameter zu wählen.

```
SERIAL/PARALLEL:
  1 EF2 + EF3
```

2 Drücken Sie die UTILITY/PAGE-Taste einmal.

```
CONTROL SET: CSW=DST
  2 CP1=VOL CP2=OFF
```

3 Verwenden Sie Dateneingaberegler 2, um das den CONTROL-Schaltern zuzuweisende Effektmul zu wählen.

CSW ist der Parameter für die CONTROL-Schalter.

```
CONTROL SET: CSW=EF1
  2 CP1=VOL CP2=OFF
```

1 Appuyez sur le sélecteur EDIT/EXIT dans le mode Play.

Le 8080 entre le mode Edit. Si le sélecteur TOTAL ne clignote pas, appuyez sur le sélecteur TOTAL pour sélectionner les paramètres TOTAL.

```
SERIAL/PARALLEL:
  1 EF2 + EF3
```

2 Appuyez sur le sélecteur UTILITY/PAGE une fois.

```
CONTROL SET: CSW=DST
  2 CP1=VOL CP2=OFF
```

3 Utilisez le bouton d'entrée de données 2 pour sélectionner un module d'effets à affecter aux sélecteurs CONTROL.

CSW est le paramètre qui permet de sélectionner l'item à régler avec les sélecteurs CONTROL.

Ajuste de módulo TOTAL


```
CONTROL SET: CSW=DLY
B 2 CP1=DST CP2=DST
```

Si el mismo módulo se asignó a CP1 y CP2...

Display de modo de reproducción

```
01 8080LEAD LVL=100
AMP 0DST 0OFF 0HLD
```

...CP1 se selecciona y CP2 pasa a "OFF".

 El valor mínimo del control de ganancia de distorsión varía de acuerdo al tipo de distorsión y a los ajustes de parámetro. El valor mínimo conseguido por dichos cambios puede ser menor que Gain 1, dependiendo de los ajustes.

Impostazione del modulo TOTAL


```
CONTROL SET: CSW=DLY
B 2 CP1=DST CP2=DST
```

Se lo stesso modulo era stato assegnato a CP1 e CP2 ...

Display del modo Play

```
01 8080LEAD LVL=100
AMP 0DST 0OFF 0HLD
```

... viene selezionato CP1 e CP2 diventa "OFF".

 Il valore minimo del controllo del guadagno della distorsione varia a seconda del tipo di distorsione e delle impostazioni parametriche. Il valore minimo ottenuto per mezzo di questi cambiamenti può essere più piccolo del guadagno 1, a seconda delle impostazioni.

Uso de los conmutadores CONTROL para RTM

Los conmutadores CONTROL pueden usarse con la función RTM para alterar los parámetros en pasos discretos. Esto le permite ajustar la distorsión e intensidad de sobreexcitación, velocidad de "flanger", etc. de manera fácil y rápida durante la ejecución.

Para usar los conmutadores CONTROL para ajustar los parámetros de efecto, se requieren los pasos siguientes.

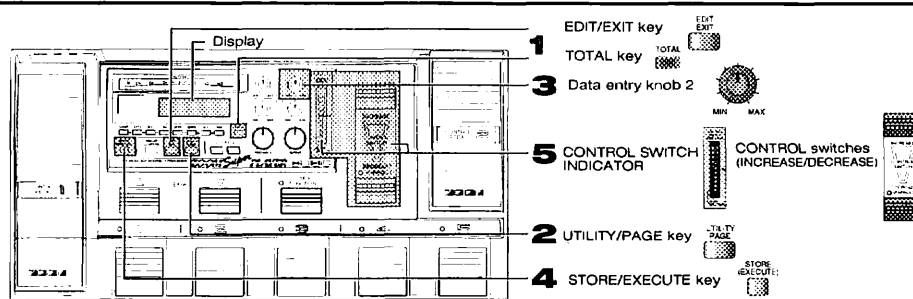
- En el módulo TOTAL, seleccione el módulo de efecto a asignar a los conmutadores CONTROL.
- Si lo desea, dentro del módulo de efecto seleccionado, seleccione el parámetro a controlar.

Uso dei comandi CONTROL per RTM

I comandi CONTROL possono essere utilizzati con la funzione RTM per modificare i parametri in passi distinti. Questo consente di regolare facilmente e rapidamente, durante un'esecuzione, l'intensità di distorsione o overdrive, la velocità flanger ecc..

Per usare i comandi CONTROL per la regolazione dei parametri di effetto, è necessario seguire i seguenti punti.

- Nel modulo TOTAL, selezionare il modulo di effetti da assegnare ai comandi CONTROL.
- Se desiderato, all'interno del modulo di effetti selezionato, selezionare il parametro da controllare.



1 En el modo de Reproducción, presione la tecla EDIT/EXIT.

El 8080 entra en el modo de Edición. Si la tecla TOTAL no destella, presione la tecla TOTAL para seleccionar los parámetros TOTAL.

```
SERIAL/PARALLEL:
1 EF2 + EF3
```

2 Presione la tecla UTILITY/PAGE una vez.

```
CONTROL SET: CSW=DST
2 CP1=VOL CP2=OFF
```

3 Use el mando de entrada de datos 2 para seleccionar el módulos de efecto a asignar a los conmutadores de CONTROL.

CSW es el parámetro para seleccionar el ítem a ajustar por los conmutadores CONTROL.

```
CONTROL SET: CSW=EF1
B 2 CP1=VOL CP2=OFF
```

4 Si lo desea, almacene el patch.

"Almacenamiento de un patch editado" ➡ P. 33.

1 Nel modo Play, premere il tasto EDIT/EXIT.

8080 entra nel modo Editing. Se il tasto TOTAL non sta lampeggiando, premere il tasto TOTAL per selezionare i parametri TOTAL.

```
SERIAL/PARALLEL:
1 EF2 + EF3
```

2 Premere una volta il tasto UTILITY/PAGE.

```
CONTROL SET: CSW=DST
2 CP1=VOL CP2=OFF
```

3 Usare la manopola di ingresso dati 2 per selezionare il modulo di effetti da assegnare ai comandi CONTROL. CSW è il parametro per selezionare la voce da regolare coi comandi CONTROL.

```
CONTROL SET: CSW=EF1
B 2 CP1=VOL CP2=OFF
```

4 Se desiderato, memorizzare il patch.

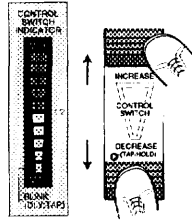
"Come memorizzare un patch modificato in editing" ➡ P. 33.

4 Wenn gewünscht, speichern Sie das Patch-Programm.

"Speichern eines editierten Patch-Programms" ➔ S. 32 .

5 Betätigen Sie die CONTROL-Schalter, während Sie Ihr Instrument spielen.

Durch Drücken des INCREASE-Schalters wird der Parameterwert in ganzen Schritten erhöht und durch Drücken des DECREASE-Schalter verringert. Die gegenwärtige Einstellung wird vom CONTROL SWITCH INDICATOR angezeigt.

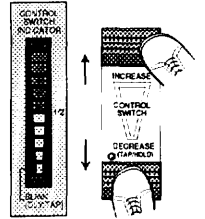


4 Sauvegardez le patch si vous le souhaitez.

"Pour sauvegarder un patch édité" ➔ p. 32 .

5 Faites fonctionner les sélecteurs CONTROL pendant que vous jouez de l'instrument.

Le sélecteur INCREASE augmente la valeur du paramètre par pas discontinus, tandis que le sélecteur DECREASE la diminue toujours. Le réglage actuel peut être vérifié avec CONTROL SWITCH INDICATOR.



Für Effektypen, bei denen das RTM-Ziel geändert werden kann (einige Effektypen in den Effektmulden EFF2 und EFF3), kann der zu regelnde Parameter auf der RTM-Seite für das Modul eingestellt werden (➔ S. 90).

Bei den Effektypen des DLY-Moduls besitzt die RTM-Seite einen speziellen Parameter für die CONTROL-Schalter, nämlich "CSW" (CSW-Betriebsartwahl). Dies erlaubt die Verwendung der CONTROL-Schalter unabhängig vom Punkt "RTM" (RTM-Ziel) (➔ S. 102).

RTM-Seite des DLY-Moduls

```
DLY Hid= 0 TYP= MN
RTM→Mix CSW=Tap
```

Mit CONTROL-Schaltern eingestellter Parameter

Im Gegensatz zum CONTROL-Pedal 1 und 2 muß die Richtung der Parameteränderung ("DIR") nicht gesetzt werden, da der INCREASE-Schalter immer den Parameter erhöht und der DECREASE-Schalter den Parameter verringert.

In der Play-Betriebsart zeigt die untere Zeile des Displays das den CONTROL-Schaltern zugewiesene Modul.

```
01 8880LEAD LVL=100
AMP 0VOL 0OFF 0DST
```

CSW-Einstellung

Im Prinzip können CONTROL-Pedal 1, CONTROL-Pedal 2 und die CONTROL-Schalter nicht zum Steuern des gleichen Effektmulden eingesetzt werden. Wenn jedoch der "CSW"-Parameter im DLY-Modul auf eine andere Einstellung gesetzt ist als der "RTM"-Parameter, kann das DLY-Modul dem CONTROL-Pedal 1 oder 2 und den CONTROL-Schaltern gleichzeitig zugewiesen werden.

DLY-Modul RTM-Seite

```
DLY Hid= 0 TYP= MN
RTM→Mix CSW=Tap
```

Wenn "RTM" und "CSW" auf verschiedene Einstellungen gesetzt sind...

TOTAL-Modul-Einstellung

```
CONTROL SET: CSW=DLY
0 2 CP1=DLY CP2=DST
```

...und CP1 und CSW im TOTAL-Modul auf "DLY" gesetzt sind...

Play-Betriebsart-Anzeige

```
01 8880LEAD LVL=100
AMP 0Mix 0OFF 0Tap
```

...sind beide Controller aktiv.

Avec les types d'effets pour lesquels la destination RTM peut être changée (certains types d'effets dans les modules d'effets EFF2 et EFF3), il est possible de sélectionner le paramètre à contrôler sur la page RTM de ce module (➔ p. 90).

Parmi les types d'effets du module DLY, la page RTM dispose d'un paramètre spécialisé pour les sélecteurs CONTROL, qui est appelé "CSW" (sélection du mode CSW). Il permet d'utiliser les sélecteurs CONTROL indépendamment de l'item "RTM" (destination RTM) (➔ p. 102).

Page RTM du module DLY

```
DLY Hid= 0 TYP= MN
RTM→Mix CSW=Tap
```

Paramètres réglés avec les sélecteurs CONTROL

Contrairement à l'utilisation des pédales CONTROL 1 et 2, il n'est pas nécessaire de fixer "DIR" (direction de contrôle) pour le module d'effet affecté. Le sélecteur INCREASE augmente toujours le paramètre tandis que le sélecteur DECREASE le diminue toujours.

La ligne inférieure de l'écran affiche les modules affectés aux sélecteurs CONTROL, dans le mode Play.

```
01 8880LEAD LVL=100
AMP 0VOL 0OFF 0DST
```

Réglage CSW

En principe, la pédale CONTROL 1, la pédale CONTROL 2 et les sélecteurs CONTROL ne peuvent être utilisés pour commander le même module d'effets. Cependant, si le paramètre CSW du module DLY est spécifié à un item différent, autre que le paramètre RTM, le module DLY peut être affecté aux pédales CONTROL 1 et 2 et aux sélecteurs en même temps.

Page RTM du module DLY

```
DLY Hid= 0 TYP= MN
RTM→Mix CSW=Tap
```

Si "RTM" et "CSW" sont fixés à des réglages différents.

Réglage du module TOTAL

```
CONTROL SET: CSW=DLY
0 2 CP1=DLY CP2=DST
```

... et que CP1 et CSW sont spécifiés au module DLY dans le module TOTAL...

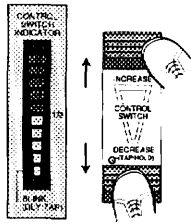
écran de mode Play

```
01 8880LEAD LVL=100
AMP 0Mix 0OFF 0Tap
```

... Les deux sélecteurs sont activés.

5 Operación de los conmutadores CONTROL mientras toca el instrumento.

Al presionar el conmutador INCREASE se incrementa el valor de parámetro en pasos discretos, y al presionar el conmutador DECREASE se disminuye. El ajuste corriente puede verificarse con el CONTROL SWITCH INDICATOR.



Para los tipos de efecto donde el destino RTM puede cambiarse (algunos tipos de efecto en los módulos de efecto EFF2 y EFF3), el parámetro a controlar puede seleccionarse en la página RTM para dicho módulo (p. 91).

Entre los tipos de efecto del módulo DLY, la página RTM tiene un parámetro dedicado para los conmutadores CONTROL llamado "CSW" (selección de modo CSW). Esto le permite usar los conmutadores CONTROL separadamente del ítem "RTM" (destino RTM) (p. 103).

Página RTM del módulo DLY

```
DLY Hid= 0 TYP= MN
RTM=Mix CSW=Tap
```

Parámetros ajustados por los conmutadores CONTROL

A diferencia de cuando usa el pedal CONTROL 1 y 2, no necesita ajustar "DIR" (dirección de control) para el módulo de efecto asignado. El conmutador INCREASE siempre incrementa el parámetro y el conmutador DECREASE lo disminuye.

En modo de Reproducción, la línea inferior del display muestra el módulo asignado a los conmutadores CONTROL.

```
01 8080LEAD LUL=100
AMP 0UOL 0OFF 0DST
```

Ajuste SCW

En principio, el pedal CONTROL 1, pedal CONTROL 2, y los conmutadores CONTROL no pueden usarse para controlar el mismo módulo de efecto. Sin embargo, si el parámetro "CSW" en el módulo DLY es ajustado a un ítem diferente que el parámetro "RTM", el módulo DLY puede asignarse al pedal CONTROL 1 ó 2 y los conmutadores CONTROL al mismo tiempo.

Módulo DLY página RTM

```
DLY Hid= 0 TYP= MN
RTM=Mix CSW=Tap
```

Si "RTM" y "CSW" se ajustan diferentemente...

Ajuste de módulo TOTAL

```
CONTROL SET: CSW=DLY
0 2 CP1=DLY CP2=DST
```

...y CP1 y CSW se ajustan al módulo DLY en el módulo TOTAL...

Display de modo de Reproducción

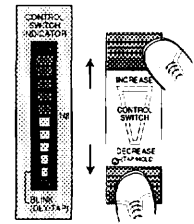
```
01 8080LEAD LUL=100
AMP 0Mx 0OFF 0T3F
```

...ambos controladores están activos.

Al tocar brevemente el conmutador CONTROL el valor cambia en 1/10 de la gama de ajuste total. Al mantener el conmutador CONTROL oprimido el valor cambia continuamente en pasos de 1 unidad (pero el CONTROL SWITCH INDICATOR muestra los cambios en pasos de 10 unidades). Por ejemplo, si la gama de ajuste total es 100, al tocar el conmutador CONTROL cambiará el valor por 10, y si se mantiene el conmutador CONTROL oprimido cambiará el valor consecutivamente en pasos de 1.

5 Azionare i comandi CONTROL intanto che si suona lo strumento.

La pressione del comando INCREASE fa aumentare il valore di parametro in passi distinti, e la pressione del comando DECREASE lo fa diminuire. L'impostazione corrente può essere verificata con il CONTROL SWITCH INDICATOR.



Per i tipi di effetto in cui la destinazione RTM può essere cambiata (alcuni tipi di effetto nei moduli di effetti EFF2 e EFF3), il parametro da controllare può essere selezionato alla pagina RTM per quel modulo (p. 91).

Fra i tipi di effetto del modulo DLY, la pagina RTM ha un parametro dedicato ai comandi CONTROL chiamato "CSW" (selezione del modo CSW). Questo permette di l'uso dei comandi CONTROL in modo distinto dalla voce "RTM" (destinazione RTM) (p. 103).

Pagina RTM del modulo DLY

```
DLY Hid= 0 TYP= MN
RTM=Mix CSW=Tap
```

Parametri regolati mediante i comandi CONTROL

A differenza di quando si usano i pedali CONTROL 1 e 2, non c'è bisogno di impostare "DIR" (direzione di controllo) per il modulo di effetti assegnato. Il comando INCREASE aumenta sempre il parametro e il comando DECREASE lo diminuisce sempre.

Nel modo Play, la riga in basso del display mostra il modulo assegnato ai comandi CONTROL.

```
01 8080LEAD LUL=100
AMP 0UOL 0OFF 0DST
```

Impostazione CSW

In linea di massima, il pedale CONTROL 1, il pedale CONTROL 2, e i comandi CONTROL non possono essere usati per controllare lo stesso modulo di effetti. Tuttavia, se il parametro "CSW" nel modulo DLY viene impostato su una voce diversa dal parametro "RTM", il modulo DLY può essere assegnato al pedale CONTROL 1 o 2 e ai comandi CONTROL allo stesso tempo.

Pagina RTM modulo DLY

```
DLY Hid= 0 TYP= MN
RTM=Mix CSW=Tap
```

Se "RTM" e "CSW" vengono impostati su differenti impostazioni...

Impostazione del modulo TOTAL

```
CONTROL SET: CSW=DLY
0 2 CP1=DLY CP2=DST
```

... e CP1 e CSW vengono impostati sul modulo DLY nel modulo TOTAL ...

Display del modo Play

```
01 8080LEAD LUL=100
AMP 0Mx 0OFF 0T3F
```

... entrambi i controller sono attivi.

Un colpo breve su un comando CONTROL cambia il valore di 1/10 del campo di regolazione totale. Mantenendo premuto un comando CONTROL fa cambiare il valore continuamente in passi di 1 unità (ma il CONTROL SWITCH INDICATOR mostra cambiamenti in passi di 10 unità). Per esempio, se il campo di regolazione totale è 100, un colpo su un comando CONTROL cambia il valore di 10, e mantenendo premuto un comando CONTROL cambia il valore consecutivamente in passi di 1.

TIP Durch kurzes Antippen eines CONTROL-Schalters ändert sich der Wert um 1/10 des gesamten Einstellbereichs. Wird der CONTROL-Schalter gedrückt gehalten, ändert sich der Wert kontinuierlich in Schritten von 1 Einheit (aber der CONTROL SWITCH INDICATOR zeigt die Änderung in 10-Einheits-Schritten). Wenn zum Beispiel der gesamte Einstellbereich 100 ist, wird durch Antippen des CONTROL-Schalters der Wert um 10 und durch Gedrückthalten fortlaufend in Schritten von 1 weitergeschaltet.

TIP Le fait de taper (frapper) brièvement sur un sélecteur CONTROL modifie la valeur par pas d'une valeur d'un 1/10e de la plage de réglage totale. Le fait de garder un sélecteur CONTROL enfoncé fait défiler continuellement la valeur par pas d'une unité (mais CONTROL SWITCH INDICATOR n'indique les changements que par pas de 10 unités). Par exemple, si la plage de réglage totale est de 100, le fait de taper sur un sélecteur CONTROL changera la valeur par 10 et le fait de maintenir un sélecteur CONTROL enfoncé changera la valeur consécutivement par pas de 1.

Antipp-Eingabe der Verzögerungsdauer

Der DECREASE CONTROL-Schalter kann zum Eingeben der Verzögerungsdauer des Delay-Moduls durch Antippen dienen. Hierzu sind die folgenden Schritte nötig.

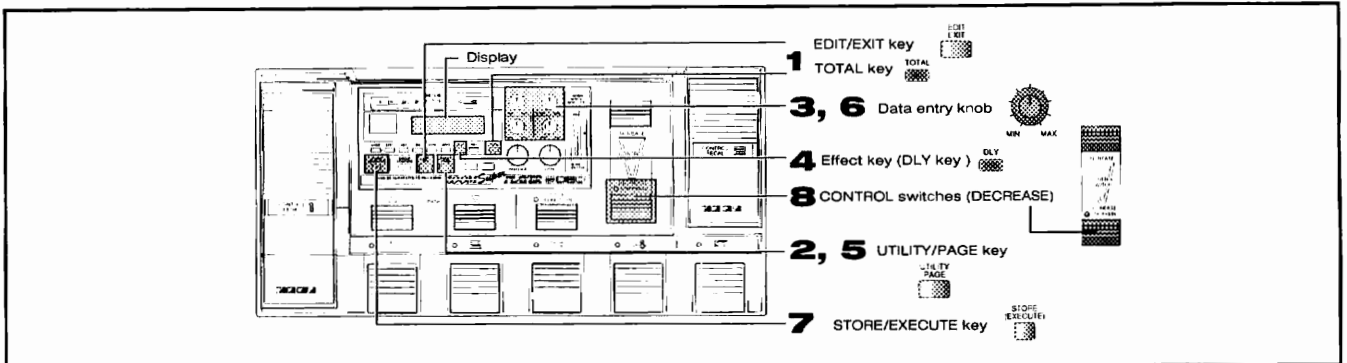
- Im TOTAL-Modul, weisen Sie den CONTROL-Schaltern das DLY-Effektmodul zu.
- Setzen Sie innerhalb des DLY-Effektmoduls den CSW-Parameter auf "Tap".

Pour taper l'entrée du temps retard (DELAY)

Le sélecteur DECREASE CONTROL peut servir à fixer le temps retard du module de retard par tapes. Dans ce cas, exécutez les étapes suivantes :

- Sélectionnez l'effet DLY à affecter aux sélecteurs CONTROL dans le module TOTAL.
- Fixez le paramètre CSW sur "Tap" dans le module d'effets DLY.

Fortgeschrittene Funktionen
Niveau supérieur



1 In der Play-Betriebsart, drücken Sie die EDIT/EXIT-Taste.

Der 8080 schaltet auf die Editier-Betriebsart. Wenn die TOTAL-Taste nicht blinkt, drücken Sie die TOTAL-Taste, um den TOTAL-Parameter zu wählen.

```
SERIAL/PARALLEL:
1 EF2 + EF3
```

1 Appuyez sur le sélecteur EDIT/EXIT dans le mode Play.

Le 8080 entre dans le mode Edit. Si le sélecteur TOTAL ne clignote pas, appuyez dessus pour sélectionner les paramètres TOTAL.

```
SERIAL/PARALLEL:
1 EF2 + EF3
```

2 Drücken Sie die UTILITY/PAGE-Taste einmal.

```
CONTROL SET: CSW=DST
2 CP1=VOL CP2=OFF
```

2 Appuyez une fois sur le sélecteur UTILITY/PAGE.

```
CONTROL SET: CSW=DST
2 CP1=VOL CP2=OFF
```

3 Verwenden Sie Dateneingaberegler 2, um den CSW-Parameter auf "DLY" zu setzen.

```
CONTROL SET: CSW=DLY
B 2 CP1=VOL CP2=OFF
```

3 Utilisez le bouton d'entrée de données 2 pour fixer le paramètre CSW sur "DLY".

```
CONTROL SET: CSW=DLY
B 2 CP1=VOL CP2=OFF
```

4 Drücken Sie die DLY-Effektstaste, um das Delay-Modul zu wählen.

```
DLY TIM=1000(MS)
B FB= 3 Mix= 30
```

4 Appuyez sur le sélecteur d'effet DLY pour sélectionner le module de retard.

```
DLY TIM=1000(MS)
B FB= 3 Mix= 30
```

5 Drücken Sie die UTILITY/PAGE-Taste einmal, um den RTM-Parameter auf Seite 2 abzurufen.

```
DLY HiD= 0 SEL=MN
B RTM=Mix CSW=Mix
```

5 Appuyez une fois sur le sélecteur UTILITY/PAGE pour afficher le paramètre RTM de la page 2.

```
DLY HiD= 0 SEL=MN
B RTM=Mix CSW=Mix
```

6 Verwenden Sie Dateneingaberegler 4, um den CSW-Parameter auf "Tap" zu setzen.

```
DLY HiD= 0 SEL=MN
B RTM=Mix CSW=Tap
```

6 Utilisez le bouton d'entrée de données 4 pour fixer le paramètre CSW sur "Tap".

```
DLY HiD= 0 SEL=MN
B RTM=Mix CSW=Tap
```

Entrada de toque de tiempo de retardo

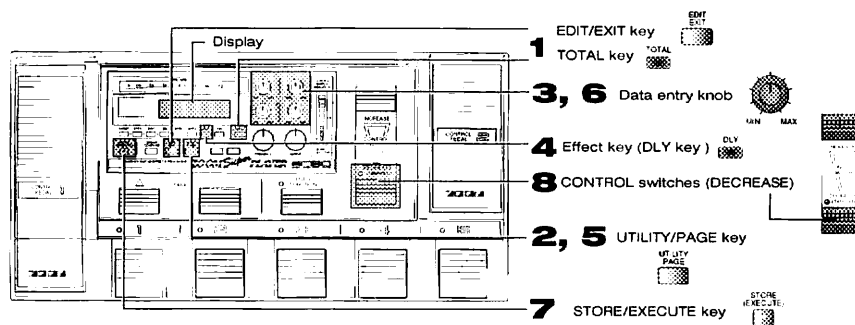
El conmutador DECREASE CONTROL puede usarse para ajustar el tiempo de retardo del módulo de retardo mediante toque. Para hacerlo se requieren los pasos siguientes.

- En el módulo TOTAL, seleccione el módulo de efecto DLY a asignar a los conmutadores CONTROL.
- Dentro del módulo de efecto DLY, ajuste el parámetro CSW a "Tap".

Immissione a colpetti del tempo di ritardo

Il comando DECREASE CONTROL può essere utilizzato per impostare il tempo di ritardo del modulo di ritardo con dei colpetti. Per farlo, è necessario seguire i seguenti punti.

- Nel modulo TOTAL, selezionare il modulo di effetti DLY da assegnare ai comandi CONTROL.
- All'interno del modulo di effetti DLY, impostare su "Tap" il parametro CSW.

**1 En modo de Reproducción, presione la tecla EDIT/EXIT.**

El 8080 pasa al modo de Edición. Si la tecla TOTAL no destella, presione la tecla TOTAL para seleccionar los parámetros TOTAL.

```
SERIAL/PARALLEL:
1 EF2 + EF3
```

2 Presione la tecla UTILITY/PAGE una vez.

```
CONTROL SET: CSW=DST
2 CP1=VOL CP2=OFF
```

3 Use el mando de entrada de datos 2 para ajustar el parámetro CSW a "DLY".

```
CONTROL SET: CSW=DLY
B 2 CP1=VOL CP2=OFF
```

4 Presione el efecto DLY para seleccionar el módulo de retardo.

```
DLY TIM=1000(mS)
B FB= 3 Mix= 30
```

5 Presione la tecla UTILITY/PAGE una vez para visualizar el parámetro RTM en la página 2.

```
DLY HiD= 0 SEL=MN
B RTM=Mix CSW=Mix
```

6 Use el mando de entrada de datos 4 para ajustar el parámetro CSW a "Tap".

```
DLY HiD= 0 SEL=MN
B RTM=Mix CSW=Tap
```

7 Si lo desea, almacene el patch.

En modo de Reproducción Play, si se selecciona un patch para el cual es posible entrada de toque, los indicadores de panel destellan como siguen.

"Almacenamiento de un patch editado" ➡ P. 33.

1 Nel modo Play, premere il tasto EDIT/EXIT.

8080 entra nel modo Editing. Se il tasto TOTAL non sta lampeggiando, premere il tasto TOTAL per selezionare i parametri TOTAL.

```
SERIAL/PARALLEL:
1 EF2 + EF3
```

2 Premere una volta il tasto UTILITY/PAGE.

```
CONTROL SET: CSW=DST
2 CP1=VOL CP2=OFF
```

3 Usare la manopola di ingresso dati 2 per impostare su "DLY" il parametro CSW.

```
CONTROL SET: CSW=DLY
B 2 CP1=VOL CP2=OFF
```

4 Premere il tasto di effetto DLY per selezionare il modulo di ritardo.

```
DLY TIM=1000(mS)
B FB= 3 Mix= 30
```

5 Premere una volta il tasto UTILITY/PAGE per visualizzare il parametro RTM a pagina 2.

```
DLY HiD= 0 SEL=MN
B RTM=Mix CSW=Mix
```

6 Usare la manopola di ingresso dati 4 per impostare su "Tap" il parametro CSW.

```
DLY HiD= 0 SEL=MN
B RTM=Mix CSW=Tap
```

7 Se desiderato, memorizzare il patch.

Nel modo Play, se viene selezionato un patch per cui è possibile l'immissione a colpetti, gli indicatori del pannello lampeggiano come segue.

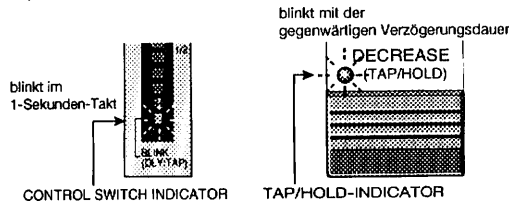
"Come memorizzare un patch modificato in editing"

➡ P. 33.

7 Wenn gewünscht, speichern Sie das Patch-Programm.

Wenn in der Play-Betriebsart ein Patch-Programm, für das Antipp-Eingabe möglich ist, gewählt wird, blinken die Anzeigen wie folgt.

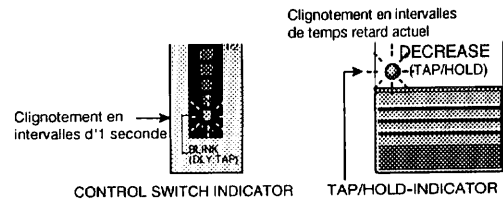
"Speichern eines editierten Patch-Programms" ➡ S. 32.



7 Sauvegardez le patch si vous le souhaitez.

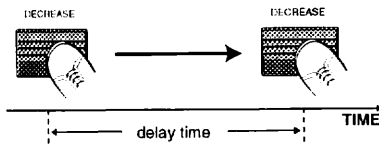
Dans le mode Play, si un patch dont l'entrée de tape est possible est sélectionné, les indicateurs de panneau clignoteront comme illustré ci-dessous.

"Pour sauvegarder un patch édité" ➡ p. 32.



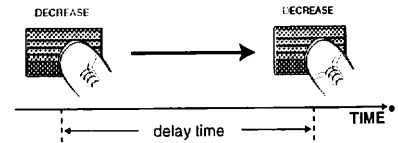
8 Während Sie Ihr Instrument spielen, tippen Sie den DECREASE CONTROL-Schalter zweimal im gewünschten Tempo.

Der 8080 erkennt die Intervalle zwischen dem Antippen des Schalters und stellt die Verzögerungsdauer entsprechend ein.



8 Tapez sur le sélecteur DECREASE CONTROL au tempo désiré pendant que vous jouez de l'instrument.

Le 8080 détecte l'intervalle entre les tapes sur le sélecteur et fixe le temps retard en conséquence.



Si l'intervalle de tape est supérieur à 4 secondes, le sélecteur DECREASE CONTROL clignotera plus rapidement et le temps retard ne sera pas établi. Dans ce cas, appuyez sur le sélecteur DECREASE CONTROL une fois de plus pour recommencer l'entrée de tape.

Wenn der Abstand zwischen dem Antippen mehr als 4 Sekunden beträgt, blinkt der CONTROL SWITCH INDICATOR schneller und die Verzögerungsdauer wird nicht eingestellt. Drücken Sie in diesem Fall den DECREASE CONTROL-Schalter noch einmal, um die Antipp-Eingabe erneut zu starten.

Delay Hold

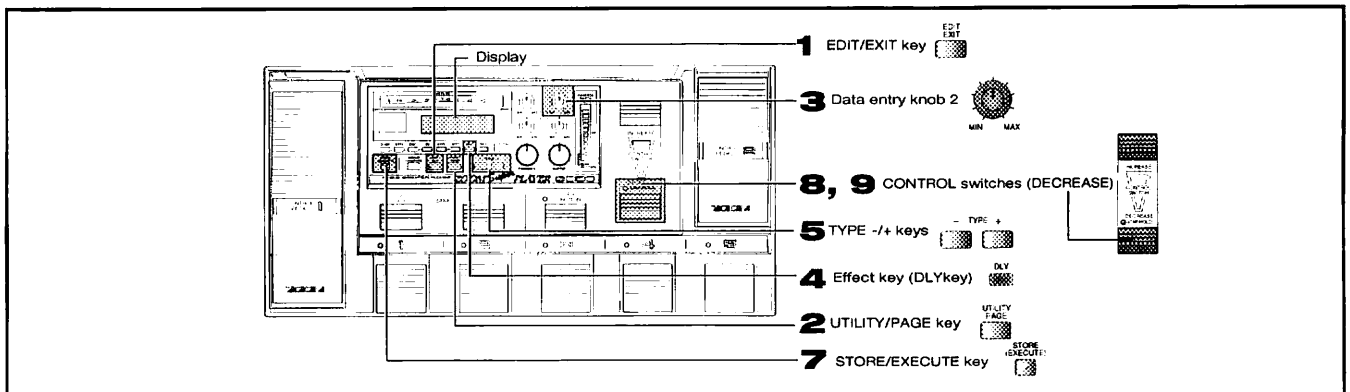
Mit dem CONTROL-Schalter können Sie auch veranlassen, daß der 8080 eine Passage im Memory speichert und diese wiederholt. Hierzu sind die folgenden Schritte nötig.

- Im TOTAL-Modul, weisen Sie den CONTROL-Schaltern das DLY-Effektmodul zu.
- Setzen Sie innerhalb des DLY-Effektmoduls den Effekttyp auf "HDL".

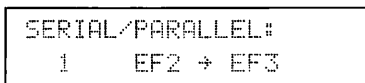
Blocage de retard (DELAY)

Avec les sélecteurs CONTROL, le 8080 peut échantillonner et bloquer une phrase de guitare. Dans ce cas, exécutez les étapes suivantes :

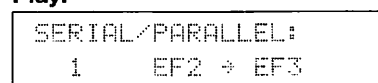
- Sélectionnez l'effet DLY à affecter aux sélecteurs dans le module TOTAL.
- Fixez le type d'effets sur "HLD" dans le module d'effets DLY.



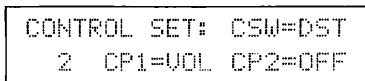
1 In der Play-Betriebsart, drücken Sie die EDIT/EXIT-Taste.



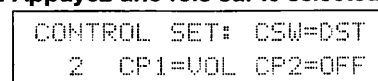
1 Appuyez sur le sélecteur EDIT/EXIT dans le mode Play.

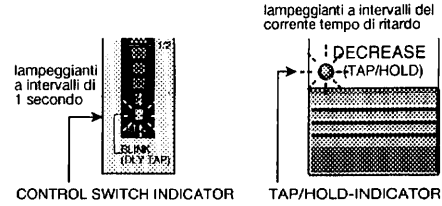
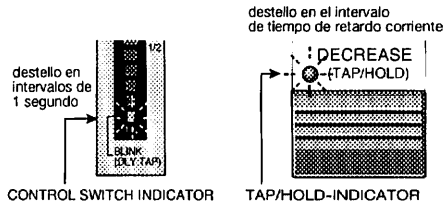


2 Drücken Sie die UTILITY/PAGE-Taste einmal.

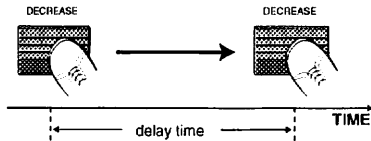


2 Appuyez une fois sur le sélecteur UTILITY/PAGE.





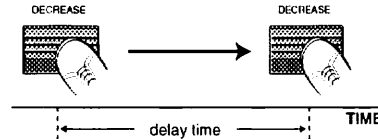
8 Mientras toca el instrumento, toque el conmutador **DECREASE CONTROL** dos veces al ritmo deseado. El 8080 detecta el intervalo entre toques del conmutador y ajusta el tiempo de retardo de acuerdo a ello.



Si el intervalo de toque es de más de 4 segundos, el CONTROL SWITCH INDICATOR destella más rápidamente y el tiempo de retardo no será fijado. En este caso, presione el conmutador DECREASE CONTROL una vez más para empezar la entrada de toque de nuevo.

8 Intanto che si suona lo strumento, colpire due volte il comando **DECREASE CONTROL** nel tempo desiderato.

8080 rileva l'intervallo tra i colpetti sul comando e imposta il tempo di ritardo conformemente.



Se l'intervallo dei colpetti è superiore a 4 secondi, il CONTROL SWITCH INDICATOR lampeggia più rapidamente e il tempo di ritardo non viene impostato. In questo caso, premere ancora una volta il comando DECREASE CONTROL, per iniziare di nuovo l'immissione a colpetti.

Retención de retardo

Usando los conmutadores CONTROL, puede usar el 8080 para muestrear y retener una frase de guitarra. Para hacer esto, siga los pasos siguientes.

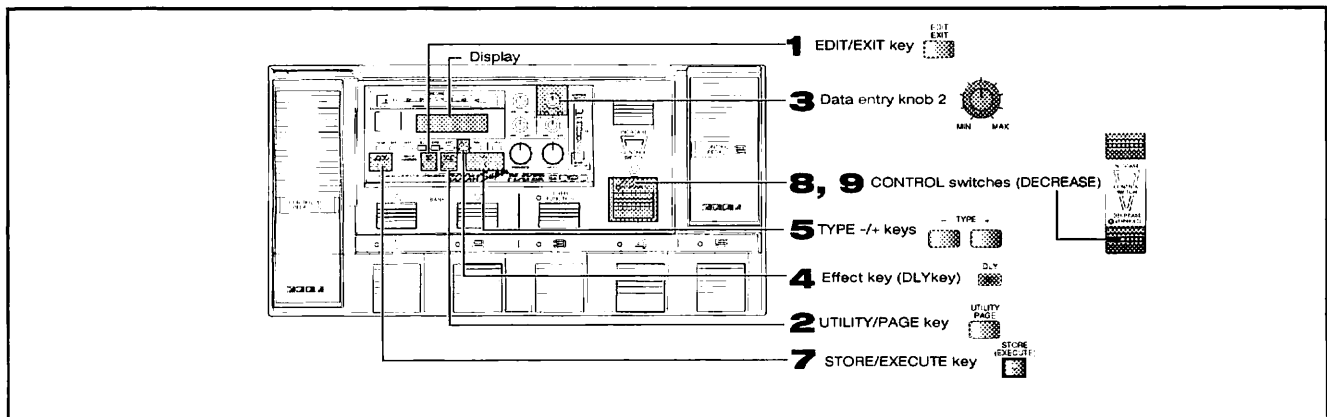
- En el módulo TOTAL, seleccione el módulo de efecto DLY a asignar a los conmutadores CONTROL.
- Dentro del módulo de efecto DLY, ajuste el tipo de efecto a "HDL".

Fermo del ritardo

Usando i comandi CONTROL, è possibile far sì che 8080 provi e mantenga una frase musicale di chitarra. Per farlo, è necessario seguire i seguenti punti.

- Nel modulo TOTAL, selezionare il modulo di effetti DLY da assegnare ai comandi CONTROL.
- All'interno del Modulo di effetti DLY, impostare su "HDL" il tipo di effetto.

Funzionamento Avanzato
Operación avanzada



1 En el modo de Reproducción, presione la tecla **EDIT/EXIT**.

```
SERIAL/PARALLEL:
1 EF2 + EF3
```

2 Presione la tecla **UTILITY/PAGE** una vez.

```
CONTROL SET: CSW=DST
2 CP1=VOL CP2=OFF
```

3 Use el mando de entrada de datos 2 para ajustar el parámetro CSW a "DLY".

```
CONTROL SET: CSW=DLY
B 2 CP1=VOL CP2=OFF
```

1 Nel modo Play, premere il tasto **EDIT/EXIT**.

```
SERIAL/PARALLEL:
1 EF2 + EF3
```

2 Premere una volta il tasto **UTILITY/PAGE**.

```
CONTROL SET: CSW=DST
2 CP1=VOL CP2=OFF
```

3 Usare manopola di ingresso dati 2 per impostare su "DLY" il parametro CSW.

```
CONTROL SET: CSW=DLY
B 2 CP1=VOL CP2=OFF
```

- 3** Verwenden Sie Dateneingaberegler 2, um den CSW-Parameter auf "DLY" zu setzen.

```
CONTROL SET: CSW=DLY
[ 2 ] CP1=VOL CP2=OFF
```

- 4** Drücken Sie die DLY-Effekttaste, um das Delay-Modul zu wählen.

```
DLY TIM=1000(MS)
[ ] FB= 3 Mix= 30
```

- 5** Verwenden Sie die TYPE +/- Tasten, um den Effekttyp auf "HDL" (Hold Delay) zu setzen.

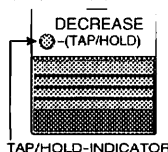
```
HLD TIM=1000(MS)
[ ] FB= 3 Mix= 30
```

- 6** Stellen Sie andere Verzögerungsparameter wie gewünscht ein.

- 7** Wenn gewünscht, speichern Sie das Patch-Programm.

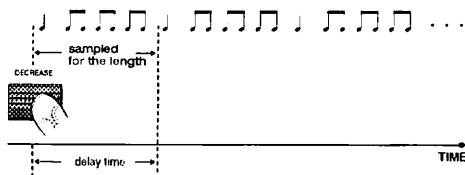
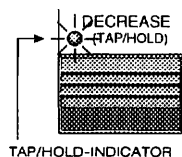
Die TAP-Anzeige des DECREASE CONTROL-Schalters geht aus.

"Speichern eines editierten Patch-Programms" ➔ S. 32.



- 8** Während Sie Ihr Instrument spielen, drücken Sie den DECREASE CONTROL-Schalter am Anfang der Passage, die Sie speichern wollen.

Die Passage (in der Länge der eingestellten Verzögerungsdauer) wird gespeichert und dann wiederholt.



- 9** Um den verzögerten Sound zu stoppen, drücken Sie den DECREASE CONTROL-Schalter noch einmal.

Der Sound wird abgeschaltet.

Wenn das DLY-Modul aus ist, drücken Sie die DLY-Taste noch einmal, um es einzuschalten.

TIP Die Verzögerungsdauer-Einstellung legt fest, wie lange die gespeicherte Passage ist. Setzen Sie die Verzögerungsdauer auf 2 oder 4 Takte, je nach dem Song-Tempo.

Wenn der CUV-Parameter der "Seamless"-Funktion im TOTAL-Modul auf "HLD" gesetzt ist (➔ S. 108), ist der verzögerte Sound weiter zu hören, auch wenn das Patch-Programm an diesem Punkt umgeschaltet wird. Um den Sound zu stoppen, wechseln Sie das Patch-Programm noch einmal oder verwenden Sie die Bypass/Mute-Funktion.

- 3** Utilisez le bouton d'entrée de données 2 pour fixer le paramètre CSW sur "DLY".

```
CONTROL SET: CSW=DLY
[ 2 ] CP1=VOL CP2=OFF
```

- 4** Appuyez sur le sélecteur d'effet DLY pour sélectionner le module de retard.

```
DLY TIM=1000(MS)
[ ] FB= 3 Mix= 30
```

- 5** Utilisez les sélecteurs TYPE +/- pour régler le type d'effet sur "HLD" (blocage de retard).

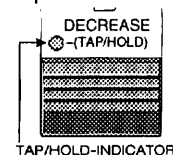
```
HLD TIM=1000(MS)
[ ] FB= 3 Mix= 30
```

- 6** Ajustez les autres paramètres de retard comme nécessaire.

- 7** Sauvegardez le patch si vous le souhaitez.

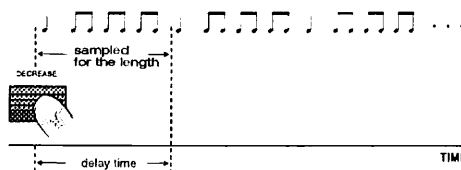
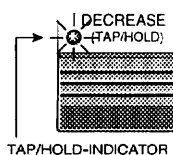
L'indicateur TAP du sélecteur DECREASE CONTROL s'éteint.

"Pour sauvegarder un patch édité" ➔ p. 32.



- 8** Tout en jouant de l'instrument, appuyez sur le sélecteur DECREASE CONTROL au début de la phrase à échantillonner.

La phrase est échantillonnée pour la longueur du temps retard programmé, puis elle est répétée.



- 9** Pour arrêter le son retard, appuyez à nouveau sur le sélecteur DECREASE CONTROL.

Le son retard cesse.

Si le module DLY est désactivé, appuyez sur le sélecteur DLY une fois de plus pour l'activer.

TIP Le réglage du temps retard détermine à quel intervalle le blocage de retard sera activé. Réglez le temps retard à 2 ou 4 temps, selon le tempo du morceau.

Si le paramètre CUV de réglage de la fonction d'extinction progressive dans le module TOTAL est spécifié sur "HLD" (➔ p. 108), le son retard est continu, même si le patch est changé à ce point. Pour l'arrêter, changez à nouveau le patch ou utilisez la fonction dérivation/coupure.

- 4** Presione la tecla de efecto DLY para seleccionar el modo de retardo.

```
DLY  TIM=1000(mS)
[ ]  FB= 3 Mix= 30
```

- 5** Use las teclas TYPE +/- para ajustar el tipo de efecto a "HDL" (Retardo de retención).

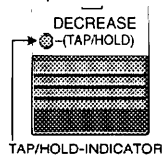
```
HLD  TIM=1000(mS)
[ ]  FB= 3 Mix= 30
```

- 6** Ajuste los otros parámetros de retardo como se requiere.

- 7** Si lo desea, almacene el patch.

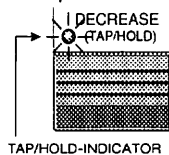
El indicador TAP del conmutador DECREASE CONTROL se apagará.

"Almacenamiento de un patch editado" ➔ P. 33.



- 8** Mientras toca el instrumento, presione el conmutador DECREASE CONTROL al comienzo de la frase que se muestreará.

La frase se muestra por el largo del tiempo de retardo preajustado y luego se repite.



- 9** Para parar el sonido de retardo, presione el conmutador DECREASE CONTROL de nuevo. El sonido de retardo cesa.

Si el módulo DLY está desactivado, presione la tecla DLY otra vez para activarlo.

El tiempo de retardo determina para qué intervalo la retención de retardo estará activa. Ajuste el tiempo de retardo entre 2 y 4 dependiendo del ritmo de la canción.

Si el parámetro CUV del ajuste de función "seamless" en el módulo TOTAL se ajusta a "HLD" (➔ p. 109), el sonido de retardo continúa también si el patch se cambia en este punto. Para pararlo, cambie el patch de nuevo o use la función de paso/silenciamiento.

- 4** Premere il tasto di effetto DLY per selezionare il modulo di ritardo.

```
DLY  TIM=1000(mS)
[ ]  FB= 3 Mix= 30
```

- 5** Usare i tasti TYPE +/- per impostare su "HDL" il tipo di effetto (Fermo Ritardo).

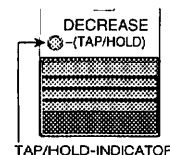
```
HLD  TIM=1000(mS)
[ ]  FB= 3 Mix= 30
```

- 6** Regolare gli altri parametri di ritardo secondo necessità.

- 7** Se desiderato, memorizzare il patch.

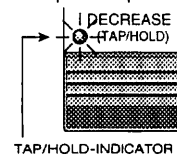
L'indicatore TAP del comando DECREASE CONTROL si spegne.

"Come memorizzare un patch modificato in editing" ➔ P. 33.



- 8** Intanto che si suona lo strumento, premere il comando DECREASE CONTROL all'inizio della frase musicale da provare.

La frase musicale viene provata per la lunghezza del tempo di ritardo prestabilito e quindi ripetuta.



- 9** Per fermare il suono di ritardo, premere di nuovo il comando DECREASE CONTROL. Il suono di ritardo cessa.

Se il modulo DLY è disattivato, premere ancora una volta il tasto DLY per attivarlo.

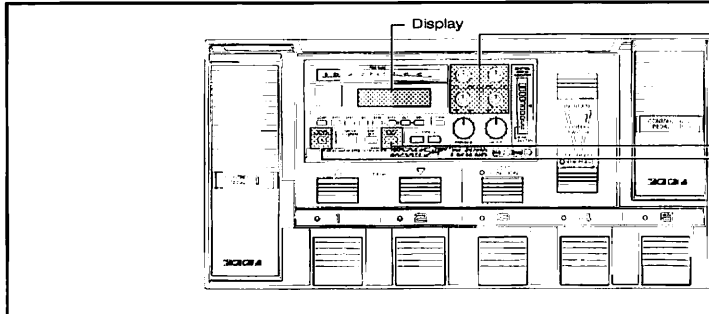
L'impostazione del tempo di ritardo determina per quale intervallo il fermo del ritardo sarà attivo. Impostare il tempo di ritardo su 2 o 4 battute, a seconda del tempo della song.

Se il parametro CUV dell'impostazione della funzione Senza giunte nel modulo TOTAL viene impostato su "HLD" (➔ p. 109), il suono di ritardo continua anche se a questo punto il patch è cambiato. Per fermarlo, cambiare di nuovo il patch o usare la funzione Bypass/Sordina.

Hilfs-Betriebsart

In der Hilfs-Betriebsart können Sie Parameter einstellen, die auf alle Patch-Programme wirken.

Umschalten zwischen Hilfs-Betriebsart und Play-Betriebsart

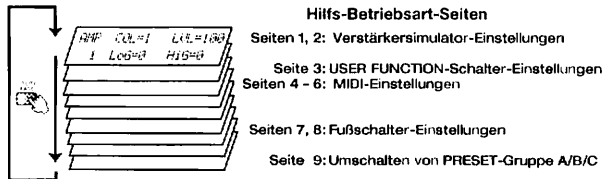


1 In der Play-Betriebsart, drücken Sie die UTILITY/PAGE-Taste.

Der 8080 schaltet auf die Hilfs-Betriebsart.

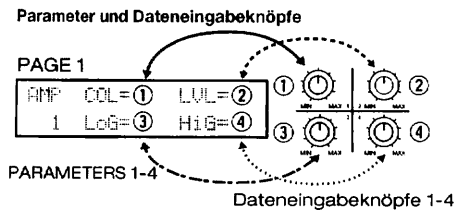
```
AMP COL=1 LVL=100
1 LoG=0 HiG=0
```

2 Drücken Sie die UTILITY/PAGE-Taste weiter, bis die gewünschte Seite angezeigt ist. Die Hilfs-Betriebsart hat neun Seiten.



3 Verwenden Sie die Dateneingabeknöpfe 1-4, um die Einstellungen vorzunehmen.

Wie in der Editier-Betriebsart sind den Knöpfen verschiedene Parameter zugewiesen.



4 Drücken Sie die STORE/EXECUTE-Taste zweimal nacheinander.

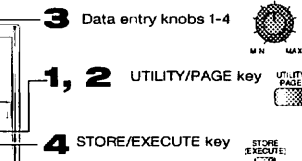
Die geänderten Einstellungen werden gespeichert und das Gerät schaltet auf die Play-Betriebsart zurück. Wenn Sie zur Play-Betriebsart zurückkehren wollen, ohne die neuen Einstellungen zu speichern, drücken Sie die EDIT/EXIT-Taste.

Wenn die Hilfs-Betriebsart-Einstellungen nicht gespeichert werden, bleiben sie nur aktiv, bis das Gerät ausgeschaltet wird. Beim nächsten Einschalten sind dann wieder die vorigen Einstellungen aktiv. Wenn Sie Änderungen beibehalten wollen, vergessen Sie nicht, die STORE/EXECUTE-Taste zweimal zu drücken, um den Speichervorgang durchzuführen. Beachten Sie, daß evtl. editierte Patch-Programme dabei ebenfalls gespeichert werden.

Mode utilitaire (Utility)

Dans le mode utilitaire, vous pouvez fixer des paramètres qui s'appliquent à tous les patches.

Pour passer du mode utilitaire au mode Play et vice-versa

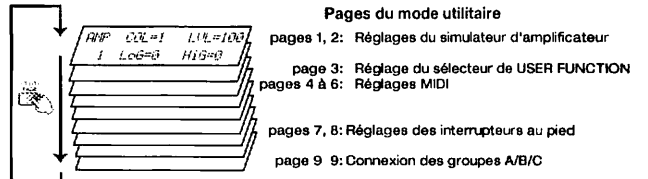


1 Appuyez sur le sélecteur UTILITY/PAGE dans le mode Play.

Le 8080 entre dans le mode utilitaire.

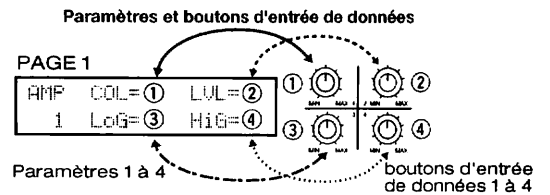
```
AMP COL=1 LVL=100
1 LoG=0 HiG=0
```

2 Maintenez le sélecteur UTILITY/PAGE enfoncé jusqu'à ce que la page désirée soit affichée. Le mode utilitaire comprend neuf pages.



3 Utilisez les boutons d'entrée de données 1 à 4 pour changer les réglages.

Les boutons sont affectés à divers paramètres, comme pour le mode Edit.



4 Appuyez deux fois de suite sur le sélecteur STORE/EXECUTE.

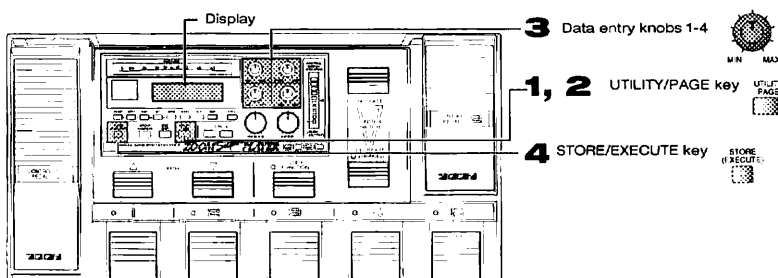
Les réglages modifiés sont sauvegardés et l'unité revient au mode Play. Si vous souhaitez revenir au mode Play sans sauvegarder, appuyez sur le sélecteur EDIT/EXIT.

Si les réglages du mode utilitaire ne sont pas sauvegardés, ils ne resteront activés que jusqu'au moment où vous mettez l'appareil hors tension. A la mise sous tension suivante, l'appareil reviendra aux réglages précédents. Si vous voulez conserver les modifications que vous avez faites, n'oubliez pas d'appuyer deux fois de suite sur le sélecteur STORE/EXECUTE pour procéder à la sauvegarde. Il est à noter que tout patch édité sera aussi sauvegardé à ce stade.

Modo Utilidad

En el modo Utilidad, puede ajustar los parámetros aplicables a todos los patches.

Conmutación entre el modo Utilidad y modo de Reproducción

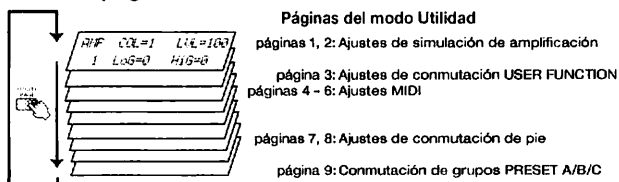


1 En modo de Reproducción, presione la tecla UTILITY/PAGE.

En 8080 entra en el modo Utilidad.

```
AMP COL=1 LVL=100
1 LoG=0 HiG=0
```

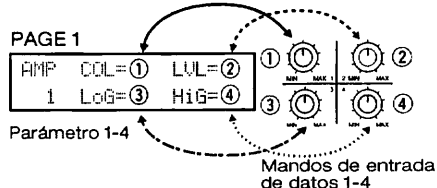
2 Siga presionando la tecla UTILITY/PAGE hasta que se visualice la página deseada. El modo Utilidad tienen nueve páginas.



3 Use los mandos de entrada 1-4 para cambiar los ajustes.

Como en el modo de Edición, los mandos se asignan a diferentes parámetros.

Parámetros y mandos de entrada de datos 1-4



4 Presione la tecla STORE/EXECUTE dos veces sucesivas.

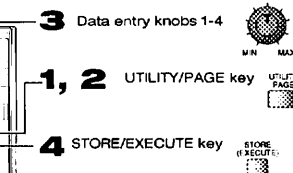
Los ajustes cambiados son almacenados y la unidad retorna al modo de Reproducción. Cuando desee retornar al modo de Reproducción sin almacenar, presione la tecla EDIT/EXIT.

Si los ajustes del modo Utilidad no se almacenan, permanecerán activos sólo hasta que se apague la unidad. Cuando se enciende de nuevo, la unidad vuelve a los ajustes previos. Si desea mantener los cambios que ha hecho, no olvide presionar la tecla STORE/EXECUTE dos veces para efectuar el proceso de almacenamiento. Observe que cualquier patch editado será también almacenado en este momento.

Modo Utilità

Nel modo Utilità, è possibile impostare i parametri che valgono per tutti i patch.

Commutazione tra modo Utilità e modo Play

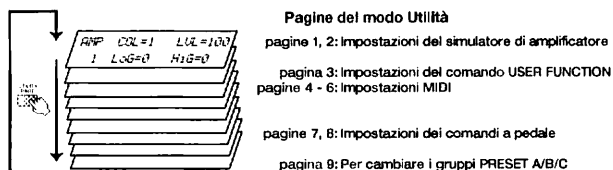


1 Nel modo Play, premere il tasto UTILITY/PAGE.

8080 entra nel modo Utilità.

```
AMP COL=1 LVL=100
1 LoG=0 HiG=0
```

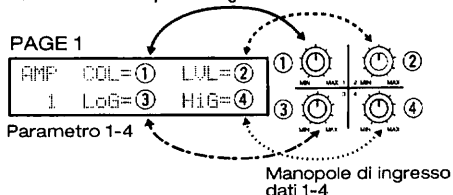
2 Mantenere premuto il tasto UTILITY/PAGE fino a che viene visualizzata la pagina desiderata. Il modo Utilità possiede nove pagine.



3 Usare le manopole di ingresso dati 1-4 per cambiare le impostazioni.

Nel modo Editing, le manopole vengono assegnate a vari parametri.

Parametri e manopole di ingresso dati 1-4



4 Premere due volte, in successione, il tasto STORE/EXECUTE.

Le impostazioni cambiate vengono memorizzate e l'unità ritorna nel modo Play. Quando si desidera ritornare nel modo Play senza memorizzazione, premere il tasto EDIT/EXIT.

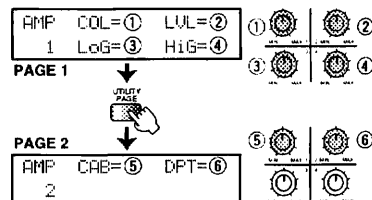
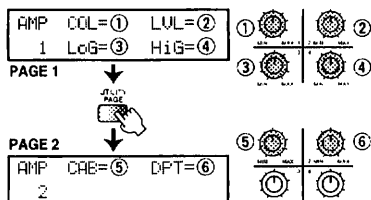
Se le impostazioni del modo Utilità non vengono memorizzate, rimangono attive solo fino a che l'unità viene spenta. Quando viene riaccesa, l'unità ritorna sulle impostazioni di prima. Se si desidera conservare i cambiamenti eseguiti, non dimenticare di premere due volte il tasto STORE/EXECUTE per eseguire il processo di memorizzazione. Notare che a questo punto, ogni patch modificato in editing viene anche memorizzato.

Verstärkersimulator-Einstellungen: Seite 1, 2

Réglages du simulateur d'amplificateur : pages 1, 2

Der 8080 verfügt über einen Verstärkersimulator, der als separates Effektmodul in einem Patch-Programm enthalten ist. Mit dem Verstärkersimulator erhalten Sie realistischen Gitarren-Sound auch beim Abhören über Kopfhörer oder normale Stereo-Lautsprecher. Die Seiten 1 und 2 der Hilfs-Betriebsart dienen zur Einstellung der Verstärkersimulator-Parameter.

Le 8080 incorpore un simulateur d'amp qui est indépendant des modules d'effets dans les patches. L'utilisation du simulateur d'amp apporte aussi des sons réalistes d'amp de guitare quand vous écoutez via un casque d'écoute ou des haut-parleurs audio. Les pages 1 et 2 du mode utilitaire servent au réglage des paramètres du simulateur d'amp.



Parameter	Erklärung	Werte
① COL (Color)	Wählt den Verstärkertyp.	OFF, 1 - 3
② LVL (Level)	Stellt den Ausgangspegel ein.	0 - 100
③ LoG (Low EQ Gain)	Regelt den Tiefenbereich-Equalizer.	-10 - +10
④ HiG (High EQ Gain)	Regelt den Höhenbereich-Equalizer.	-10 - +10
⑤ CAB (Cabinet)	Wählt die Art des Lautsprechergehäuses.	COM, CMB, STK
⑥ DPT (Depth)	Regelt den Effektanteil der Verstärkersimulation.	0 - 100

Paramètres	Commentaire	Valeurs
① COL (Color)	Détermine le type d'amplificateur.	OFF, 1 - 3
② LVL (Level)	Détermine le niveau de sortie.	0 - 100
③ LOG (Low EQ Gain)	Ajuste l'égaliseur à la gamme de fréquences basse	- 10 - + 10
④ Hig (High EQ Gain)	Ajuste l'égaliseur à la gamme de hautes fréquences	- 10 - + 10
⑤ CAB (Cabinet)	Sélectionne le type de coffret de haut-parleur.	COM, CMB, STK
⑥ DPT (Depth)	Ajuste la profondeur de l'effet de coffret.	0 - 100

TIP Für den COL-Parameter sind die folgenden Einstellungen verfügbar.
 OFF: Verstärkersimulator aus
 1: Verstärker mit linearem Frequenzgang
 2: Alter Verstärker mit ausgeprägtem Mittenbereich
 3: Moderner Verstärker mit ausgeprägten Bässen und Höhen

TIP Pour le paramètre COL, les réglages suivants sont disponibles.
 OFF: Simulateur d'amp désactivé
 1: Amplificateur avec une réponse de fréquence uniforme
 2: Amplificateur vintage avec une gamme moyenne prononcée
 3: Amplificateur moderne avec une partie élevée et une partie basse proéminentes

Für den CAB-Parameter sind die folgenden Einstellungen verfügbar.
 COM: Compact
 CMB: Combo
 STK: Stack

Pour le paramètre CAB, les réglages suivants sont disponibles.
 COM: Compact
 CMB: Combo
 STK: Stack

USER FUNCTION-Schalter-Einstellungen: Seite 3

Réglage du sélecteur de USER FUNCTION : page 3

Der USER FUNCTION-Schalter kann für eine der vier unten aufgeführten Funktionen programmiert werden.

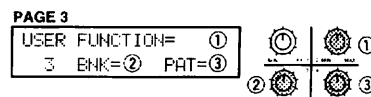
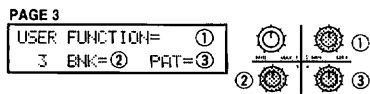
Le sélecteur USER FUNCTION peut être programmé pour réaliser l'une des quatre fonctions listées ci-dessous :

- **PATCH**..... Wählt das mit dem PAT-Parameter voreingestellte Patch-Programm.
- **BANK**..... Wählt die mit dem BNK-Parameter voreingestellte Speicherbank.
- **MANUAL** Schaltet zwischen Play-Betriebsart und Manuell-Betriebsart um.
- **PRESET** Schaltet zwischen PRESET-Gruppe A, B und C um.

- **PATCH**..... Sélectionne le patch fixé avec le paramètre PAT.
- **BANK**..... Sélectionne la banque fixée avec le paramètre BNK
- **MANUAL** Passe du mode Play au mode Manual et vice-versa.
- **PRESET** Passe d'un groupe PRESET A/B/C à l'autre.

Seite 3 der Hilfs-Betriebsart dient zum Wählen der USER FUNCTION-Schalter-Funktion.

La page 3 du mode utilitaire sert à sélectionner la fonction de sélecteur simulateur USER FUNCTION.

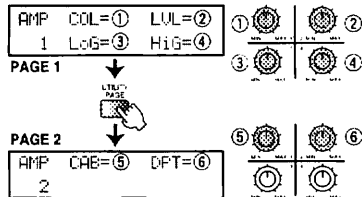


Parameter	Erklärung	Werte
① USER FUNCTION=	MANUAL, PATCH, BANK, PRESET (Vorgabeeinstellung: PRESET) Funktion, die durch den USER FUNCTION-Schalter betätigt wird.	
② BNK (Speicherbank-Nummer)	Legt die Speicherbank fest, die vom USER FUNCTION-Schalter aufgerufen wird..	U0 - P9
③ PAT (Patch-Programm-Nummer)	Legt das Patch-Programm fest, das vom USER FUNCTION-Schalter aufgerufen wird.	U01 - P95

Paramètres	Commentaire	Valeurs
① USER FUNCTION=	MANUAL, PATCH, BANK, PRESET Réglage par défaut à l'usine : PRESET Fonction à activer avec le sélecteur USER FUNCTION.	
② BNK (Bank Number)	Détermine la banque à appeler avec le sélecteur USER FUNCTION.	U0 - P9
③ PAT (Patch Number)	Détermine le patch à appeler avec le sélecteur USER FUNCTION.	U01 - P95

Ajustes de simulación de amplificación: páginas 1, 2

El 8080 incorpora un simulador de amplificación separado de los módulos de efecto en los patches. El uso del simulador de amplificación produce sonido realista de amplificación de guitarra también cuando escucha por los auriculares o altavoces de audio. Las páginas 1 y 2 del modo Utilidad sirven para ajustar los parámetros de simulación de amplificación.



Parámetros	Comentario	Valor
① COL (Color)	Fija el tipo de amplificador.	OFF, 1 - 3
② LVL (Nivel)	Ajusta el nivel de salida.	0 - 100
③ LoG (Ganancia de EQ baja)	Ajusta la ecualización de gama baja.	-10 - +10
④ HiG (Ganancia de EQ alta)	Ajusta la ecualización de gama alta.	-10 - +10
⑤ CAB (Caja acústica)	Selecciona el tipo de caja acústica de altavoz.	COM, CMB, STK
⑥ DPT (Profundidad)	Ajusta la profundidad del efecto de caja acústica.	0 - 100

NOTA: Los ajustes siguientes se encuentran disponibles para el parámetro COL.

- OFF: Simulador de amplificación desactivada
 1: Amplificación con respuesta de frecuencia plana
 2: Amplificación clásica con gama media pronunciada
 3: Amplificación moderna con extremo alto prominente y extremo bajo

Los ajustes siguientes se encuentran disponibles para el parámetro CAB.

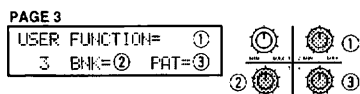
- COM: Compacto
 CMB: Combinación
 STK: Conjunto

Ajustes de conmutación USER FUNCTION: página 3

El conmutador USER FUNCTION puede programarse para ejecutar cualquiera de las cuatro funciones que se enumeran a continuación.

- **PATCH** Selecciona el patch con el parámetro PAT.
- **BANK** Selecciona el banco con el parámetro BNK.
- **MANUAL** Conmuta entre el modo de Reproducción y el modo Manual.
- **PRESET** Conmuta entre los grupos PRESET A/B/C.

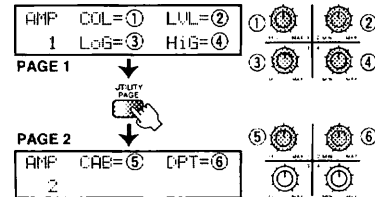
La página 3 del modo Utilidad sirve para seleccionar la función de conmutación USER FUNCTION.



Parámetros	Comentario	Valor
① USER FUNCTION=	PATCH, BANK, MANUAL, PRESET Preajuste de fábrica: PRESET	
	Función a activarse mediante el conmutador USER FUNCTION.	
② BNK (Número de banco)	Fija el número de banco a llamarse mediante el conmutador USER FUNCTION.	U0 - P9
③ PAT (Número de patch)	Fija el número de patch a llamarse mediante el conmutador USER FUNCTION.	U01 - P95

Impostazioni del simulatore di amplificatore: pagine 1, 2

8080 incorpora un simulatore di amplificatore che è separato dai moduli di effetti nei patch. L'uso del simulatore di amplificatore produce un suono di amplificatore per chitarra realistico anche in caso di ascolto con cuffia o altoparlanti audio. Le pagine 1 e 2 del modo Utilità servono per impostare i parametri del simulatore di amplificatore.



Parametri	Commento	Valori
① COL (Colore)	Imposta il tipo di amplificatore.	OFF, 1 - 3
② LVL (Livello)	Imposta il livello di uscita.	0 - 100
③ LoG (Low EQ Gain)	Regola l'equalizzatore di gamma dei bassi.	-10 - +10
④ HiG (High EQ Gain)	Regola l'equalizzatore di gamma degli alti.	-10 - +10
⑤ CAB (Mobiletto)	Seleziona il tipo di mobile altoparlante.	COM, CMB, STK
⑥ DPT (Profondità)	Regola la profondità dell'effetto del mobile.	0 - 100

NOTA: Le seguenti impostazioni sono disponibili per il parametro COL.

- OFF: Simulatore di amplificatore disattivato
 1: Amplificatore con risposta in frequenza piatta
 2: Amplificatore Vintage con gamma dei toni medi marcata
 3: Amplificatore moderno con prominenti valori limite di alti e bassi

Le seguenti impostazioni sono disponibili per il parametro CAB.

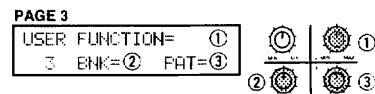
- COM: Compacto
 CMB: Combinato
 STK: Uno sull'altro

Impostazioni del comando USER FUNCTION: pagina 3

Il comando USER FUNCTION può essere programmato per eseguire qualsiasi delle quattro funzioni elencate di seguito.

- **PATCH** Seleziona il patch impostato col parametro PAT.
- **BANK** Seleziona il bank impostato col parametro BNK.
- **MANUAL** Commuta tra modo Play e Modo Manuale.
- **PRESET** Commuta tra i gruppi PRESET A/B/C.

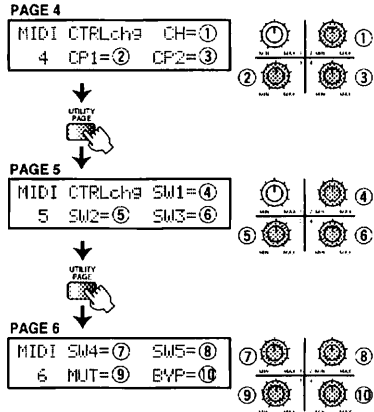
La pagina 3 del modo Utilità serve a selezionare la funzione Comando USER FUNCTION.



Parametri	Commento	Valori
① USER FUNCTION	PATCH, BANK, MANUAL, PRESET Impostazione di fabbrica: PRESET	
	Funzione da attivare col comando USER FUNCTION.	
② BNK (Numero Bank)	Imposta il banco da richiamare col comando USER FUNCTION.	U0 - P9
③ PAT (Numero Patch)	Imposta il patch da richiamare col comando USER FUNCTION.	U01 - P95

MIDI-Einstellungen: Seiten 4 - 6

Die Pedale und Fußschalter des 8080 können dazu verwendet werden, um MIDI-Kontrollwechselfmeldungen von der MIDI OUT-Buchse auszugeben. Die Seiten 4 bis 6 der Hilfs-Betriebsart dienen zur Wahl der MIDI-Parameter wie MIDI-Kanal und Kontrollwechselfnummer.



Parameter	Erklärung	Werte
① CH (Channel)	Wählt den MIDI OUT-Kanal des 8080.	1 - 16
② CP1 (Control Pedal 1)	1 - 31 (Vorgabeeinstellung: 7) Setzt die Kontrollwechselfnummer für CONTROL-Pedal 1.	
③ CP2 (Control Pedal 2)	1 - 31 (Vorgabeeinstellung: 1) Setzt die Kontrollwechselfnummer für CONTROL-Pedal 2.	
④ SW1 (Switch 1)	64 - 95 (Vorgabeeinstellung: 70) Setzt die Kontrollwechselfnummer für Fußschalter 1.	
⑤ SW2 (Switch 2)	64 - 95 (Vorgabeeinstellung: 71) Setzt die Kontrollwechselfnummer für Fußschalter 2.	
⑥ SW3 (Switch 3)	64 - 95 (Vorgabeeinstellung: 72) Setzt die Kontrollwechselfnummer für Fußschalter 3.	
⑦ SW4 (Switch 4)	64 - 95 (Vorgabeeinstellung: 73) Setzt die Kontrollwechselfnummer für Fußschalter 4.	
⑧ SW5 (Switch 5)	64 - 95 (Vorgabeeinstellung: 74) Setzt die Kontrollwechselfnummer für Fußschalter 5.	
⑨ MUT (Mute)	64 - 95 (Vorgabeeinstellung: 80) Setzt die Kontrollwechselfnummer für Mute Ein/Aus.	
⑩ BYP (Bypass)	64 - 95 (Vorgabeeinstellung: 91) Setzt die Kontrollwechselfnummer für Bypass Ein/Aus.	

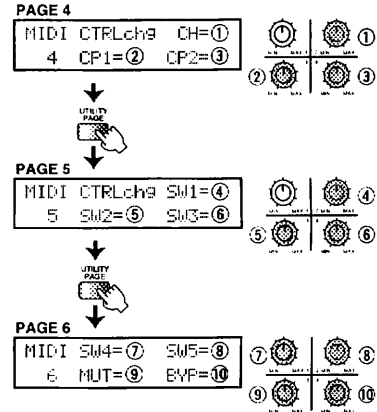
Die Punkte ② und ③ produzieren ein kontinuierliches Ausgangssignal entsprechend der Pedalbewegung. Punkte ④ bis ⑩ setzen den Ausgang entweder auf 127 oder 0, je nach dem Ein/Aus-Zustand des Fußschalters.

Wenn Sie Patch-Programme in der Play-Betriebsart umschalten, wird immer eine Programmwechselfmeldung von 0 (U01) bis 99 (P95) an der MIDI OUT-Buchse ausgegeben.

Die Kontrollwechselfmeldungen, die durch Punkte ④ - ⑩ für die Fußschalter bestimmt wurden, werden nur in der Manuell-Betriebsart und Editier-Betriebsart ausgegeben. In der Play-Betriebsart werden Programmwechselfmeldungen ausgegeben.

Réglages MIDI : pages 4 à 6

Les pédales et interrupteurs au pied du 8080 peuvent servir à envoyer des messages de changement de contrôle depuis la prise MIDI OUT. Les pages 4 à 6 du mode utilitaire servent à faire les réglages MIDI, tels que la sélection du canal MIDI et les numéros de changement de contrôle MIDI.



Paramètres	Commentaire	Valeurs
① CH (channel)	Sélectionne le canal MIDI OUT du 8080.	1 - 16
② CP1 (Control Pedal 1)	1 - 31 (défaut : 7) Détermine le numéro de changement de contrôle pour la pédale CONTROL 1.	
③ CP2 (Control Pedal 2)	1 - 31 (défaut : 1) Détermine le numéro de changement de contrôle pour la pédale CONTROL 2.	
④ SW1 (SWITCH 1)	64 - 95 (défaut : 70) Fixe le numéro de changement de contrôle pour l'interrupteur au pied 1.	
⑤ SW2 (SWITCH 2)	64 - 95 (défaut : 71) Fixe le numéro de changement de contrôle pour l'interrupteur au pied 2.	
⑥ SW3 (SWITCH 3)	64 - 95 (défaut : 72) Fixe le numéro de changement de contrôle pour l'interrupteur au pied 3.	
⑦ SW4 (SWITCH 4)	64 - 95 (défaut : 73) Fixe le numéro de changement de contrôle pour l'interrupteur au pied 4.	
⑧ SW5 (SWITCH 5)	64 - 95 (défaut : 74) Fixe le numéro de changement de contrôle pour l'interrupteur au pied 5.	
⑨ MUT (Mute)	64 - 95 (défaut : 80) Fixe le numéro de changement de contrôle pour l'activation/désactivation de coupure.	
⑩ BYP (Bypass)	64 - 95 (défaut : 91) Fixe le numéro de changement de contrôle pour l'activation/désactivation de dérivation.	

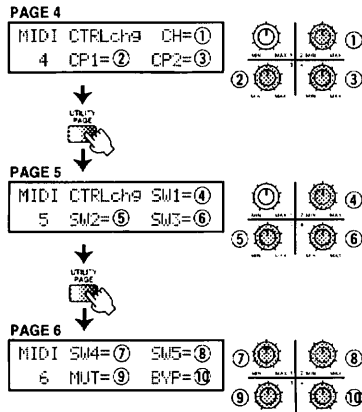
Les items ② et ③ produisent la sortie continue correspondant à l'action de la pédale. Avec les items ④ à ⑩, la sortie est de 127 ou 0, selon que l'interrupteur au pied est activé ou désactivé.

Lorsque vous commutez les patches dans le mode Play, un message de changement de programme allant de 0 (U01) à 99 (P95) est toujours sorti à la prise MIDI OUT.

Les messages de changement de contrôle pour les interrupteurs au pied, déterminés par les items de ④ à ⑩ sont seulement sortis en mode Manual ou en mode Edit. Dans le mode play, le fait d'actionner les interrupteurs au pied provoque la sortie des messages de changement de programme.

Ajustes MIDI: páginas 4 - 6

Los pedales y conmutadores de pie del 8080 pueden usarse para enviar mensajes de cambio de control MIDI desde la toma MIDI OUT. Las páginas 4 a 6 del modo Utilidad sirven para hacer los ajustes MIDI, tales como selección del canal MIDI y números de cambio de control.



Parámetros	Comentario	Valor
① CH (Canal)	Selecciona el canal MIDI OUT del 8080.	1 - 16
② CP1 (Pedal de control 1)	Ajusta el número de cambio de control para el CONTROL PEDAL 1.	1 - 31 (Preajuste: 7)
③ CP2 (Control de pedal 2)	Ajusta el número de cambio de control para el CONTROL PEDAL 2.	1 - 31 (Preajuste: 1)
④ SW1 (Conmutador 1)	Ajusta el número de cambio de control para el conmutador de pie 1.	64 - 95 (Preajuste: 70)
⑤ SW2 (Conmutador 2)	Ajusta el número de cambio de control para el conmutador de pie 2.	64 - 95 (Preajuste: 71)
⑥ SW3 (Conmutador 3)	Ajusta el número de cambio de control para el conmutador de pie 3.	64 - 95 (Preajuste: 72)
⑦ SW4 (Conmutador 4)	Ajusta el número de cambio de control para el conmutador de pie 4.	64 - 95 (Preajuste: 73)
⑧ SW5 (Conmutador 5)	Ajusta el número de cambio de control para el conmutador de pie 5.	64 - 95 (Preajuste: 74)
⑨ MUT (Silenciamiento)	Ajusta el número de cambio de control para silenciamiento activado/desactivado.	64 - 95 (Preajuste: 80)
⑩ BVP (Paso)	Ajusta el número de cambio de control para paso activado/desactivado.	64 - 95 (Preajuste: 91)

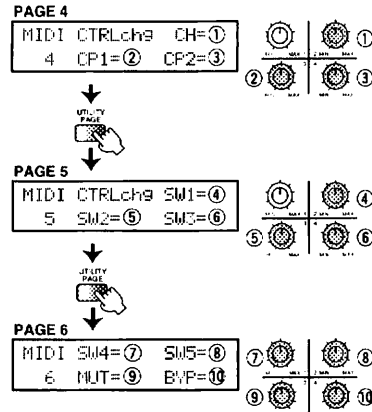
Los ítems ② y ③ producen salida continua correspondiente a la acción de pedal. Los ítems ④ a ⑩ hacen que la salida sea 127 ó 0, dependiendo del estado de activación o desactivación del conmutador de pie.

Con patches de conmutación de modo de Reproducción, un mensaje de cambio de programa de 0 (U01) a 99 (P95) tiene siempre su salida desde la toma MIDI OUT.

Los mensajes de cambio de control fijados por los ítems ④ - ⑩ para los conmutadores de pie tienen sus salida sólo en modo Manual y modo de Edición. En modo de Reproducción, la operación de los conmutadores de pie hace que el programa cambia la salida de mensajes.

Impostazioni MIDI: pagine 4 - 6

I pedali e i comandi a pedale di 8080 possono essere utilizzati per inviare messaggi di cambio controllo MIDI dalla presa a jack MIDI OUT. Le pagine da 4 a 6 del modo Utilità servono ad eseguire le impostazioni MIDI, come selezionare il canale MIDI e i numeri di cambio controllo.



Parametri	Commento	Valori
① CH (Canale)	Seleziona il canale MIDI OUT di 8080.	1 - 16
② CP1 (Pedale di Controllo 1)	Imposta il numero di cambio controllo per il CONTROL PEDAL 1.	1 - 31 (Impostazione base: 7)
③ CP2 (Pedale di Controllo 2)	Imposta il numero di cambio controllo per il CONTROL PEDAL 2.	1 - 31 (Impostazione base: 1)
④ SW1 (Comando 1)	Imposta il numero di cambio controllo per il comando a pedale 1.	64 - 95 (Impostazione base: 70)
⑤ SW2 (Comando 2)	Imposta il numero di cambio controllo per il comando a pedale 2.	64 - 95 (Impostazione base: 71)
⑥ SW3 (Comando 3)	Imposta il numero di cambio controllo per il comando a pedale 3.	64 - 95 (Impostazione base: 72)
⑦ SW4 (Comando 4)	Imposta il numero di cambio controllo per il comando a pedale 4.	64 - 95 (Impostazione base: 73)
⑧ SW5 (Comando 5)	Imposta il numero di cambio controllo per il comando a pedale 5.	64 - 95 (Impostazione base: 74)
⑨ MUT (Sordina)	Imposta il numero di cambio controllo per attivazione/disattivazione Sordina.	64 - 95 (Impostazione base: 80)
⑩ BVP (Bypass)	Imposta il numero di cambio controllo per attivazione/disattivazione Bypass.	64 - 95 (Impostazione base: 91)

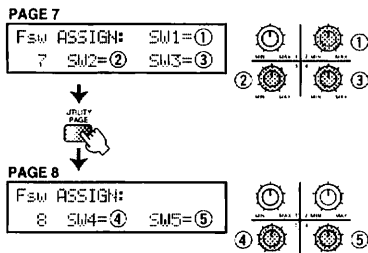
Le voci ② e ③ producono un uscita continua corrispondente all'azione del pedale. Le voci da ④ a ⑩ fanno sì che l'uscita sia 0 o 127, a seconda della condizione di attivazione o disattivazione del comando a pedale.

Quando si cambiano i patch nel modo Play, un messaggio di cambio programma che va da 0 (U01) a 99 (P95) viene sempre rilasciato dalla presa a jack MIDI OUT.

I messaggi di cambio controllo impostati dalle voci ④ - ⑩ per i comandi a pedale vengono rilasciati solo nel modo Manuale e nel modo Editing. Nel modo Play, se si adoperano i comandi a pedale vengono rilasciati i messaggi di cambio programma.

Fußschalter-Einstellungen: Seiten 7, 8

Wenn der 8080 in der Manuell-Betriebsart oder Editier-Betriebsart ist, können Fußschalter 1-5 zum Ein- und Ausschalten von Effektmodulen verwendet werden. Die Seiten 7 und 8 der Hilfs-Betriebsart dienen zur Zuweisung von Modulen an die verschiedenen Schalter.



Parameter	Erklärung	Werte
① SW1 (Switch 1)	CMP, EF1, DST, EQ, EF2, EF3, DLY, REV Setzt das vom Fußschalter 1 zu kontrollierende Effektmodul.	
② SW2 (Switch 2)	CMP, EF1, DST, EQ, EF2, EF3, DLY, REV Setzt das vom Fußschalter 2 zu kontrollierende Effektmodul.	
③ SW3 (Switch 3)	CMP, EF1, DST, EQ, EF2, EF3, DLY, REV Setzt das vom Fußschalter 3 zu kontrollierende Effektmodul.	
④ SW4 (Switch 4)	CMP, EF1, DST, EQ, EF2, EF3, DLY, REV Setzt das vom Fußschalter 4 zu kontrollierende Effektmodul.	
⑤ SW5 (Switch 5)	CMP, EF1, DST, EQ, EF2, EF3, DLY, REV Setzt das vom Fußschalter 5 zu kontrollierende Effektmodul.	

Es ist nicht möglich, das gleiche Effektmodul mehreren Fußschaltern zuzuweisen. Wenn dies versucht wird, ist nur der Fußschalter mit der niedrigsten Nummer aktiv. Wenn zum Beispiel das DST-Modul bereits SW1 zugewiesen ist und dann SW3 ebenfalls auf "DST" gesetzt wird, wechselt die Anzeige auf Kleinbuchstaben ("SW3=dst") und die Einstellung ist nicht wirksam, bis die Einstellung von SW1 geändert wird.

Umschalten von PRESET-Gruppe A/B/C: Seite 9

Die Patch-Programme des 8080 sind in die USER-Gruppe und die drei PRESET-Gruppen A, B und C unterteilt. Nur zwei Gruppen können gleichzeitig aktiv sein, nämlich die USER-Gruppe und eine der PRESET-Gruppen. Seite 9 der Hilfs-Betriebsart dient zum Wählen der PRESET-Gruppe A/B/C (hier als "Folder" A/B/C bezeichnet).

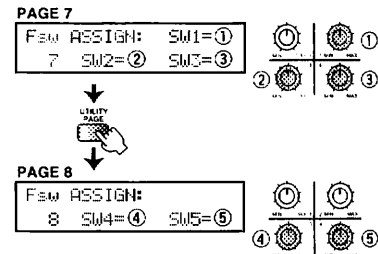


Parameter	Erklärung
① FOLDER	Wählt die PRESET-Gruppe (A, B, C), die in der Play-Betriebsart verwendet werden soll.

Es ist auch möglich, mit Hilfe des USER FUNCTION-Schalters während einer Darbietung die PRESET-Gruppe zu wählen (→ S. 62).

Réglages des interrupteurs au pied : pages 7, 8

Lorsque le 8080 est en mode Manual ou en mode Edit, les interrupteurs au pied de 1 à 5 peuvent être utilisés pour activer et désactiver les modules d'effets. Les pages 7 et 8 du mode utilitaire servent à affecter les modules aux divers sélecteurs.

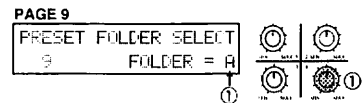


Paramètres	Commentaire	Valeurs
① SW1 (Switch 1)	CMP, EF1, DST, EQ, EF2, EF3, DLY, REV Fixe le module d'effets à contrôler par l'interrupteur au pied 1	
② SW2 (Switch 2)	CMP, EF1, DST, EQ, EF2, EF3, DLY, REV Fixe le module d'effets à contrôler par l'interrupteur au pied 2.	
③ SW3 (Switch 3)	CMP, EF1, DST, EQ, EF2, EF3, DLY, REV Fixe le module d'effets à contrôler par l'interrupteur au pied 3.	
④ SW4 (Switch 4)	CMP, EF1, DST, EQ, EF2, EF3, DLY, REV Fixe le module d'effets à contrôler par l'interrupteur au pied 4.	
⑤ SW5 (Switch 5)	CMP, EF1, DST, EQ, EF2, EF3, DLY, REV Fixe le module d'effets à contrôler par l'interrupteur au pied 5.	

Il n'est pas possible d'affecter plusieurs interrupteurs au pied au même module d'effets. Dans ce cas, seul l'interrupteur au pied au numéro le plus petit sera activé. Par exemple, si le module DST est déjà affecté à SW1 et que SW3 est aussi réservé pour "DST", l'indication changera dans la case inférieure ("SW3=dst") et ce réglage ne sera pas actif à moins que le réglage de SW1 ne soit modifié.

Connexion des groupes A/B/C : page 9

Les patches du 8080 se divisent en groupe USER et en groupes PRESET A, B et C. Deux groupes seulement peuvent être activés à la fois : le groupe USER et un groupe PRESET. La page 9 du mode utilitaire sert à sélectionner les groupes PRESET A/B/C (que nous appellerons ici Folder A/B/C).

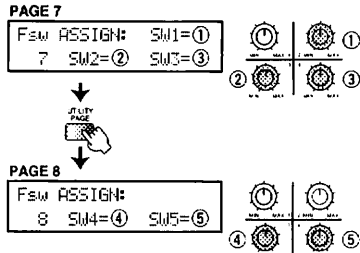


Paramètres	Commentaire
① FOLDER	Sélectionne le groupe PRESET (A, B, C) à utiliser dans le mode Play.

Il est également possible d'utiliser le sélecteur USER FUNCTION pour sélectionner les groupes PRESET A/B/C durant une performance (→ p. 62).

Ajustes de conmutación de pie: páginas 7, 8

Cuando el 8080 está en modo de Edición o modo Manual, los conmutadores de pie 1-5 pueden usarse para activar y desactivar módulos de efecto. Las páginas 7 y 8 del modo Utilidad sirven para asignar módulos a los diversos conmutadores.

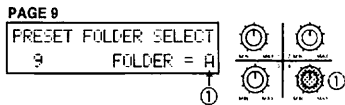


Parámetros	Comentario	Valor
① SW1 (Switch 1)	CMP, EF1, DST, EQ, EF2, EF3, DLY, REV Ajusta el módulo de efecto a ser controlado por el conmutador de pie 1.	
② SW2 (Switch 2)	CMP, EF1, DST, EQ, EF2, EF3, DLY, REV Ajusta el módulo de efecto a ser controlado por el conmutador de pie 2.	
③ SW3 (Switch 3)	CMP, EF1, DST, EQ, EF2, EF3, DLY, REV Ajusta el módulo de efecto a ser controlado por el conmutador de pie 3.	
④ SW4 (Switch 4)	CMP, EF1, DST, EQ, EF2, EF3, DLY, REV Ajusta el módulo de efecto a ser controlado por el conmutador de pie 4.	
⑤ SW5 (Switch 5)	CMP, EF1, DST, EQ, EF2, EF3, DLY, REV Ajusta el módulo de efecto a ser controlado por el conmutador de pie 5.	

No es posible asignar el mismo módulo de efecto a varios conmutadores de pie. Si se intenta, sólo el conmutador de pie con el número más bajo está activo. Por ejemplo, si el módulo DST ya está asignado al SW1 y luego SW3 se fija en "DST", la indicación cambia a minúscula ("SW3=dst") y el ajuste no será activo hasta que no se cambie el ajuste SW1.

Conmutación de grupos PRESET A/B/C: página 9

Los patches del 8080 se dividen en grupo USER y grupos PRESET A, B y C. Sólo dos grupos pueden estar activos a la vez: grupo USER y un grupo PRESET. La página 9 del modo Utilidad sirve para seleccionar el grupo PRESET A/B/C (llamado "Folder A/B/C").

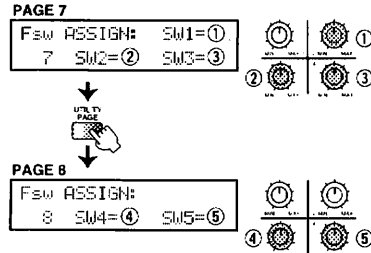


Parámetros	Comentario
① FOLDER	Selecciona el grupo PRESET (A, B, C) a usarse en el modo Reproducción.

También es posible usar el conmutador USER FUNCTION para seleccionar los grupos PRESET A/B/C durante la ejecución (p. 63).

Impostazioni dei comandi a pedale: pagine 7, 8

Quando 8080 si trova nel modo Manuale o nel modo Editing, i comandi a pedale 1-5 possono essere utilizzati per attivare e disattivare i moduli di effetti. Le pagine 7 e 8 del modo Utilità servono ad assegnare i moduli ai vari comandi.

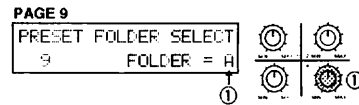


Parametri	Commento	Valori
① SW1 (Comando 1)	CMP, EF1, DST, EQ, EF2, EF3, DLY, REV Imposta il modulo di effetti da controllare col comando a pedale 1.	
② SW2 (Comando 2)	CMP, EF1, DST, EQ, EF2, EF3, DLY, REV Imposta il modulo di effetti da controllare col comando a pedale 2.	
③ SW3 (Comando 3)	CMP, EF1, DST, EQ, EF2, EF3, DLY, REV Imposta il modulo di effetti da controllare col comando a pedale 3.	
④ SW4 (Comando 4)	CMP, EF1, DST, EQ, EF2, EF3, DLY, REV Imposta il modulo di effetti da controllare col comando a pedale 4.	
⑤ SW5 (Comando 5)	CMP, EF1, DST, EQ, EF2, EF3, DLY, REV Imposta il modulo di effetti da controllare col comando a pedale 5.	

Non è possibile assegnare lo stesso modulo di effetti a più comandi a pedale. Se si tenta di farlo, è attivo solo il comando a pedale col numero più basso. Per esempio, se il modulo DST era già stato assegnato a SW1 e quindi anche SW3 viene impostato su "DST", l'indicazione cambia in lettere minuscole ("SW3=dst") e l'impostazione non è attiva fino a che viene cambiata l'impostazione di SW1.

Per cambiare i gruppi PRESET A/B/C: pagina 9

I patch di 8080 sono divisi in gruppo USER e gruppi PRESET A, B e C. Solo due gruppi possono essere attivi contemporaneamente: il gruppo USER e uno dei gruppi PRESET. La pagina 9 del modo Utilità serve a selezionare il gruppo PRESET A/B/C (qui chiamato Folder (Cartella) A/B/C).



Parametri	Commento
① FOLDER (Cartella)	Seleziona il gruppo PRESET (A, B, C) da utilizzare nel modo Play.

È anche possibile usare il comando USER FUNCTION per selezionare i gruppi PRESET A/B/C durante un'esecuzione (p. 63).

Verwendung des USER FUNCTION-Schalters

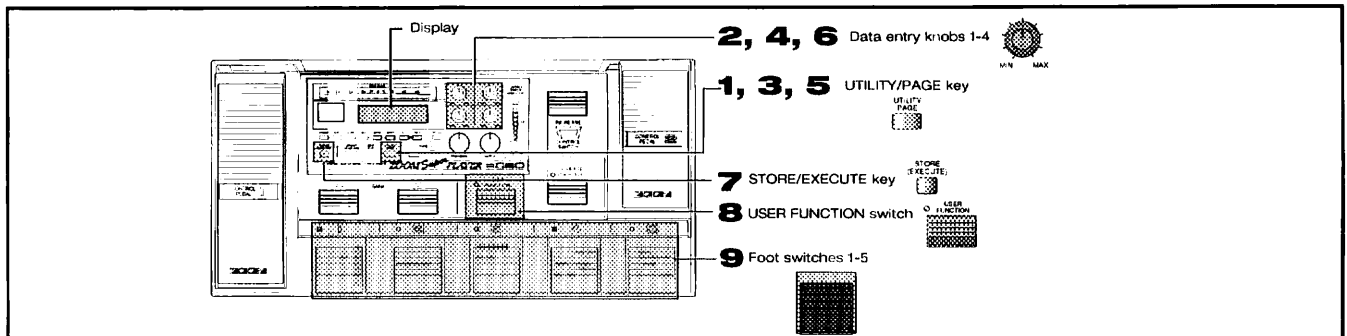
Der USER FUNCTION-Schalter kann vom Benutzer auf eine von vier möglichen Funktionen programmiert werden: Umschalten zwischen Play-Betriebsart und Manuell-Betriebsart, Aufrufen einer voreingestellten Speicherbank-Nummer, Aufrufen einer voreingestellten Patch-Programm-Nummer, Umschalten zwischen PRESET-Gruppen A/B/C.

Im Werks-Vorgabezustand ist der Schalter auf das Umschalten zwischen PRESET-Gruppen eingestellt.

Umschalten zwischen Play-Betriebsart und Manuell-Betriebsart mit dem USER FUNCTION-Schalter

In der Manuell-Betriebsart können die Fußschalter 1-5 zum Ein- und Ausschalten von voreingestellten Effektmodulen verwendet werden. Hierzu sind die folgenden Schritte nötig.

- In der Hilfs-Betriebsart, setzen Sie den USER FUNCTION-Schalter-Parameter auf "MANUAL".
- In der Hilfs-Betriebsart, weisen Sie die gewünschten Effektmodule den Fußschaltern 1-5 zu.



- 1** In der Play-Betriebsart, drücken Sie die UTILITY/PAGE-Taste dreimal, um die unten gezeigte Seite aufzurufen.

Dies ist die Seite für das Auswählen der Funktion des USER FUNCTION-Schalters.

```
USER FUNCTION=MANUAL
3
```

- 2** Vergewissern Sie sich, daß der "USER FUNCTION=" Punkt auf "MANUAL" gestellt ist.

Wenn nicht, verwenden Sie den Dateneingaberegler 2, um die Einstellung zu wählen.

- 3** Drücken Sie die UTILITY/PAGE-Taste viermal, um die unten gezeigte Seite aufzurufen.

Dies ist die Seite für die Wahl der Effektmodule für Fußschalter 1-3.

```
Fsw ASSIGN: SW1=EF1
7 SW2=DST SW3=EF2
```

- 4** Verwenden Sie Dateneingabeknöpfe 2-4, um das jeweilige Effektmodul für Fußschalter 1-3 zu wählen.

```
Fsw ASSIGN: SW1=CMP
7 SW2=EF1 SW3=DST
```

- 5** Drücken Sie die UTILITY/PAGE-Taste noch einmal, um die unten gezeigte Seite aufzurufen.

Dies ist die Seite für die Wahl der Effektmodule für Fußschalter 4 und 5.

Utilisation du sélecteur USER FUNCTION

Le sélecteur USER FUNCTION peut être programmé par l'utilisateur pour réaliser une fonction désirée. Les quatre sections suivantes sont disponibles : connexion entre le mode Play et le mode Manual, rappel d'un numéro de banque prédéterminé, rappel d'un numéro de patch prédéterminé, connexion entre les groupes PRESET A/B/C.

Avec le réglage par défaut à l'usine, le sélecteur est réglé pour sélectionner les groupes.

Connexion entre le mode Play et le mode Manual avec le sélecteur USER FUNCTION

Dans le mode Manual, les interrupteurs au pied 1 à 5 peuvent être utilisés pour activer et désactiver des modules d'effets prédéterminés. Dans ce cas, exécutez les étapes suivantes :

- Réglez le paramètre du sélecteur USER FUNCTION sur "MANUAL" dans le mode utilitaire.
- Affectez les modules d'effets désirés aux interrupteurs au pied 1 à 5 dans le mode utilitaire.

- 1** Appuyez trois fois sur le sélecteur UTILITY/PAGE dans le mode Play pour appeler la page illustrée ci-dessous.

C'est la page qui permet de sélectionner la fonction du sélecteur USER FUNCTION.

```
USER FUNCTION=MANUAL
3
```

- 2** Vérifiez que l'item "USER FUNCTION=" est réglé sur "MANUAL".

Sinon, pour sélectionner ce réglage, utilisez le sélecteur d'entrée de données 2.

- 3** Appuyez quatre fois sur le sélecteur UTILITY/PAGE pour appeler la page illustrée ci-dessous.

C'est la page qui permet de sélectionner les modules d'effets à affecter aux interrupteurs au pied 1 à 3.

```
Fsw ASSIGN: SW1=EF1
7 SW2=DST SW3=EF2
```

- 4** Utilisez les boutons d'entrée de données 2 à 4 pour sélectionner les modules d'effets des interrupteurs au pied 1 à 3.

```
Fsw ASSIGN: SW1=CMP
7 SW2=EF1 SW3=DST
```

- 5** Appuyez sur le sélecteur UTILITY/PAGE une fois de plus pour appeler la page illustrée ci-dessous.

C'est la page qui permet de sélectionner les modules

Uso del conmutador USER FUNCTION

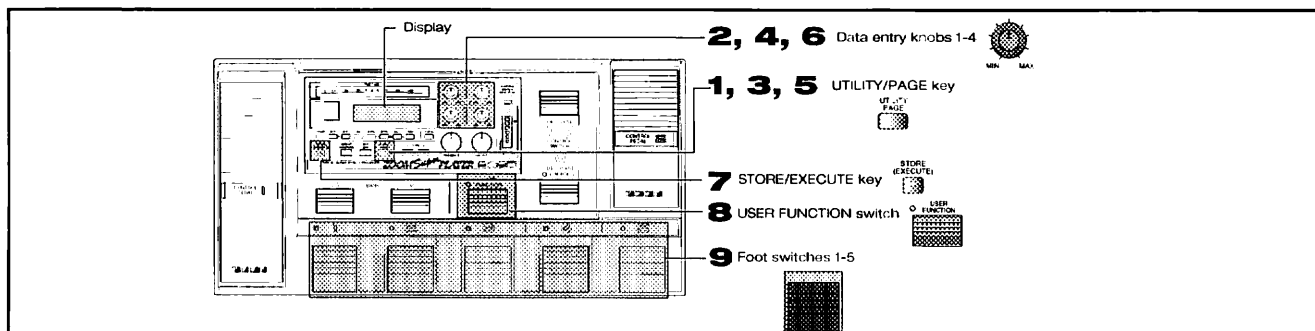
El conmutador USER FUNCTION puede ser programado por el usuario para efectuar la función deseada. Las cuatro funciones siguientes se encuentran disponibles: conmutación entre el modo de Reproducción y modo Manual, llamada de un número de banco predefinido, llamada de un número de patch predefinido, conmutación entre los grupos PRESET A/B/C.

En estado predefinido de fábrica, el conmutador está ajustado para seleccionar los grupos PRESET.

Para conmutar entre modo de Reproducción y modo Manual con el conmutador USER FUNCTION

En modo Manual, los conmutadores de pie 1-5 pueden usarse para activar y desactivar los módulos de efecto predefinidos. Para hacerlo, se requieren los pasos siguientes.

- En modo Utilidad, ponga el parámetro de conmutación USER FUNCTION en "MANUAL".
- En modo de Utilidad, asigne los módulos de efecto deseados a los conmutadores de pie 1-5.



- 1 En modo de Reproducción, presione la tecla UTILITY/PAGE tres veces para llamar la página que se muestra a continuación. Esta es la página para seleccionar la función del conmutador USER FUNCTION.

```
USER FUNCTION=MANUAL
3
```

- 2 Verifique que el ítem "USER FUNCTION=" está ajustado a "MANUAL". Si no, use el mando de entrada de datos 2 para seleccionar el ajuste.
- 3 Presione la tecla UTILITY/PAGE cuatro veces para llamar la página que se muestra a continuación. Ésta es la página para seleccionar los módulos de efecto a asignar a los conmutadores de pie 1-3.

```
F&w ASSIGN: SW1=EF1
7 SW2=DST SW3=EF2
```

- 4 Use los mandos de entrada de datos 2-4 para seleccionar los módulos de efectos para los conmutadores de pie 1-3.

```
F&w ASSIGN: SW1=CFP
7 SW2=EF1 SW3=DST
```

- 5 Presione la tecla UTILITY/PAGE una vez más para llamar la página que se muestra a continuación. Ésta es la página para seleccionar los módulos de efecto a asignar a los conmutadores de pie 4 y 5.

Uso del comando USER FUNCTION

Il comando USER FUNCTION può essere programmato dall'utilizzatore per eseguire una funzione desiderata. Sono disponibili le quattro funzioni seguenti: cambio tra modo Play e Modo Manuale, richiamo di un numero di banco predefinito, richiamo di un numero di patch predefinito, cambio tra i gruppi PRESET A/B/C.

Nella condizione di impostazione di fabbrica, il comando è impostato per selezionare i gruppi PRESET.

Per cambiare tra modo Play e Modo Manuale col comando USER FUNCTION

Nel modo Manuale, i comandi a pedale 1-5 possono essere utilizzati per attivare e disattivare dei moduli di effetti predefiniti. Per farlo, è necessario seguire i seguenti punti.

- Nel modo Utilità, impostare su "MANUAL" il parametro del comando USER FUNCTION.
- Nel modo Utilità, assegnare i moduli di effetti desiderati ai comandi a pedale 1-5.

- 1 Nel modo Play, premere tre volte il tasto UTILITY/PAGE per richiamare la pagina mostrata sotto.

Questa è la pagina per selezionare la funzione del comando USER FUNCTION.

```
USER FUNCTION=MANUAL
3
```

- 2 Verificare che la voce "USER FUNCTION=" è impostata su "MANUAL". Se non lo è, usare manopola di ingresso dati 2 per selezionare l'impostazione.
- 3 Premere quattro volte il tasto UTILITY/PAGE per richiamare la pagina mostrata sotto. Questa è la pagina per selezionare i moduli di effetti da assegnare ai comandi a pedale 1-3.

```
F&w ASSIGN: SW1=EF1
7 SW2=DST SW3=EF2
```

- 4 Usare le manopole di ingresso dati 2-4 per selezionare i moduli di effetti per comandi a pedale 1-3.

```
F&w ASSIGN: SW1=CFP
7 SW2=EF1 SW3=DST
```

- 5 Premere ancora una volta il tasto UTILITY/PAGE per richiamare la pagina mostrata sotto. Questa è la pagina per selezionare i moduli di effetti da assegnare ai comandi a pedale 4 e 5.

```
Fsw ASSIGN:
8 SW4=EF3 SW5=DLY
```

6 Verwenden Sie Dateneingabeknöpfe 3 und 4, um das jeweilige Effektmodul für Fußschalter 4 und 5 zu wählen.

```
Fsw ASSIGN: SW1=COMP
8 SW4=DLY SW5=REV
```

7 Drücken Sie die STORE/EXECUTE-Taste zweimal. Die Hilfs-Betriebsart-Einstellungen werden gespeichert und das Gerät schaltet auf die Play-Betriebsart zurück.

```
01 8080LEAD LVL=100
AMP BVOL BOFF BHL
```

8 Drücken Sie in der Play-Betriebsart den USER FUNCTION-Schalter, während Sie Ihr Instrument spielen.

Hierdurch wird die Manuell-Betriebsart aktiviert und die Effektmodule, die mit den Fußschaltern 1-5 geschaltet werden können, erscheinen auf dem Display.

```
01 8080LEAD MANUAL
CMP EP1 DST DLY REV
↑   ↑   ↑   ↑   ↑
SW1 SW2 SW3 SW4 SW5
```

9 Verwenden Sie die Fußschalter 1-5, um das gewünschte Effektmodul ein- und auszuschalten.

Sie können nicht das gleiche Effektmodul mehreren Fußschalter zuweisen. ➔ S. 56.

Wenn die Hilfs-Betriebsart-Einstellungen nicht gespeichert werden, bleiben sie nur aktiv, bis das Gerät ausgeschaltet wird. Beim nächsten Einschalten sind dann wieder die vorigen Einstellungen aktiv. Wenn Sie Änderungen beibehalten wollen, vergessen Sie nicht, die STORE/EXECUTE-Taste zweimal zu drücken, um den Speichervorgang durchzuführen. Beachten Sie, daß evtl. editierte Patch-Programme dabei ebenfalls gespeichert werden.

Verwenden des USER FUNCTION-Schalters zum Aufrufen einer Speicherbank oder eines Patch-Programms

Der USER FUNCTION-Schalter kann dazu benutzt werden, um während einer Darbietung eine voreingestellte Speicherbank oder Patch-Programm aufzurufen. Dies ist für häufig verwendete Patch-Programme in einem Stück nützlich. Hierzu sind die folgenden Schritte nötig.

- In der Hilfs-Betriebsart, stellen Sie den Parameter für den USER FUNCTION-Schalter auf "BANK" (Speicherbank-Nummer) oder "PATCH" (Patch-Programm-Nummer).
- In der Hilfs-Betriebsart, wählen Sie die voreingestellte Speicherbank-Nummer oder Patch-Programm-Nummer.

d'effets à affecter aux interrupteurs au pied 4 et 5.

```
Fsw ASSIGN:
8 SW4=EF3 SW5=DLY
```

6 Utilisez les boutons d'entrée de données 3 et 4 pour sélectionner les modules d'effets des interrupteurs au pied 4 et 5.

```
Fsw ASSIGN: SW1=COMP
8 SW4=DLY SW5=REV
```

7 Appuyez deux fois sur le sélecteur STORE/EXECUTE. Les réglages du mode utilitaire sont sauvegardés et l'appareil revient au mode Play.

```
01 8080LEAD LVL=100
AMP BVOL BOFF BHL
```

8 Pendant que vous jouez de l'instrument dans le mode Play, appuyez sur le sélecteur USER FUNCTION.

Le mode Manual est ainsi activé et les modules d'effets qui peuvent être connectés par les interrupteurs au pied 1 à 5 sont indiqués sur l'écran.

```
01 8080LEAD MANUAL
CMP EP1 DST DLY REV
↑   ↑   ↑   ↑   ↑
SW1 SW2 SW3 SW4 SW5
```

9 Utilisez les interrupteurs au pied 1 à 5 pour activer et désactiver les modules d'effets à votre choix.

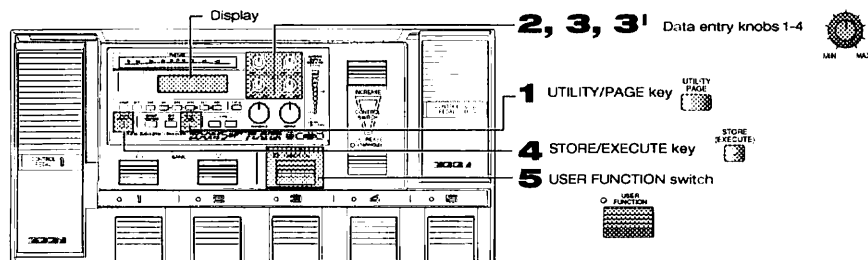
Vous ne pouvez pas affecter le même module d'effets à plusieurs interrupteurs au pied. ➔ p. 56

Si les réglages du mode utilitaire ne sont pas sauvegardés, ils ne resteront activés que jusqu'au moment où l'appareil sera mis hors tension. A la mise sous tension suivante, l'appareil reviendra aux réglages précédents. Si vous voulez conserver les modifications que vous avez faites, n'oubliez pas d'appuyer deux fois de suite sur le sélecteur STORE/EXECUTE pour procéder à la sauvegarde. Il est à noter que tout patch édité sera aussi sauvegardé à ce stade.

Utilisation du sélecteur USER FUNCTION pour appeler une banque ou un patch

Le sélecteur USER FUNCTION peut être utilisé pour appeler une banque ou un patch prédéfinis pendant une performance. C'est pratique par exemple, pour les patches dont vous avez souvent besoin dans un morceau. Dans ce cas, exécutez les étapes suivantes :

- Dans le mode utilitaire, réglez le paramètre de sélecteur USER FUNCTION à "BANK" (numéro de banque) ou "PATCH" (numéro de patch).
- Dans le mode utilitaire, réglez le numéro de banque ou le numéro de patch prédéfinis.



1 In der Play-Betriebsart, drücken Sie die

1 Appuyez trois fois sur le sélecteur UTILITY/PAGE

```
Fsw ASSIGN:
 8 SW4=EF3 SW5=DLY
```

- 6** Use los mandos de entrada de datos 3 y 4 para seleccionar los módulos de efecto 4 y 5.

```
Fsw ASSIGN: SW1=CMF
 8 SW4=DLY SW5=REV
```

- 7** Presione la tecla STORE/EXECUTE dos veces.

Los ajustes de modo de Utilidad se almacenan y la unidad vuelve al modo de Reproducción.

```
01 8000LEAD LVL=100
AMP EVOL BOFF BHL0
```


- 8** Presione el conmutador USER FUNCTION mientras toca el instrumento en modo de Reproducción.


Esto activará el modo Manual y los módulos de efecto que pueden conmutarse con los conmutadores de pie 1-5 se muestran en el display.

```
01 8000LEAD MANUAL
CMF EP1 DST DLY REV
```

↑ ↑ ↑ ↑ ↑
SW1 SW2 SW3 SW4 SW5

- 9** Use los conmutadores de pie 1-5 para activar y desactivar los módulos de efecto.

 No puede asignar el mismo módulo de efecto a varios conmutadores de pie. ➔ P. 57.

 Si los ajustes del modo Utilidad no se almacenan, permanecerán activos sólo hasta que se apague la unidad. Cuando se enciende de nuevo, la unidad vuelve a los ajustes previos. Si desea mantener los cambios que ha hecho, no olvide presionar la tecla STORE/EXECUTE dos veces para efectuar el proceso de almacenamiento. Observe que cualquier patch editado será también almacenado en este momento.

Uso del conmutador USER FUNCTION para llamar un banco o patch

El conmutador USER FUNCTION switch puede usarse para llamar un banco o patch predefinido durante la ejecución. Esto es conveniente, por ejemplo, para usar patches que necesite frecuentemente en una canción. Para hacerlo, se requieren los pasos siguientes.

- En modo Utilidad, ponga el parámetro de conmutación USER FUNCTION en "BANK" (número de banco) o "PATCH" (número de patch).
- En modo Utilidad, ajuste el número de banco predefinido o número de patch.

```
Fsw ASSIGN:
 8 SW4=EF3 SW5=DLY
```

- 6** Usare le manopole di ingresso dati 3 e 4 per selezionare i moduli di effetti per comandi a pedale 4 e 5.

```
Fsw ASSIGN: SW1=CMF
 8 SW4=DLY SW5=REV
```

- 7** Premere due volte il tasto STORE/EXECUTE.

Le impostazioni del modo Utilità vengono memorizzate e l'unità ritorna nel modo Play.

```
01 8000LEAD LVL=100
AMP EVOL BOFF BHL0
```


- 8** Premere il comando USER FUNCTION intanto che si suona lo strumento nel modo Play.


Questo attiva il modo Manuale, e sul display vengono mostrati i moduli di effetti che possono essere cambiati coi comandi a pedale 1-5.

```
01 8000LEAD MANUAL
CMF EP1 DST DLY REV
```

↑ ↑ ↑ ↑ ↑
SW1 SW2 SW3 SW4 SW5

- 9** Usare i comandi a pedale 1-5 per attivare e disattivare i moduli di effetti, come desiderato.

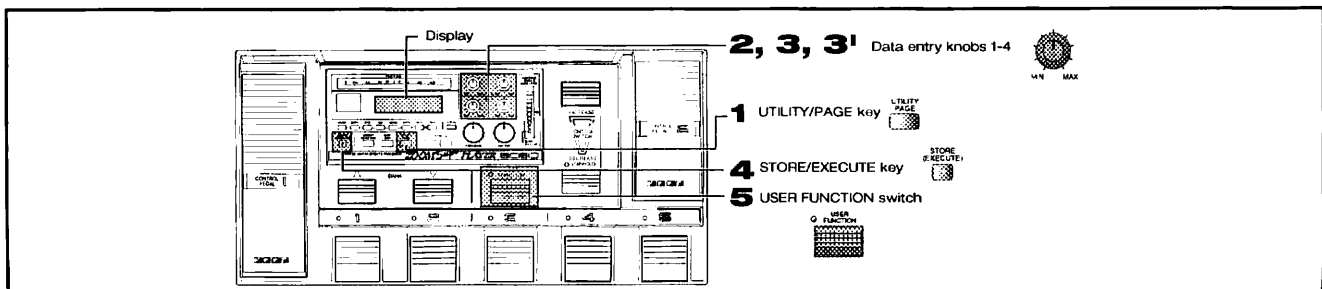
 Non è possibile assegnare lo stesso modulo di effetti a più comandi a pedale. ➔ P. 57.

 Se le impostazioni del modo Utilità non vengono memorizzate, rimangono attive solo fino a che l'unità viene spenta. Quando viene riaccesa, l'unità ritorna sulle impostazioni di prima. Se si desidera conservare i cambiamenti eseguiti, non dimenticare di premere due volte il tasto STORE/EXECUTE per eseguire il processo di memorizzazione. Notare che a questo punto, ogni patch modificato in editing viene anche memorizzato.

Uso del comando USER FUNCTION per richiamare un banco o un patch

Il comando USER FUNCTION può essere utilizzato per richiamare durante un'esecuzione un banco o un patch predefiniti. Questo è comodo per esempio per i patch frequentemente richiesti in una song. Per farlo, è necessario seguire i seguenti punti.

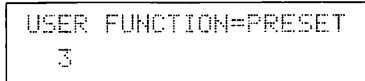
- Nel modo Utilità, impostare su "BANK" (numero di banco) o "PATCH" (numero di patch) il parametro del comando USER FUNCTION.
- Nel modo Utilità, impostare il numero di banco o il numero di patch predefiniti.



- 1** En modo de Reproducción, presione la tecla UTILITY/PAGE tres veces para llamar la página que

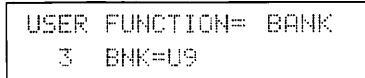
- 1** Nel modo Play, premere tre volte il tasto UTILITY/PAGE per richiamare la pagina mostrata sotto.

UTILITY/PAGE-Taste dreimal, um die unten gezeigte Seite aufzurufen.

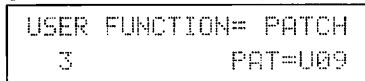


2 Verwenden Sie Dateneingaberegler 2, um den Punkt "USER FUNCTION=" auf "BANK" oder "PATCH" zu stellen.

3 Wenn "BANK" gewählt wurde, verwenden Sie den Dateneingaberegler 3, um den Punkt "BNK=" auf die gewünschte Speicherbank-Nummer einzustellen.



3' Wenn "PATCH" gewählt wurde, verwenden Sie den Dateneingaberegler 3, um den Punkt "PAT=" auf die gewünschte Patch-Programm-Nummer einzustellen.



4 Drücken Sie die STORE/EXECUTE-Taste zweimal. Die Hilfs-Betriebsart-Einstellungen werden gespeichert und das Gerät schaltet auf die Play-Betriebsart zurück.

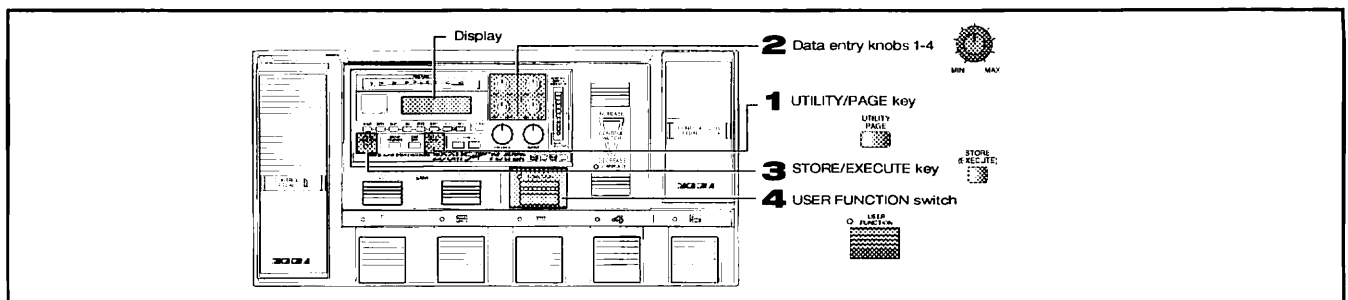
5 Drücken Sie in der Play-Betriebsart den USER FUNCTION-Schalter, während Sie Ihr Instrument spielen.

Die voreingestellte Speicherbank-Nummer oder Patch-Programm-Nummer wird aufgerufen.

Wenn die Hilfs-Betriebsart-Einstellungen nicht gespeichert werden, bleiben sie nur aktiv, bis das Gerät ausgeschaltet wird. Beim nächsten Einschalten sind dann wieder die vorigen Einstellungen aktiv. Wenn Sie Änderungen beibehalten wollen, vergessen Sie nicht, die STORE/EXECUTE-Taste zweimal zu drücken, um den Speichervorgang durchzuführen. Beachten Sie, daß evtl. editierte Patch-Programme dabei ebenfalls gespeichert werden.

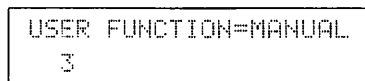
Verwenden des USER FUNCTION-Schalters zur Wahl von PRESET A/B/C

Der USER FUNCTION-Schalter kann zum Wählen der Gruppe aus den PRESET-Gruppen A, B und C verwendet werden. Hierzu muß die Funktion des USER FUNCTION-Schalters in der Hilfs-Betriebsart auf "PRESET" gestellt werden.

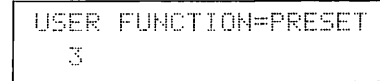


1 In der Play-Betriebsart, drücken Sie die UTILITY/PAGE-Taste dreimal, um die unten gezeigte Seite aufzurufen.

Dies ist die Seite für die Wahl der Funktion des USER FUNCTION-Schalters.

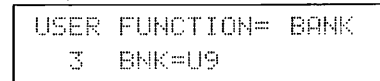


dans le mode Play pour appeler la page illustrée ci-dessous.

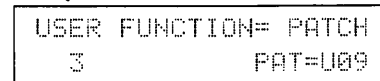


2 Utilisez le bouton d'entrée de données 2 pour régler l'item "USER FUNCTION=" sur "BANK" ou "PATCH".

3 Si "BANK" a été sélectionné, utilisez le bouton d'entrée de données 3 pour régler le numéro de banque désiré dans l'item "BNK=".



3' Si "PATCH" a été sélectionné, utilisez le bouton d'entrée de données 3 pour régler le numéro de banque désiré dans l'item "PAT=".



4 Appuyez deux fois sur le sélecteur STORE/EXECUTE. Les réglages du mode utilitaire sont sauvegardés et l'appareil revient au mode Play.

5 Pendant que vous jouez de l'instrument dans le mode Play, appuyez sur le sélecteur USER FUNCTION. Le numéro de banque ou le numéro de patch pré-réglé sera appelé.

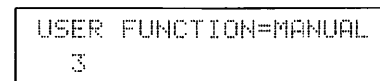
Si les réglages du mode utilitaire ne sont pas sauvegardés, ils ne resteront activés que jusqu'au moment où l'appareil sera mis hors tension. A la mise sous tension suivante, l'appareil reviendra aux réglages précédents. Si vous voulez conserver les modifications que vous avez faites, n'oubliez pas d'appuyer deux fois de suite sur le sélecteur STORE/EXECUTE pour procéder à la sauvegarde. Il est à noter que tout patch édité sera aussi sauvegardé à ce stade.

Utilisation du sélecteur USER FUNCTION pour sélectionner les PRESET A/B/C

Le sélecteur USER FUNCTION peut servir à sélectionner un groupe parmi les groupes PRESET A, B, C. Dans ce cas, la fonction du sélecteur USER FUNCTION doit être positionnée sur "PRESET" dans le mode utilitaire.

1 Appuyez trois fois sur le sélecteur UTILITY/PAGE dans le mode Play pour appeler la page illustrée ci-dessous.

C'est la page qui permet de sélectionner la fonction du sélecteur USER FUNCTION.



se muestra a continuación.

```
USER FUNCTION=PRESET
3
```

2 Use el mando de entrada de datos 2 para fijar el ítem "USER FUNCTION=" a "BANK" o "PATCH".

3 Si se selecciona "BANK", use el mando de entrada de datos 3 para ajustar el número deseado de banco en el ítem "BNK=".


```
USER FUNCTION= BANK
3 BNK=U9
```

3' Si se ha seleccionado "PATCH", use el mando de entrada de datos 3 para ajustar el número deseado de patch en el ítem "PAT=".

```
USER FUNCTION= PATCH
3 PAT=U09
```

4 Presione la tecla STORE/EXECUTE dos veces. Los ajustes de modo Utilidad se almacenan y la unidad vuelve al modo de Reproducción.

5 Presione el conmutador USER FUNCTION mientras toca el instrumento en modo Reproducción. El número de banco preajustado o número de patch será llamado.

 Si los ajustes del modo Utilidad no se almacenan, permanecerán activos sólo hasta que se apague la unidad. Cuando se enciende de nuevo, la unidad vuelve a los ajustes previos. Si desea mantener los cambios que ha hecho, no olvide presionar la tecla STORE/EXECUTE dos veces para efectuar el proceso de almacenamiento. Observe que cualquier patch editado será también almacenado en este momento.

Uso del conmutador USER FUNCTION para seleccionar PRESET A/B/C

El conmutador USER FUNCTION puede usarse para seleccionar un grupo entre los grupos PRESET A, B, C. Para hacerlo, la función del conmutador USER FUNCTION deberá fijarse a "PRESET" en el modos Utilidad.

```
USER FUNCTION=PRESET
3
```

2 Usare la manopola di ingresso dati 2 per impostare su "BANK" o "PATCH" la voce "USER FUNCTION=".

3 Se è stato selezionato "BANK", usare la manopola di ingresso dati 3 per impostare il numero di banco desiderato nella voce "BNK=".


```
USER FUNCTION= BANK
3 BNK=U9
```

3' Se è stato selezionato "PATCH", usare la manopola di ingresso dati 3 per impostare il numero di patch desiderato nella voce "PAT=".

```
USER FUNCTION= PATCH
3 PAT=U09
```

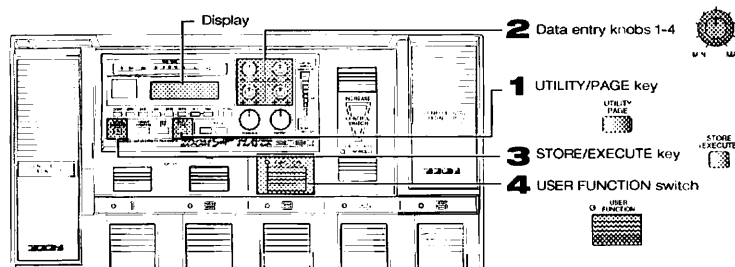
4 Premere due volte il tasto STORE/EXECUTE. Le impostazioni del modo Utilità vengono memorizzate e l'unità ritorna nel modo Play.

5 Premere il comando USER FUNCTION intanto che si suona lo strumento nel modo Play. Viene richiamato il numero di banco o il numero di patch prestabilito.

 Se le impostazioni del modo Utilità non vengono memorizzate, rimangono attive solo fino a che l'unità viene spenta. Quando viene riaccesa, l'unità ritorna sulle impostazioni di prima. Se si desidera conservare i cambiamenti eseguiti, non dimenticare di premere due volte il tasto STORE/EXECUTE per eseguire il processo di memorizzazione. Notare che a questo punto, ogni patch modificato in editing viene anche memorizzato.

Uso del comando USER FUNCTION per selezionare PRESET A/B/C

Il comando USER FUNCTION può essere utilizzato per selezionare un gruppo fra i gruppi PRESET A, B, C. Per farlo, nel modo Utilità la funzione di comando USER FUNCTION deve essere impostata su "PRESET".



1 En el modo Reproducción, presione la tecla UTILITY/PAGE tres veces para llamar la página que se muestra a continuación. Ésta es la página para seleccionar la función del conmutador USER FUNCTION.

```
USER FUNCTION=MANUAL
3
```

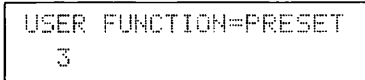
2 Use el mando de entrada de datos 2 para ajustar el ítem "USER FUNCTION=" a "PRESET".

1 Nel modo Play, premere tre volte il tasto UTILITY/PAGE per richiamare la pagina mostrata sotto. Questa è la pagina per selezionare la funzione di comando USER FUNCTION.

```
USER FUNCTION=MANUAL
3
```

2 Usare la manopola di ingresso dati 2 per impostare su "PRESET" la voce "USER FUNCTION=".

2 Verwenden Sie Dateneingaberegler 2, um den Punkt "USER FUNCTION=" auf "PRESET" zu stellen.

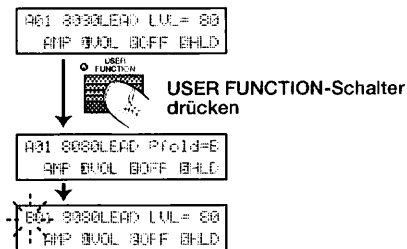


3 Drücken Sie die STORE/EXECUTE-Taste zweimal.

Die Hilfs-Betriebsart-Einstellungen werden gespeichert und das Gerät schaltet auf die Play-Betriebsart zurück.

4 Drücken Sie in der Play-Betriebsart den USER FUNCTION-Schalter, während Sie Ihr Instrument spielen.

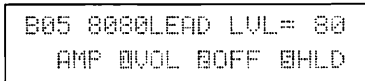
Die neue PRESET-Gruppe (Folder) wird kurz auf dem Display gezeigt, z.B. als "Pfold=B", und die Gruppe wird umgeschaltet.



5 Wählen Sie ein Patch-Programm aus der neuen PRESET-Gruppe.

Das neue Patch-Programm wird aktiviert.

"Wählen eines Patch-Programms" ➔ S. 16.



Wenn die Hilfs-Betriebsart-Einstellungen nicht gespeichert werden, bleiben sie nur aktiv, bis das Gerät ausgeschaltet wird. Beim nächsten Einschalten sind dann wieder die vorigen Einstellungen aktiv. Wenn Sie Änderungen beibehalten wollen, vergessen Sie nicht, die STORE/EXECUTE-Taste zweimal zu drücken, um den Speichervorgang durchzuführen. Beachten Sie, daß evtl. editierte Patch-Programme dabei ebenfalls gespeichert werden.



Bei Drücken des USER FUNCTION-Schalters wird das gegenwärtig gewählte Patch-Programm noch nicht umgeschaltet.

2 Utilisez le bouton d'entrée de données 2 pour régler l'item "USER FUNCTION=" sur "PRESET".

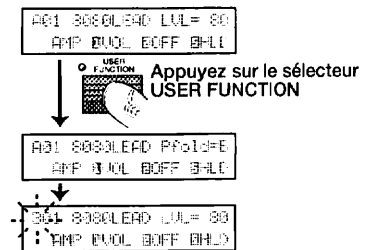


3 Appuyez deux fois sur le sélecteur STORE/EXECUTE.

Les réglages du mode utilitaire sont sauvegardés et l'appareil revient au mode Play.

4 Pendant que vous jouez de l'instrument dans le mode Play, appuyez sur le sélecteur USER FUNCTION.

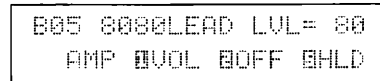
Le nouveau groupe PRESET (Folder) sera brièvement affiché sur l'écran, sous la forme de "Pfold=B" et le groupe est commuté.



5 Sélectionnez un patch à partir du nouveau groupe PRESET.

Le nouveau patch est alors activé.

"Pour sélectionner un patch" ➔ p. 16.



Si les réglages du mode utilitaire ne sont pas sauvegardés, ils ne resteront actifs que jusqu'au moment où l'appareil sera mis hors tension. A la mise sous tension suivante, l'appareil reviendra aux réglages précédents. Si vous voulez conserver les modifications que vous avez faites, n'oubliez pas d'appuyer deux fois de suite sur le sélecteur STORE/EXECUTE pour procéder à la sauvegarde. Il est à noter que tout patch édité sera aussi sauvegardé à ce stade.



Le fait d'appuyer simplement sur USER FUNCTION ne change encore rien au patch actuellement sélectionné.

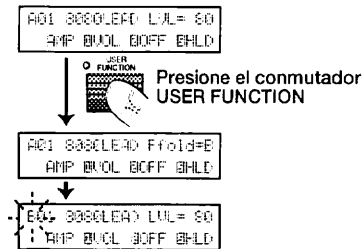
```
USER FUNCTION=PRESET
3
```

3 Presione la tecla STORE/EXECUTE dos veces.

Los ajustes de modo Utilidad se almacenan y la unidad vuelve a modo de Reproducción.

4 Presione el conmutador USER FUNCTION mientras toca el instrumento en modo de Reproducción.

El nuevo grupo PRESET ("folder") se mostrará brevemente en el display como "Pfold=B" y el grupo se conmuta.

**5 Seleccione un patch del nuevo grupo PRESET.**

En nuevo patch se activa.
"Selección de patch" ➡ P. 17.

```
E05 8080LEAD LVL= 80
AMP 0VOL 0OFF 0HLD
```

Si los ajustes del modo Utilidad no se almacenan, permanecerán activos sólo hasta que se apague la unidad. Cuando se enciende de nuevo, la unidad vuelve a los ajustes previos. Si desea mantener los cambios que ha hecho, no olvide presionar la tecla STORE/EXECUTE dos veces para efectuar el proceso de almacenamiento. Observe que cualquier patch editado será también almacenado en este momento.

Simplemente presionando el conmutador USER FUNCTION no cambia todavía el patch corrientemente seleccionado.

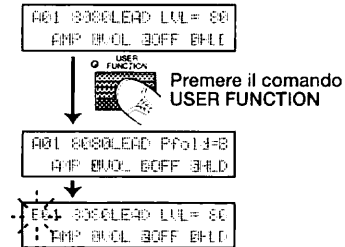
```
USER FUNCTION=PRESET
3
```

3 Premere due volte il tasto STORE/EXECUTE.

Le impostazioni del modo Utilità vengono memorizzate e l'unità ritorna nel modo Play.

4 Premere il comando USER FUNCTION intanto che si suona lo strumento nel modo Play.

Sul display viene per pochi attimi mostrato il nuovo gruppo PRESET (cartella), come "Pfold=B", e il gruppo viene cambiato.

**5 Selezionare un patch dal nuovo gruppo PRESET.**

Il nuovo patch diventa attivo.
"Come selezionare un patch" ➡ P. 17.

```
E05 8080LEAD LVL= 80
AMP 0VOL 0OFF 0HLD
```

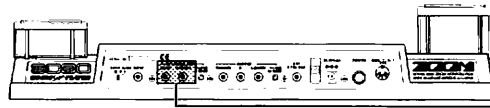
Se le impostazioni del modo Utilità non vengono memorizzate, rimangono attive solo fino a che l'unità viene spenta. Quando viene riaccesa, l'unità ritorna sulle impostazioni di prima. Se si desidera conservare i cambiamenti eseguiti, non dimenticare di premere due volte il tasto STORE/EXECUTE per eseguire il processo di memorizzazione. Notare che a questo punto, ogni patch modificato in editing viene anche memorizzato.

Non è sufficiente premere il comando USER FUNCTION per modificare il patch corrientemente selezionato.

Andere Funktionen

In diesem Abschnitt wird erklärt, wie Sie den 8080 zum Steuern eines externen Effektgeräts oder Verstärkers verwenden können, und wie man mit Hilfe der Initialisier-Betriebsart den 8080 auf die Werks-Vorgabeneinstellungen zurücksetzt.

Steuern eines externen Effektgeräts



1 EXTERNAL DIST SEND / RETURN jack
—EXTERNAL DIST—
SEND RETURN

1 Schließen Sie das Gerät in der EXTERNAL DIST SEND/RETURN-Schleife des 8080 an (→ S. 10).

2 Aktivieren Sie die Editier-Betriebsart und wählen Sie "EXT" (externe Verzerrung) als Effektyp des DIST-Moduls.

```
EXT  BST=OFF  SND=off
      LVL= 1  ZNR=off
```

3 Wenn erforderlich, setzen Sie die Parameter "BST" (Booster-Typ), "SND" (Ausgangspegel) und "LVL" (Signalpegel für das nächste Modul).

4 Speichern Sie das Patch-Programm, falls erforderlich. Wenn dieses Patch-Programm gewählt ist, kann das externe Effektgerät in der EXTERNAL DIST SEND/RETURN-Schleife des 8080 verwendet werden.

Lassen Sie das externe Effektgerät immer eingeschaltet und führen Sie simulierte Schaltung am 8080 durch.

Wenn der externe Effekt gewählt ist, aber nichts an die RETURN-Buchse angeschlossen ist, wird der Ton trotzdem nicht unterbrochen, da der 8080 das Signal intern zum nächsten Modul schickt. Die Parameter-Einstellungen des EXT-Moduls sind jedoch aktiv, so daß der Klang evtl. anders ist, als wenn der SND-Parameter auf "off" (aus) gestellt ist.

Autres fonctions

Cette section explique comment utiliser le 8080 pour contrôler un appareil d'effets ou un amplificateur et comment utiliser le mode d'initialisation pour réinitialiser le 8080.

Pour contrôler un module d'effets externe

1 Raccordez l'appareil dans le circuit EXTERNAL DIST SEND/RETURN du 8080 (→ p. 10).

2 Activez le mode Edit et sélectionnez "EXT" (distorsion externe) comme type d'effet du module DIST.

```
EXT  BST=OFF  SND=off
      LVL= 1  ZNR=off
```

3 Si nécessaire, réglez les paramètres "BST" (type booster), "SND" (niveau de transmission) et "LVL" (niveau de signal pour le module suivant).

4 Sauvegardez le patch comme requis.

Lorsque ce patch est sélectionné, l'appareil d'effets externes peut être utilisé dans le circuit EXTERNAL DIST SEND/RETURN du 8080.

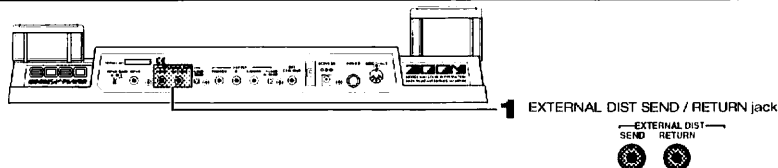
Laissez toujours l'appareil d'effets externes activé et procédez à une activation/désactivation simulée sur le 8080.

Quand un effet externe est sélectionné, mais que rien n'est connecté à la prise RETURN, le son n'est pas interrompu parce que le 8080 transmet en interne les signaux au module suivant. Cependant, les réglages des paramètres du module EXT sont activés, et par conséquent, le son peut être différent du son produit quand le paramètre SND est désactivé ("off").

Otras funciones

Esta sección explica cómo usar el 8080 para controlar un aparato de efectos externos o un amplificador, y cómo usar el modo Inicialización para reponer el 8080 al estado de preajuste de fábrica.


Control de un aparato de efectos externo




- 1 Conecte el aparato al bucle EXTERNAL DIST SEND/RETURN del 8080 (→ p. 11).
- 2 Active el modo de Edición y seleccione "EXT" (distorsión externa) como el tipo de efecto del módulo DIST.


```
EXT  BST=OFF  SND=off
    LVL= 1  ZNR=off
```
- 3 Si se requiere, ajuste los parámetros "BST" (tipo amplificador), "SND" (nivel de envío), y "LVL" (nivel de señal para el módulo siguiente).
- 4 Almacene el patch como se requiere.

Cuando se selecciona este patch, el aparato de efectos externo en el bucle EXTERNAL DIST SEND/RETURN del 8080 puede usarse.

 Deje el aparato de efectos externos siempre activado y efectúe activación/desactivación simulada en el 8080.

 Cuando se selecciona un efecto externo, pero no hay nada conectado a la toma RETURN, el sonido no será interrumpido pues el 8080 envía la señal internamente al módulo siguiente. No obstante, los ajustes de parámetros de módulos EXT estarán activos, para que el sonido sea diferente del sonido con el parámetro SND ajustado a "off".

Altre Funzioni


Questo capitolo spiega come usare 8080 per controllare un dispositivo di effetti esterno o un amplificatore, e come usare il modo Inizializzazione per ripristinare le condizioni base stabilite in fabbrica per 8080.


Come comandare un dispositivo di effetti esterno

- 1 Collegare il dispositivo nel loop EXTERNAL DIST SEND/RETURN di 8080 (→ p. 11).
- 2 Attivare il modo Editing e selezionare "EXT" (distorsione esterna) quale tipo di effetto del modulo DIST.


```
EXT  BST=OFF  SND=off
    LVL= 1  ZNR=off
```
- 3 Se necessario, impostare i parametri "BST" (tipo preamplificatore), "SND" (livello di invio), e "LVL" (livello di segnale per modulo seguente).
- 4 Memorizzare il patch secondo necessità.

Cuando questo patch viene selezionato, può essere usato il dispositivo di effetti esterno nel loop EXTERNAL DIST SEND/RETURN di 8080.

 Lasciare il dispositivo di effetti esterno sempre acceso ed eseguire l'attivazione e la disattivazione simulate di 8080.

 Quando viene selezionato un effetto esterno, ma nulla è collegato alla presa a jack RETURN, il suono non viene interrotto, in quanto 8080 invia internamente il segnale al modulo seguente. Tuttavia, le impostazioni dei parametri del modulo EXT sono attive, in modo che il suono potrebbe essere diverso dal suono con il parametro SND impostato su "off".

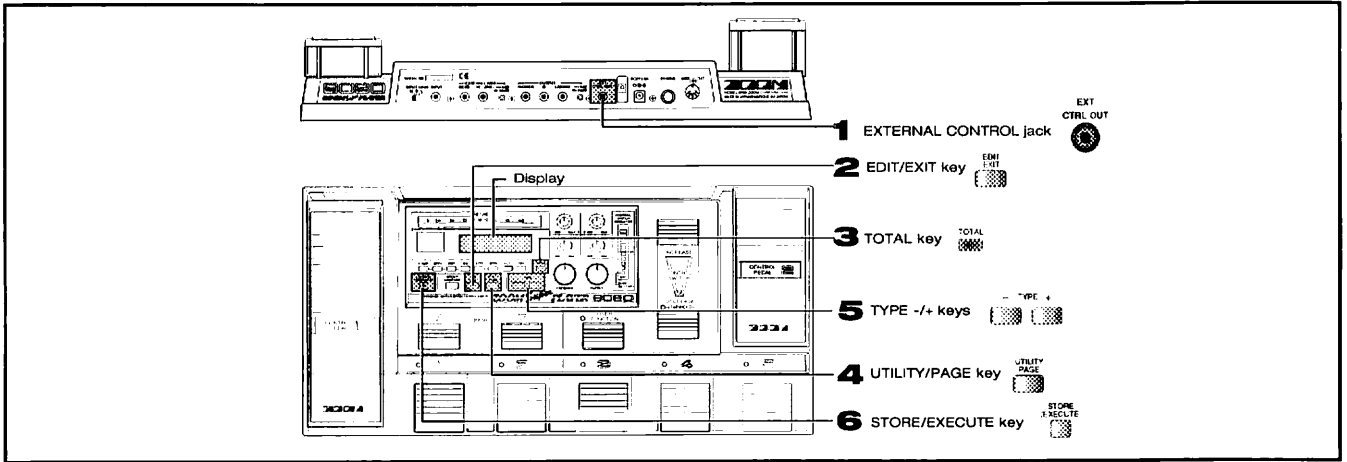
Steuern eines externen Verstärkers

Manche Gitarrenverstärker erlauben Kanalwahl oder Ein/Aus-Schalten von eingebauten Effekten mit einem externen Fußschalter. Durch Verbinden der Fußschalter-Buchse eines solchen Verstärkers mit der EXTERNAL CONTROL-Buchse am 8080 kann der Verstärker innerhalb eines Patch-Programms des 8080 gesteuert werden.

Pour contrôler un amplificateur externe

Certains amplificateurs de guitares autorisent la commutation de canal ou l'activation/désactivation des effets intégrés par un interrupteur au pied externe. En raccordant la prise interrupteur au pied de l'un de ces amplificateurs avec la prise EXTERNAL CONTROL du 8080, l'amplificateur peut être contrôlé dans un patch du 8080.

Fortgeschrittene Funktionen
Niveau supérieur



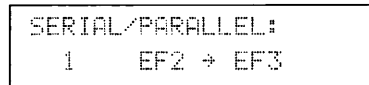
1 Verbinden Sie die Fußschalter-Buchse des Verstärkers mit der EXTERNAL CONTROL-Buchse am 8080 (→ S. 10).

Verwenden Sie ein Stereo-Kabel oder Mono-Kabel, um die Buchse mit der Fußschalter-Buchse am Verstärker zu verbinden. Normalerweise wird der Ein/Aus-Zustand hergestellt, indem die Spitze oder der Ring des Steckers mit Masse verbunden wird. Die Funktion des Verstärkers wird entsprechend umgeschaltet.

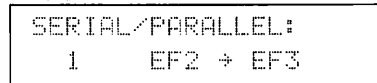
1 Branchez la prise d'interrupteur au pied d'un de ces amplificateurs dans la prise EXTERNAL CONTROL du 8080 (→ p. 10).

Utilisez un câble stéréo ou mono pour raccorder la prise à la prise de l'interrupteur au pied sur l'amplificateur. Normalement, l'état d'activation/désactivation des deux circuits se produit en court-circuitant le bout ou l'anneau. Le fonctionnement de l'amplificateur changera en conséquence.

2 In der Play-Betriebsart, drücken Sie die EDIT/EXIT-Taste, um die Editier-Betriebsart zu aktivieren.



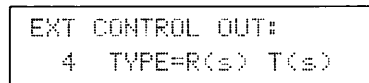
2 Appuyez sur le sélecteur EDIT/EXIT dans le mode Play pour activer le mode Edit.



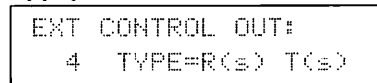
3 Drücken Sie die TOTAL-Taste, um das TOTAL-Modul zu wählen.

3 Appuyez le sélecteur TOTAL pour appeler le module TOTAL.

4 Drücken Sie die UTILITY/PAGE-Taste dreimal.



4 Appuyez trois fois sur le sélecteur UTILITY/PAGE.



5 Verwenden Sie die TYPE +/- Tasten, um eine der unten gezeigten Kombinationen zu wählen.

Display	Ring	Spitze
R(s) T(s)	Verbunden	Verbunden
R(o) T(o)	Offen	Offen
R(o) T(s)	Offen	Verbunden
R(s) T(o)	Verbunden	Offen

5 Utilisez les sélecteurs TYPE +/- pour choisir l'une des quatre combinaisons mentionnées ci-dessous.

Ecran	Bout	Anneau
R(s) T(s)	Court-circuité	Court-circuité
R(o) T(o)	Ouvert	Ouvert
R(o) P(s)	Ouvert	Court-circuité
R(s) T(o)	Court-circuité	Ouvert

6 Speichern Sie das Patch-Programm, falls erforderlich.

Wenn dieses Patch-Programm gewählt ist, kann Kanalwahl oder Ein/Aus-Schalten für den externen Verstärker durchgeführt werden.

"Wählen eines Patch-Programms" → S. 16.

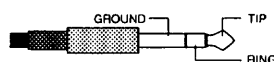
6 Sauvegardez le patch si vous le souhaitez.

Quand ce patch est sélectionné, le choix du canal ou la commutation d'activation/désactivation de l'effet pour l'amplificateur externe est possible.

"Pour sauvegarder un patch édité" → p. 16 .

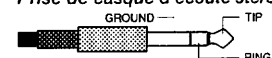
TIP Die EXTERNAL CONTROL-Buchse ist für ein Stereo-Kabel konfiguriert und kann zum Steuern von zwei Ein/Aus-Kreisen verwendet werden.

Stereo-Klinkenstecker



TIP La prise EXTERNAL CONTROL est configurée pour un câble stéréo et peut être utilisée pour contrôler l'activation/désactivation des deux circuits.

Prise de casque d'écoute stéréo

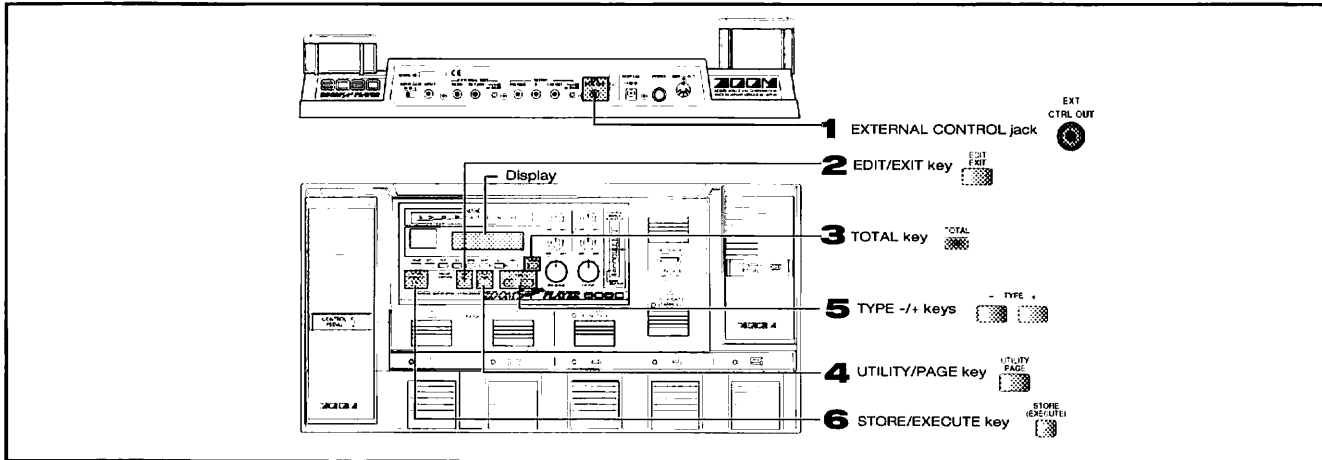


Control de un amplificador externo

Algunos amplificadores de guitarra permiten conmutación de canal o activación/desactivación de los efectos incorporados mediante un conmutador de pie externo. Conectando la toma de conmutación de pie de tales amplificadores con la toma EXTERNAL CONTROL en el 8080, el amplificador puede ser controlado dentro del patch del 8080.

Come controllare un amplificatore esterno

Alcuni amplificatori per chitarra permettono la commutazione di canale o l'attivazione e la disattivazione degli effetti integrati mediante un comando a pedale esterno. Collegando la presa a jack di comando a pedale di un amplificatore di questo tipo alla presa a jack EXTERNAL CONTROL su 8080, l'amplificatore può essere comandato dall'interno di un patch di 8080.



- 1** Conecte la toma de conmutación de pie de dicho amplificador con la toma EXTERNAL CONTROL del 8080 (➡ p. 11).

Use un cable estéreo o cable mono para conectar la toma a la toma de conmutador de pie en el amplificador.

Normalmente, el estado de activación/desactivación de dos circuitos se consigue poniendo la punta o anillo a tierra. La operación del amplificador cambiará en consecuencia.

- 2** En modo de Reproducción, presione la tecla EDIT/EXIT para activar el modo de Edición.

```
SERIAL/PARALLEL:
1 EF2 → EF3
```

- 3** Presione la tecla TOTAL para seleccionar el módulo TOTAL.

- 4** Presione la tecla UTILITY/PAGE tres veces.

```
EXT CONTROL OUT:
4 TYPE=R(s) T(s)
```

- 5** Use las teclas TYPE +/- para seleccionar una de las cuatro combinaciones.

Display	Anillo	Punta
R(s) T(s)	Corto	Corto
R(o) T(o)	Abierto	Abierto
R(o) T(s)	Abierto	Corto
R(s) T(o)	Corto	Abierto

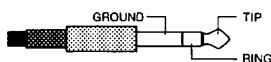
- 6** Almacenamiento del patch como se requiera.

Cuando se selecciona el patch, la selección de canal o activación/desactivación de efecto puede realizarse para el amplificador externo.

"Selección de patch" ➡ P. 17.

NOTA La toma EXTERNAL CONTROL está configurada para un cable estéreo y puede usarse para controlar dos circuitos on/off.

Clavija estéreo para auricular



- 1** Collegare la presa a jack di comando a pedale di questo tipo di amplificatore alla presa a jack EXTERNAL CONTROL su 8080 (➡ p. 11).

Usare un cavo stereo o un cavo mono per collegare lo spinotto jack alla presa a jack di comando a pedale sull'amplificatore. Normalmente, lo stato di attivazione/disattivazione di due circuiti è ottenuto mettendo la punta o l'anello in corto a massa. Il funzionamento dell'amplificatore cambia conformemente.

- 2** Nel modo Play, premere il tasto EDIT/EXIT per attivare il modo Editing.

```
SERIAL/PARALLEL:
1 EF2 → EF3
```

- 3** Premere il tasto TOTAL per selezionare il modulo TOTAL.

- 4** Premere tre volte il tasto UTILITY/PAGE.

```
EXT CONTROL OUT:
4 TYPE=R(s) T(s)
```

- 5** Usare i tasti TYPE +/- per selezionare una delle quattro combinazioni mostrate sotto.

Display	Anello	Punta
R(s) T(s)	Corto	Corto
R(o) T(o)	Aperto	Aperto
R(o) T(s)	Aperto	Corto
R(s) T(o)	Corto	Aperto

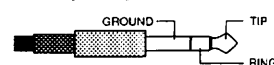
- 6** Memorizzare il patch secondo necessità.

Cuando viene seleccionado questo patch, la selezione dei canali o l'attivazione e la disattivazione degli effetti possono essere eseguite per l'amplificatore esterno.

"Come seleccionar un patch" ➡ P. 17.

NOTA La presa a jack EXTERNAL CONTROL è configurata per un cavo stereo e può essere utilizzata per controllare due circuiti di attivazione/disattivazione.

Spinotto fono stereo



TIP Fußschalter-Daten können für verschiedene Verstärker unterschiedlich sein. Normalerweise sollten Sie das gleiche Kabel wie das für den Fußschalter des Verstärkers mitgelieferte Kabel (Mono oder Stereo) verwenden. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Verstärkers. Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie irgendwelche Verbindungen vornehmen.

Pencil icon Einige Verstärker lassen sich u.U. nicht vom 8080 steuern, auch wenn sie eine Fußschalter-Buchse besitzen.

IDEE Les spécifications de l'interrupteur au pied peuvent différer selon les amplificateurs. Normalement, vous devez utiliser le même câble que celui de l'interrupteur au pied fourni avec l'amplificateur (mono ou stéréo). Pour les détails, reportez-vous au mode d'emploi de l'amplificateur. Mettez l'équipement hors tension avant de procéder aux connexions.

Pencil icon Certains amplificateurs ne peuvent être contrôlés par le 8080, même si la prise de l'interrupteur au pied est équipée, parce qu'ils ne sont pas compatibles.

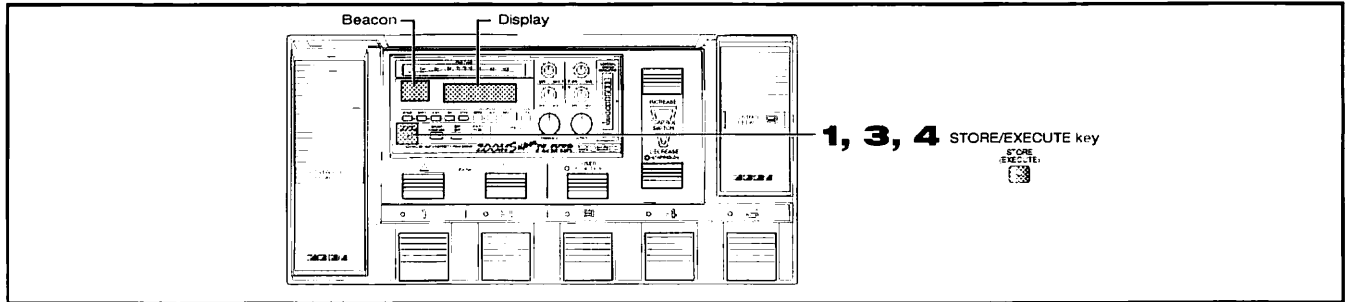
Rücksetzen des 8080 auf die Werks-Vorgabeeinstellungen

Sie können alle Einstellungen des 8080 einschließlich aller Patch-Programme der USER-Gruppe auf die Werks-Vorgabeeinstellungen zurücksetzen. Dies ist zum Beispiel nützlich, wenn Sie versehentlich den Inhalt eines Patch-Programms der USER-Gruppe überschrieben haben.

Réinitialisation du 8080

Vous pouvez remettre tous les réglages du 8080, y compris tous les patches du groupe USER, aux réglages par défaut. C'est une fonction pratique quand, par exemple, vous avez effacé par inadvertance le contenu d'un patch du groupe USER.

Fortgeschrittene Funktionen
Niveau supérieur

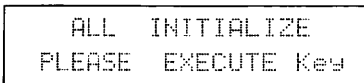


1 Schalten Sie den 8080 aus. (Stellen Sie die Verstärker-Lautstärke auf Minimum.)

2 Schalten Sie den 8080 ein, während Sie die STORE/EXECUTE-Taste gedrückt halten.



3 Drücken Sie die STORE/EXECUTE-Taste nochmals. Der 8080 geht in den Bereitschaftszustand für das Initialisieren.



4 Um das Initialisieren durchzuführen, drücken Sie die STORE/EXECUTE-Taste. Alle Einstellungen des 8080 werden auf die Werks-Vorgabeeinstellungen zurückgesetzt.

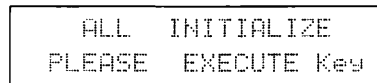
Pencil icon Wenn Sie den Initialisierungsvorgang abbrechen wollen, drücken Sie die EDIT/EXIT-Taste, anstatt die STORE/EXECUTE-Taste ein zweites Mal zu drücken.

1 Mettez le 8080 hors tension. (Le volume de l'amplificateur doit être au minimum).

2 Remettez le 8080 sous tension tout en maintenant le sélectionner STORE/EXECUTE enfoncé.



3 Appuyez une fois de plus sur le sélecteur STORE/EXECUTE. Le 8080 se met en attente pour la fonction "ALL-INITIALIZE".



4 Pour effectuer "ALL-INITIALIZE", appuyez sur le sélecteur STORE/EXECUTE. Tous les réglages du 8080 sont réinitialisés.

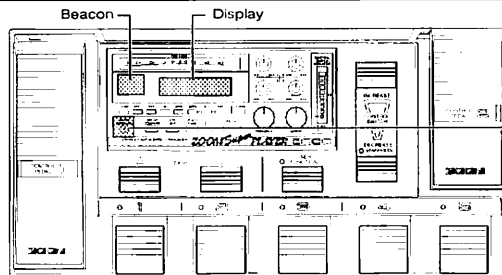
Pencil icon Si vous souhaitez annuler le processus d'initialisation, appuyez sur le sélecteur EDIT/EXIT au lieu d'appuyer une seconde fois sur le sélecteur STORE/EXECUTE.

NOTA Las especificaciones de conmutación de pie pueden variar con los diferentes amplificadores. Normalmente, deberá usarse el mismo cable como el usado para el conmutador de pie suministrado con el amplificador (mono o estéreo). Para más detalles, consulte el manual del amplificador. Asegúrese de apagar el equipo antes de hacer ninguna conexión.

NOTA Algunos amplificadores puede que no puedan controlarse desde el 8080, incluso aunque tengan una toma de conmutación de pie.

Retorno del 8080 a los preajustes de fábrica

Puede volver todos los valores del 8080 incluidos los patches de grupo USER a los preajustes de fábrica. Esto es útil, por ejemplo, cuando borra sin darse cuenta el contenido del patch de grupo USER.



1, 3, 4 STORE/EXECUTE key

1 Apague el 8080. (Ponga el volumen del amplificador al mínimo.)

2 Encienda el 8080 mientras mantiene la tecla STORE/EXECUTE oprimida.



3 Presione la tecla STORE/EXECUTE una vez más. El 8080 entra en espera de "ALL-INITIALIZE".

4 Para ejecutar "ALL-INITIALIZE" (inicialización total), presione la tecla STORE/EXECUTE. Todos los ajustes del 8080 se reponen a los preajustes de fábrica.

NOTA Si desea cancelar el proceso de inicialización, presione la tecla EDIT/EXIT en vez de presionar la tecla STORE/EXECUTE una segunda vez.

NOTA I dati caratteristici del comando a pedale possono differire fra i vari amplificatori. Normalmente, deve essere usato lo stesso cavo usato per il comando a pedale fornito con l'amplificatore (mono o stereo). Per i dettagli, far riferimento al manuale dell'amplificatore. Si raccomanda di spegnere l'apparecchiatura prima di realizzare i collegamenti.

NOTA Alcuni amplificatori potrebbero non essere adatti per il comando da 8080, anche se forniti di una presa a jack di comando a pedale.

Come ripristinare su 8080 la condizione base stabilita in fabbrica

È possibile ripristinare tutte le impostazioni della condizione base stabilita in fabbrica per 8080, compresi tutti i patch dei gruppi USER. Questo è utile per esempio se involontariamente si è cancellato i contenuti di un patch di un gruppo USER.

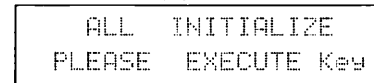
1 Spegnere 8080. (Abbassare al minimo il volume dell'amplificatore.)

2 Riaccendere 8080 tenendo premuto il tasto STORE/EXECUTE.



3 Premere ancora una volta il tasto STORE/EXECUTE.

8080 entra in condizione di standby, attesa pronta al funzionamento), per "ALL-INITIALIZE" (inizializzazione totale).



4 Per eseguire "ALL-INITIALIZE", premere il tasto STORE/EXECUTE. Vengono ripristinate tutte le impostazioni di fabbrica di 8080.

NOTA Se si desidera cancellare il processo di inizializzazione, invece di premere il tasto STORE/EXECUTE una seconda volta, premere il tasto EDIT/EXIT.

Effekttypen und Parameter

Types d'effets et paramètres

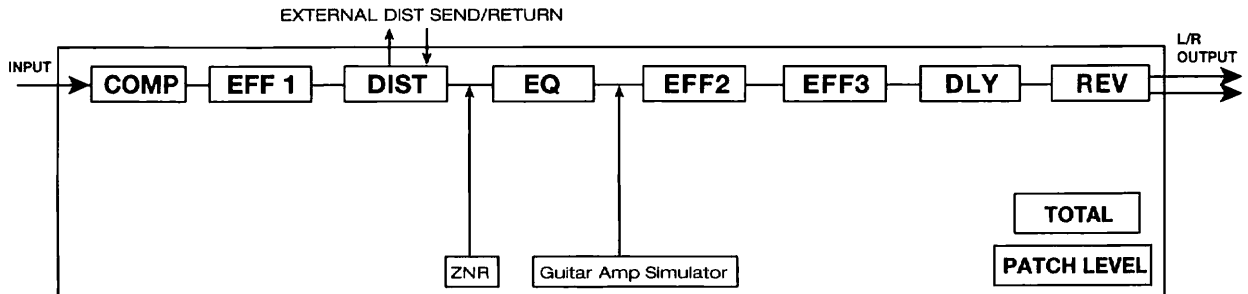
Effektmodule des 8080

Modules d'effets du 8080

In diesem Abschnitt werden alle Effekttypen und Parameter der verschiedenen Effektmodule beschrieben.
Der 8080 besitzt acht Effektmodule, welche die in der untenstehenden Tabelle gezeigten Effekttypen umfassen.
Der Signalfluß im Effektmodul ist wie folgt.

Cette section décrit tous les types d'effets et les paramètres contenus dans les divers modules d'effets.
Le 8080 est doté de 8 modules d'effets comprenant les types d'effets indiqués dans le tableau ci-dessous.
Le cheminement du signal parmi les modules d'effets est le suivant.

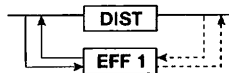
COMP	EFF 1	DIST	EQ	EFF2	EFF3	DLY	REV
Compressor 1 "Vintage" Compressor2 Limiter	1-Band Parametric EQ Pedal-Wah "Vintage" Auto-Wah1 Auto-Wah2 "Vintage" Phaser1 "Vintage" Vibe Octaver	External DIST Acoustic Rhythm "Vintage" OverDrive Tube OverDrive Blues OverDrive "Vintage" DIST P "Vintage" DIST M "Vintage" Fuzz B "Vintage" Fuzz-F LeadDriver Metal Distortion	3-Band Equalizer	Pedal Pitch Shifter 2-voice Pitch Shifter Pitch Shifter-Delay 2-voice Harmonized Pitch Shifter Pitch Bender Slow Attack Metallic	Flanger1 "Vintage" Flanger2 Phaser2 Chorus1 "Vintage" Chorus2 Vibrato Step Tremolo/Pan	Normal Delay Twin Delay Hold Delay "Vintage" Analog Delay	Reverb Hall Reverb Room PingPong Delay



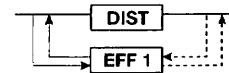
Das EFF1-Modul kann vor oder nach dem DIST-Modul eingefügt werden. Der Einfügepunkt wird als Parameter von EFF1 eingestellt (S. 76).

Le module EFF1 peut être inséré avant ou après le module DIST. Le point d'insertion est déterminé comme un paramètre de EFF1 (p. 76).

EFF1-Modul Einfügepunkt



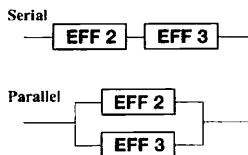
Point d'insertion du module EFF1



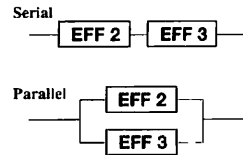
Die Verbindung zwischen EFF2-Modul und EFF3 Modul kann in Reihe oder parallel sein. Dies wird als Parameter des TOTAL-Moduls eingestellt (S. 106).

Pour la connexion entre le module EFF2 et le module EFF3, sélectionnez une connexion série ou parallèle. Elle est déterminée comme un paramètre du module TOTAL (p. 106).

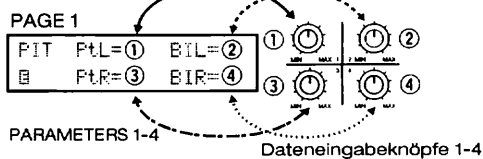
Verbindung von EFF2 und EFF3



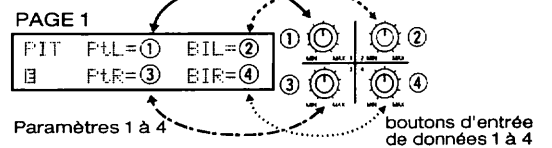
Connexion des modules EFF2 et EFF3



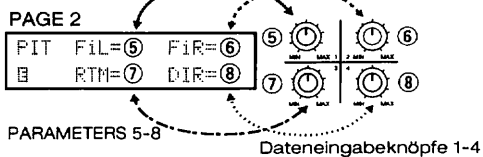
Parameter und Dateneingabeknöpfe



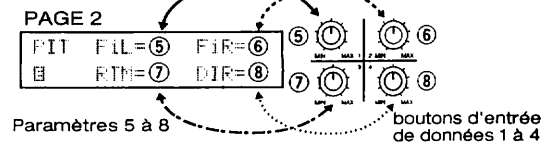
Paramètres et boutons d'entrée de données



Parameter und Dateneingabeknöpfe



Paramètres et boutons d'entrée de données



Tipos de efecto y parámetros

Tipi di effetti e Parametri

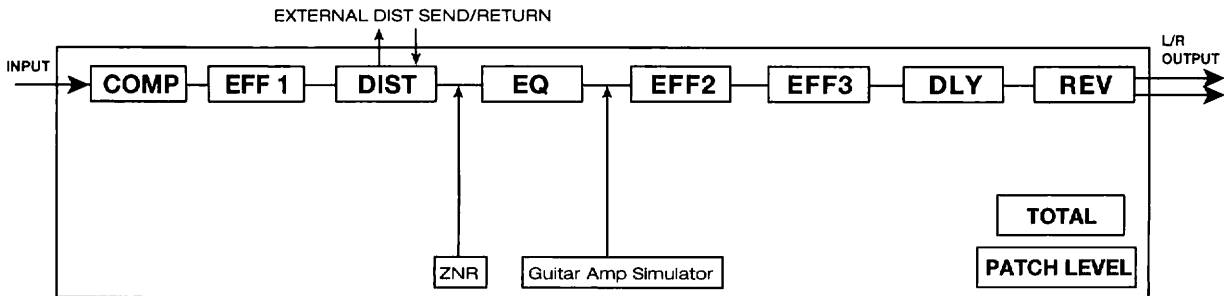
Módulo de efecto del 8080

Moduli di effetti di 8080

Esta sección describe todos los tipos de efecto y parámetros contenidos en los diferentes módulos de efecto. El 8080 tiene ocho módulos de efecto que comprenden los tipos de efecto que se muestran en la tabla que sigue. El flujo de señal entre los módulos de efecto es la siguiente.

Questo capitolo descrive tutti i tipi di effetto e parametri contenuti nei vari moduli di effetti. 8080 ha otto moduli di effetti, compresi i tipi di effetto mostrati nella tabella sotto. Il flusso del segnale fra i moduli di effetti è come segue.

COMP	EFF 1	DIST	EQ	EFF2	EFF3	DLY	REV
Compressor 1 "Vintage" Compressor2 Limiter	1-Band Parametric EQ Pedal-Wah "Vintage" Auto-Wah1 Auto-Wah2 "Vintage" Phaser1 "Vintage" Vibe Octaver	External DIST Acoustic Rhythm "Vintage" OverDrive Tube OverDrive Blues OverDrive "Vintage" DIST P "Vintage" DIST M "Vintage" Fuzz B "Vintage" Fuzz-F LeadDriver Metal Distortion	3-Band Equalizer	Pedal Pitch Shifter 2-voice Pitch Shifter Pitch Shifter-Delay 2-voice Harmonized Pitch Shifter Pitch Bender Slow Attack Metalic	Flanger1 "Vintage" Flanger2 Phaser2 Chorus1 "Vintage" Chorus2 Vibrato Step Tremolo/Pan	Normal Delay Twin Delay Hold Delay "Vintage" Analog Delay	Reverb Hall Reverb Room PingPong Delay



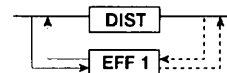
El módulo EFF1 puede insertarse antes o después del módulo DIST. El punto de inserción se fija como un parámetro de EFF1 (p. 77).

Il modulo EFF1 può essere inserito prima o dopo il modulo DIST. Il punto di inserimento viene impostato come un parametro di EFF1 (p. 77).

Punto de inserción de módulo EFF1



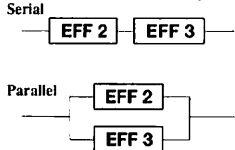
Punto di inserimento del modulo EFF1



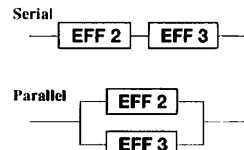
Para la conexión entre el módulo EFF2 y módulo EFF3, puede seleccionar una conexión en serie o en paralelo. Se fija como un parámetro del módulo TOTAL (p. 107).

Per il collegamento tra il modulo EFF2 e il modulo EFF3, è possibile selezionare tra collegamento seriale o parallelo. Questo viene impostato come parametro del modulo TOTAL (p. 107).

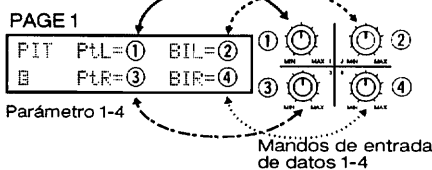
Conexión de módulo EFF2 y EFF3



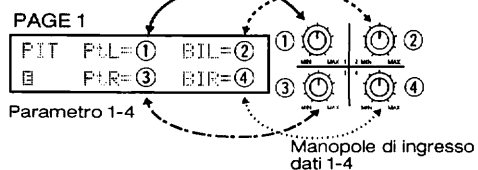
Collegamento di modulo EFF2 e modulo EFF3



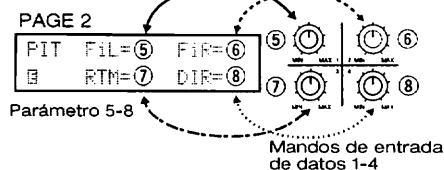
Mandos de parámetros y entrada de datos



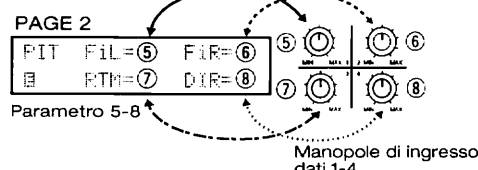
Parametri e manopole di ingresso dati



Mandos de parámetros y entrada de datos



Parametri e manopole di ingresso dati



Tipi di effetti e Parametri
Tipos de efecto y parámetros


CMP (Compressor)-Modul

Dieses Modul komprimiert das Eingangssignal, um Sustain-Effekte ohne Pegelüberlastung zu erlauben und den Klang homogener zu machen.

CMP: Compressor 1

Ein herkömmlicher Kompressor mit natürlich klingendem Sustain.

Parameter	Erklärung	Werte
SNS (Sensitivity)	Stellt die Tiefe des Kompressor-Effekts ein.	1 – 50
ATK (Attack)	Stellt die Geschwindigkeit ein, mit welcher der Kompressor auf das Eingangssignal reagiert.	0 – 10
EQ (EQ)	Kontrolliert den Kompressor-Klangregler.	-7 – +7
LoC (Low-Cut)	Kontrolliert das Tiefenfilter.	off, on
RTM (RTM Destination)	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	SNS
DIR (RTM Direction)	Stellt die RTM-Richtung ein.	NML, INV

 Bei Modulen, wo "RTM→" angezeigt wird, kann der RTM-Parameter nicht geändert werden.

VCMP: Vintage Compressor 2

Simuliert einen klassischen Kompressortyp, der unter Fusion-Gitaristen in den siebziger und achtziger Jahren sehr beliebt war.

Parameter	Erklärung	Werte
SNS (Sensitivity)	Stellt die Tiefe des Kompressor-Effekts ein.	1 – 50
VOL (Volume)	Stellt den Ausgangspegel ein.	1 – 10
RTM (RTM Destination)	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	SNS
DIR (RTM Direction)	Stellt die RTM-Richtung ein.	NML, INV

LIM: Limiter

Der Limiter (Begrenzer) dient dazu, den Pegel unter einer gewissen Grenze zu halten, was den Klang einheitlicher und stabiler macht.

Parameter	Erklärung	Werte
THR (Threshold)	Stellt den Punkt ein, an dem der Limiter einsetzt.	1 – 50
REL (Release)	Stellt die Zeit ein, nach der der Pegel zum ursprünglichen Wert zurückkehrt, nachdem er unter die THR-Grenze gefallen ist.	0 – 10
EQ (EQ)	Kontrolliert den Limiter-Klangregler.	-7 – +7
LoC (Low-Cut)	Kontrolliert das Tiefenfilter.	off, on
RTM (RTM Destination)	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	THR
DIR (RTM Direction)	Stellt die RTM-Richtung ein.	NML, INV


Module COMP (Compressor)

Ce module apporte la compression du signal d'entrée pour autoriser les effets prolongés sans surcharge et pour rendre le son plus uniforme.

CMP: Compressor 1

Un compresseur standard avec un prolongement paraissant naturel.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
SNS (Sensitivity)	Détermine la profondeur de l'effet de compression.	1 – 50
ATK (Attack)	Détermine la vitesse à laquelle la compression répond au pincement.	0 – 10
EQ (EQ)	Détermine la commande de tonalité de compresseur.	-7 – +7
LoC (Low-Cut)	Commande le filtre de coupure de basses fréquences.	off, on
RTM (RTM Destination)	Indique le paramètre RTM qui est contrôlé.	SNS
DIR (RTM Direction)	Détermine la direction RTM.	NML, INV

 Le paramètre ne peut être modifié lorsque le module est accompagné du symbole "RTM→".

VCMP: Vintage Compressor 2

Recrée un type de compresseur très populaire dans les années 70 et 80 chez les guitaristes de fusion.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
SNS (Sensitivity)	Détermine la profondeur de l'effet de compression.	1 – 50
VOL (Volume)	Détermine le niveau de sortie.	1 – 10
RTM (RTM Destination)	Indique le paramètre RTM qui est contrôlé.	SNS
DIR (RTM Direction)	Détermine la direction RTM.	NML, INV

LIM: Limiter

Le limiteur sert à conserver le niveau au-dessous d'un certain seuil, créant ainsi un son plus uniforme.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
THR (Threshold)	Détermine le point où le limiteur prend effet.	1 – 50
REL (Release)	Détermine le temps requis au niveau pour revenir à la valeur d'origine après être tombé en-dessous du seuil.	0 – 10
EQ (EQ)	Détermine la commande de tonalité de compresseur.	-7 – +7
LoC (Low-Cut)	Commande le filtre de coupure de basses fréquences.	off, on
RTM (RTM Destination)	Indique le paramètre RTM qui est contrôlé.	THR
DIR (RTM Direction)	Détermine la direction RTM.	NML, INV


Módulo COMP (Compresor)

Este módulo proporciona compresión de la señal de entrada para permitir efectos de sostenido son sobrecarga y para hacer el sonido más uniforme.

CMP: Compressor 1

Compresor estándar con sostenido de sonido natural.

Parámetros	Comentario	Valor
SNS (Sensibilidad)		1 – 50
	Fija de profundidad del efecto de compresión.	
ATK (Ataque)		0 – 10
	Fija la velocidad a la que la compresión responde a la toma de cuerdas.	
EQ (EQ)		-7 – +7
	Fija el control de tono de compresión.	
LoC (Corte-bajo)		off, on
	Controla el filtro de corte-bajo.	
RTM (Destino RTM)		SNS
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

 Para los módulos donde "RTM→" se muestra, el parámetro RTM no puede cambiarse.

VCMP: Vintage Compressor 2

Recrea el tipo de compresión, muy popular entre los guitarristas de fusión en los setenta y los ochenta.

Parámetros	Comentario	Valor
NS (Sensibilidad)		1 – 50
	Fija la profundidad del efecto de compresión.	
VOL (Volumen)		1 – 10
	Fija el nivel de salida.	
RTM (Destino RTM)		SNS
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

LIM: Limiter

El limitador sirve para mantener el nivel debajo de un cierto umbral creando un sonido más uniforme.

Parámetros	Comentario	Valor
THR (Umbral)		1 – 50
	Fija el punto en el que el limitador entra en efecto.	
REL (Liberación)		0 – 10
	Fija el tiempo requerido para que el nivel retorne al valor original después de caer por debajo del umbral.	
EQ (EQ)		-7 – +7
	Fija el control de tono de limitador.	
LoC (Corte-Bajo)		off, on
	Controla el filtro de corte-bajo.	
RTM (Destino RTM)		THR
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	


Modulo COMP (Compressore)

Questo modulo fornisce la compressione del segnale di ingresso per permettere gli effetti sustain senza sovraccarico e per rendere il suono più uniforme.

CMP: Compressore 1

Un compressore standard con sustain di suono naturale.

Parametri	Commento	Valori
SNS (Sensibilità)		1 – 50
	Imposta la profondità dell'effetto di compressione.	
ATK (Attack)		0 – 10
	Imposta la velocità con cui la compressione risponde al suonare delle corde.	
EQ (EQ)		-7 – +7
	Imposta il controllo del tono del limitatore.	
LoC (Taglia Basse)		off, on
	Comanda il filtro passa basso.	
RTM (Destinazione RTM)		SNS
	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

 Per i moduli dove viene mostrato "RTM→", non è possibile cambiare il parametro RTM.

VCMP: Compressore Vintage 2

Recrea un tipo di compressore molto popolare fra i chitarristi fusion negli anni settanta e ottanta.

Parametri	Commento	Valori
SNS (Sensibilità)		1 – 50
	Imposta la profondità dell'effetto di compressione.	
VOL (Volume)		1 – 10
	Imposta il livello di uscita.	
RTM (Destinazione RTM)		SNS
	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

LIM: Limitatore

Il limitatore serve a mantenere il livello al di sotto di una certa soglia, creando un suono più uniforme.

Parametri	Commento	Valori
THR (Soglia)		1 – 50
	Imposta il punto in cui il limitatore si attiva.	
REL (Rilascio)		0 – 10
	Imposta il tempo necessario perché il livello ritorni al valore di origine dopo essere sceso sotto la soglia.	
EQ (EQ)		-7 – +7
	Imposta il controllo del tono del compressore.	
LoC (Taglia Basse)		off, on
	Controlla il filtro passa basso.	
RTM (Destinazione RTM)		THR
	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

EFF1-Modul

Dieses Modul enthält Equalizer-Effekte und Wah/Modulations-Effekte mit ausgeprägtem Charakter. Es kann vor oder nach dem DIST-Modul eingefügt werden.

PEQ: 1-Band Parametric EQ

Parametrischer Equalizer mit Hochton-Enhancer.

Parameter	Erklärung	Werte
FRQ (Frequency)	Kontrolliert die Frequenz der Anhebung/Abschwächung.	63, 160, 400, 1.0, 2.5
G (Gain)	Kontrolliert den Pegel der Anhebung/Abschwächung.	-18, -16, ..., +5, +6
Q (Q)	Kontrolliert die Breite des Frequenzbereichs für die Anhebung/Abschwächung.	78, 2.1
POS (Insert Position)	Legt den Einfügepunkt für das Modul fest. "BFR" (before) bedeutet vor dem DIST-Modul und "AFT" (after) nach dem DIST-Modul.	BFR, AFT
EhF (Enhancer Frequency)	Kontrolliert die Enhancer-Frequenz.	1 - 4
SNS (Enhancer Sensitivity)	Kontrolliert die Enhancer-Empfindlichkeit.	off, 1 - 10

PWAH: Pedal-Wah

Simuliert klassisches Pedal-Wah.

Parameter	Erklärung	Werte
FRQ (Frequency)	Kontrolliert die Mittenfrequenz, die aktiv ist, wenn das Patch-Programm aufgerufen wird.	1 - 50
DRY (Dry Mix)	Kontrolliert die Balance zwischen Effektklang und Originalklang. Wenn auf 0 gestellt, wird kein Originalklang ausgegeben.	0 - 10
SEL (Type Select)	Erlaubt die Wahl zwischen zwei Wah-Typen.	1, 2
POS (Insert Position)	Legt den Einfügepunkt für das Modul fest. "BFR" (before) bedeutet vor dem DIST-Modul und "AFT" (after) nach dem DIST-Modul.	BFR, AFT
RTM (RTM Destination)	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	FRQ
DIR (RTM Direction)	Stellt die RTM-Richtung ein.	NML, INV

VAWA: Vintage Auto-Wah 1

Simuliert einen klassischen Auto-Wah-Sound, der von Fusion- und Funk-Musikern in den Siebzigern und Achtzigern viel verwendet wurde.

Parameter	Erklärung	Werte
SNS (Sensitivity)	Kontrolliert die Empfindlichkeit des Wah-Effekts. Höhere Werte bewirken ein Einsetzen bereits bei leichtem Anspielen einer Saite.	1 - 50
PK (Peak)	Höhere Werte bewirken einen stärkeren Wah-Effekt.	1 - 10
DRV (Drive)	Kontrolliert die Wah-Effekt-Richtung. Die Einstellung "up" bewirkt eine Verschiebung der Mittenfrequenz nach oben und "dwn" nach unten.	dwn, up
POS (Insert Position)	Legt den Einfügepunkt für das Modul fest. "BFR" (before) bedeutet vor dem DIST-Modul und "AFT" (after) nach dem DIST-Modul.	BFR, AFT
SEL (Type Select)	Drei Wah-Effekt-Typen können gewählt werden: Low (Tiefpaßfilter), Mid (Bandpaßfilter), HiP (Hochpaßfilter).	Low, Mid, HiP
OFS (Offset)	Kontrolliert die Mittenfrequenz, bei der der Wah-Effekt aktiv wird.	Low, Hi
RTM (RTM Destination)	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	SNS
DIR (RTM Direction)	Stellt die RTM-Richtung ein.	NML, INV

Module EFF1

Ce module comprend des effets d'égaliseur et des effets wah-wah/modulation avec de fortes caractéristiques. Il peut être inséré avant ou après le module DIST.

PEQ: 1-Band Parametric EQ

Egaliseur paramétrique avec enhanceur.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
FRQ (Frequency)	Détermine la fréquence d'amplification/coupage.	63, 160, 400, 1.0, 2.5
G (Gain)	Détermine la grandeur d'amplification/coupage.	-18, -16, ..., +5, +6
Q (Q)	Détermine la largeur de la gamme de fréquences d'amplification/coupage.	78, 2.1
POS (Insert Position)	Détermine le point d'insertion du module. "BFR" signifie avant le module DIST et "AFT" signifie après le module de DIST.	BFR, AFT
EhF (Enhancer Frequency)	Détermine les fréquences de l'enhanceur.	1 - 4
SNS (Enhancer Sensivity)	Détermine la sensibilité de l'enhanceur.	off, 1 - 10

PWAH: Pedal-wah

Re-création de la pédale wah wah du type vintage toujours populaire.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
FRQ (Frequency)	Détermine la fréquence centrale qui est active lorsqu'un patch est appelé.	1 - 50
DRY (Dry Mix)	Détermine l'équilibre entre le son avec effet et le son sans effet (son d'origine). Quand il est réglé sur 0, le son d'origine n'est pas sorti.	0 - 10
SEL (Type Select)	Vous permet de sélectionner l'un des deux types wah-wah.	1, 2
POS (Insert Position)	Détermine le point d'insertion du module. "BFR" signifie avant le module DIST et "AFT" signifie après le module de DIST.	BFR, AFT
RTM (RTM Destination)	Indique le paramètre RTM qui est contrôlé.	FRQ
DIR (RTM Direction)	Détermine la direction RTM.	NML, INV

VAWA: Vintage auto-wah 1

Recrée un son vintage de wah-wah auto affectonné dans les années 60 et 70 par les musiciens de fusion et de funk.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
SNS (Sensitivity)	Détermine la sensibilité de l'effet wah-wah. Avec les grandes valeurs, l'effet wah-wah commence déjà quand les cordes sont pincées doucement.	1 - 50
PK (Peak)	Les valeurs plus élevées rendent un effet wah-wah plus fort.	1 - 10
DRV (Drive)	Détermine la direction de l'effet wah-wah. Quand elle est positionnée sur "up", la fréquence centrale est déplacée vers le haut, et sur "dwn" elle est déplacée vers le bas.	dwn, up
POS (Insert Position)	Détermine le point d'insertion du module. "BFR" signifie avant le module DIST et "AFT" signifie après le module de DIST.	BFR, AFT
SEL (Type Select)	Trois sortes de filtres peuvent être sélectionnés pour l'effet wah-wah : Low (filtre passe-bas), Mid (filtre passe-bande), HiP (filtre passe-haut).	Low, Mid, HiP
OFS (Offset)	Détermine la fréquence centrale où l'effet wah-wah devient actif.	Low, Hi
RTM (RTM Destination)	Indique le paramètre RTM qui est contrôlé.	SNS
DIR (RTM Direction)	Détermine la direction RTM.	NML, INV

Módulo EFF1

Este módulo contiene los efectos de ecualización y efectos de wah/modulación con fuertes características. Puede insertarse antes o después del módulo DIST.

PEQ: 1-Band Parametric EQ

Ecualizador paramétrico con amplificador de alta gama.

Parámetros	Comentario	Valor
FRQ (Frecuencia)		63, 160, 400, 1.0, 2.5
	Fija la frecuencia de amplificación/corte.	
G (Ganancia)		-18, -16, ..., +5, +6
	Fija la cantidad de amplificación/corte.	
Q (Q)		78, 2.1
	Fija el ancho de la gama de frecuencia de amplificación/corte.	
POS (Posición de inserción)		BFR, AFT
	Fija el punto de inserción de módulo. "BFR" significa antes del módulo DIST y "AFT" después del módulo DIST.	
EhF (Frecuencia de amplificación)		1 - 4
	Fija la frecuencia de amplificación.	
SNS (Sensibilidad de amplificación)		off, 1 - 10
	Fija la sensibilidad de amplificación.	

PWAH: Pedal-Wah

Recreación de un wah de pedal de tipo clásico popular.

Parámetros	Comentario	Valor
FRQ (Frecuencia)		1 - 50
	Fija la frecuencia central que esté activa cuando se llame el patch.	
DRY (Mezcla seca)		0 - 10
	Fija el balance entre el sonido de efecto y el sonido seco (sonido original). Cuando se fija a 0, no se produce salida de sonido original.	
SEL (Selección de tipo)		1, 2
	Le permite seleccionar uno de los dos tipos de wah.	
POS (Posición de inserción)		BFR, AFT
	Fija el punto de inserción de módulo. "BFR" significa antes del módulo DIST y "AFT" después del módulo DIST.	
RTM (Destino RTM)		FRQ
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

VAWA: Vintage Auto-Wah 1

Recrea un sonido auto-wah clásico querido de los músicos de fusión y músicos en los setenta y ochenta.

Parámetros	Comentario	Valor
SNS (Sensibilidad)		1 - 50
	Fija la sensibilidad del efecto wah. Con los valores altos, el efecto wah comienza ya cuando se toman las cuerdas suavemente.	
PK (Pico)		1 - 10
	A valor más altos, más fuerte el efecto de wah.	
DRV ("Drive")		dwn, up
	Fija la dirección del efecto wah. Cuando se fija en "up", la frecuencia central es elevada y cuando se fija en "dwn" baja.	
POS (Posición de inserción)		BFR, AFT
	Fija el punto de inserción de módulo. "BFR" significa antes del módulo DIST y "AFT" después del módulo DIST.	
SEL (Selección de tipo)		Low, Mid, HiP
	Tres tipos de filtro pueden seleccionarse para el efecto wah: Bajo (filtro pasabajos), Mid (filtro pasabanda), HiP (filtro pasa-altos).	
OFS ("Offset")		Low, Hi
	Fija la frecuencia central donde el efecto wah se hace activo.	
RTM (Destino RTM)		SNS
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

Modulo EFF1

Questo modulo contiene effetti equalizzatore e effetti wah/modulazione con caratteristiche potenti. Può essere inserito prima o dopo il modulo DIST.

PEQ: EQ Parametrico a 1 Banda

Equalizzatore parametrico con potenziamento della gamma dei toni alti.

Parametri	Commento	Valori
FRQ (Frequenza)		63, 160, 400, 1.0, 2.5
	Imposta la frequenza di aumento/taglio.	
G (Guadagno)		-18, -16, ..., +5, +6
	Imposta la quantità di aumento/taglio.	
Q (Q)		78, 2.1
	Imposta la larghezza della gamma delle frequenze di aumento/taglio.	
POS (Posizione di Inserimento)		BFR, AFT
	Imposta il punto di inserimento del modulo. "BFR" significa prima del modulo DIST e "AFT" significa dopo il modulo DIST.	
EhF (Frequenza di Aumento)		1 - 4
	Imposta la frequenza di aumento.	
SNS (Sensibilità di Aumento)		off, 1 - 10
	Imposta la sensibilità di aumento.	

PWAH: Wah a Pedale

Per ricreare un wah a pedale popolare oggi come un tempo.

Parametri	Commento	Valori
FRQ (Frequenza)		1 - 50
	Imposta la frequenza centrale che è attiva quando il patch viene chiamato.	
DRY (Missaggio Dry)		0 - 10
	Imposta il balance tra suono di effetto e suono dry (suono originale). Quando è impostato su 0, non viene erogato suono originale.	
SEL (Selezione Tipo)		1, 2
	Permette di selezionare uno dei due tipi di wah.	
POS (Posizione di Inserimento)		BFR, AFT
	Imposta il punto di inserimento del modulo. "BFR" significa prima del modulo DIST e "AFT" significa dopo il modulo DIST.	
RTM (Destinazione RTM)		FRQ
	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

VAWA: Wah Automatico Vintage 1

Ricrea un suono wah automatico della qualità dei bei tempi passati molto caro ai musicisti da fusion e funk degli anni settanta e ottanta.

Parametri	Commento	Valori
SNS (Sensibilità)		1 - 50
	Imposta la sensibilità di effetto wah. Ai valori più alti, l'effetto wah comincia già quando le corde vengono suonate dolcemente.	
PK (Pico)		1 - 10
	I valori più alti danno un effetto wah più potente.	
DRV (Guida)		dwn, up
	Imposta la direzione dell'effetto wah. Quando viene impostato su "up", la frequenza centrale viene spostata in su, e quando impostato su "dwn" in giù.	
POS (Posizione di Inserimento)		BFR, AFT
	Imposta il punto di inserimento del modulo. "BFR" significa prima del modulo DIST e "AFT" significa dopo il modulo DIST.	
SEL (Selezione Tipo)		Low, Mid, HiP
	Tre tipi di filtro possono essere selezionati per l'effetto wah: Low (filtro passa basso), Mid (filtro passa banda), HiP (filtro passa alto).	
OFS (Offset)		Low, Hi
	Imposta la frequenza centrale in cui l'effetto wah diventa attivo.	
RTM (Destinazione RTM)		SNS
	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

AWA: Auto-Wah 2

Herkömmlicher Auto-Wah-Effekt, bei dem Wah von der Picking-Intensität abhängt.

Parameter	Erklärung	Werte
SNS (Sensitivity)	Kontrolliert die Wah-Effekt-Empfindlichkeit.	1 – 50
DRY (Dry Mix)	Kontrolliert den Mischanteil des Originalklangs. Wenn auf 0 gestellt, wird kein Originalklang ausgegeben.	0 – 10
SEL (Type Select)	Kontrolliert die Wah-Effekt-Richtung. Die Einstellung "up" bewirkt eine Verschiebung der Mittenfrequenz nach oben und "dwn" nach unten.	dwn, up
POS (Insert Position)	Legt den Einfügepunkt für das Modul fest. "BFR" (before) bedeutet vor dem DIST-Modul und "AFT" (after) nach dem DIST-Modul.	BFR, AFT
OFS (Offset)	Kontrolliert die Mittenfrequenz, bei der der Wah-Effekt aktiv wird.	Low, Hi
RTM (RTM Destination)	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	SNS
DIR (RTM Direction)	Stellt die RTM-Richtung ein.	NML, INV

VPHA: Vintage Phaser 1

Klangeffekt mit markanter Wellenbewegung. Simuliert einen klassischen Phaser-Effekt, der von Fusion-Gitarristen in den siebziger und achtziger Jahren populär gemacht wurde.

Parameter	Erklärung	Werte
SPD (Speed)	Kontrolliert die Wellenbewegungs-Geschwindigkeit des Phaser-Effekts.	1 – 50
WAV (Wave Type)	Ändert die Wellenbewegungskurve.	1 – 4
POS (Insert Position)	Legt den Einfügepunkt für das Modul fest. "BFR" (before) bedeutet vor dem DIST-Modul und "AFT" (after) nach dem DIST-Modul.	BFR, AFT
RTM (RTM Destination)	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	SPD
DIR (RTM Direction)	Stellt die RTM-Richtung ein.	NML, INV

VIB: Vintage Vibe

Simuliert einen klassischen Vibe-Effekt, bei dem die Intensität und Geschwindigkeit von der Pedalbetätigung abhängen.

Parameter	Erklärung	Werte
DPT (Depth)	Stellt die Tiefe des Vibe-Effekts ein.	1 – 50
VOL (Volume)	Stellt den Ausgangspegel ein.	1 – 10
SEL (Type Select)	"CHO" bewirkt einen Chorus-Effekt durch Zumischen von Originalklang zum Effektklang. "VIB" wählt nur den Vibe-Sound.	CHO, VIB
POS (Insert Position)	Legt den Einfügepunkt für das Modul fest. "BFR" (before) bedeutet vor dem DIST-Modul und "AFT" (after) nach dem DIST-Modul.	BFR, AFT
RTM (RTM Destination)	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	SPD
DIR (RTM Direction)	Stellt die RTM-Richtung ein.	NML, INV

AWA

Effet wah-wah standard où le wah-wah dépend de l'intensité de l'attaque.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
SNS (Sensitivity)	Détermine la sensibilité de l'effet wah-wah.	1 – 50
DRY (Dry Mix)	Détermine l'équilibre entre le son avec effet et le son sans effet (son d'origine). Quand il est réglé sur 0, le son d'origine n'est pas sorti.	0 – 10
SEL (Type Select)	Détermine la direction de l'effet wah-wah. Quand elle est positionnée sur "up", la fréquence centrale est déplacée vers le haut et sur "dwn" elle est déplacée vers le bas.	dwn, up
POS (Insert Position)	Détermine le point d'insertion du module. "BFR" signifie avant le module DIST et "AFT" signifie après le module de DIST.	BFR, AFT
OFS (Offset)	Détermine la fréquence centrale où l'effet wah-wah devient actif.	Low, Hi
RTM (RTM Destination)	Indique le paramètre RTM qui est contrôlé.	SNS
DIR (RTM Direction)	Détermine la direction RTM.	NML, INV

VPHA: Vintage phaser 1

Effet sonore avec une ondulation distincte. Recrée un type de phaser popularisé dans les années 70 et 80 par les guitaristes de fusion.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
SPD (Speed)	Détermine la vitesse d'ondulation de l'effet phaser.	1 – 50
WAV (Wave Type)	Modifie la courbe d'ondulation.	1 – 4
POS (Insert Position)	Détermine le point d'insertion du module. "BFR" signifie avant le module DIST et "AFT" signifie après le module de DIST.	BFR, AFT
RTM (RTM Destination)	Indique le paramètre RTM qui est contrôlé.	SPD
DIR (RTM Direction)	Détermine la direction RTM.	NML, INV

VIB: Vintage Vibe

Recrée un effet de vibrations du type vintage où l'intensité et la vitesse dépendent de l'action de la pédale.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
DPT (Depth)	Détermine la profondeur de l'effet de vibrations.	1 – 50
VOL (Volume)	Détermine le niveau de sortie.	1 – 10
SEL (Type Select)	"CHO" mixe le son d'origine avec le son de l'effet pour sortir un effet de chorus. "VIB" est seulement le son des vibrations.	CHO, VIB
POS (Insert Position)	Détermine le point d'insertion du module. "BFR" signifie avant le module DIST et "AFT" signifie après le module de DIST.	BFR, AFT
RTM (RTM Destination)	Indique le paramètre RTM qui est contrôlé.	SPD
DIR (RTM Direction)	Détermine la direction RTM.	NML, INV

AWA: Auto-Wah 2

Efecto auto-wah estándar donde wah depende de la intensidad de la toma.

Parámetros	Comentario	Valor
SNS (Sensitividad)		1 – 50
Fija la sensibilidad del efecto wah.		
DRY (Mezcla seca)		0 – 10
Fija el balance entre el sonido de efecto y el sonido seco (sonido original). Cuando se fija a 0, no se produce salida de sonido original.		
SEL (Selección de tipo)		dwn, up
Fija la dirección del efecto wah. Cuando se fija en "up", la frecuencia central es elevada y cuando se fija en "dwn" baja.		
POS (Posición de inserción)		BFR, AFT
Fija el punto de inserción de módulo. "BFR" significa antes del módulo DIST y "AFT" después del módulo DIST.		
OFS ("Offset")		Low, Hi
Fija la frecuencia central donde el efecto wah se hace activo.		
RTM (Destino RTM)		SNS
Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.		
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
Fija la dirección RTM.		

VPHA: Vintage Phaser 1

Efecto de sonido con modulación distintiva. Recrea un tipo de enfasamiento hecho popular por los guitarristas de fusión en los setenta y los ochenta.

Parámetros	Comentario	Valor
SPD (Velocidad)		1 – 50
Fija la velocidad de modulación del efecto de enfasamiento.		
WAV (Tipo de onda)		1 – 4
Altera la curva de modulación.		
POS (Posición de inserción)		BFR, AFT
Fija el punto de inserción de módulo. "BFR" significa antes del módulo DIST y "AFT" después del módulo DIST.		
RTM (Destino RTM)		SPD
Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.		
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
Fija la dirección RTM.		

VIB: Vintage Vibe

Recrea un efecto de vibráfono de tipo clásico donde la intensidad y velocidad dependen de la acción de pedal.

Parámetros	Comentario	Valor
DPT (Profundidad)		1 – 50
Fija la profundidad del efecto de vibráfono.		
VOL (Volumen)		1 – 10
Fija el nivel de salida.		
SEL (Selección de tipo)		CHO, VIB
"CHO" hace que el sonido original se mezcle con el sonido de efecto para conseguir un efecto de coro. "VIB" es el sonido de vibráfono solo.		
POS (Posición de inserción)		BFR, AFT
Fija el punto de inserción de módulo. "BFR" significa antes del módulo DIST y "AFT" después del módulo DIST.		
RTM (Destino RTM)		SPD
Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.		
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
Fija la dirección RTM.		

AWA: Wah Automatico 2

Efecto wah automatico standard in cui il wah dipende dall'intensità con cui si suonano le corde.

Parametri	Comento	Valori
SNS (Sensibilità)		1 – 50
Imposta la sensibilità dell'effetto wah.		
DRY (Missaggio Dry)		0 – 10
Imposta il balance tra suono di effetto e suono dry (suono originale). Quando impostato su 0, nessun suono originale viene erogato.		
SEL (Selezione Tipo)		dwn, up
Imposta la direzione dell'effetto wah. Quando impostato su "up", la frequenza centrale viene spostata in su, e quando impostato su "dwn" in giù.		
POS (Posizione di Inserimento)		BFR, AFT
Imposta il punto di inserimento del modulo. "BFR" significa prima del modulo DIST e "AFT" significa dopo il modulo DIST.		
OFS (Offset)		Low, Hi
Imposta la frequenza centrale in cui l'effetto wah diventa attivo.		
RTM (Destinazione RTM)		SNS
Mostra quale parametro RTM viene controllato.		
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
Imposta la direzione RTM.		

VPHA: Phaser Vintage 1

Efecto suono con un distinto ondeggiamento. Ricrea un tipo di phaser reso popolare dai chitarristi di fusion negli anni settanta e ottanta.

Parametri	Comento	Valori
SPD (Velocità)		1 – 50
Imposta la velocità di ondeggiamento dell'effetto phaser.		
WAV (Tipo Onda)		1 – 4
Modifica la curva di ondeggiamento.		
POS (Posizione di Inserimento)		BFR, AFT
Imposta il punto di inserimento del modulo. "BFR" significa prima del modulo DIST e "AFT" significa dopo il modulo DIST.		
RTM (Destinazione RTM)		SPD
Mostra quale parametro RTM viene controllato.		
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
Imposta la direzione RTM.		

VIB: Vibrafono di Vintage

Recrea un effetto vibrafono tipo qualità di un tempo dove l'intensità e la velocità dipendono dall'azione del pedale.

Parametri	Comento	Valori
DPT (Profondità)		1 – 50
Imposta la profondità dell'effetto vibrafono.		
VOL (Volume)		1 – 10
Imposta il livello di volume in uscita.		
SEL (Selezione Tipo)		CHO, VIB
"CHO" fa sì che il suono originale venga mixato col suono di effetto per ottenere un effetto coro. "VIB" è il solo suono vibrafono.		
POS (Posizione di Inserimento)		BFR, AFT
Imposta il punto di inserimento del modulo. "BFR" significa prima del modulo DIST e "AFT" significa dopo il modulo DIST.		
RTM (Destinazione RTM)		SPD
Mostra quale parametro RTM viene controllato.		
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
Imposta la direzione RTM.		


OCT: Octaver

Fügt dem Originalklang eine um 1 oder 2 Oktaven niedrigere Komponente hinzu.

Parameter	Erklärung	Werte
-1L (-1 Octave Level)	Stellt den Ausgangspegel der um 1 Oktave niedrigeren Komponente ein.	0 – 10
-2L (-2 Octave Level)	Stellt den Ausgangspegel der um 2 Oktaven niedrigeren Komponente ein.	0 – 10
POS (Insert Position)	Legt den Einfügepunkt für das Modul fest. "BFR" (before) bedeutet vor dem DIST-Modul und "AFT" (after) nach dem DIST-Modul.	BFR, AFT
DRY (Dry Level)	Kontrolliert den Originalklang-Ausgangspegel.	0 – 10
RTM (RTM Destination)	Zeigt den von RTM gesteuerten Parameter an. Der Einstellbereich reicht von "WLv" (Wet Level = Originalklangpegel) Null bis zu dem mit "-1L" und "-2L" voreingestellten Wert.	WLv
DIR (RTM Direction)	Stellt die RTM-Richtung ein.	NML, INV

DIST (Distortion)-Modul


Dieses Modul enthält zehn verschiedene Verzerrungs- und Overdrive-Effekte, einschließlich eines Effekts für die Steuerung eines externen Verzerrungsgeräts und einem ungewöhnlichen "Acoustic"-Effekt, der den Klang der Elektrogitare einer akustischen Gitarre annähert. Die ZNR-Rauschunterdrückung ist auch Teil dieses Moduls.


 Die ZNR-Rauschunterdrückung kann auch bei ausgeschaltetem DIST-Modul verwendet werden.

EXT: External DIST (Distortion)

Dieser Effektyp dient zur Schaltung eines in der EXTERNAL DIST SEND/RETURN-Schleife des 8080 angeschlossenen Geräts. Es ist auch möglich, den Pegel zu verstärken.

Parameter	Erklärung	Werte
BST (Booster Type)	Die Boost-Frequenz (Pegel-Anhebungsfrequenz) kann auf "Low" (Baß), "Mid" (Mittbereich) oder "Tre" (Höhen) gestellt werden. In der Stellung "off" ist die Boost-Funktion abgeschaltet.	off, Low, Mid, Tre
SND (Send Level)	Kontrolliert den Pegel des zum externen Gerät geschickten Signals.	off, 1 – 10
LVL (Level)	Stellt den Ausgangspegel für das nächste Modul ein.	1 – 16
ZNR (ZNR)	Kontrolliert die Einsatzgrenze für die Zoom-Rauschunterdrückung, welche in signalfreien Passagen aktiv wird. Es ist empfehlenswert, diesen Wert so hoch wie möglich einzustellen, ohne daß die Rauschbegrenzung unnatürlich wirkt. ZNR kann auch bei ausgeschaltetem DIST-Modul verwendet werden.	off, 1 – 10
RTM (RTM Destination)	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	SND
DIR (RTM Direction)	Stellt die RTM-Richtung ein.	NML, INV

 Auch wenn nichts an die RETURN-Buchse angeschlossen ist, wird der Ton intern zum nächsten Modul geschickt. Die Parameter-Einstellungen wie BST und SND sind jedoch aktiv, so daß der Klang evtl. verändert wird.

 Wenn dieser Effektyp gewählt ist, können die internen Verzerrungseffekte des 8080 nicht verwendet werden.

Wenn im DIST-Modul die Einstellung "DIR=NML" gewählt ist, bewirkt ein Durchtreten des Pedals aus der angehobenen Position eine Parameteränderung vom Minimalwert zum voreingestellten Wert (programmierter Wert für das Patch-Programm). Wenn die Einstellung "DIR=INV" ist, bewirkt ein Durchtreten des Pedals aus der angehobenen Position eine Parameteränderung vom gegenwärtigen Wert zum Minimalwert. Der Minimalwert hängt vom Verzerrungstyp und der Parameter-Einstellung ab.


OCT: Octaver

Ajoute une composante inférieure d'1 octave ou 2 octaves au son d'origine.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
-1L (-1 Octave Level)	Détermine le niveau de sortie de la composante inférieure d'1 octave.	0 – 10
-2L (-2 Octave Level)	Détermine le niveau de sortie de la composante inférieure de 2 octaves.	0 – 10
POS (Insert Position)	Détermine le point d'insertion du module. "BFR" signifie avant le module DIST et "AFT" signifie après le module de DIST.	BFR, AFT
DRY (Dry Level)	Détermine le niveau de sortie du son d'origine.	0 – 10
RTM (RTM Destination)	Indique le paramètre qui est contrôlé par RTM. La plage de contrôle s'étend de zéro "WLv" (Wet Level) à la valeur programmée avec "-1L" et "-2L".	WLv
DIR (DIR Direction)	Détermine la direction RTM.	NML, INV

Module DIST (Distortion)


Ce module contient dix effets différents de distorsion et de saturation dont un pour le contrôle des appareils de distorsion externes et un effet "Acoustic" unique qui transforme le son d'une guitare électrique en celui d'une guitare acoustique. ZNR (Zoom Noise Reduction) est également disponible dans ce module.


 Lorsque le module DIST est désactivé, ZNR peut quand même être utilisé.

EXIT: External Dist (Distortion)

Ce type d'effet sert à contrôler un appareil connecté dans la boucle EXTERNAL DIST SEND/RETURN du 8080. Il permet également de saturer la sortie.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
BST (Booster Type)	La gamme de fréquences d'amplification peut être réglée à "Low" (basses), "Mid" (moyennes) ou "Tre" (aiguës). Quand il est sur "off", la fonction de saturation est invalidée.	off, Low, Mid, Tre
SND (Send Level)	Détermine le niveau de transmission de l'appareil externe.	off, 1 – 10
LVL (Level)	Détermine le niveau de sortie de l'appareil externe.	1 – 16
ZNR (ZNR)	Détermine le seuil d'activation de Zoom Noise Reduction qui supprime les bruits pendant les passages sans signaux. La clé d'une utilisation efficace de ZNR consiste à régler la valeur la plus élevée possible sans que la coupure de bruits semble artificielle. ZNR peut aussi être utilisé quand le module DIST est désactivé.	off, 1 – 10
RTM (RTM Destination)	Indique le paramètre RTM qui est contrôlé.	SND
DIR (RTM Direction)	Détermine la direction RTM.	NML, INV

 [Idée] Même s'il n'y a rien de connecté à la prise RETURN, le signal sera envoyé au module suivant. Cependant, comme les réglages de paramètres tels que BST et SND sont actifs, le son peut s'en trouver modifié.

 Lorsque ce type d'effet est sélectionné, les effets de distorsion interne du 8080 ne peuvent pas être utilisés.

Lorsque le réglage est "DIR=NML" dans le module DIST, le fait d'appuyer sur la pédale de la position relevée jusqu'à la position enfoncée change le paramètre de la valeur minimum à la valeur programmée (valeur pré-réglée pour le patch). Quand le réglage est "DIR=INV", le fait d'appuyer sur la pédale de la position relevée jusqu'à la position enfoncée change le paramètre de la valeur en cours à la valeur minimum. La valeur minimum dépend du type de distorsion et du réglage du paramètre.


OCT: Octaver

Añade un componente 1 octava o 2 octavas inferior al sonido original.

Parámetros	Comentario	Valor
-1L (Nivel de octava -1)	Fija el nivel de salida de componte 1 octava inferior.	0 - 10
-2L (Nivel de octava -2)	Fija el nivel de salida de componte 2 octavas inferior.	0 - 10
POS (Posición de inserción)	Fija el punto de inserción de módulo. "BFR" significa antes del módulo DIST y "AFT" después del módulo DIST.	BFR, AFT
DRY (Nivel seco)	Fija el nivel de salida de sonido original.	0 - 10
RTM (RTM Destino)	Muestra el parámetro que es controlado por RTM. La gama de control se extiende de "WLv" (Nivel húmedo) cero al valor preajustado fijado con "-1L" y "-2L".	WLv
DIR (Dirección RTM)	Fija la dirección RTM.	NML, INV

DIST (Distorsión) Module


Este módulo contiene diez diferentes efectos de distorsión y sobreexcitación, incluido uno para el control de los aparatos de distorsión externos y un único efecto "Acústico" que convierte el efecto de una guitarra eléctrica en una guitarra acústica. ZNR (Reducción de Ruido Zoom) también se encuentra disponible en este módulo.


 ZNR puede usarse también cuando el módulo DIST está desactivado.

EXT: External DIST (Distortion)

Este tipo de efecto sirve para controlar un aparato conectado al bucle EXTERNAL DIST SEND/RETURN del 8080. Permite también amplificar la salida.

Parámetros	Comentario	Valor
BST (Tipo amplificador)	La gama de frecuencia de amplificación puede fijarse en "Low" (bajo), "Mid" (gama media) o "Tre" (aguda). Cuando se fija en "off", la función de amplificación se desactiva.	off, Low, Mid, Tre
SND (Nivel de envío)	Fija el nivel de envío para el aparato externo.	off, 1 - 10
LVL (Nivel)	Fija el nivel de salida para el módulo siguiente.	1 - 16
ZNR (ZNR)	Fija el umbral de activación para la Reducción de Ruido Zoom que suprime el ruido durante los pasos de no señal. La clave del uso efectivo de ZNR es fijar el valor lo más alto posible sin hacer que el corte de ruido suene poco natural. ZNR asimismo puede usarse cuando el módulo DIST está desactivado.	off, 1 - 10
RTM (Destino RTM)	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	SND
DIR (Dirección RTM)	Fija la dirección RTM.	NML, INV

 Incluso si no hay nada conectado a la toma RETURN, la señal será enviada al módulo siguiente. No obstante, dado que ajustes de parámetros como BST y SND están activos, el sonido puede alterarse.

 Cuando se selecciona este efecto, los efectos de distorsión interna del 8080 no pueden usarse.

En el módulo DIST, cuando el ajuste es "DIR=NML", oprimiendo el pedal desde la posición superior completamente hasta abajo hace que el parámetro sea alterado del valor mínimo al valor preajustado (valor programado para el patch). Cuando el ajuste es "DIR=INV", oprimiendo el pedal desde la posición superior completamente hasta abajo hace que el parámetro sea alterado del valor corriente al valor mínimo. El valor mínimo depende del tipo de distorsión y del ajuste de parámetro.


OCT: Per i toni di un'ottava

Aggiunge una componente più bassa di 1 ottava o 2 ottave al suono originale.

Parametri	Commento	Valori
-1L (Livello di Ottava -1)	Imposta il livello di uscita della componente più bassa di 1 ottava.	0 - 10
-2L (Livello di Ottava -2)	Imposta il livello di uscita della componente più bassa di 2 ottave.	0 - 10
POS (Posizione di Inserimento)	Imposta il punto di inserimento del modulo. "BFR" significa prima del modulo DIST e "AFT" significa dopo il modulo DIST.	BFR, AFT
DRY (Livello Dry)	Imposta il livello di uscita del suono originale.	0 - 10
RTM (Destinazione RTM)	Mostra il parametro che viene controllato mediante RTM. La gamma di controllo va da "WLv" (Livello Wet) zero al valore prestabilito impostato con "-1L" e "-2L".	WLv
DIR (Direzione RTM)	Imposta la direzione RTM.	NML, INV

Modulo DIST (Distorsione)


Questo modulo contiene dieci effetti distorsione e overdrive differenti, compreso uno per controllo dei dispositivi di distorsione esterni e un peculiare effetto "Acoustic" che cambia il suono di una chitarra elettrica in quello di una chitarra acustica. In questo modulo è anche disponibile ZNR (Riduzione del Rumore Zoom).


 ZNR può essere utilizzata anche quando il modulo DIST è disattivato.

EXT: DIST Esterna (Distorsione)

Questo tipo di effetto serve a controllare un dispositivo collegato al loop EXTERNAL DIST SEND/RETURN di 8080. Permette anche l'amplificazione dell'uscita.

Parametri	Commento	Valori
BST (Tipo Preamplificatore)	La gamma delle frequenze di preamplificazione può essere impostata su "Low" (bassi), "Mid" (gamma dei toni medi) o "Tre" (alti). Se impostata su "off", la funzione Preamplificazione è disattivata.	off, Low, Mid, Tre
SND (Livello di invio)	Imposta il livello di invio per il dispositivo esterno.	off, 1 - 10
LVL (Livello)	Imposta il livello di uscita per il modulo seguente.	1 - 16
ZNR (ZNR)	Imposta la soglia di attivazione per la Riduzione del Rumore Zoom la quale sopprime il rumore nei passaggi dove non c'è segnale. La chiave per efficacemente usare ZNR è l'impostazione del valore il più alto possibile senza causare l'eliminazione del rumore a suono innaturale. ZNR può essere utilizzata anche quando il modulo DIST è disattivato.	off, 1 - 10
RTM (Destinazione RTM)	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	SND
DIR (Direzione RTM)	Imposta la direzione RTM.	NML, INV

 Anche se nulla è collegato alla presa a jack RETURN, il segnale viene inviato al modulo seguente. Tuttavia, siccome le impostazioni dei parametri quali BST e SND sono attive, il suono potrebbe risultare alterato.

 Quando questo tipo di effetto viene selezionato, non possono essere usati gli effetti di distorsione interni di 8080.

Nel modulo DIST, quando l'impostazione è "DIR=NML", schiacciare il pedale dalla posizione in su a quella completamente giù provoca la modifica del parametro dal valore minimo al valore prestabilito (valore programmato per il patch). Quando l'impostazione è "DIR=INV", schiacciare il pedale dalla posizione in su a quella completamente giù provoca la modifica del parametro dal valore corrente al valore minimo. Il valore minimo dipende dal tipo di distorsione e dall'impostazione del parametro.

Acou: Acoustic

Dieser Effekt wandelt den Klang einer Elektrogitarre in einen Klang um, der einer akustischen Gitarre ähnelt.

Parameter	Erklärung	Werte
TOP (Top) Regelt den oberen Frequenzbereich.		1 – 10
BDY (Body) Kontrolliert die Größe des simulierten Instrumentkörpers.		1 – 10
LVL (Level) Stellt den Ausgangspegel ein.		1 – 16
ZNR (ZNR) Kontrolliert die Einsatzgrenze für die Zoom-Rauschunterdrückung, welche in signalfreien Passagen aktiv wird. Es ist empfehlenswert, diesen Wert so hoch wie möglich einzustellen, ohne daß die Rauschbegrenzung unnatürlich wirkt. ZNR kann auch bei ausgeschaltetem DIST-Modul verwendet werden.		off, 1 – 10
RTM (RTM Destination) Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.		LVL
DIR (RTM Direction) Stellt die RTM-Richtung ein.		NML, INV

RHY: Rhythm

Effekt mit spritzigem Sound, der vor allem für Rhythmusgitarre geeignet ist.

Parameter	Erklärung	Werte
DRV (Drive) Kontrolliert den Verzerrungstyp.		1 – 30
EQ (EQ) Kontrolliert den Klangcharakter. Höhere Werte betonen den Höhenbereich.		-10 – +10
LVL (Level) Stellt den Ausgangspegel ein.		1 – 16
ZNR (ZNR) Kontrolliert die Einsatzgrenze für die Zoom-Rauschunterdrückung, welche in signalfreien Passagen aktiv wird. Es ist empfehlenswert, diesen Wert so hoch wie möglich einzustellen, ohne daß die Rauschbegrenzung unnatürlich wirkt. ZNR kann auch bei ausgeschaltetem DIST-Modul verwendet werden.		off, 1 – 10
RTM (RTM Destination) Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.		DRV
DIR (RTM Direction) Stellt die RTM-Richtung ein.		NML, INV

V-OD: Vintage Overdrive

Simuliert den ursprünglichen Overdrive-Effekt, mit dem verzerrte Gitarrensounds ihren Anfang nahmen.

Parameter	Erklärung	Werte
OD (Overdrive) Kontrolliert den Verzerrungstyp.		1 – 30
LVL (Level) Stellt den Ausgangspegel ein.		1 – 16
ZNR (ZNR) Kontrolliert die Einsatzgrenze für die Zoom-Rauschunterdrückung, welche in signalfreien Passagen aktiv wird. Es ist empfehlenswert, diesen Wert so hoch wie möglich einzustellen, ohne daß die Rauschbegrenzung unnatürlich wirkt. ZNR kann auch bei ausgeschaltetem DIST-Modul verwendet werden.		off, 1 – 10
RTM (RTM Destination) Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.		OD
DIR (RTM Direction) Stellt die RTM-Richtung ein.		NML, INV

Acou: Acoustic

Cet effet transforme le son d'une guitare électrique en guitare acoustique.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
TOP (Top) Ajuste la gamme de hautes fréquences.		1 – 10
BDY (Body) Détermine l'ampleur du corps.		1 – 10
LVL (Level) Détermine le niveau de sortie.		1 – 16
ZNR (ZNR) Détermine le seuil d'activation de Zoom Noise Reduction qui supprime les bruits pendant les passages sans signaux. La clé d'une utilisation efficace de ZNR consiste à régler la valeur la plus élevée possible sans que la coupure de bruits semble artificielle. ZNR peut aussi être utilisé quand le module DIST est désactivé.		off, 1 – 10
RTM (RTM Destination) Indique le paramètre RTM qui est contrôlé.		LVL
DIR (RTM Direction) Détermine la direction RTM.		NML, INV

RHY: Rhythm

Idéal pour les rythmiques très rock.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
DRV (Drive) Détermine le type de distorsion.		1 – 30
EQ (EQ) Détermine la qualité tonale. Les valeurs plus élevées soulignent la gamme des aigus.		-10 – +10
LVL (Level) Détermine le niveau de sortie.		1 – 16
ZNR (ZNR) Détermine le seuil d'activation de Zoom Noise Reduction qui supprime les bruits pendant les passages sans signaux. La clé d'une utilisation efficace de ZNR consiste à régler la valeur la plus élevée possible sans que la coupure de bruits semble artificielle. ZNR peut aussi être utilisé quand le module DIST est désactivé.		off, 1 – 10
RTM (RTM Destination) Indique le paramètre RTM qui est contrôlé.		DRV
DIR (RTM Direction) Détermine la direction RTM.		NML, INV

V-OD: Vintage overdrive

Recrée l'effet des premiers overdrives.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
OD (Overdrive) Détermine le type de distorsion.		1 – 30
LVL (Level) Détermine le niveau de sortie.		1 – 16
ZNR (ZNR) Détermine le seuil d'activation de Zoom Noise Reduction qui supprime les bruits pendant les passages sans signaux. La clé d'une utilisation efficace de ZNR consiste à régler la valeur la plus élevée possible sans que la coupure de bruits semble artificielle. ZNR peut aussi être utilisé quand le module DIST est désactivé.		off, 1 – 10
RTM (RTM Destination) Indique le paramètre RTM qui est contrôlé.		OD
DIR (RTM Direction) Détermine la direction RTM.		NML, INV

Acou: Acoustic

Este efecto cambia el sonido de una guitarra eléctrica a un sonido que se parece al de una guitarra acústica.

Parámetros	Comentario	Valor
TOP (Superior)		1 - 10
	Ajusta la gama alta de frecuencia.	
BDY (Cuerpo)		1 - 10
	Fija el tamaño de cuerpo.	
LVL (Nivel)		1 - 16
	Fija el nivel de salida.	
ZNR (ZNR)		Off, 1 - 10
	Fija el umbral de activación para la Reducción de Ruido Zoom que suprime el ruido durante los pasos de no señal. La clave del uso efectivo de ZNR es fijar el valor lo más alto posible sin hacer que el corte de ruido suene poco natural. ZNR asimismo puede usarse cuando el módulo DIST esté desactivado.	
RTM (Destino RTM)		LVL
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

RHY: Rhythm

Efecto con sonido de tipo crujido que se adapta bien a la guitarra de ritmo.

Parámetros	Comentario	Valor
DRV ("Drive")		1 - 30
	Fija el tipo de distorsión.	
EQ (EQ)		-10 - +10
	Fija la calidad tonal. Los valores más altos enfatizan la gama aguda.	
LVL (Nivel)		1 - 16
	Fija el nivel de salida.	
ZNR (ZNR)		Off, 1 - 10
	Fija el umbral de activación para la Reducción de Ruido Zoom que suprime el ruido durante los pasos de no señal. La clave del uso efectivo de ZNR es fijar el valor lo más alto posible sin hacer que el corte de ruido suene poco natural. ZNR asimismo puede usarse cuando el módulo DIST esté desactivado.	
RTM (Destino RTM)		DRV
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

V-OD: Vintage Overdrive

Recrea la clase de efecto que primero introdujo el efecto de sobreexcitación.

Parámetros	Comentario	Valor
OD (Sobreexcitación)		1 - 30
	Fija el tipo de distorsión.	
LVL (Nivel)		1 - 16
	Fija el nivel de salida.	
ZNR (ZNR)		Off, 1 - 10
	Fija el umbral de activación para la Reducción de Ruido Zoom que suprime el ruido durante los pasos de no señal. La clave del uso efectivo de ZNR es fijar el valor lo más alto posible sin hacer que el corte de ruido suene poco natural. ZNR asimismo puede usarse cuando el módulo DIST esté desactivado.	
RTM (Destino RTM)		OD
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

Acou: Acoustic

Questo effetto cambia il suono di una chitarra elettrica in un suono simile a quello di una chitarra acustica.

Parametri	Commento	Valori
TOP (Top)		1 - 10
	Regola la gamma delle alte frequenze.	
BDY (Corpo)		1 - 10
	Imposta la misura del corpo.	
LVL (Livello)		1 - 16
	Imposta il livello di uscita.	
ZNR (ZNR)		Off, 1 - 10
	Imposta la soglia di attivazione per la Riduzione del Rumore Zoom la quale sopprime il rumore nei passaggi dove non c'è segnale. La chiave per efficacemente usare ZNR è l'impostazione del valore il più alto possibile senza causare l'eliminazione del rumore a suono innaturale. ZNR può essere utilizzata anche quando il modulo DIST è disattivato.	
RTM (Destinazione RTM)		LVL
	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

RHY: Ritmo

Effetto con un suono di tipo crunch molto adatto alla chitarra ritmica.

Parametri	Commento	Valori
DRV (Guida)		1 - 30
	Imposta il tipo di distorsione.	
EQ (EQ)		-10 - +10
	Imposta la qualità tonale. I valori più alti enfatizzano la gamma degli alti.	
LVL (Livello)		1 - 16
	Imposta il livello di uscita.	
ZNR (ZNR)		Off, 1 - 10
	Imposta la soglia di attivazione per la Riduzione del Rumore Zoom la quale sopprime il rumore nei passaggi dove non c'è segnale. La chiave per efficacemente usare ZNR è l'impostazione del valore il più alto possibile senza causare l'eliminazione del rumore a suono innaturale. ZNR può essere utilizzata anche quando il modulo DIST è disattivato.	
RTM (Destinazione RTM)		DRV
	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

V-OD: Overdrive di Vintage

Ricrea il tipo di effetto che per primo introdusse il concetto di overdrive.

Parametri	Commento	Valori
OD (Overdrive)		1 - 30
	Imposta il tipo di distorsione.	
LVL (Livello)		1 - 16
	Imposta il livello di uscita.	
ZNR (ZNR)		Off, 1 - 10
	Imposta la soglia di attivazione per la Riduzione del Rumore Zoom la quale sopprime il rumore nei passaggi dove non c'è segnale. La chiave per efficacemente usare ZNR è l'impostazione del valore il più alto possibile senza causare l'eliminazione del rumore a suono innaturale. ZNR può essere utilizzata anche quando il modulo DIST è disattivato.	
RTM (Destinazione RTM)		OD
	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

TbOD: Tube Overdrive

Charakteristischer Röhrenverstärker-Overdrive.

Parameter	Erklärung	Werte
OD (Overdrive)		1 – 30
	Kontrolliert den Verzerrungstyp.	
EQ (EQ)		-10 – +10
	Kontrolliert den Klangcharakter. Höhere Werte betonen den Höhenbereich.	
LVL (Level)		1 – 16
	Stellt den Ausgangspegel ein.	
ZNR (ZNR)		off, 1 – 10
	Kontrolliert die Einsatzgrenze für die Zoom-Rauschunterdrückung, welche in signalfreien Passagen aktiv wird. Es ist empfehlenswert, diesen Wert so hoch wie möglich einzustellen, ohne daß die Rauschbegrenzung unnatürlich wirkt. ZNR kann auch bei ausgeschaltetem DIST-Modul verwendet werden.	
RTM (RTM Destination)		OD
	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	
DIR (RTM Direction)		NML, INV
	Stellt die RTM-Richtung ein.	

BsOD: Blues Overdrive

Overdrive mit solider Substanz.

Parameter	Erklärung	Werte
OD (Overdrive)		1 – 30
	Kontrolliert den Verzerrungstyp.	
EQ (EQ)		-10 – +10
	Kontrolliert den Klangcharakter. Höhere Werte betonen den Höhenbereich.	
LVL (Level)		0 – 15
	Stellt den Ausgangspegel ein.	
ZNR (ZNR)		off, 1 – 10
	Kontrolliert die Einsatzgrenze für die Zoom-Rauschunterdrückung, welche in signalfreien Passagen aktiv wird. Es ist empfehlenswert, diesen Wert so hoch wie möglich einzustellen, ohne daß die Rauschbegrenzung unnatürlich wirkt. ZNR kann auch bei ausgeschaltetem DIST-Modul verwendet werden.	
RTM (RTM Destination)		OD
	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	
DIR (RTM Direction)		NML, INV
	Stellt die RTM-Richtung ein.	

VDSP: Vintage Distortion P

Simuliert einen klassischen Verzerrungs-Effekt mit aggressivem Charakter.

Parameter	Erklärung	Werte
DST (Distortion)		1 – 30
	Kontrolliert den Verzerrungstyp.	
LVL (Level)		1 – 16
	Stellt den Ausgangspegel ein.	
ZNR (ZNR)		off, 1 – 10
	Kontrolliert die Einsatzgrenze für die Zoom-Rauschunterdrückung, welche in signalfreien Passagen aktiv wird. Es ist empfehlenswert, diesen Wert so hoch wie möglich einzustellen, ohne daß die Rauschbegrenzung unnatürlich wirkt. ZNR kann auch bei ausgeschaltetem DIST-Modul verwendet werden.	
RTM (RTM Destination)		DST
	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	
DIR (RTM Direction)		NML, INV
	Stellt die RTM-Richtung ein.	

TbOD: Tube Overdrive

Overdrive de type amplificateur à lampes.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
OD (Overdrive)		1 – 30
	Détermine le type de distorsion.	
EQ (EQ)		-10 – +10
	Détermine la qualité tonale. Les valeurs plus élevées soulignent la gamme des aigus.	
LVL (Level)		1 – 16
	Détermine le niveau de sortie.	
ZNR (ZNR)		off, 1 – 10
	Détermine le seuil d'activation de Zoom Noise Reduction qui supprime les bruits pendant les passages sans signaux. La clé d'une utilisation efficace de ZNR consiste à régler la valeur la plus élevée possible sans que la coupure de bruits semble artificielle. ZNR peut aussi être utilisé quand le module DIST est désactivé.	
RTM (RTM Destination)		OD
	Indique le paramètre RTM qui est contrôlé.	
DIR (RTM Direction)		NML, INV
	Détermine la direction RTM.	

BsOD: Blues Overdrive

Overdrive plus riche, plus "crunchy".

Paramètres	Commentaire	Valeurs
OD (Overdrive)		1 – 30
	Détermine le type de distorsion.	
EQ (EQ)		-10 – +10
	Détermine la qualité tonale. Les valeurs plus élevées soulignent la gamme des aigus.	
LVL (Level)		0 – 15
	Détermine le niveau de sortie.	
ZNR (ZNR)		off, 1 – 10
	Détermine le seuil d'activation de Zoom Noise Reduction qui supprime les bruits pendant les passages sans signaux. La clé d'une utilisation efficace de ZNR consiste à régler la valeur la plus élevée possible sans que la coupure de bruits semble artificielle. ZNR peut aussi être utilisé quand le module DIST est désactivé.	
RTM (RTM Destination)		OD
	Indique le paramètre RTM qui est contrôlé.	
DIR (RTM Direction)		NML, INV
	Détermine la direction RTM.	

VDSP: Vintage Distortion P

Recrée un effet de distorsion vintage plus dur, plus violent.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
DST (Distortion)		1 – 30
	Détermine le type de distorsion.	
LVL (Level)		1 – 16
	Détermine le niveau de sortie.	
ZNR (ZNR)		off, 1 – 10
	Détermine le seuil d'activation de Zoom Noise Reduction qui supprime les bruits pendant les passages sans signaux. La clé d'une utilisation efficace de ZNR consiste à régler la valeur la plus élevée possible sans que la coupure de bruits semble artificielle. ZNR peut aussi être utilisé quand le module DIST est désactivé.	
RTM (RTM Destination)		DST
	Indique le paramètre RTM qui est contrôlé.	
DIR (RTM Direction)		NML, INV
	Détermine la direction RTM.	

TbOD: Tube Overdrive

Característico de sobreexcitación de tipo amplificador de valvulas.

Parámetros	Comentario	Valor
OD (Sobreexcitación)		1 – 30
	Fija el tipo de distorsión.	
EQ (EQ)		-10 – +10
	Los valores más altos enfatizan la gama aguda.	
LVL (Nivel)		1 – 16
	Fija el nivel de salida.	
ZNR (ZNR)		off, 1 – 10
	Fija el umbral de activación para la Reducción de Ruido Zoom que suprime el ruido durante los pasos de no señal. La clave del uso efectivo de ZNR es fijar el valor lo más alto posible sin hacer que el corte de ruido suene poco natural. ZNR asimismo puede usarse cuando el módulo DIST esté desactivado.	
RTM (Destino RTM)		OD
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

BsOD: Blues Overdrive

Sobreexcitación con cuerpo sólido.

Parámetros	Comentario	Valor
OD (Overdrive)		1 – 30
	Fija el tipo de distorsión.	
EQ (EQ)		-10 – +10
	Los valores más altos enfatizan la gama aguda.	
LVL (Nivel)		0 – 15
	Fija el nivel de salida.	
ZNR (ZNR)		off, 1 – 10
	Fija el umbral de activación para la Reducción de Ruido Zoom que suprime el ruido durante los pasos de no señal. La clave del uso efectivo de ZNR es fijar el valor lo más alto posible sin hacer que el corte de ruido suene poco natural. ZNR asimismo puede usarse cuando el módulo DIST esté desactivado.	
RTM (Destino RTM)		OD
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

VDSP: Vintage Distortion P

Recrea un efecto de distorsión popular clásico con carácter impetuoso.

Parámetros	Comentario	Valor
DST (Distorsión)		1 – 30
	Fija el tipo de distorsión.	
LVL (Nivel)		1 – 16
	Fija el nivel de salida.	
ZNR (ZNR)		off, 1 – 10
	Fija el umbral de activación para la Reducción de Ruido Zoom que suprime el ruido durante los pasos de no señal. La clave del uso efectivo de ZNR es fijar el valor lo más alto posible sin hacer que el corte de ruido suene poco natural. ZNR asimismo puede usarse cuando el módulo DIST esté desactivado.	
RTM (Destino RTM)		DST
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

TbOD: Overdrive a Valvole

Overdrive característico del tipo de amplificatore a valvole a vuoto.

Parametri	Commento	Valori
OD (Overdrive)		1 – 30
	Imposta il tipo di distorsione.	
EQ (EQ)		-10 – +10
	Imposta la qualità tonale. I valori più alti enfatizzano la gamma degli alti.	
LVL (Livello)		1 – 16
	Imposta il livello di uscita.	
ZNR (ZNR)		off, 1 – 10
	Imposta la soglia di attivazione per la Riduzione del Rumore Zoom la quale sopprime il rumore nei passaggi dove non c'è segnale. La chiave per efficacemente usare ZNR è l'impostazione del valore il più alto possibile senza causare l'eliminazione del rumore a suono innaturale. ZNR può essere utilizzata anche quando il modulo DIST è disattivato.	
RTM (Destinazione RTM)		OD
	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

BsOD: Overdrive per Blues

Overdrive con un corpo solido.

Parametri	Commento	Valori
OD (Overdrive)		1 – 30
	Imposta il tipo di distorsione.	
EQ (EQ)		-10 – +10
	Imposta la qualità tonale. I valori più alti enfatizzano la gamma degli alti.	
LVL (Livello)		0 – 15
	Imposta il livello di uscita.	
ZNR (ZNR)		off, 1 – 10
	Imposta la soglia di attivazione per la Riduzione del Rumore Zoom la quale sopprime il rumore nei passaggi dove non c'è segnale. La chiave per efficacemente usare ZNR è l'impostazione del valore il più alto possibile senza causare l'eliminazione del rumore a suono innaturale. ZNR può essere utilizzata anche quando il modulo DIST è disattivato.	
RTM (Destinazione RTM)		OD
	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

VDSP: Distorsione Vintage P

Recrea un effetto distorsione popolare qualche anno fa con carattere sfrenato.

Parametri	Commento	Valori
DST (Distorsione)		1 – 30
	Imposta il tipo di distorsione.	
LVL (Livello)		1 – 16
	Imposta il livello di uscita.	
ZNR (ZNR)		off, 1 – 10
	Imposta la soglia di attivazione per la Riduzione del Rumore Zoom la quale sopprime il rumore nei passaggi dove non c'è segnale. La chiave per efficacemente usare ZNR è l'impostazione del valore il più alto possibile senza causare l'eliminazione del rumore a suono innaturale. ZNR può essere utilizzata anche quando il modulo DIST è disattivato.	
RTM (Destinazione RTM)		DST
	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

VDSM: Vintage Distortion M

Simuliert einen weiteren populären Verzerrungs-Effekt, der wie ein Verstärkerturm klingt.

Parameter	Erklärung	Werte
DST (Distortion)	Kontrolliert den Verzerrungstyp.	1 – 30
TRE (Treble)	Regelt den Höhenbereich. Höhere Werte betonen die Höhen und niedrigere Werte schwächen die Höhen ab.	-10 – +10
LVL (Level)	Stellt den Ausgangspegel ein.	1 – 16
ZNR (ZNR)	Kontrolliert die Einsatzgrenze für die Zoom-Rauschunterdrückung, welche in signalfreien Passagen aktiv wird. Es ist empfehlenswert, diesen Wert so hoch wie möglich einzustellen, ohne daß die Rauschbegrenzung unnatürlich wirkt. ZNR kann auch bei ausgeschaltetem DIST-Modul verwendet werden.	off, 1 – 10
RTM (RTM Destination)	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	DST
DIR (RTM Direction)	Stellt die RTM-Richtung ein.	NML, INV

VFzB: Vintage Fuzz B

Simuliert den klassischen Fuzz-Sound.

Parameter	Erklärung	Werte
SUS (Sustain)	Kontrolliert den Verzerrungstyp.	1 – 30
EQ (EQ)	Kontrolliert den Klangcharakter. Höhere Werte betonen den Höhenbereich.	-10 – +10
LVL (Level)	Stellt den Ausgangspegel ein.	1 – 16
ZNR (ZNR)	Kontrolliert die Einsatzgrenze für die Zoom-Rauschunterdrückung, welche in signalfreien Passagen aktiv wird. Es ist empfehlenswert, diesen Wert so hoch wie möglich einzustellen, ohne daß die Rauschbegrenzung unnatürlich wirkt. ZNR kann auch bei ausgeschaltetem DIST-Modul verwendet werden.	off, 1 – 10
RTM (RTM Destination)	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	SUS
DIR (RTM Direction)	Stellt die RTM-Richtung ein.	NML, INV

VFzF: Vintage Fuzz F

Simuliert einen klassischen, solide klingenden Fuzz-Effekt.

Parameter	Erklärung	Werte
FUZ (Fuzz)	Kontrolliert den Verzerrungstyp.	1 – 30
LVL (Level)	Stellt den Ausgangspegel ein.	1 – 16
ZNR (ZNR)	Kontrolliert die Einsatzgrenze für die Zoom-Rauschunterdrückung, welche in signalfreien Passagen aktiv wird. Es ist empfehlenswert, diesen Wert so hoch wie möglich einzustellen, ohne daß die Rauschbegrenzung unnatürlich wirkt. ZNR kann auch bei ausgeschaltetem DIST-Modul verwendet werden.	off, 1 – 10
RTM (RTM Destination)	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	FUZ
DIR (RTM Direction)	Stellt die RTM-Richtung ein.	NML, INV

VDSM: Vintage distortion M

Recrée un effet de distorsion vintage qui a bouleversé le monde : la distorsion du type hard stacked-amp.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
DST (Distortion)	Détermine le type de distorsion.	1 – 30
TRE (Treble)	Ajuste la gamme des aigus. Les valeurs plus élevées amplifient la gamme tandis que les valeurs plus faibles la coupe.	-10 – +10
LVL (Level)	Détermine le niveau de sortie.	1 – 16
ZNR (ZNR)	Détermine le seuil d'activation de Zoom Noise Reduction qui supprime les bruits pendant les passages sans signaux. La clé d'une utilisation efficace de ZNR consiste à régler la valeur la plus élevée possible sans que la coupure de bruits semble artificielle. ZNR peut aussi être utilisé quand le module DIST est désactivé.	off, 1 – 10
RTM (RTM Destination)	Indique le paramètre RTM qui est contrôlé.	DST
DIR (RTM Direction)	Détermine la direction RTM.	NML, INV

VFzB: Vintage Fuzz B

Recrée l'archétype du son fuzz.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
SUS (Sustain)	Détermine le type de distorsion.	1 – 30
EQ (EQ)	Détermine la qualité tonale. Les valeurs plus élevées soulignent la gamme des aigus.	-10 – +10
LVL (Level)	Détermine le niveau de sortie.	1 – 16
ZNR (ZNR)	Détermine le seuil d'activation de Zoom Noise Reduction qui supprime les bruits pendant les passages sans signaux. La clé d'une utilisation efficace de ZNR consiste à régler la valeur la plus élevée possible sans que la coupure de bruits semble artificielle. ZNR peut aussi être utilisé quand le module DIST est désactivé.	off, 1 – 10
RTM (RTM Destination)	Indique le paramètre RTM qui est contrôlé.	SUS
DIR (RTM Direction)	Détermine la direction RTM.	NML, INV

VFzF: Vintage Fuzz F

Recrée un effet fuzz plus riche, plus populaire

Paramètres	Commentaire	Valeurs
FUZ (Fuzz)	Détermine le type de distorsion.	1 – 30
LVL (Level)	Détermine le niveau de sortie.	1 – 16
ZNR (ZNR)	Détermine le seuil d'activation de Zoom Noise Reduction qui supprime les bruits pendant les passages sans signaux. La clé d'une utilisation efficace de ZNR consiste à régler la valeur la plus élevée possible sans que la coupure de bruits semble artificielle. ZNR peut aussi être utilisé quand le module DIST est désactivé.	off, 1 – 10
RTM (RTM Destination)	Indique le paramètre RTM qui est contrôlé.	FUZ
DIR (RTM Direction)	Détermine la direction RTM.	NML, INV

VDSM: Vintage Distortion M

Recrea un efecto de distorsión clásico que se hizo con el mundo: distorsión dura de tipo amplificador apilado.

Parámetros	Comentario	Valor
DST (Distorsión)		1 – 30
	Fija el tipo de distorsión.	
TRE (Agudo)		-10 – +10
	Ajusta la gama de agudo. Los valores más altos enfatizan la gama y los más bajos la recortan.	
LVL (Nivel)		1 – 16
	Fija el nivel de salida.	
ZNR (ZNR)		off, 1 – 10
	Fija el umbral de activación para la Reducción de Ruido Zoom que suprime el ruido durante los pasos de no señal. La clave del uso efectivo de ZNR es fijar el valor lo más alto posible sin hacer que el corte de ruido suene poco natural. ZNR asimismo puede usarse cuando el módulo DIST esté desactivado.	
RTM (Destino RTM)		DST
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

VFzB: Vintage Fuzz B

Recrea sonido fuzz archetípico.

Parámetros	Comentario	Valor
SUS (Sostenido)		1 – 30
	Fija el tipo de distorsión.	
EQ (EQ)		-10 – +10
	Fija la calidad tonal. Los valores más altos enfatizan la gama aguda.	
LVL (Nivel)		1 – 16
	Fija el nivel de salida.	
ZNR (ZNR)		off, 1 – 10
	Fija el umbral de activación para la Reducción de Ruido Zoom que suprime el ruido durante los pasos de no señal. La clave del uso efectivo de ZNR es fijar el valor lo más alto posible sin hacer que el corte de ruido suene poco natural. ZNR asimismo puede usarse cuando el módulo DIST esté desactivado.	
RTM (Destino RTM)		SUS
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

VFzF: Vintage Fuzz F

Recrea un popular efecto fuzz de sonido sólido.

Parámetros	Comentario	Valor
FUZ (Fuzz)		1 – 30
	Fija el tipo de distorsión.	
LVL (Nivel)		1 – 16
	Fija el nivel de salida.	
ZNR (ZNR)		off, 1 – 10
	Fija el umbral de activación para la Reducción de Ruido Zoom que suprime el ruido durante los pasos de no señal. La clave del uso efectivo de ZNR es fijar el valor lo más alto posible sin hacer que el corte de ruido suene poco natural. ZNR asimismo puede usarse cuando el módulo DIST esté desactivado.	
RTM (Destino RTM)		FUZ
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

VDSM: Distorsione Vintage M

Recrea un effetto distorsione di qualche anno fa, quando scosse il mondo intero come una tempesta: distorsione dura come da amplificatore a stadi.

Parametri	Commento	Valori
DST (Distorsione)		1 – 30
	Imposta il tipo di distorsione.	
TRE (Toni alti)		-10 – +10
	Regola la gamma degli alti. I valori più alti enfatizzano la gamma e i valori più bassi la tagliano.	
LVL (Livello)		1 – 16
	Imposta il livello di uscita.	
ZNR (ZNR)		off, 1 – 10
	Imposta la soglia di attivazione per la Riduzione del Rumore Zoom la quale sopprime il rumore nei passaggi dove non c'è segnale. La chiave per efficacemente usare ZNR è l'impostazione del valore il più alto possibile senza causare l'eliminazione del rumore a suono innaturale. ZNR può essere utilizzata anche quando il modulo DIST è disattivato.	
RTM (Destinazione RTM)		DST
	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

VFzB: Fuzz Vintage B

Recrea l'archetipo del suono fuzz.

Parametri	Commento	Valori
SUS (Sustain)		1 – 30
	Imposta il tipo di distorsione.	
EQ (EQ)		-10 – +10
	Imposta la qualità tonale. I valori più alti enfatizzano la gamma degli alti.	
LVL (Livello)		1 – 16
	Imposta il livello di uscita.	
ZNR (ZNR)		off, 1 – 10
	Imposta la soglia di attivazione per la Riduzione del Rumore Zoom la quale sopprime il rumore nei passaggi dove non c'è segnale. La chiave per efficacemente usare ZNR è l'impostazione del valore il più alto possibile senza causare l'eliminazione del rumore a suono innaturale. ZNR può essere utilizzata anche quando il modulo DIST è disattivato.	
RTM (Destinazione RTM)		SUS
	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

VFzF: Fuzz di Vintage F

Recrea un effetto fuzz di suono solido e sempre in voga.

Parametri	Commento	Valori
FUZ (Fuzz)		1 – 30
	Imposta il tipo di distorsione.	
LVL (Livello)		1 – 16
	Imposta il livello di uscita.	
ZNR (ZNR)		off, 1 – 10
	Imposta la soglia di attivazione per la Riduzione del Rumore Zoom la quale sopprime il rumore nei passaggi dove non c'è segnale. La chiave per efficacemente usare ZNR è l'impostazione del valore il più alto possibile senza causare l'eliminazione del rumore a suono innaturale. ZNR può essere utilizzata anche quando il modulo DIST è disattivato.	
RTM (Destinazione RTM)		FUZ
	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

LEAD: Lead Driver

Verzerrung mit prominentem Mittenbereich, ideal für Lead-Gitarre.

Parameter	Erklärung	Werte
DRV (Drive) Kontrolliert den Verzerrungstyp.		1 – 30
EQ (EQ) Kontrolliert den Klangcharakter. Höhere Werte betonen die Höhen und niedrigere Werte schwächen die Höhen ab.		-10 – +10
LVL (Level) Stellt den Ausgangspegel ein.		1 – 16
ZNR (ZNR) Kontrolliert die Einsatzgrenze für die Zoom-Rauschunterdrückung, welche in signalfreien Passagen aktiv wird. Es ist empfehlenswert, diesen Wert so hoch wie möglich einzustellen, ohne daß die Rauschbegrenzung unnatürlich wirkt. ZNR kann auch bei ausgeschaltetem DIST-Modul verwendet werden.		off, 1 – 10
RTM (RTM Destination) Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.		DRV
DIR (RTM Direction) Stellt die RTM-Richtung ein.		NML, INV

MTL: Metal Distortion

Verzerrungs-Effekt hauptsächlich für Heavy Metal, mit starker Betonung von Baß und Höhen.

Parameter	Erklärung	Werte
DRV (Drive) Kontrolliert den Verzerrungstyp.		1 – 30
EQ (EQ) Kontrolliert den Klangcharakter. Höhere Werte betonen die Höhen.		-10 – +10
LVL (Level) Stellt den Ausgangspegel ein.		1 – 16
ZNR (ZNR) Kontrolliert die Einsatzgrenze für die Zoom-Rauschunterdrückung, welche in signalfreien Passagen aktiv wird. Es ist empfehlenswert, diesen Wert so hoch wie möglich einzustellen, ohne daß die Rauschbegrenzung unnatürlich wirkt. ZNR kann auch bei ausgeschaltetem DIST-Modul verwendet werden.		off, 1 – 10
RTM (RTM Destination) Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.		DRV
DIR (RTM Direction) Stellt die RTM-Richtung ein.		NML, INV

EQ-Modul

Dies ist ein Equalizer-Modul zum Einstellen des Klangcharakters.

3-EQ: 3-Band Equalizer

Dieser parametrische Equalizer erlaubt Anheben und Abschwächen in drei Frequenzbereichen (Höhen, Mitten, Tiefen). Q ist für jeden Bereich festgelegt.

Parameter	Erklärung	Werte
HiG (High Gain) Regelt den Grad der Anhebung/Abschwächung im oberen Frequenzbereich.		-12 – +12
Hif (High Frequency) Regelt die Frequenz für Anhebung/Abschwächung im oberen Frequenzbereich.		5,0, 6,3
MdG (Middle Gain) Regelt den Grad der Anhebung/Abschwächung im mittleren Frequenzbereich.		-12 – +12
Mdf (Middle Frequency) Regelt die Frequenz für Anhebung/Abschwächung im mittleren Frequenzbereich.	200, 315, 500, 630, 800, 1,2, 2,0, 3,1	
LoG (Low Gain) Regelt den Grad der Anhebung/Abschwächung im unteren Frequenzbereich.		-12 – +12
Lof (Low Frequency) Regelt die Frequenz für Anhebung/Abschwächung im unteren Frequenzbereich.		80, 125
LVL (Level) Stellt den Ausgangspegel ein.		-18, -16, ... – +5, +6

LEAD: Lead Driver

Distorsion avec égalisation médium prononcée, idéale pour les guitares solistes.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
DRV (Drive) Détermine le type de distorsion.		1 – 30
EQ (EQ) Détermine la qualité tonale. Les valeurs plus élevées soulignent la gamme des aigus, les valeurs plus basses la coupe.		-10 – +10
LVL (Level) Détermine le niveau de sortie.		1 – 16
ZNR (ZNR) Détermine le seuil d'activation de Zoom Noise Reduction qui supprime les bruits pendant les passages sans signaux. La clé d'une utilisation efficace de ZNR consiste à régler la valeur la plus élevée possible sans que la coupure de bruits semble artificielle. ZNR peut aussi être utilisé quand le module DIST est désactivé.		off, 1 – 10
RTM (RTM Destination) Indique le paramètre RTM qui est contrôlé.		DRV
DIR (RTM Direction) Détermine la direction RTM.		NML, INV

MTL: Metal Distortion

Effet de distorsion de type heavy metal, avec une forte amplification des graves et des aigus.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
DRV (Drive) Détermine le type de distorsion.		1 – 30
EQ (EQ) Détermine la qualité tonale. Les valeurs plus élevées soulignent la gamme des aigus.		-10 – +10
LVL (Level) Détermine le niveau de sortie.		1 – 16
ZNR (ZNR) Détermine le seuil d'activation de Zoom Noise Reduction qui supprime les bruits pendant les passages sans signaux. La clé d'une utilisation efficace de ZNR consiste à régler la valeur la plus élevée possible sans que la coupure de bruits semble artificielle. ZNR peut aussi être utilisé quand le module DIST est désactivé.		off, 1 – 10
RTM (RTM Destination) Indique le paramètre RTM qui est contrôlé.		DRV
DIR (RTM Direction) Détermine la direction RTM.		NML, INV

Module EQ

C'est un égaliseur, correcteur de tonalité.

3-EQ: Egaliseur à trois bandes

Cet égaliseur paramétrique permet d'amplifier et de couper dans trois bandes de fréquences (haute, moyenne et basse). Le facteur Q (degré de résonance d'un filtre) est fixé pour chaque bande.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
HiG (High Gain) Apporte l'amplification/coupeure dans la gamme des hautes fréquences.		-12 – +12
Hif (High Frequency) Détermine l'amplification/coupeure dans la gamme des hautes fréquences.		5,0, 6,3
MdG (Middle Gain) Apporte l'amplification/coupeure dans la gamme de moyennes fréquences.		-12 – +12
Mdf (Middle Frequency) Détermine l'amplification/coupeure dans la gamme des moyennes fréquences.	200, 315, 500, 630, 800, 1,2, 2,0, 3,1	
LoG (Low Gain) Apporte l'amplification/coupeure dans la gamme des basses fréquences.		-12 – +12
Lof (Low Frequency) Détermine l'amplification/coupeure dans la gamme des basses fréquences.		80, 125
LVL (Level) Détermine le niveau de sortie.		-18, -16, ... – +5, +6

LEAD: Lead Driver

Distorsión con gama media prominente, ideal para guitarra principal.

Parámetros	Comentario	Valor
DRV ("Drive")		1 - 30
	Fija el tipo de distorsión.	
EQ (EQ)		-10 - +10
	Fija la calidad tonal. Los valores más altos enfatizan la gama aguda y los valores más bajos recortan la gama aguda.	
LVL (Nivel)		1 - 16
	Fija el nivel de salida.	
ZNR (ZNR)		off, 1 - 10
	Fija el umbral de activación para la Reducción de Ruido Zoom que suprime el ruido durante los pasos de no señal. La clave del uso efectivo de ZNR es fijar el valor lo más alto posible sin hacer que el corte de ruido suene poco natural. ZNR asimismo puede usarse cuando el módulo DIST esté desactivado.	
RTM (Destino RTM)		DRV
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

MTL: Metal Distortion

Efecto de distorsión más adecuado para heavy metal, con fuerte énfasis en bajos y agudos.
Fija el tipo de distorsión.

Parámetros	Comentario	Valor
DRV ("Drive")		1 - 30
	Fija el tipo de distorsión.	
EQ (EQ)		-10 - +10
	Fija la calidad tonal. Los valores más altos enfatizan la gama aguda.	
LVL (Nivel)		1 - 16
	Fija el nivel de salida.	
ZNR (ZNR)		off, 1 - 10
	Fija el umbral de activación para la Reducción de Ruido Zoom que suprime el ruido durante los pasos de no señal. La clave del uso efectivo de ZNR es fijar el valor lo más alto posible sin hacer que el corte de ruido suene poco natural. ZNR asimismo puede usarse cuando el módulo DIST esté desactivado.	
RTM (Destino RTM)		DRV
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

Módulo EQ

Es un módulo ecualizador para proporcionar compensación tonal.

3-EQ: 3-Band Equalizer

Este ecualizador paramétrico permite amplificar y recortar en tres bandas (alta, media, baja). Q está fijado para cada banda.

Parámetros	Comentario	Valor
HiG (Ganancia alta)		-12 - +12
	Proporciona amplificación/recorte para la gama de alta frecuencia.	
Hif (Frecuencia alta)		5.0, 6.3
	Fija la frecuencia de amplificación/recorte para la gama de alta frecuencia.	
MdG (Ganancia media)		-12 - +12
	Proporciona amplificación/recorte para la gama de frecuencia media.	
Mdf (Frecuencia media)		200, 315, 500, 630, 800, 1.2, 2.0, 3.1
	Fija la frecuencia de amplificación/recorte para la gama de frecuencia media.	
LoG (Ganancia baja)		-12 - +12
	Proporciona amplificación/recorte para la gama de frecuencia baja.	
Lof (Frecuencia baja)		80, 125
	Fija la frecuencia de amplificación/recorte para la gama de baja frecuencia.	
LVL (Nivel)		-18, -16. ... - +5, +6
	Fija el nivel de salida.	

LEAD: Driver d'Assolo

Distorsione con gamma dei toni medi prominente, ideale per chitarra solista.

Parametri	Commento	Valori
DRV (Guida)		1 - 30
	Imposta il tipo di distorsione.	
EQ (EQ)		-10 - +10
	Imposta la qualità tonale. I valori più alti enfatizzano la gamma degli alti e i valori più bassi tagliano la gamma degli alti.	
LVL (Livello)		1 - 16
	Imposta il livello di uscita.	
ZNR (ZNR)		off, 1 - 10
	Imposta la soglia di attivazione per la Riduzione del Rumore Zoom la quale sopprime il rumore nei passaggi dove non c'è segnale. La chiave per efficacemente usare ZNR è l'impostazione del valore il più alto possibile senza causare l'eliminazione del rumore a suono innaturale. ZNR può essere utilizzata anche quando il modulo DIST è disattivato.	
RTM (Destinazione RTM)		DRV
	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

MTL: Distorsione Metal

Effetto di distorsione particolarmente adatto per Heavy Metal, con forte enfasi sui bassi e sugli alti.
Imposta il tipo di distorsione.

Parametri	Commento	Valori
DRV (Guida)		1 - 30
	Imposta il tipo di distorsione.	
EQ (EQ)		-10 - +10
	Imposta la qualità tonale. I valori più alti enfatizzano la gamma degli alti.	
LVL (Livello)		1 - 16
	Imposta il livello di uscita.	
ZNR (ZNR)		off, 1 - 10
	Imposta la soglia di attivazione per la Riduzione del Rumore Zoom la quale sopprime il rumore nei passaggi dove non c'è segnale. La chiave per efficacemente usare ZNR è l'impostazione del valore il più alto possibile senza causare l'eliminazione del rumore a suono innaturale. ZNR può essere utilizzata anche quando il modulo DIST è disattivato.	
RTM (Destinazione RTM)		DRV
	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

Modulo EQ

Questo è un modulo equalizzatore per fornire compensazione tonale.

3-EQ: Equalizzatore a 3 Bande

Questo equalizzatore parametrico consente aumento e taglio nelle tre bande (alti, medi, bassi). Q è fissa per ciascuna banda.

Parametri	Commento	Valori
HiG (Guadagno Toni Alti)		-12 - +12
	Fornisce aumento/taglio per la gamma delle frequenze alte.	
Hif (Frequenze Alte)		5.0, 6.3
	Imposta la frequenza di aumento/taglio per la gamma delle frequenze alte.	
MdG (Guadagno Toni Medi)		-12 - +12
	Fornisce aumento/taglio per la gamma delle frequenze medie.	
Mdf (Frequenze Medie)		200, 315, 500, 630, 800, 1.2, 2.0, 3.1
	Imposta la frequenza di aumento/taglio per la gamma delle frequenze medie.	
LoG (Guadagno Toni Bassi)		-12 - +12
	Fornisce aumento/taglio per la gamma delle frequenze basse.	
Lof (Frequenze Basse)		80, 125
	Imposta la frequenza di aumento/taglio per la gamma delle frequenze basse.	
LVL (Livello)		-18, -16. ... - +5, +6
	Imposta il livello di uscita.	

EFF2-Modul

Dieses Modul enthält Modulations-Effekte für das Ändern der Tonhöhe und für spezielle Effekte.

PPIT: Pedal Pitch Shifter

Erlaubt das Verschieben der Tonhöhe in Echtzeit mit einem Pedal. Es gibt 16 verschiedene Änderungsmuster.

Parameter	Erklärung	Werte
SEL (Type Select)		1 – 16
	Erlaubt die Auswahl des Tonhöhenänderungsmusters aus 16 Möglichkeiten.	
RTM (RTM Destination)		PIT
	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	
DIR (RTM Direction)		NML, INV
	Stellt die RTM-Richtung ein.	

Wenn "DIR" (RTM-Richtung) auf "NML" gestellt ist, funktionieren die 16 Änderungsmuster wie unten gezeigt.

Muster / Display (Name)	Pedal angehoben (Minimalwert)	Pedal gedrückt (Maximalwert)
(1) DTYBend (Dirty BEND)	-100 cent	DRY
(2) HrmCho (Harmonized choking)	-200 cent+DRY	-10 cent+DRY
(3) Detune (Detune)	0 cent	+50 cent+DRY
(4) Bend Down (Bend down)	0 cent	-200 cent
(5) Bend Up (Bend up)	0 cent	+1 oct
(6) Arm Dw-1 (Arm down 1)	0 cent	-1 oct
(7) Arm Dw-2 (Arm down 2)	0 cent	-2 oct
(8) Infinity (Infinity bend down)	0 cent	- ∞
(9) min/Maj (Minor/major)	+300 cent+DRY	+400 cent+DRY
(10) OctHrm (Octave harmony)	-1 oct+DRY	+1oct+DRY
(11) -5th/4th (Perfect -5th/perfect 4th)	-700 cent+DRY	+500 cent+DRY
(12) 5th/6th (Perfect 5th/6th)	+700 cent+DRY	+900 cent+DRY
(13) 4Oct-SFT (4-octave shift)	-2 oct	+2 oct
(14) MANU-FN (Manual flanger)	+1 oct+DRY	+2 oct+DRY
(15) CRS-fade (X-fade)	- ∞+DRY	+1 oct
(16) Stop (Scratch)	- ∞+DRY	+1 oct+DRY

Bei diesem Effektyp funktioniert das Pedal wie folgt. Wenn die Einstellung "DIR=NML" ist, bewirkt ein Durchtreten des Pedals aus der angehobenen Position eine Parameteränderung vom Minimalwert zum Maximalwert. Wenn die Einstellung "DIR=INV" ist, geht die Änderung vom Maximalwert zum Minimalwert.

Module EFF2

Ce module contient des effets de types de modulation pour changer la hauteur tonale et créer des effets spéciaux.

PPIT: Pedal Pitch Shifter

Change aussi la hauteur tonale en temps réel avec une pédale. Il y a 16 motifs de changement de hauteur tonale.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
SEL (Type Select)		1 – 16
	Permet de sélectionner un motif de changement de hauteur tonale parmi 16 possibilités.	
RTM (RTM Destination)		PIT
	Indique le paramètre RTM qui est contrôlé.	
DIR (RTM Direction)		NML, INV
	Détermine la direction RTM.	

Quand "DIR" (Direction RTM) est fixé sur "NML", les 16 motifs de changements de hauteur tonale fonctionnent comme mentionné ci-dessous.

Motif / Affichage (Nom)	Pédale relevée (valeur min.)	Pédale enfoncée (valeur max.)
(1) DTYBend (Molette de variation Dirty)	-100 cent	DRY
(2) HrmCho (Assourdissement harmonisé)	-200 cent+DRY	-10 cent+DRY
(3) Detune (Désaccordage)	0 cent	+50 cent+DRY
(4) Bend Down (Molette de variation décroissante)	0 cent	-200 cent
(5) Bend Up (Molette de variation croissante)	0 cent	+1 oct
(6) Arm Dw-1 (Bras décroissant)	0 cent	-1 oct
(7) Arm Dw-2 (Bras décroissant)	0 cent	-2 oct
(8) Infinity (Molette de variation décroissante à l'infini)	0 cent	- ∞
(9) min/Maj (Mineure/majeure)	+300 cent+DRY	+400 cent+DRY
(10) OctHrm (Harmonie d'octave)	-1 oct+DRY	+1oct+DRY
(11) -5th/4th (5te juste/4te juste)	-700 cent+DRY	+500 cent+DRY
(12) 5th/6th (5te/6te)	+700 cent+DRY	+900 cent+DRY
(13) 4Oct-SFT (Transpo 4 octaves)	-2 oct	+2 oct
(14) MANU-FN (Flanger manuel)	+1 oct+DRY	+2 oct+DRY
(15) CRS-fade (Fondu eucaïnè)	- ∞+DRY	+1 oct
(16) Stop (Scratch)	- ∞+DRY	+1 oct+DRY

Lorsque le réglage est "DIR=NML" pour ce type d'effet, le fait d'appuyer sur la pédale de la position relevée jusqu'à la position enfoncée change le paramètre de la valeur minimum à la valeur maximum. Quand le réglage est "DIR=INV", le fait d'appuyer sur la pédale de la position relevée jusqu'à la position enfoncée change le paramètre de la valeur en maximum à la valeur minimum.

Módulo EFF2



Este módulo contiene efectos de tipo de modulación para cambiar la altura tonal y crear efectos especiales.


PPIT: Pedal Pitch Shifter

Permite cambiar la altura tonal en tiempo real con un pedal. Hay 16 patrones de cambio de altura tonal.

Parámetros	Comentario	Valor
SEL (Selección de tipo)		1 - 16
Permite la selección de un patrón de cambio de altura tonal de entre 16 posibilidades.		
RTM (Destino RTM)		PIT
Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.		
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
Fija la dirección RTM.		

Cuando "DIR" (Dirección RTM) se fija en "NML", los patrones de cambio de altura tonal 16 funcionan como se muestra a continuación.

Patrón / Display (Nombre)	Pedal arriba (valor mín.) 	Pedal abajo (valor máx.) 
(1) DTYBend (Curva sucia)	-100 cent	DRY
(2) HrmCho (Choque armonizado)	-200 cent+DRY	-10 cent+DRY
(3) Detune (Asintonía)	0 cent	+50 cent+DRY
(4) Bend Down (Curvatura inferior)	0 cent	-200 cent
(5) Bend Up (Curvatura superior)	0 cent	+1 oct
(6) Arm Dw-1 (Brazo inferior 1)	0 cent	-1 oct
(7) Arm Dw-2 (Brazo inferior 2)	0 cent	-2 oct
(8) Infinity (Curva inferior infinita)	0 cent	- ∞
(9) min/Maj (Menor/mayor)	+300 cent+DRY	+400 cent+DRY
(10) OctHrm (Armonía de octava)	-1 oct+DRY	+1oct+DRY
(11) -5th/4th (5a. perfecta/4a. perfecta)	-700 cent+DRY	+500 cent+DRY
(12) 5th/6th (5a./6a)	+700 cent+DRY	+900 cent+DRY
(13) 4Oct-SFT (Cambio 4-octava)	-2 oct	+2 oct
(14) MANU-FN (Flanger manual)	+1 oct+DRY	+2 oct+DRY
(15) CRS-fade (Transición gradual)	- ∞+DRY	+1 oct
(16) Stop (Parada)	- ∞+DRY	+1 oct+DRY

 Para este tipo de efecto, cuando el ajuste es "DIR=NML", presionando el pedal desde la posición alta hasta abajo hace que el parámetro sea alterado del valor mínimo al valor máximo. Cuando el ajuste es "DIR=INV", el cambio es del valor máximo al valor mínimo.

Modulo EFF2



Questo modulo contiene effetti tipo modulazione per cambiare il tono e creare effetti speciali.


PPIT: Sposta Tono a Pedale

Permette di cambiare il tono in tempo reale con un pedale. Ci sono 16 strutture di cambio tono.

Parametri	Commento	Valori
SEL (Selezione Tipo)		1 - 16
Permette la selezione di struttura di cambio tono fra 16 possibilità.		
RTM (Destinazione RTM)		PIT
Mostra quale parametro RTM viene controllato.		
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
Imposta la direzione RTM.		

Cuando "DIR" (Direzione RTM) viene impostato su "NML", le 16 strutture di cambio tono lavorano come mostrato sotto.

Struttura / Display (Nome)	Pedale su (valore mín.) 	Pedale giù (valore máx.) 
(1) DTYBend (Bend sporco)	-100 cent	DRY
(2) HrmCho (Strozzato armonizzato)	-200 cent+DRY	-10 cent+DRY
(3) Detune (Detune)	0 cent	+50 cent+DRY
(4) Bend Down (Bend in giù)	0 cent	-200 cent
(5) Bend Up (Bend in su)	0 cent	+1 oct
(6) Arm Dw-1 (Arm giù 1)	0 cent	-1 oct
(7) Arm Dw-2 (Arm giù 2)	0 cent	-2 oct
(8) Infinity (Bend infinito giù)	0 cent	- ∞
(9) min/Maj (Minore/maggiore)	+300 cent+DRY	+400 cent+DRY
(10) OctHrm (Armonia in ottave)	-1 oct+DRY	+1oct+DRY
(11) -5th/4th (Quinta perfetta/Quarta perfetta)	-700 cent+DRY	+500 cent+DRY
(12) 5th/6th (5a./6a)	+700 cent+DRY	+900 cent+DRY
(13) 4Oct-SFT (Spostam. 4 ottave)	-2 oct	+2 oct
(14) MANU-FN (Flanger manuale)	+1 oct+DRY	+2 oct+DRY
(15) CRS-fade (Cross fade)	- ∞+DRY	+1 oct
(16) Stop (Stop)	- ∞+DRY	+1 oct+DRY

 Per questo tipo di effetto, quando l'impostazione è "DIR=NML", schiacciando il pedale dalla posizione in su a quella tutta in giù provoca la modifica del parametro to be da valore minimo a valore massimo. Quando l'impostazione è "DIR=INV", il cambio è da valore massimo a valore minimo.

PIT: 2-voice Pitch Shifter

Dieser Effekt teilt den Originalklang in zwei Komponenten (L und R), für welche die Tonhöhenverschiebung unabhängig eingestellt werden kann. Durch Mischen der zwei Komponenten mit dem Originalklang wird eine dreistimmige Harmonie erzeugt.

Parameter	Erklärung	Werte
PtL (Pitch L)		-24 – +24
	Kontrolliert die Tonhöhenverschiebung für die L-Komponente innerhalb ± 2 Oktaven in Halbtonschritten.	
BIL (Balance L)		0 – 100
	Kontrolliert die Balance zwischen Effektklang und Originalklang für die L-Komponente. Höhere Werte ergeben ausgeprägteren Effektklang.	
PtR (Pitch R)		-24 – +24
	Kontrolliert die Tonhöhenverschiebung für die R-Komponente innerhalb ± 2 Oktaven in Halbtonschritten.	
BIR (Balance R)		0 – 100
	Kontrolliert die Balance zwischen Effektklang und Originalklang für die R-Komponente. Höhere Werte ergeben ausgeprägteren Effektklang.	
FiL (Fine L)		-10 – +10
	Dient zur Feinabstimmung der Tonhöhenverschiebung für die L-Komponente.	
FiR (Fine R)		-10 – +10
	Dient zur Feinabstimmung der Tonhöhenverschiebung für die R-Komponente.	
RTM (RTM Destination)	BIL, BIR, WBI	
	Bestimmt den von RTM zu kontrollierenden Parameter. Wenn "WBI" (Wet Balance) gewählt ist, kann die L/R-Balance gleichzeitig kontrolliert werden.	
DIR (RTM Direction)	NML, INV	
	Stellt die RTM-Richtung ein.	

PHD: Pitch Shifter-Delay

Dieser Spezialeffekt fügt der Tonhöhenverschiebung eine Vorverzögerung hinzu, wobei der Echoanteil allmählich in der Tonhöhe verschoben wird.

Parameter	Erklärung	Werte
PIT (Pitch)		-12 – +12
	Kontrolliert die Tonhöhenverschiebung innerhalb ± 1 Oktave.	
TIM (Time x10ms)		0 – 100
	Kontrolliert die Vorverzögerungsdauer in 10-ms-Schritten.	
FB (Feedback)		0 – 10
	Kontrolliert die Intensität des Vorverzögerungs-Echos.	
BAL (Balance)		0 – 100
	Kontrolliert die Balance zwischen Originalklang und Effektklang. Höhere Werte ergeben ausgeprägteren Effektklang.	
RTM (RTM Destination)	PIT, FB, BAL	
	Bestimmt den von RTM zu kontrollierenden Parameter.	
DIR (RTM Direction)	NML, INV	
	Stellt die RTM-Richtung ein.	

PIT: 2-voice Pitch Shifter

Cet effet divise le son d'origine en deux éléments (L et R) pour lesquels le transposeur peut être réglé individuellement. En mixant ces deux sons avec celui d'origine, vous créez une harmonie à trois tons.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
PtL (Pitch L)		-24 – +24
	Contrôle la grandeur de transposition de hauteur tonale pour le côté L (gauche) dans +/- 2 octaves, par pas d'un demi-ton.	
BIL (Balance L)		0 – 100
	Détermine l'équilibre entre le son de l'effet et le son d'origine pour le côté L. Les valeurs plus élevées apportent une sonorité d'effet plus prononcée.	
PtR (Pitch R)		-24 – +24
	Contrôle la grandeur de transposition de hauteur tonale pour le côté R (droit) dans +/- 2 octaves, par pas d'un demi-ton.	
BIR (Balance R)		0 – 100
	Détermine l'équilibre entre le son de l'effet et le son d'origine pour le côté D. Les valeurs plus élevées apportent une sonorité d'effet plus prononcée.	
FiL (Fine L)		-10 – +10
	Ajuste avec précision la grandeur de transposition de hauteur tonale pour le côté L.	
FiR (Fine R)		-10 – +10
	Ajuste avec précision la grandeur de transposition de hauteur tonale pour le côté D.	
RTM (RTM Destination)	BIL, BIR, WBI	
	Détermine le paramètre à contrôler avec RTM. Quand /WBI/ (balance d'effets) est sélectionnée, la balance L/R peut être contrôlée simultanément.	
DIR (RTM Direction)	NML, INV	
	Détermine la direction RTM.	

PHD: Pitch Shifter-Delay

Cet effet spécial ajoute un préretard au transposeur de hauteur tonale avec le son répété progressivement transposé en hauteur tonale.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
PIT (Pitch)		-12 – +12
	Commande la transposition de hauteur tonale dans +/- 1 octave.	
TIM (Time x10ms)		0 – 100
	Fixe la durée du prédélai par pas de 10 ms.	
FB (Feedback)		0 – 10
	Fixe la grandeur de répétition du prédélai.	
BAL (Balance)		0 – 100
	Détermine l'équilibre entre le son d'origine et celui de l'effet. Les valeurs plus élevées apportent une sonorité d'effet plus prononcée.	
RTM (RTM Destination)	PIT, FB, BAL	
	Détermine le paramètre qui est contrôlé par RTM.	
DIR (RTM Direction)	NML, INV	
	Détermine la direction RTM.	

PIT: 2-voice Pitch Shifter

Este efecto divide el sonido original en dos componentes (L y R) para los que el cambiador de altura tonal puede ajustarse individualmente. Mezclando estos dos sonidos con el sonido original, se crea una armonía de tres tonos.

Parámetros	Comentario	Valor
PtL (Altura tonal L)		-24 - +24
Controla la cantidad de cambio de altura tonal para el lado L dentro de ± 2 octavas, en pasos de 1 semitono.		
BIL (Balance L)		0 - 100
Fija el balance entre el sonido de efecto y el sonido original para el lado L. Los valores más altos resultan en efecto de sonido más pronunciado.		
PtR (Altura tonal R)		-24 - +24
Controla la cantidad de cambio de altura tonal para el lado R dentro de ± 2 octavas, en pasos de 1 semitono.		
BIR (Balance R)		0 - 100
Fija el balance entre el sonido de efecto y el sonido original para el lado R. Los valores más altos resultan en efecto de sonido más pronunciado.		
FiL (Fino L)		-10 - +10
Fino ajusta la cantidad de cambio de paso para el lado L.		
FiR (Fino R)		-10 - +10
Fino ajusta la cantidad de cambio de paso para el lado R.		
RTM (Destino RTM)	BIL, BIR, WBI	
Fija el parámetro a controlar por RTM. Cuando "WBI" (Balance húmedo) se selecciona, el balance L/R puede ser controlado simultáneamente.		
DIR (Dirección RTM)	NML, INV	
Fija la dirección RTM.		

PtD: Pitch Shifter-Delay

Este efecto especial añade un prerretardo al cambiador de paso, con el sonido repetido siendo gradualmente cambiado de altura tonal.

Parámetros	Comentario	Valor
PIT (Altura tonal)		-12 - +12
Controla el valor de altura tonal dentro de ± 1 octava.		
TIM (Tiempo x10ms)		0 - 100
Fija el tiempo de prerretardo en pasos de 10 ms.		
FB (Realimentación)		0 - 10
Fija la cantidad de repetición de prerretardo.		
BAL (Balance)		0 - 100
Fija el balance entre el sonido original y el sonido de efecto. Los valores más altos resultan en un efecto sonoro más pronunciado.		
RTM (Destino RTM)	PIT, FB, BAL	
Fija el parámetro a ser controlado por RTM.		
DIR (Dirección RTM)	NML, INV	
Fija la dirección RTM.		

PIT: Sposta Tono 2 voci

Questo effetto divide il suono originale in due componenti (L e R) per il dispositivo di spostamento del tono può essere impostato in modo individuale. Mixando questi due suoni col suono originale, viene creata un'armonia a 3 toni.

Parametri	Commento	Valori
PtL (Tono L)		-24 - +24
Controlla la quantità di spostamento di tono per la parte L (sinistra) entro ± 2 ottave, in passi di 1 semitono.		
BIL (Balance L)		0 - 100
Imposta il balance tra suono di effetto e suono originale per la parte L (sinistra). Ai valori più alti corrisponde un suono di effetto più pronunciato.		
PtR (Tono R)		-24 - +24
Controlla la quantità di spostamento di tono per la parte R (destra) entro ± 2 ottave, in passi di 1 semitono.		
BIR (Balance R)		0 - 100
Imposta il balance tra suono di effetto e suono originale per la parte R (destra). Ai valori più alti corrisponde un suono di effetto più pronunciato.		
FiL (Fine L)		-10 - +10
Regola di precisione la quantità di spostamento di tono per la parte L.		
FiR (Fine R)		-10 - +10
la quantità di spostamento di tono per la parte R.		
RTM (Distorsione RTM)	BIL, BIR, WBI	
Imposta il parametro da controllare mediante RTM. Quando "WBI" (Wet Balance) viene selezionato, il balance L/R può essere controllato contemporaneamente.		
DIR (Direzione RTM)	NML, INV	
Imposta la direzione RTM.		

PtD: Sposta Tono-Ritardo

Questo effetto speciale aggiunge un pre-ritardo al dispositivo di spostamento del tono, con il suono ripetuto gradualmente spostato in tonalità.

Parametri	Commento	Valori
PIT (Tono)		-12 - +12
Controlla lo spostamento di tono entro ± 1 ottava.		
TIM (Tempo x10ms)		0 - 100
Imposta il tempo di pre-ritardo in passi di 10 ms.		
FB (Feedback)		0 - 10
Imposta la quantità di ripetizione pre-ritardo.		
BAL (Balance)		0 - 100
Imposta il balance tra suono originale e suono di effetto. Ai valori più alti corrisponde un suono di effetto più pronunciato.		
RTM (Destinazione RTM)	PIT, FB, BAL	
Imposta il parametro da controllare mediante RTM.		
DIR (Direzione RTM)	NML, INV	
Imposta la direzione RTM.		

HPS: 2-voice Harmonized Pitch Shifter

Dies ist ein intelligenter Tonhöhenverschieber, der den Originalklang in zwei Komponenten (L und R) aufteilt und eine diatonische Harmonie mit verschiedenen Tonleitern für die beiden Seiten erzeugt.

Parameter	Erklärung	Werte
ScL (Scale L)	-6t (reine Sexte nach unten) -5t (reine Quinte nach unten) -4t (Dur-Quarte nach unten) -m3 (Moll-Terz nach unten) -M3 (Dur-Terz nach unten) +M3 (Dur-Terz nach oben) +m3 (Moll-Terz nach oben) +4t (reine Quarte nach oben) +5t (reine Quinte nach oben) +6t (reine Sexte nach oben)	
	Kontrolliert das Harmonie-Intervall für die L-Komponente. Die folgenden Einstellungen sind verfügbar:	
LvL (Level L)		0 – 100
	Kontrolliert den Effektklang-Pegel für die L-Komponente.	
ScR (Scale R)	-6t (reine Sexte nach unten) -5t (reine Quinte nach unten) -4t (Dur-Quarte nach unten) -m3 (Moll-Terz nach unten) -M3 (Dur-Terz nach unten) +M3 (Dur-Terz nach oben) +m3 (Moll-Terz nach oben) +4t (reine Quarte nach oben) +5t (reine Quinte nach oben) +6t (reine Sexte nach oben)	
	Kontrolliert das Harmonie-Intervall für die R-Komponente. Die folgenden Einstellungen sind verfügbar:	
LvR (Level R)		0 – 100
	Kontrolliert den Effektklang-Pegel für die R-Komponente.	
DRY (Dry Level)		0 – 100
	Kontrolliert die Originalklang-Ausgangspegel.	
KEY (Key)	C, C#, D, D#, E, F, F#, G, G#, A, A#, B	
	Kontrolliert die Tonart. Die folgenden Einstellungen sind verfügbar:	
RTM (RTM Destination)	LvL, LvR, WLv	
	Zeigt den von RTM gesteuerten Parameter an. Wenn "WLv" (Wet Level) gewählt ist, werden "LvA" und "LvB" zusammen kontrolliert.	
DIR (RTM Direction)	NML, INV	
	Stellt die RTM-Richtung ein.	

KEY=C
Direct

Scale L
= +M3

Scale R
= -4t

PBND: Pitch Bender

Dieser Effekt erfaßt die Intensität des Saitenanreißens und verschiebt die Tonhöhe nach oben oder unten.

Parameter	Erklärung	Werte
BFR (Before Pitch)	-24, -12, -11, 0, 11, 12, 24	
	Kontrolliert die Tonhöhe am Beginn des Effekts. Einstellbereich ist ±1 oder ±2 Oktaven in Halbtönen.	
SPD (Speed)		1 – 100
	Kontrolliert die Geschwindigkeit der Tonhöhenverschiebung.	
AFT (After Pitch)	-24, -12, -11, 0, 11, 12, 24	
	Kontrolliert die Tonhöhe am Ende des Effekts. Einstellbereich ist ±1 oder ±2 Oktaven in Halbtönen.	
BAL (Balance)		0 – 100
	Kontrolliert die Balance zwischen Originalklang und Effektklang.	
RTM (RTM Destination)		SPD
	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	
DIR (RTM Direction)		NML, INV
	Stellt die RTM-Richtung ein.	

HPS: 2-voice Harmonized Pitch Shifter

Il s'agit d'un transposeur de hauteur tonale intelligent qui divise le son d'origine en deux éléments (L et R) pour créer des harmonies diatoniques avec différentes gammes pour chaque côté.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
ScL (Scale L)	-6t (perfect sixth down) -5t (perfect fifth down) -4t (perfect fourth down) -m3 (minor third down) -M3 (major third down) +M3 (major third up) +m3 (minor third up) +4t (perfect fourth up) +5t (perfect fifth up) +6t (perfect sixth up)	
	Fixe l'intervalle des harmoniques pour le côté L (gauche). Les réglages suivants sont disponibles	
LvL (Level L)		0 – 100
	Détermine le niveau sonore de l'effet pour le côté L.	
ScR (Scale R)	-6t (perfect sixth down) -5t (perfect fifth down) -4t (perfect fourth down) -m3 (minor third down) -M3 (major third down) +M3 (major third up) +m3 (minor third up) +4t (perfect fourth up) +5t (perfect fifth up) +6t (perfect sixth up)	
	Fixe l'intervalle des harmoniques pour le côté R (droit). Les réglages suivants sont disponibles	
LvR (Level R)		0 – 100
	Détermine le niveau sonore de l'effet pour le côté R.	
DRY (Dry Level)		0 – 100
	Détermine le niveau de sortie du son d'origine.	
KEY (Key)	C, C#, D, D#, E, F, F#, G, G#, A, A#, B	
	Détermine les notes toniques de la gamme. Les réglages suivants sont disponibles :	
RTM (RTM Destination)	LvL, LvR, WLv	
	Affiche le paramètre qui est contrôlé par RTM. Lorsque "WLv" (Wet Level) est sélectionné, "LvA" et "LvB" sont contrôlés simultanément.	
DIR (RTM Direction)	NML, INV	
	Détermine la direction RTM.	

PBND: Pitch Bender

Cet effet détecte l'intensité du pincement et varie la hauteur tonale en conséquence, vers le haut ou le bas.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
BFR (Before Pitch)	-24, -12, -11, 0, 11, 12, 24	
	Détermine la hauteur tonale au commencement de l'effet. La gamme de réglage est de +/- 1 octave à +/- 2 octaves, par pas d'un demi-ton.	
SPD (Speed)		1 – 100
	Détermine la vitesse de variation de hauteur tonale.	
AFT (After Pitch)	-24, -12, -11, 0, 11, 12, 24	
	Détermine la hauteur tonale à la fin de l'effet. La gamme de réglage est de +/- 1 octave à +/- 2 octaves, par pas d'un demi-ton.	
BAL (Balance)		0 – 100
	Détermine l'équilibre entre le son d'origine et celui de l'effet.	
RTM (RTM Destination)		SPD
	Détermine le paramètre RTM qui est contrôlé.	
DIR (RTM Direction)		NML, INV
	Détermine la direction RTM.	

HPS: 2-voice Harmonized Pitch Shifter

Este es un cambiador de altura tonal inteligente que divide el sonido original en dos componentes (L y R) y crea armonías diatónicas con diferentes escalas para los dos lados.

Parámetros	Comentario	Valor
ScL (Escala L)	-6t (sexta perfecta abajo) -5t (quinta perfecta abajo) -4t (cuarta mayor abajo) -m3 (tercera menor abajo) -M3 (tercera mayor abajo) +M3 (tercera mayor arriba) +m3 (tercera menor arriba) +4t (cuarta perfecta arriba) +5t (quinta perfecta arriba) +6t (sexta perfecta arriba)	
	Fija el intervalo de armonía en el lado L. Los ajustes siguientes se encuentran disponibles:	
LvL (Nivel L)		0 – 100
	Fija el nivel de sonido de efecto en el lado L.	
ScR (Escala R)	-6t (sexta perfecta abajo) -5t (quinta perfecta abajo) -4t (cuarta mayor abajo) -m3 (tercera menor abajo) -M3 (tercera mayor abajo) +M3 (tercera mayor arriba) +m3 (tercera menor arriba) +4t (cuarta perfecta arriba) +5t (quinta perfecta arriba) +6t (sexta perfecta arriba)	
	Fija en el intervalo de armonía en el lado R. Los ajustes siguientes se encuentran disponibles:	
LvR (Nivel R)		0 – 100
	Fija el nivel de sonido de efecto en el lado R.	
DRY (Nivel seco)		0 – 100
	Fija el nivel de salida de sonido original.	
KEY (Tecla)	C, C#, D, D#, E, F, F#, G, G#, A, A#, B	
	Fija la tecla tónica de la escala. Se encuentran disponibles los ajustes siguientes	
RTM (Destino RTM)	LvL, LvR, WLv	
	Visualiza el parámetro que es controlado por RTM. Cuando "WLv" (Nivel húmedo) se selecciona, "LvA" y "LvB" son controlados simultáneamente.	
DIR (Dirección RTM)	NML, INV	
	Fija la dirección RTM.	

KEY=C
Direct

Scale L
= + M3

Scale R
= - 4t

PBND: Pitch Bender

Este efecto detecta la toma de intensidad y curva la altura tonal hacia arriba o hacia abajo como corresponde.

Parámetros	Comentario	Valor
BFR (Altura tonal anterior)	-24, -12, -11, 0, 11, +12, +24	
	Fija la altura tonal al comienzo del efecto. El valor de ajuste es ± 1 ó ± 2 octavas, en pasos de 1 semitono.	
SPD (Velocidad)		1 – 100
	Fija la razón de curvatura de altura tonal.	
AFT (Después de altura tonal)	-24, -12, -11, 0, 11, +12, +24	
	Fija la altura tonal al final del efecto. El límite de ajuste es ± 1 ó ± 2 octavas, en pasos de 1 semitono.	
BAL (Balance)		0 – 100
	Fija el balance entre el sonido original y sonido de efecto.	
RTM (Destino RTM)		SPD
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

HPS: Sposta Tono Armonizzato a 2 voci

Questo è un dispositivo di spostamento del tono intelligente che divide il suono originale in due componenti (L e R) e crea armonie diatoniche con differenti scale per le due parti.

Parametri	Commento	Valori
ScL (Scala L)	-6t (perfetta sesta giù) -5t (perfetta quinta giù) -4t (maggiore quarta giù) -m3 (minore terza giù) -M3 (maggiore terza giù) +M3 (maggiore terza su) +m3 (minore terza su) +4t (perfetta quarta su) +5t (perfetta quinta su) +6t (perfetta sesta su)	
	Imposta l'intervallo di armonia sulla parte L. Sono disponibili le seguenti impostazioni:	
LvL (Livello L)		0 – 100
	Imposta il livello del suono di effetto sulla parte L.	
ScR (Scala R)	-6t (perfetta sesta giù) -5t (perfetta quinta giù) -4t (maggiore quarta giù) -m3 (minore terza giù) -M3 (maggiore terza giù) +M3 (maggiore terza su) +m3 (minore terza su) +4t (perfetta quarta su) +5t (perfetta quinta su) +6t (perfetta sesta su)	
	Imposta l'intervallo di armonia sulla parte R. Sono disponibili le seguenti impostazioni:	
LvR (Livello R)		0 – 100
	Imposta il livello del suono di effetto sulla parte R.	
DRY (Livello Dry)		0 – 100
	Imposta il livello di uscita del suono originale.	
KEY (Chiave)	C, C#, D, D#, E, F, F#, G, G#, A, A#, B	
	Imposta la chiave tonica della scala. Sono disponibili le seguenti impostazioni	
RTM (Destinazione RTM)	LvL, LvR, WLv	
	Visualizza il parametro che viene controllato mediante RTM. Quando "WLv" (Livello Wet) viene selezionato, "LvA" e "LvB" vengono controllati simultaneamente.	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

PBND: Curva-Tono


Questo effetto rileva l'intensità con cui le corde sono suonate e curva conformemente il tono in su o in giù.

Parametri	Commento	Valori
BFR (Prima Tono)	-24, -12, -11, 0, 11, +12, +24	
	Imposta il tono all'inizio dell'effetto. La gamma di impostazione è ± 1 o ± 2 ottave, in passi di 1 semitono.	
SPD (Velocità)		1 – 100
	Imposta la velocità di curvatura del tono.	
AFT (Dopo Tono)	-24, -12, -11, 0, 11, +12, +24	
	Imposta il tono alla fine dell'effetto. La gamma di impostazione è ± 1 o ± 2 ottave, in passi di 1 semitono.	
BAL (Balance)		0 – 100
	Imposta il balance tra suono originale e suono di effetto.	
RTM (Destinazione RTM)		SPD
	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

SLOW: Slow Attack

Dieser Effekt hat zwei Typen: Slow Attack (langsameres Einschwingverhalten), das automatisch einen "geigenartigen" Stil erzeugt, und ein dynamisches Filter, das in Abhängigkeit von der Intensität des Saitenanreißens geöffnet wird und die tiefen oder hohen Frequenzen betont.

Parameter	Erklärung	Werte
SNS (Sense)	Kontrolliert die Abschwächungstiefe und die Filterbandbreite.	0 – 50
SPD (Speed)	Kontrolliert die Zeitdauer, bis der Lautstärkepegel angehoben wird oder der Filtereffekt hörbar wird. Niedrigere Werte bewirken langsamere Wirkung.	1 – 100
CUV (Curve)	Kontrolliert die Kurve für die Pegeländerung und Filterwirkung.	0 – 3
SEL (Type Select)	"SLO" wählt den Slow-Effekt für langsames Einschwingverhalten und "DYN" wählt das dynamische Filter.	SLO, DYN
RTM (RTM Destination)	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	SPD
DIR (RTM Direction)	Stellt die RTM-Richtung ein.	NML, INV

 Bei diesem Effekt hängt die Wirkung der Parameter 1-3 von Parameter 4 ab.

MET: Metallic

Dieser Ringmodulator-Effekt erzeugt einen metallischen Sound. Die Modulationsfrequenz ändert sich mit der Zeit.

Parameter	Erklärung	Werte
DPT (Depth)	Kontrolliert die Modulationsfrequenz für das Saitenanreißen.	0 – 10
SPD (Speed)	Kontrolliert die Geschwindigkeit, mit der sich die Modulationsfrequenz ändert.	1 – 100
FRQ (Frequency)	Kontrolliert die Endfrequenz für die Modulation.	0 – 10
BAL (Balance)	Kontrolliert die Balance zwischen Originalklang und Effektklang.	0 – 100
RTM (RTM Destination)	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	BAL
DIR (RTM Direction)	Stellt die RTM-Richtung ein.	NML, INV

EFF3 Modul

Dieses Modul enthält konventionelle Modulations-Effekte wie Flanger und Chorus.

FLG: Flanger 1


Charakteristischer Flanger-Effekt unentbehrlich für Jet-Sound.

Parameter	Erklärung	Werte
DPT (Depth)	Kontrolliert die Tiefe des Flanger-Effekts.	0 – 50
SPD (Speed)	Kontrolliert die Geschwindigkeit des Flanger-Effekts.	1 – 100
FB (Feedback)	Durch Erhöhen dieses Parameters wird die Modulation betont, was einen ausgeprägteren Flanger-Effekt erzeugt.	0 – 10
MAN (Manual)	Kontrolliert die Vorverzögerungsdauer.	0 – 10
RTM (RTM Destination)	Bestimmt den von RTM zu kontrollierenden Parameter.	SPD, FB
DIR (RTM Direction)	Stellt die RTM-Richtung ein.	NML, INV

SLOW: Slow Attack

Cet effet est doté de deux sélections : l'attaque lente pour créer automatiquement un style de jeu du type "violon" et le filtre dynamique qui s'ouvre selon l'intensité du pincement et amplifie les hautes fréquences et les basses.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
SNS (Sense)	Détermine la profondeur d'atténuation du volume et la largeur d'altération du filtre.	0 – 50
SPD (Speed)	Détermine la durée jusqu'au moment où le niveau de volume augmente ou que l'effet de filtre devient audible. Les valeurs basses apportent une réponse plus lente.	1 – 100
CUV (Curve)	Détermine la courbe de changement de volume et d'action de filtre.	0 – 3
SEL (Type Select)	"SLO" sélectionne l'effet d'attaque lente et "DYN", le filtre dynamique. Dans cet effet, l'action des paramètres 1 à 3 dépend du paramètre 4.	SLO, DYN
RTM (RTM Destination)	Détermine le paramètre RTM qui est contrôlé.	SPD
DIR (RTM Direction)	Détermine la direction RTM.	NML, INV

 Dans cet effet, l'action des paramètres RTM 1 à 3 dépend du paramètre 4.

MET: Metallic

Il s'agit d'un effet de modulateur à anneau qui produit un son métallique. La fréquence de modulation change selon la durée.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
DPT (Depth)	Détermine la fréquence de modulation pour le pincement.	0 – 10
SPD (Speed)	Détermine la vitesse à laquelle la fréquence de modulation change.	1 – 100
FRQ (Frequency)	Détermine la fréquence finale de modulation.	0 – 10
BAL (Balance)	Détermine l'équilibre entre le son d'origine et celui de l'effet.	0 – 100
RTM (RTM Destination)	Détermine le paramètre RTM qui est contrôlé.	BAL
DIR (RTM Direction)	Détermine la direction RTM.	NML, INV

Module EFF3

Ce module comprend les types d'effets à modulation classique tels que le flanger et le chorus.

FLG: Flanger 1


Effet caractéristique de flanger, indispensable pour les sons tournants.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
DPT (Depth)	Détermine la profondeur de l'effet de flanger.	0 – 50
SPD (Speed)	Détermine la vitesse de l'effet de flanger.	1 – 100
FB (Feedback)	Le fait d'augmenter ce paramètre amplifie la modulation et apporte un effet de flanger plus prononcé.	0 – 10
MAN (Manual)	Détermine la durée du préretard.	0 – 10
RTM (RTM Destination)	Détermine le paramètre qui est contrôlé par RTM.	SPD, FB
DIR (RTM Direction)	Détermine la direction RTM.	NML, INV

SLOW: Slow Attack

Este efecto tiene dos tipos seleccionables: ataque lento para crear automáticamente estilo de toque de "violín" y filtro dinámico que se abre de acuerdo a la intensidad de toma y enfatiza las frecuencias bajas o altas.

Parámetros	Comentario	Valor
SNS (Sentido)		0 – 50
	Fija la profundidad de atenuación de volumen y ancho de alteración de filtro.	
SPD (Velocidad)		1 – 100
	Fija el tiempo hasta que el nivel de volumen sube o el efecto de filtro se hace audible. Los valores más bajos resultan en acción más lenta.	
CUV (Curva)		0 – 3
	Fija la curva para el cambio de volumen y acción de filtro.	
SEL (Selección de tipo)	SLO, DYN	
	"SLO" selecciona el efecto de ataque lento y el filtro dinámico "DYN".	
RTM (Destino RTM)	SPD	
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)	NML, INV	
	Fija la dirección RTM.	

 En este efecto, la acción de los parámetros 1-3 depende del parámetro 4.

MET: Metálico

Éste es un efecto modulador de anillo que produce un sonido metálico. La frecuencia de modulación cambia con el tiempo.

Parámetros	Comentario	Valor
DPT (Profundidad)		0 – 10
	Fija la frecuencia de modulación para toma.	
SPD (Velocidad)		1 – 100
	Fija la razón a la que la frecuencia de modulación cambia.	
FRQ (Frecuencia)		0 – 10
	Fija la frecuencia final para la modulación.	
BAL (Balance)		0 – 100
	Fija el balance entre el sonido original y el sonido de efecto.	
RTM (Destino RTM)	BAL	
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)	NML, INV	
	Fija la dirección RTM.	

Módulo EFF3

Este módulo contiene efectos de tipo de modulación convencional como "flanger" y coro.

FLG: Flanger 1


Efecto de "flanger" característico indispensable para sonido jet.

Parámetros	Comentario	Valor
DPT (Profundidad)		0 – 50
	Fija la profundidad del efecto de "flanger".	
SPD (Velocidad)		1 – 100
	Fija la velocidad del efecto de "flanger".	
FB (Realimentación)		0 – 10
	Incrementando este parámetro se enfatiza la modulación, resultando en un efecto de "flanger" más pronunciado.	
MAN (Manual)		0 – 10
	Fija el tiempo de prerretardo.	
RTM (Destino RTM)	SPD, FB	
	Fija el parámetro que controla RTM.	
DIR (Dirección RTM)	NML, INV	
	Fija la dirección RTM.	

SLOW: Attacco lento

Questo effetto possiede due tipi selezionabili: un attacco lento per creare automaticamente uno stile di suono "violino" e un filtro dinamico che apre in base all'intensità con cui si suonano le corde ed enfatizza le frequenze basse e alte.

Parametri	Commento	Valori
SNS (Sense)		0 – 50
	Imposta la profondità di attenuazione del volume e la larghezza di modifica del filtro.	
SPD (Velocità)		1 – 100
	Imposta il tempo fino a che il livello di volume aumenta o l'effetto del filtro diventa udibile. Ai valori più bassi corrisponde un'azione più lenta.	
CUV (Curve)		0 – 3
	Imposta la curva per cambio di volume e azione del filtro.	
SEL (Selezione Tipo)	SLO, DYN	
	"SLO" seleziona l'effetto di attacco lento e "DYN" il filtro dinamico. In questo effetto, l'azione dei parametri 1-3 dipende dal parametro 4.	
RTM (Destinazione RTM)	SPD	
	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	
DIR (Direzione RTM)	NML, INV	
	Imposta la direzione RTM.	

 In questo effetto, l'azione dei parametri 1-3 dipende dal parametro 4.

MET: Metallico

Questo è un effetto modulatore ad anello che produce un suono metallico. La frequenza di modolazione cambia col tempo.

Parametri	Commento	Valori
DPT (Profondità)		0 – 10
	Imposta la frequenza di modolazione per suonare le corde.	
SPD (Velocità)		1 – 100
	Imposta la velocità a cui la frequenza di modolazione cambia.	
FRQ (Frecuencia)		0 – 10
	Imposta la frecuencia terminal para la modulación.	
BAL (Balance)		0 – 100
	Imposta il balance tra suono originale e suono di effetto.	
RTM (Destinazione RTM)	BAL	
	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	
DIR (Direzione RTM)	NML, INV	
	Imposta la direzione RTM.	

Modulo EFF3

Questo modulo contiene effetti tradizionali tipo modulazione quali il flanger e coro.

FLG: Flanger 1

Effetto flanger caratteristico indispensabile per suono jet.

Parametri	Commento	Valori
DPT (Profondità)		0 – 50
	Imposta la profondità di l'effetto flanger.	
SPD (Velocità)		1 – 100
	Imposta la velocità dell'effetto di flanger.	
FB (Retroreazione)		0 – 10
	L'aumento di questo parametro enfatizza la modolazione, risultando in un effetto di flanger più pronunciato.	
MAN (Manuale)		0 – 10
	Imposta il pre-tempo di ritardo.	
RTM (Destinazione RTM)	SPD, FB	
	Imposta il parametro da controllare mediante RTM.	
DIR (Direzione RTM)	NML, INV	
	Imposta la direzione RTM.	

VFLG: Vintage Flanger 2

Simuliert einen klassischen Flanger-Effekt, der vor allem von Hard-Rock-Musikern viel verwandt wird.

Parameter	Erklärung	Werte
DPT (Depth)	Kontrolliert die Tiefe des Flanger-Effekts.	0 – 50
SPD (Speed)	Kontrolliert die Geschwindigkeit des Flanger-Effekts.	1 – 100
FB (Feedback)	Durch Erhöhen dieses Parameters wird die Modulation betont, was einen ausgeprägteren Flanger-Effekt erzeugt.	0 – 10
MAN (Manual)	Kontrolliert die Vorverzögerungsdauer.	0 – 10
RTM (RTM Destination)	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	SPD
DIR (RTM Direction)	Stellt die RTM-Richtung ein.	NML, INV

PHA: Phaser 2

Phaser-Effekt, der detaillierte manuelle Einstellungen erlaubt.

Parameter	Erklärung	Werte
DPT (Depth)	Kontrolliert die Tiefe des Phaser-Effekts.	0 – 50
SPD (Speed)	Kontrolliert die Geschwindigkeit des Phaser-Effekts.	1 – 100
RES (Resonance)	Betont den Phaser-Effekt.	0 – 10
OFS (Offset)	Kontrolliert die Mittenfrequenz, wenn keine Modulation angewandt wird.	0 – 10
RTM (RTM Destination)	Bestimmt den von RTM zu kontrollierenden Parameter.	SPD, RES
DIR (RTM Direction)	Stellt die RTM-Richtung ein.	NML, INV

CHO: Chorus 1

Dieser Chorus-Effekt verleiht dem Klang Substanz und Räumlichkeit. Der Klangcharakter des Effekts kann variiert werden, um einen warmen Klang zu erzielen.

Parameter	Erklärung	Werte
DPT (Depth)	Kontrolliert die Tiefe des Chorus-Effekts.	0 – 50
SPD (Speed)	Kontrolliert die Geschwindigkeit des Chorus-Effekts.	1 – 100
HiC (High Cut)	Bewirkt einen Höhenabfall im Effektklang.	0 – 10
MIX (Mix)	Regelt die Balance zwischen Originalklang und Effektklang.	0 – 100
RTM (RTM Destination)	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	Mix
DIR (RTM Direction)	Stellt die RTM-Richtung ein.	NML, INV

VCHO: Vintage Chorus 2

Simuliert einen traditionellen Gitarren-Chorus-Effekt.

Parameter	Erklärung	Werte
CHO (Chorus Intensity)	Kontrolliert die Chorus-Tiefe, wenn der SEL-Parameter auf "CHO" gesetzt ist.	0 – 50
VbS (Vibrato Speed)	Kontrolliert die Vibrato-Geschwindigkeit, wenn der SEL-Parameter auf "VIB" gesetzt ist.	1 – 100
VbD (Vibrato Depth)	Kontrolliert die Vibrato-Tiefe, wenn der SEL-Parameter auf "VIB" gesetzt ist.	0 – 10
SEL (Type Select)	Dient zum Wählen des Chorus- oder Vibrato-Effekts.	CHO, VIB
RTM (RTM Destination)	Zeigt den von RTM kontrollierten Parameter an. Wenn der SEL-Parameter auf "CHO" gesetzt ist, wird "Mix" (Balance zwischen Originalklang und Effektklang) kontrolliert. Wenn der SEL-Parameter auf "VIB" gesetzt ist, wird "VbS" kontrolliert.	Mix, SPD
DIR (RTM Direction)	Stellt die RTM-Richtung ein.	NML, INV

VFLG: Vintage Flanger 2

Recrée un effet flanger vintage qui a été intensément utilisé par les musiciens de hard rock.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
DPT (Depth)	Détermine la profondeur de l'effet de flanger.	0 – 50
SPD (Speed)	Détermine la vitesse de l'effet de flanger.	1 – 100
FB (Feedback)	Le fait d'augmenter ce paramètre amplifie la modulation et apporte un effet de flanger plus prononcé.	0 – 10
MAN (Manual)	Détermine la durée du préretard.	0 – 10
RTM (RTM Destination)	Détermine le paramètre RTM qui est contrôlé.	SPD
DIR (RTM Direction)	Détermine la direction RTM.	NML, INV

PHA: Phaser 2

Effet de phaser qui autorise les réglages manuels détaillés.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
DPT (Depth)	Détermine la profondeur de l'effet de phaser.	0 – 50
SPD (Speed)	Détermine la vitesse de l'effet de phaser.	1 – 100
RES (Resonance)	Accentue l'effet de phaser.	0 – 10
OFS (Offset)	Détermine la fréquence centrale quand il n'y a aucune modulation appliquée.	0 – 10
RTM (RTM Destination)	Détermine le paramètre qui est contrôlé par RTM.	SPD, RES
DIR (RTM Direction)	Détermine la direction RTM.	NML, INV

CHO: Chorus 1

Cet effet de chorus étoffe le son et lui donne du corps. La qualité tonale de l'effet peut aussi être ajustée, pour rendre un son de chorus chaud.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
DPT (Depth)	Détermine la profondeur de l'effet de chorus.	0 – 50
SPD (Speed)	Détermine la vitesse de l'effet de chorus.	1 – 100
HiC (High Cut)	Coupe les aigus dans le son de l'effet.	0 – 10
MIX (Mix)	Détermine l'équilibre entre le son d'origine et celui de l'effet.	0 – 100
RTM (RTM Destination)	Détermine le paramètre RTM qui est contrôlé.	Mix
DIR (RTM Direction)	Détermine la direction RTM.	NML, INV

VCHO: Vintage Chorus 2

Recrée un effet de chorus de guitare traditionnel. Détermine l'équilibre entre le son d'origine et celui de l'effet.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
CHO (Chorus Intensity)	Détermine la profondeur de chorus quand le paramètre SEL est fixé sur "CHO".	0 – 50
VbS (Vibrato Speed)	Détermine la vitesse de vibrato quand le paramètre SEL est fixé sur "VIB".	1 – 100
VbD (Vibrato Depth)	Détermine la profondeur de vibrato quand le paramètre SEL est fixé sur "VIB".	0 – 10
SEL (Type Select)	Permet de sélectionner l'effet de chorus ou de vibrato.	CHO, VIB
RTM (RTM Destination)	Détermine le paramètre qui est contrôlé par RTM. Lorsque le paramètre SEL est fixé sur "CHO", Mix (l'équilibre entre le son d'origine et le son de l'effet) est contrôlé. Quand le paramètre SEL est sur "VIB", "VbS" est contrôlé.	Mix, SPD
DIR (RTM Direction)	Détermine la direction RTM.	NML, INV

VFLG: Vintage Flanger 2

Recrea un efecto de "flanger" clásico que ha sido ampliamente usado por los músicos de rock duro.

Parámetros	Comentario	Valor
DPT (Profundidad)		0 – 50
	Fija la profundidad del efecto de "flanger".	
SPD (Velocidad)		1 – 100
	Fija la velocidad del efecto de "flanger".	
FB (Realimentación)		0 – 10
	Incrementando este parámetro se enfatiza la modulación, resultando en un efecto de "flanger" más pronunciado.	
MAN (Manual)		0 – 10
	Fija el tiempo de prerretardo.	
RTM (Destino RTM)		SPD
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

PHA: Phaser 2

Efecto de fase que permite ajustes manuales detallados.

Parámetros	Comentario	Valor
DPT (Profundidad)		0 – 50
	Fija la profundidad del efecto enfasador.	
SPD (Velocidad)		1 – 100
	Fija la velocidad del efecto enfasador.	
RES (Resonancia)		0 – 10
	Enfatiza el efecto enfasador.	
OFS ("Offset")		0 – 10
	Fija el frecuencia central cuando no se aplica modulación.	
RTM (Destino RTM)		SPD, RES
	Fija el parámetro que controla RTM.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

CHO: Chorus 1

Este efecto de coro presta cuerpo y ambiente al sonido. La calidad tonal del efecto también puede ajustarse para conseguir un sonido cálido de coro.

Parámetros	Comentario	Valor
DPT (Profundidad)		0 – 50
	Fija la profundidad del efecto de coro.	
SPD (Velocidad)		1 – 100
	Fija la velocidad del efecto de coro.	
HiC (Recorte alto)		0 – 10
	Causa un recorte de bajo en el sonido de efecto.	
MIX (Mezcla)		0 – 100
	Ajusta el balance entre el sonido original y el sonido de efecto.	
RTM (Destino RTM)		Mix
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

VCHO: Vintage Chorus 2

Recrea un efecto de coro de guitarra tradicional.

Parámetros	Comentario	Valor
CHO (Intensidad de coro)		0 – 50
	Fija la profundidad de coro cuando el parámetro se ajusta a "CHO".	
VbS (Velocidad de vibrato)		1 – 100
	Fija la velocidad de vibrato cuando el parámetro SEL se ajusta a "VIB".	
VbD (Profundidad de vibrato)		0 – 10
	Fija la profundidad de vibrato cuando el parámetro SEL se ajusta a "VIB".	
SEL (Selección de tipo)		CHO, VIB
	Sirve para seleccionar el coro o efecto de vibrato.	
RTM (RTM Destino)		Mix, SPD
	Visualiza el parámetro que es controlado por RTM. Cuando el parámetro SEL se fija a "CHO", "Mix" (balance entre el sonido original y el sonido de efecto) es controlado. Cuando el parámetro SEL se fija a "VIB", "VbS" es controlado.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

VFLG: Flanger Vintage 2

Recrea un efecto flanger que richiama la qualità di un tempo, ampliamente utilizzato dai musicisti hard rock.

Parametri	Commento	Valori
DPT (Profondità)		0 – 50
	Imposta la profondità dell'effetto flanger.	
SPD (Velocità)		1 – 100
	Imposta la velocità dell'effetto di flanger.	
FB (Retroreazione)		0 – 10
	L'aumento di questo parametro enfatizza la modulazione, risultando in un effetto di flanger più pronunciato.	
MAN (Manuale)		0 – 10
	Imposta il pre-tempo di ritardo.	
RTM (Destinazione RTM)		SPD
	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

PHA: Phaser 2

Effetto phaser che permette particolareggiate impostazioni manuali.

Parametri	Commento	Valori
DPT (Profondità)		0 – 50
	Imposta la profondità dell'effetto phaser.	
SPD (Velocità)		1 – 100
	Imposta la velocità dell'effetto phaser.	
RES (Risonanza)		0 – 10
	Enfatizza l'effetto phaser.	
OFS (Offset)		0 – 10
	Imposta la frequenza centrale quando non è applicata nessuna modulazione.	
RTM (Destinazione RTM)		SPD, RES
	Imposta il parametro da controllare mediante RTM.	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

CHO: Coro 1

Questo effetto coro presta corpo e atmosfera al suono. Anche la qualità tonale dell'effetto può essere regolata, per ottenere un caldo suono di coro.

Parametri	Commento	Valori
DPT (Profondità)		0 – 50
	Imposta la profondità dell'effetto coro.	
SPD (Velocità)		1 – 100
	Imposta la velocità dell'effetto coro.	
HiC (Taglio di Alte)		0 – 10
	Provoca il taglio di toni alti nel suono di effetto.	
MIX (Missaggio)		0 – 100
	Regola il balance tra suono originale e suono di effetto.	
RTM (Destinazione RTM)		Mix
	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

VCHO: Coro Vintage 2

Recrea un effetto coro da chitarra tradizionale.

Parametri	Commento	Valori
CHO (Intensità Coro)		0 – 50
	Imposta la profondità del coro quando il parametro SEL viene impostato su "CHO".	
VbS (Velocità Vibrato)		1 – 100
	Imposta la velocità di vibrato quando il parametro SEL viene impostato su "VIB".	
VbD (Profondità Vibrato)		0 – 10
	Imposta la profondità di vibrato quando il parametro SEL viene impostato su "VIB".	
SEL (Selezione Tipo)		CHO, VIB
	Serve a selezionare l'effetto coro o vibrato.	
RTM (Destinazione RTM)		Mix, SPD
	Visualizza il parametro controllato mediante RTM. Quando il parametro SEL viene impostato su "CHO", viene controllato "Mix" (balance tra suono originale e suono di effetto). Quando il parametro SEL viene impostato su "VIB", viene controllato "VbS".	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

VBRT: Vibrato

Vibrato-Effekt mit periodisch variierter Tonhöhe.

Parameter	Erklärung	Werte
DPT (Depth)	Kontrolliert die Tiefe des Vibrato-Effekts.	0 – 50
SPD (Speed)	Kontrolliert die Geschwindigkeit des Vibrato-Effekts.	1 – 100
RTm (Rise Time)	Kontrolliert die Zeitspanne zwischen dem Saitenanreißen und Vibrato-Einsatz.	0 – 10
TRG (Trigger)	Wenn dieser Parameter auf "On" gesetzt ist, wird Vibrato vom Saitenanreißen ausgelöst.	off, on
RTM (RTM Destination)	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	SPD
DIR (RTM Direction)	Stellt die RTM-Richtung ein.	NML, INV

STEP: Step

Dieser Effekt erzeugt einen Auto-Arpeggio-Sound durch zufallsgesteuerte Änderung der Filterwirkung.

Parameter	Erklärung	Werte
DPT (Depth)	Kontrolliert den Bereich der Filterwirkungs-Änderung.	0 – 50
SPD (Speed)	Kontrolliert die Geschwindigkeit des Effekts.	1 – 100
FB (Feedback)	Kontrolliert den Rückkopplungsanteil des Effektklangs.	0 – 10
WAV (Wave Type)	Drei verschiedene Modulationskurven können gewählt werden.	1 – 3
RTM (RTM Destination)	Bestimmt den von RTM zu kontrollierenden Parameter.	SPD, FB
DIR (RTM Direction)	Stellt die RTM-Richtung ein.	NML, INV

PAN: Tremolo/Pan

Dieser Effekt kann als Tremolo-Effekt oder als automatischer Stereo-Überblender verwendet werden.

Parameter	Erklärung	Werte
DPT (Depth)	Kontrolliert die Tiefe des Tremolo/Auto-Pan-Effekts.	0 – 50
SPD (Speed)	Kontrolliert die Geschwindigkeit des Tremolo/Auto-Pan-Effekts.	1 – 100
CLP (Clip)	Durch Erhöhen dieses Werts wird die Tremolo-Wellenform abgeflacht, was einen noch ausgeprägteren Tremolo/Auto-Pan-Effekt bewirkt.	0 – 10
WAV (Wave Type)	Drei verschiedene Modulationskurven können gewählt werden. "TRI" ist eine Sägezahn-Welle und "SIN" eine Sinuswelle.	TRI, SIN up, dwn
SEL (Type Select)	"TRM" wählt den Tremolo-Effekt und "PAN" den Auto-Pan-Effekt.	TRM, PAN
RTM (RTM Destination)	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	SPD
DIR (RTM Direction)	Stellt die RTM-Richtung ein.	NML, INV

VBRT: Vibrato

Effet de vibrato avec hauteur tonale changée périodiquement.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
DPT (Depth)	Détermine la profondeur de l'effet de vibrato.	0 – 50
SPD (Speed)	Détermine la vitesse de l'effet de vibrato.	1 – 100
RTm (Rise Time)	Détermine l'intervalle de temps entre le pincement et le commencement du vibrato.	0 – 10
TRG (Trigger)	Lorsque ce paramètre est spécifié sur "ON" (activé), le vibrato est déclenché par le pincement.	off, on
RTM (RTM Destination)	Détermine le paramètre RTM qui est contrôlé.	SPD
DIR (RTM Direction)	Détermine la direction RTM.	NML, INV

STEP: Step

Cet effet crée un son d'arpeggio auto en changeant de manière aléatoire l'action du filtre.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
DPT (Depth)	Détermine la gamme de changement d'action du filtre.	0 – 50
SPD (Speed)	Détermine la vitesse de l'effet.	1 – 100
FB (Feedback)	Détermine la grandeur de feedback du son.	0 – 10
WAV (Wave Type)	La courbe de modulation (forme d'onde) est sélectionnable parmi 3 sortes.	1 – 3
RTM (RTM Destination)	Détermine le paramètre qui est contrôlé par RTM.	SPD, FB
DIR (RTM Direction)	Détermine la direction RTM.	NML, INV

PAN: Tremolo/Pan

Cet effet est utilisé comme effet de trémolo ou comme potentiomètre panoramique automatique (auto-pan) stéréo.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
DPT (Depth)	Détermine la profondeur de l'effet de trémolo/auto-pan.	0 – 50
SPD (Speed)	Détermine la vitesse de l'effet de trémolo/auto-pan.	1 – 100
CLP (Clip)	Le fait d'augmenter cette valeur aplatit la forme d'onde de trémolo pour donner un effet de trémolo/auto-pan encore plus prononcé.	0 – 10
WAV (Wave Type)	La forme d'onde de modulation se sélectionne parmi trois types. "TRI" est une forme d'onde triangulaire et "SIN" une forme d'onde sinusoïdale.	TRI, SIN up, dwn
SEL (Type Select)	"TRM" sélectionne l'effet de trémolo et "PAN" l'effet auto-pan.	TRM, PAN
RTM (RTM Destination)	Détermine le paramètre RTM qui est contrôlé.	SPD
DIR (RTM Direction)	Détermine la direction RTM.	NML, INV

VBRT: Vibrato

Efecto de Vibrato con altura tonal periódicamente alterada.

Parámetros	Comentario	Valor
DPT (Profundidad)		0 – 50
	Fija la profundidad del efecto de vibrato.	
SPD (Velocidad)		1 – 100
	Fija la velocidad del efecto de vibrato.	
RTm (Tiempo de subida)		0 – 10
	Fija el intervalo de tiempo entre la toma y el comienzo de vibrato.	
TRG (Accionador)		off, on
	Cuando este parámetro se pone en "On", el vibrato es accionado por la acción de toma.	
RTM (Destino RTM)		SPD
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

STEP: Step

Este efecto crea un sonido de autoarpeggio cambiando la acción del filtro de manera aleatoria.

Parámetros	Comentario	Valor
DPT (Profundidad)		0 – 50
	Fija la gama del cambio de acción del filtro.	
SPD (Velocidad)		1 – 100
	Fija la velocidad del efecto.	
FB (Realimentación)		0 – 10
	Fija la cantidad de realimentación del sonido de efecto.	
WAV (Tipo de onda)		1 – 3
	La curva de modulación (forma de onda) puede seleccionarse de tres tipos.	
RTM (Destino RTM)		SPD, RES
	Fija el parámetro que controla RTM.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

PAN: Tremolo/Pan

Este efecto puede usarse como efecto de trémolo o como "panpot" estéreo automático.

Parámetros	Comentario	Valor
DPT (Profundidad)		0 – 50
	Fija la profundidad del efecto trémolo/"auto-pan".	
SPD (Velocidad)		1 – 100
	Fija la velocidad del efecto trémolo/"auto-pan".	
CLP ("Clip")		0 – 10
	El incremento de este valor hace que la forma de onda de trémolo aplane la forma de onda de trémolo, consiguiendo un efecto trémolo/"auto-pan" incluso más pronunciado.	
WAV (Tipo de onda)		TRI, SIN up, dwn
	La forma de onda de modulación puede seleccionarse de entre tres tipos. "TRI" es una onda triangular y "SIN" una onda sinusoidal.	
SEL (Selección de tipo)		TRM, PAN
	"TRM" selecciona el efecto de trémolo y "PAN" el efecto "auto-pan".	
RTM (Destino RTM)		SPD
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

VBRT: Vibrato

Effetto di vibrato con tono modificato periodicamente.

Parametri	Commento	Valori
DPT (Profondità)		0 – 50
	Imposta la profondità dell'effetto di vibrato.	
SPD (Velocità)		1 – 100
	Imposta la velocità dell'effetto di vibrato.	
RTm (Aumento Tempo)		0 – 10
	Imposta l'intervallo di tempo tra il suonare delle corde e l'inizio del vibrato	
TRG (Avvio)		off, on
	Cuando questo parametro viene impostato su "On", il vibrato viene avviato col suonare delle corde.	
RTM (Destinazione RTM)		SPD
	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

STEP: Step

Questo effetto crea un suono di arpeggio automatico mediante il cambiamento casuale dell'azione del filtro.

Parametri	Commento	Valori
DPT (Profondità)		0 – 50
	Imposta la gamma del cambio azione del filtro.	
SPD (Velocità)		1 – 100
	Imposta la velocità dell'effetto.	
FB (Retoreazione)		0 – 10
	Imposta la quantità di retroreazione nel suono di effetto.	
WAV (Tipo Onda)		1 – 3
	La curva di modulazione (a forma d'onda) può essere scelta fra tre tipi.	
RTM (Destinazione RTM)		SPD, RES
	Imposta il parametro da controllare mediante RTM.	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

PAN: Tremolo/Pan

Questo effetto può essere utilizzato come effetto tremolo o come un panpot stereo automatico.

Parametri	Commento	Valori
DPT (Profondità)		0 – 50
	Imposta la profondità dell'effetto tremolo/auto-pan.	
SPD (Velocità)		1 – 100
	Imposta la velocità dell'effetto tremolo/auto-pan.	
CLP (Clip)		0 – 10
	L'aumento di questo valore provoca l'appiattimento della forma d'onda tremolo, per un effetto tremolo/auto-pan ancor più pronunciato.	
WAV (Tipo Onda)		TRI, SIN up, dwn
	La forma d'onda di modulazione può essere scelta fra tre tipi. "TRI" è un'onda triangolare e "SIN" un'onda sinusoidale.	
SEL (Selezione Tipo)		TRM, PAN
	"TRM" seleziona l'effetto tremolo e "PAN" l'effetto auto-pan.	
RTM (Destinazione RTM)		SPD
	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

DLY-Modul

Dieses Modul bietet vier Verzögerungs-Effekte einschließlich extra-langer Verzögerung bis 4 Sekunden und Verzögerung vom Analog-Typ.

DLY: Normal Delay

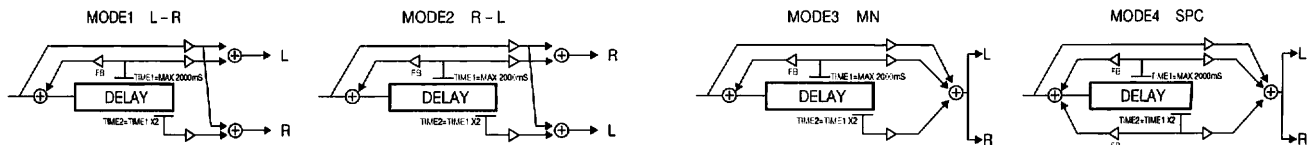
Dies ist ein herkömmlicher Verzögerungs-Effekt mit Verzögerungsdauer bis zu 4 Sekunden. Sie können zwischen Mono-Echo und Pingpong-Echo wählen. Mit Hilfe eines der beiden CONTROL-Schalter ist auch Antipp-Eingabe der Verzögerungsdauer möglich.

Parameter	Erklärung	Werte
TIM (Time x 100ms) Kontrolliert die Verzögerungsdauer in 100-ms-Schritten.		0 – 40 (x100)
(mS) (Time Fine) Erlaubt eine Feineinstellung der Verzögerungsdauer in 1-ms-Schritten.		0 – 99
FB (Feedback) Kontrolliert den Grad der Rückkopplung.		0 – 10
Mix (Mix) Regelt den Mischanteil von Originalklang und Effektklang.		0 – 100
HiD (High Damp) Kontrolliert den Grad der Höhendämpfung bei der Rückkopplung.		0 – 10
SEL (Type Select) Kann auf "MN" (Mono-Echo) oder "PPD" (Pingpong-Echo) eingestellt werden.		MN, PPD
RTM (RTM Destination) Zeigt den von RTM kontrollierten Parameter an.		Mix
CSW (CSWselect) Stellt die Funktion des CONTROL-Schalters auf "Mix" (Balance zwischen Originalklang und Effektklang) oder "Tap" (Antipp-Eingabe der Verzögerungsdauer).		Mix, Tap

TWIN: Twin Delay

Dieser Verzögerungs-Effekt benutzt zwei Verzögerungsdauer-Werte. Time1 kann vom Benutzer eingestellt werden und Time2 ist Time1 mal zwei. Dadurch kann eine Stimme wie drei klingen.

Parameter	Erklärung	Werte
TIM (Time1) Kontrolliert die Time1-Verzögerungsdauer in 100-ms-Schritten.		0 – 20 (x100)
(mS) (Time Fine) Erlaubt eine Feineinstellung der Time1-Verzögerungsdauer in 1-ms-Schritten.		0 – 99
Mx1 (Time1-Mix) Regelt den Mischanteil des Time1-Effektklangs.		0 – 100
Mx2 (Time2 Mix) Regelt den Mischanteil des Time2-Effektklangs (das Doppelte von Time1).		0 – 100
FB (Feedback) Kontrolliert den Grad der Rückkopplung.		0 – 10
SEL (Type Select) Bestimmt die Verbindungsart innerhalb des Moduls (siehe untenstehende Abbildung).		L-R, R-L, MN, SPC
RTM (RTM Destination) Zeigt den von RTM kontrollierten Parameter an.		Mix
CSW (CSWselect) Stellt die Funktion des CONTROL-Schalters auf "Mix" (Balance zwischen Originalklang und Effektklang) oder "Tap" (Antipp-Eingabe der Verzögerungsdauer).		Mix, Tap



DLY Module Delay

Ce module propose quatre types d'effets retard y compris des retards extra-longs allant jusqu'à 4 secondes et un retard de type analogique.

DLY: Normal Delay

Il s'agit d'un effet retard classique avec des périodes de retard allant jusqu'à 4 secondes. Vous pouvez sélectionner le retard monophonique ou le retard ping-pong. Il est possible de taper l'entrée du temps retard en utilisant l'un des sélecteurs CONTROL.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
TIM (Time X 100ms) Détermine la durée du retard par pas de 100 ms.		0 – 40 (x100)
(ms) (Time Fine) Ajuste avec précision la durée du retard par pas de 1 ms.		0 – 99
FB (Feedback) Détermine la durée de répétition.		0 – 10
Mix (Mix) Détermine l'équilibre entre le son d'origine et celui de l'effet.		0 – 100
HiD (High Damp) Détermine le degré d'atténuation de la gamme des fréquences élevées pendant le feedback.		0 – 10
SEL (Type Select) Peut être réglé sur "MN" (retard mono) ou sur PPD (retard ping-pong).		MN, PPD
RTM (RTM Destination) Détermine le paramètre qui est contrôlé par RTM.		Mix
CSW (CSW Select) Spécifie la fonction du sélecteur CONTROL sur "Mix" (équilibre entre le son d'origine et celui de l'effet) ou "Tap" (entrée par tapes de la durée retard).		Mix, Tap

TWIN: Twin Delay

Cet effet retard dispose de deux temps retard. Time1 est sélectionné par l'utilisateur et Time2 équivaut au double de Time1. Cela permet au musicien d'en avoir trois.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
TIM (Time1) Détermine la durée du retard de Time1 par pas de 100 ms.		0 – 20 (x100)
(ms) (Time Fine) Ajuste avec précision la durée du retard Time1 par pas de 1 ms.		0 – 99
Mx1 (Time1 Mix) Ajuste la grandeur de mixage du son d'effet de Time1.		0 – 100
Mx2 (Time2 mix) Ajuste la grandeur de mixage du son d'effet de Time2 (le double de Time1).		0 – 100
FB (Feedback) Détermine la durée de répétition.		0 – 10
SEL (Type Select) Détermine le type de connexion dans le module (voir l'illustration ci-dessous).		L-R, R-L, MN, SPC
RTM (RTM Destination) Détermine le paramètre qui est contrôlé par RTM.		Mix
CSW (CSW Select) Spécifie la fonction du sélecteur CONTROL sur "Mix" (équilibre entre le son d'origine et celui de l'effet) ou "Tap" (entrée par tapes de la durée retard).		Mix, Tap

Módulo DLY (Retardo)

Este módulo proporciona cuatro tipos de efectos de retardo incluido retardo ultralargo de hasta 4 segundos y retardo de tipo analógico.

DLY: Normal Delay

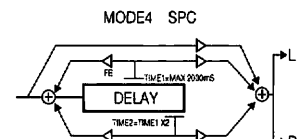
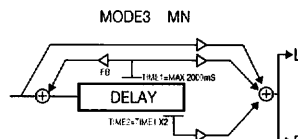
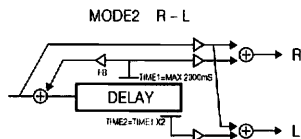
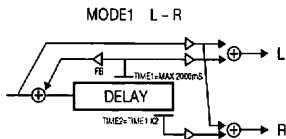
Este es un efecto de retardo tradicional con tiempos de retardo de hasta 4. Puede seleccionar retardo mono o retardo de "ping-pong". Con uno de los cuatro conmutadores CONTROL, es posible usar la entrada de tiempo de retardo.

Parámetros	Comentario	Valor
TIM (Tiempo x 100ms)		0 - 40 (x100)
	Fija el tiempo de retardo en pasos de 100-ms.	
(mS) (Tiempo fino)		0 - 99
	Ajuste fino del tiempo de retardo en pasos de 1-ms.	
FB (Realimentación)		0 - 10
	Fija la cantidad de realimentación.	
Mix (Mezcla)		0 - 100
	Ajusta la mezcla entre el sonido original y el sonido de efecto.	
HiD (Alta amortiguación)		0 - 10
	Fija el grado de atenuación de la gama alta durante la realimentación.	
SEL (Selección de tipo)		MN, PPD
	Puede fijarse a "MN" (retardo mono) o "PPD" (retardo de "ping-pong").	
RTM (Destino RTM)		Mix
	Visualiza el parámetro que es controlado por RTM.	
CSW (Selección CSW)		Mix, Tap
	Fija la función de conmutación CONTROL en "Mix" (balance entre el sonido original y el sonido de efecto) o "Tap" ("tapping" del tiempo de retardo).	

TWIN: Twin Delay

Este efecto de retardo usa dos tiempos de retardo. El Time1 es seleccionado por el usuario y el Time2 es el doble del Time1. Esto hace que un ejecutante suene como tres.

Parámetros	Comentario	Valor
TIM (Time1)		0 - 20 (x100)
	Fija el tiempo de retardo 1 en paso de 100-ms.	
(mS) (Tiempo fino)		0 - 99
	Ajuste fino del tiempo de retardo Time1 en pasos de un 1 ms.	
Mx1 (Time1 Mix)		0 - 100
	Ajusta la cantidad de mezcla del sonido de efecto Time1.	
Mx2 (Time2 Mix)		0 - 100
	Ajusta la cantidad de mezcla del sonido de efecto Time2 (el doble de Time1).	
FB (Realimentación)		0 - 10
	Fija la cantidad de realimentación.	
SEL (Selección de tipo)		L-R, R-L, MN, SPC
	Determina el tipo de conexión dentro del módulo (vea la ilustración de debajo).	
RTM (Destino RTM)		Mix
	Visualiza el parámetro que es controlado por RTM.	
CSW (Selección CSW)		Mix, Tap
	Fija la función de conmutación CONTROL en "Mix" (balance entre el sonido original y el sonido de efecto) o "Tap" ("tapping" del tiempo de retardo).	



Modulo DLY (Ritardo)

Questo modulo fornisce quattro tipi di effetto ritardo incluso un ritardo ultralungo di fino a 4 secondi e un ritardo di tipo analogico.

DLY: Ritardo Normale

Questo è un effetto ritardo tradizionale con tempi di ritardo fino a 4 secondi. È possibile selezionare ritardo mono o ritardo ping-pong. Usando uno dei comandi CONTROL, è possibile l'immissione con colpetti del tempo di ritardo.

Parametri	Commento	Valori
TIM (Tempo x 100 ms)		0 - 40 (x100)
	Imposta il tempo di ritardo in passi di 100 ms.	
(mS) (Time Fine)		0 - 99
	Regola di precisione il tempo di ritardo in passi di 1 ms.	
FB (Retroreazione)		0 - 10
	Imposta la quantità di retroreazione.	
Mix (Missaggio)		0 - 100
	Regola il missaggio tra suono originale e suono di effetto.	
HiD (High Damp)		0 - 10
	Imposta il grado di attenuazione della gamma degli alti durante la retroreazione.	
SEL (Selezione Tipo)		MN, PPD
	Può essere impostato su "MN" (ritardo mono) o "PPD" (ritardo ping-pong).	
RTM (Destinazione RTM)		Mix
	Visualizza il parametro controllato mediante RTM.	
CSW (Selezione CSW)		Mix, Tap
	Imposta su "Mix" la funzione Comando CONTROL (balance tra suono originale e suono di effetto) o su "Tap" (immissione con colpetti di tempo di ritardo).	

TWIN: Ritardo Doppio

Questo effetto ritardo usa due tempi di ritardo. Time1 viene selezionato da USER e Time2 è il doppio di Time1. Questo permette a un solo suonatore di suonare come se fossero tre.

Parametri	Commento	Valori
TIM (Time1)		0 - 20 (x100)
	Imposta il tempo di ritardo Time1 in passi di 100 ms.	
(mS) (Tempo Fine)		0 - 99
	Regola di precisione il tempo di ritardo Time1 in passi di 1 ms.	
Mx1 (Missaggio Time1)		0 - 100
	Regola la quantità di missaggio del suono di effetto Time1.	
Mx2 (Missaggio Time2)		0 - 100
	Regola la quantità di missaggio del suono di effetto Time2 (doppio di Time1).	
FB (Retroreazione)		0 - 10
	Imposta la quantità di retroreazione.	
SEL (Selezione Tipo)		L-R, R-L, MN, SPC
	Determina il tipo di collegamento all'interno del modulo (vedere l'illustrazione sotto).	
RTM (Destinazione RTM)		Mix
	Visualizza il parametro controllato mediante RTM.	
CSW (Selezione CSW)		Mix, Tap
	Imposta su "Mix" la funzione Comando CONTROL (balance tra suono originale e suono di effetto) o su "Tap" (immissione con colpetti di tempo di ritardo).	

HOLD: Hold Delay

Dieser Verzögerungs-Effekt speichert eine Passage und wiederholt sie dann. Wenn der CONTROL-Schalter einmal gedrückt wird, wird der Ton für die voreingestellte Verzögerungsdauer gespeichert. Bei nochmaligem Drücken des CONTROL-Schalters wird die Passage dann wiederholt.

Parameter	Erklärung	Werte
TIM (Time)		0 – 40 (x100)
	Kontrolliert die Verzögerungsdauer in 100-ms-Schritten.	
(mS) (Time Fine)		0 – 99
	Erlaubt eine Feineinstellung der Verzögerungsdauer in 1-ms-Schritten.	
FB (Feedback)		0 – 10
	Kontrolliert den Grad der Rückkopplung.	
Mix (Mix)		0 – 100
	Regelt den Mischanteil von Originalklang und Effektklang.	
RTM (RTM Destination)		Mix
	Zeigt den von RTM kontrollierten Parameter an.	
CSW (CSWselect)		HLD
	Zeigt den vom CONTROL-Schalter gesteuerten Parameter.	

VANA: Vintage Analog Delay

Klassische analoge Verzögerung mit Tiefe und Substanz.

Parameter	Erklärung	Werte
TIM (Time)		0 – 10 (x100)
	Kontrolliert die Verzögerungsdauer in 100-ms-Schritten.	
(mS) (Time Fine)		0 – 99
	Erlaubt eine Feineinstellung der Verzögerungsdauer in 1-ms-Schritten.	
FB (Feedback)		0 – 10
	Kontrolliert den Grad der Rückkopplung.	
Mix (Mix)		0 – 100
	Regelt den Mischanteil von Originalklang und Effektklang.	
RTM (RTM Destination)		Mix
	Zeigt den von RTM kontrollierten Parameter an.	
CSW (CSWselect)		Mix, Tap
	Stellt die Funktion des CONTROL-Schalters auf "Mix" (Balance zwischen Originalklang und Effektklang) oder "Tap" (Antipp-Eingabe der Verzögerungsdauer).	

REV-Modul

Dieses Effektmodul enthält drei Arten von Stereo-Nachhall-Effekten.

HALL: Reverb Hall

Dieser Effekt erzeugt den Nachhall einer Konzerthalle.

Parameter	Erklärung	Werte
TIM (Time)		0 – 10
	Kontrolliert die Nachhalldauer.	
PDI (Pre Delay)		0 – 100
	Kontrolliert die Zeitspanne bis zu den Frühreflexionen. Höhere Werte bewirken eine Erweiterung des simulierten Raums.	
HiC (High Cut)		0 – 30
	Kontrolliert die Höhendämpfung im Effektklang.	
Mix (Mix)		0 – 100
	Regelt den Mischanteil von Originalklang und Effektklang.	
RTM (RTM Destination)		Mix
	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	
DIR (RTM Direction)		NML, INV
	Stellt die RTM-Richtung ein.	

HOLD: Hold Delay

Cet effet retard échantillonne une phrase et la répète. Quand vous appuyez une fois sur le sélecteur CONTROL, le son est échantillonné pour la durée du retard programmée. Appuyez à nouveau sur le sélecteur CONTROL pour que la phrase soit répétée.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
TIM (Time)		0 – 40 (x100)
	Spécifie la durée du retard par pas de 100 ms.	
(ms) (Time Fine)		0 – 99
	Ajuste avec précision la durée du retard par pas de 1 ms.	
FB (Feedback)		0 – 10
	Détermine la durée de répétition.	
Mix (Mix)		0 – 100
	Détermine le mélange entre le son d'origine et celui de l'effet.	
RTM (RTM Destination)		Mix
	Détermine le paramètre qui est contrôlé par RTM.	
CSW (CSWselect)		HLD
	Indique le paramètre qui est contrôlé par les sélecteurs CONTROL.	

VANA: Vintage Analog Delay

Son de type vintage à retard analogique avec de la profondeur et du corps.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
TIM (Time)		0 – 10 (x100)
	Spécifie la durée du retard par pas de 100 ms.	
(ms) (Time Fine)		0 – 99
	Ajuste avec précision la durée du retard par pas de 1 ms.	
FB (Feedback)		0 – 10
	Détermine la durée de répétition.	
Mix (Mix)		0 – 100
	Détermine le mélange entre le son d'origine et celui de l'effet.	
RTM (RTM Destination)		Mix
	Détermine le paramètre qui est contrôlé par RTM.	
CSW (CSW Select)		Mix, Tap
	Spécifie la fonction du sélecteur CONTROL sur "Mix" (équilibre entre le son d'origine et celui de l'effet) ou "Tap" (entrée par tapes de la durée retard).	

REV Module Reverb

Ce module d'effet comprend trois types d'effets de réverbération stéréo.

HALL : Reverb Hall

Cet effet restitue la réverbération d'une salle de concert.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
TIM (Time)		0 – 10
	Spécifie la durée de réverbération.	
PDI (Pre Delay)		0 – 100
	Détermine l'intervalle de temps jusqu'aux premières réflexions. Les valeurs plus élevées procurent un espace simulé plus grand.	
HiC (High Cut)		0 – 30
	Commande l'atténuation de la gamme des fréquences élevées dans le son d'effet.	
Mix (Mix)		0 – 100
	Ajuste le mixage entre le son d'origine et celui de l'effet.	
RTM (RTM Destination)		Mix
	Indique le paramètre RTM qui est contrôlé.	
DIR (RTM Direction)		NML, INV
	Détermine la direction RTM.	

HOLD: Hold Delay

Este efecto de retardo muestra una frase y la repite. Cuando se presiona el conmutador CONTROL una vez, se muestra el sonido para el tiempo de retardo de preajuste. Si se presiona el conmutador CONTROL de nuevo hace que la frase se repita.

Parámetros	Comentario	Valor
TIM (Tiempo)		0 – 40 (x100)
	Fija el tiempo de retardo en pasos de 100-ms.	
(mS) (Tiempo fino)		0 – 99
	Ajuste fino del tiempo de retardo en pasos de un 1 ms.	
FB (Realimentación)		0 – 10
	Fija la cantidad de realimentación.	
Mix (Mezcla)		0 – 100
	Ajusta la mezcla entre el sonido original y el sonido de efecto.	
RTM (Destino RTM)		Mix
	Visualiza el parámetro que es controlado por RTM.	
CSW (Selección CSW)		HLD
	Muestra el parámetro que es controlado por los conmutadores CONTROL.	

VANA: Vintage Analog Delay

Tipo de retardo analógico clásico con profundidad y cuerpo.

Parámetros	Comentario	Valor
TIM (Tiempo)		0 – 10 (x100)
	Fija el tiempo de retardo en pasos de 100-ms.	
(ms) (Time Fine)		0 – 99
	Ajuste fino del tiempo de retardo en pasos de un 1 ms.	
FB (Realimentación)		0 – 10
	Fija la cantidad de realimentación.	
Mix (Mezcla)		0 – 100
	Ajusta la mezcla entre el sonido original y el sonido de efecto.	
RTM (Destino RTM)		Mix
	Visualiza el parámetro que es controlado por RTM.	
CSW (Selección CSW)		Mix, Tap
	Fija la función de conmutación CONTROL en "Mix" (balance entre el sonido original y el sonido de efecto) o "Tap" ("tapping" del tiempo de retardo).	

Módulo REV (Reverberación)

Este módulo de efecto contiene tres tipos de efectos de reverberación estéreo.

HALL: Reverb Hall

Este efecto recrea la reverberación de una sala de conciertos.

Parámetros	Comentario	Valor
TIM (Tiempo)		0 – 10
	Fija la duración de reverberación.	
PDI (Prerretardo)		0 – 100
	Ajusta el intervalo de tiempo hasta las reflexiones primeras. Los valores más altos resultan en espacio simulado mayor.	
HiC (Recorte alto)		0 – 30
	Controla la atenuación de alta frecuencia en el sonido de efecto.	
Mix (Mezcla)		0 – 100
	Ajusta la mezcla entre el sonido original y el sonido de efecto.	
RTM (Destino RTM)		Mix
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

HOLD: Fermo Ritardo

Questo effetto ritardo prova una frase musicale e la ripete. Quando il comando CONTROL viene premuto una volta, il suono viene provato per il tempo di ritardo prestabilito. Se si preme di nuovo il comando CONTROL, la frase musicale viene ripetuta.

Parametri	Commento	Valori
TIM (Tempo)		0 – 40 (x100)
	Imposta il tempo di ritardo in passi di 100 ms.	
(mS) (Tempo Fine)		0 – 99
	Regola di precisione il tempo di ritardo in passi di 1 ms.	
FB (Retroreazione)		0 – 10
	Imposta la quantità di retroreazione.	
Mix (Missaggio)		0 – 100
	Regola il missaggio tra suono originale e suono di effetto. (8) CSW (Selezione CSW)	
	Mostra il parametro controllato dai comandi CONTROL.	
RTM (Destinazione RTM)		Mix
	Visualizza il parametro controllato mediante RTM.	
CSW (Selezione CSW)		HLD
	Mostra il parametro controllato dai comandi CONTROL.	

VANA: Ritardo Analogico Vintage

Suono di tipo ritardo analogico di qualità degli anni passati, con profondità e corpo.

Parametri	Commento	Valori
TIM (Tempo)		0 – 10 (x100)
	Imposta il tempo di ritardo in passi di 100 ms.	
(mS) (Tempo Fine)		0 – 99
	Regola di precisione il tempo di ritardo in passi di 1 ms.	
FB (Retroreazione)		0 – 10
	Imposta la quantità di retroreazione.	
Mix (Mix)		0 – 100
	Regola il missaggio tra suono originale e suono di effetto.	
RTM (Destinazione RTM)		Mix
	Visualizza il parametro controllato mediante RTM.	
CSW (Selezione CSW)		Mix, Tap
	Imposta su "Mix" la funzione Comando CONTROL (balance tra suono originale e suono di effetto) o su "Tap" (immissione con colpetti di tempo di ritardo).	

Modulo REV (Riverbero)

Questo modulo di effetti contiene tre tipi di effetti di riverbero stereo.

HALL: Riverbero Sala Concerti

Questo effetto ricrea il riverbero di una sala da concerti.

Parametri	Commento	Valori
TIM (Tempo)		0 – 10
	Imposta la durata del riverbero.	
PDI (Pre Ritardo)		0 – 100
	Imposta l'intervallo di tempo fino alle prime riflessioni. Ai valori più alti corrisponde uno spazio simulato più grande.	
HiC (Taglio di Alte)		0 – 30
	Controlla l'attenuazione del suono di effetto alle alte frequenze.	
Mix (Missaggio)		0 – 100
	Regola il missaggio tra suono originale e suono di effetto.	
RTM (Destinazione RTM)		Mix
	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	
DIR (Direzione RTM)		NML, INV
	Imposta la direzione RTM.	

ROOM: Reverb Room

Dieser Effekt erzeugt den Nachhall eines Raums (in einem Studio).

Parameter	Erklärung	Werte
TIM (Time)	Kontrolliert die Nachhalldauer.	0 – 10
PDI (Pre Delay)	Kontrolliert die Zeitspanne bis zu den Frühreflexionen. Höhere Werte bewirken eine Erweiterung des simulierten Raums.	0 – 100
HiC (High Cut)	Kontrolliert die Höhendämpfung im Effektklang.	0 – 30
Mix (Mix)	Regelt den Mischanteil von Originalklang und Effektklang.	0 – 100
RTM (RTM Destination)	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	Mix
DIR (RTM Direction)	Stellt die RTM-Richtung ein.	NML, INV

PPD: Ping-Pong Delay

Dies ist ein Stereo-Nachhall-Effekt, bei dem der Klang zwischen rechts und links wechselt. Der Effekt kann auch auf Mono geschaltet werden.

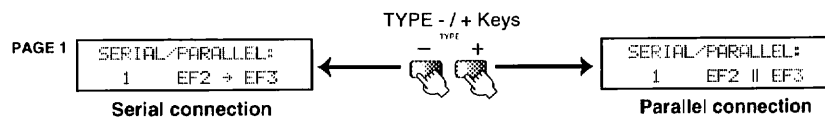
Parameter	Erklärung	Werte
TIM (Time)	Kontrolliert die Verzögerungsdauer in 100-ms-Schritten.	0 – 20 (X100)
(mS) (Time Fine)	Erlaubt eine Feineinstellung der Verzögerungsdauer in 1-ms-Schritten.	0 – 99
FB (Feedback)	Kontrolliert den Grad der Rückkopplung.	0 – 30
Mix (Mix)	Regelt den Mischanteil von Originalklang und Effektklang.	0 – 100
SEL (Type Select)	Kann auf "MN" (Mono-Echo) oder "PPD" (Pingpong-Echo) eingestellt werden.	MN, PPD
RTM (RTM Destination)	Zeigt, welcher RTM-Parameter gesteuert wird.	Mix
DIR (RTM Direction)	Stellt die RTM-Richtung ein.	NML, INV

TOTAL-Modul

Genau genommen ist dieses Modul kein Effektmodul, sondern dient zur Einstellung der verschiedenen Parameter für die CONTROL-Pedale und CONTROL-Schalter. Es enthält auch Einstellungen für die "Seamless"-Funktion, für das Editieren von Patch-Programm-Namen und für andere Parameter, welche auf alle Patch-Programme wirken. Das Modul hat fünf Seiten, die mit der UTILITY/PAGE-Taste umgeschaltet werden.

Seite 1: Reihenanschluß/Parallelanschluß

Bestimmt, ob die Module EFF2 und EFF3 in Reihe oder parallel verbunden werden.



Durch Drücken der TYPE - Taste wird Reihenanschluß gewählt. "→" erscheint auf dem Display.

Durch Drücken der TYPE +-Taste wird Parallelanschluß gewählt. "||" erscheint auf dem Display.

ROOM : Reverb Room

Cet effet restitue la réverbération d'une salle (de studio).

Paramètres	Commentaire	Valeurs
TIM (Time)	Spécifie la durée de réverbération.	0 – 10
PDI (Pre Delay)	Détermine l'intervalle de temps jusqu'aux premières réflexions. Les valeurs plus élevées procurent un espace simulé plus grand.	0 – 100
HiC (High Cut)	Commande l'atténuation de la gamme des fréquences élevées dans le son d'effet.	0 – 30
Mix (Mix)	Ajuste le mixage entre le son d'origine et celui de l'effet.	0 – 100
RTM (RTM Destination)	Indique le paramètre RTM qui est contrôlé.	Mix
DIR (RTM Direction)	Détermine la direction RTM.	NML, INV

PPD: Ping-Pong Delay

Il s'agit d'un effet retard stéréo où le son retard alterne entre la droite et la gauche. Vous pouvez aussi le régler à MONO.

Paramètres	Commentaire	Valeurs
TIM (Time)	Spécifie la durée du retard par pas de 100 ms.	0 – 20 (X100)
(ms) (Time Fine)	Ajuste avec précision la durée du retard par pas de 1 ms.	0 – 99
FB (Feedback)	Détermine la durée de répétition.	0 – 30
Mix (Mix)	Ajuste le mélange entre le son d'origine et celui de l'effet.	0 – 100
SEL (Type Select)	"MN" sélectionne le retard monophonique et sur "PPD" le retard ping-pong.	MN, PPD
RTM (RTM Destination)	Indique le paramètre RTM qui est contrôlé.	Mix
DIR (RTM Direction)	Détermine la direction RTM.	NML, INV

Module TOTAL

Ce module n'est pas un module d'effets au sens propre du terme, mais il sert à régler divers paramètres pour les pédales CONTROL et les sélecteurs CONTROL. Il comprend aussi les réglages de la fonction d'extinction progressive, de l'édition des noms de patches et des autres paramètres qui affectent tous les patches. Le module a 5 pages que vous appellerez avec le sélecteur UTILITY/PAGE.

Page 1: Connexion en série/connexion en parallèle

Détermine si les modules EFF2 et EFF3 sont connectés en série ou en parallèle.

Appuyez sur TYPE - pour sélectionner la connexion en série. "→" apparaît sur l'écran.

Appuyez sur TYPE + pour sélectionner la connexion en parallèle. "||" apparaît sur l'écran.

ROOM: Reverb Room

Este efecto recrea la reverberación de una habitación (en un estudio).

Parámetros	Comentario	Valor
TIM (Tiempo)		0 – 10
	Fija la duración de reverberación.	
PDI (Prerretardo)		0 – 100
	Ajusta el intervalo de tiempo hasta las reflexiones primeras. Los valores más altos resultan en espacio simulado mayor.	
HiC (Recorte alto)		0 – 30
	Controla la atenuación de alta frecuencia en el sonido de efecto.	
Mix (Mezcla)		0 – 100
	Ajusta la mezcla entre el sonido original y el sonido de efecto.	
RTM (Destino RTM)		Mix
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

PPD: Ping-Pong Delay

Este es un efecto de retardo estéreo donde el sonido de retardo alterna entre la derecha y la izquierda. Puede también conmutarse a mono.

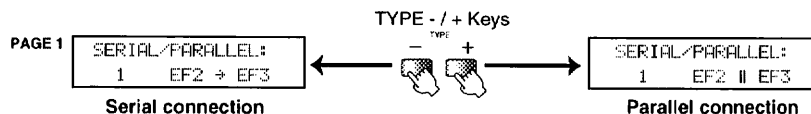
Parámetros	Comentario	Valor
TIM (Tiempo)		0 – 20 (X100)
	Ajusta el tiempo de retardo en pasos de 100-ms.	
(mS) (Tiempo fino)		0 – 99
	Ajuste fino del tiempo de retardo en pasos de un 1 ms.	
FB (Realimentación)		0 – 30
	Fija la cantidad de realimentación.	
Mix (Mezcla)		0 – 100
	Ajusta la mezcla entre el sonido original y el sonido de efecto.	
SEL (Selección de tipo)		MN, PPD
	"MN" selecciona el retardo mono y "PPD" selecciona el retardo de "ping-pong".	
RTM (Destino RTM)		Mix
	Muestra qué parámetro RTM está siendo controlado.	
DIR (Dirección RTM)		NML, INV
	Fija la dirección RTM.	

Módulo TOTAL

En realidad este módulo no es un módulo de efecto, pero sirve para ajustar los diferentes parámetros a los pedales CONTROL y conmutadores CONTROL. Asimismo contiene los ajustes de función "seamless", para editar los nombres de patch y para otros parámetros que afectan a todos los patches. El módulo tiene cinco páginas que se conmutan con la tecla UTILITY/PAGE.

Página 1: Conexión en serie/conexión en paralelo

Determines si los módulos de efecto EFF2 y EFF3 son conectados en serie o en paralelo.



Presionando la tecla TYPE - se selecciona la conexión en serie. "→" aparece en el display.

Presionando la tecla TYPE + se selecciona la conexión en paralelo. "||" aparece en el display.

ROOM: Riverbero Stanza

Questo effetto ricrea il riverbero di una stanza (in uno studio).

Parametri	Commento	Valori
TIM (Tempo)	Imposta la durata del riverbero.	0 – 10
PDI (Pre Ritardo)	Imposta l'intervallo di tempo fino alle prime riflessioni. Ai valori più alti corrisponde uno spazio simulato più grande.	0 – 100
HiC (Taglio di Alte)	Controlla l'attenuazione del suono di effetto alle alte frequenze.	0 – 30
Mix (Missaggio)	Regola il missaggio tra suono originale e suono di effetto.	0 – 100
RTM (Destinazione RTM)	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	Mix
DIR (Direzione RTM)	Imposta la direzione RTM.	NML, INV

PPD: Ritardo Ping-Pong

Questo è un effetto ritardo stereo in cui il suono di ritardo si alterna tra destra e sinistra. Può anche essere cambiato in mono.

Parametri	Commento	Valori
TIM (Tempo)	Imposta il tempo di ritardo in passi di 100 ms.	0 – 20 (X100)
(mS) (Tempo Fine)	Regola di precisione il tempo di ritardo in passi di 1 ms.	0 – 99
FB (Retroreazione)	Imposta la quantità di retroreazione.	0 – 30
Mix (Missaggio)	Regola il missaggio tra suono originale e suono di effetto.	0 – 100
SEL (Selezione Tipo)	"MN" seleziona il ritardo mono e "PPD" seleziona il ritardo ping-pong.	MN, PPD
RTM (Destinazione RTM)	Mostra quale parametro RTM viene controllato.	Mix
DIR (Direzione RTM)	Imposta la direzione RTM.	NML, INV

Modulo TOTAL

A rigor di termini, questo modulo non è un modulo di effetti, ma serve per impostare vari parametri per i pedali CONTROL e i comandi CONTROL. Inoltre contiene le impostazioni per la funzione Senza giunte, per editing dei nomi dei patch e per altri parametri che interessano tutti i patch. Il modulo ha cinque pagine che vengono cambiate con il tasto UTILITY/PAGE.

Pagina 1: Collegamento seriale/collegamento parallelo

Determina se i moduli EFF2 e EFF3 sono collegati in serie o in parallelo.

Premendo il tasto TYPE - si seleziona il collegamento seriale. Sul display appare "→".

Premendo il tasto TYPE + si seleziona il collegamento parallelo. Sul display appare "||".

Seite 2: CONTROL-Pedal- und CONTROL-Schalter-Einstellungen

Parameter	Erklärung	Werte
CSW (Control Switch)	OFF, CMP, EF1, DST, VOL, EF2, EF3, DLY, REV	
Bestimmt die Funktion der CONTROL-Schalter.		
CP1 (Control Pedal 1)	OFF, CMP, EF1, DST, VOL, EF2, EF3, DLY, REV	
Bestimmt die Funktion von CONTROL-Pedal 1.		
CP2 (Control Pedal 2)	OFF, CMP, EF1, DST, VOL, EF2, EF3, DLY, REV	
Bestimmt die Funktion CONTROL-Pedal 2.		

"VOL" ist nicht die Lautstärke eines bestimmten Patch-Programms, sondern der Gesamtpegel.

Im Prinzip können die CONTROL-Schalter nicht das gleiche Effektmodul wie das CONTROL-Pedal 1 oder CONTROL-Pedal 2 steuern. Wenn auf dieser Seite mehrere Controller für das gleiche Modul gewählt werden, wird beim Zurückschalten auf die Play-Betriebsart die Priorität in der Reihenfolge CP1, CP2, CSW zugewiesen. Nur der Controller mit der höchsten Priorität ist wirksam, die anderen sind auf "OFF" (Aus) gestellt (➡ S. 42). Wenn jedoch der "CSW"-Parameter auf der RTM-Seite des DLY-Moduls auf eine andere Einstellung gesetzt ist als der "RTM"-Parameter, kann das DLY-Modul dem CONTROL-Pedal 1 oder 2 und den CONTROL-Schaltern gleichzeitig zugewiesen werden (➡ S. 42).

Seite 3: "Seamless"-Funktion-Einstellungen

Die "Seamless"-Funktion läßt den Nachhall oder verzögerten Klang des vorhergehenden Effekts noch weiterwirken, wenn Sie den Effekt umschalten. Dies bewirkt einen weichen Übergang ohne hörbare Unterbrechung.

Parameter	Erklärung	Werte
TIM (SEAM Time)	Kontrolliert die Zeitspanne, bis der Nachhall abklingt, in 100-ms-Schritten.	OFF, 0,1 – 9,9
CUV (SEAM Curve)	Das Dämpfungsprinzip kann auf "LNR" (Nachhall endet, wenn die mit dem "TIM"-Parameter gesetzte Zeitspanne abgelaufen ist) oder "HLD" (Nachhall dauert für die programmierte Zeitspanne an).	LNR, HLD

Für Reverb-Effekte funktioniert die "Seamless"-Funktion nur, wenn im neu gewählten Modul kein Reverb enthalten ist. Wenn die programmierte Reverb-Dauer des Patch-Programms kürzer ist als die mit dem "TIM"-Parameter gesetzte Zeit, hat die programmierte Reverb-Dauer Vorrang.

Seite 4: Einstellungen für Extern-Steuerung

Der Steuerungsausgang kann zur Kanalwahl an einem angeschlossenen Gitarrenverstärker verwendet werden. Die gewählte Ring/Spitze-Konfiguration wird auf dem Display gezeigt. Verwenden Sie die TYPE +/- Tasten, um die Einstellungen wie unten gezeigt vorzunehmen.

Display	Ring	Spitze
R(○) T(○)	Verbunden	Verbunden
R(○) T(○)	Offen	Offen
R(○) T(○)	Offen	Verbunden
R(○) T(○)	Verbunden	Offen

Seite 5: Editieren von Patch-Programm-Namen

Verwenden Sie die Dateneingabekнопfe und die TYPE +/- Tasten, um einen Patch-Programm-Namen von bis zu 8 Zeichen festzulegen oder zu ändern.

- Wählt Zahlen von 0-9.
- Wählt Buchstaben von A-Z und a-z.
- Wählt Spezialzeichen und Symbole.
- Bewegt den Cursor zum Eingabepunkt.
- Die TYPE +/- Tasten können zum Selektieren des Zeichens vor oder nach dem gegenwärtigen dienen.

Effekttypen und Parameter
Types d'effets et paramètres

Page 2 : Réglages des pédales CONTROL et des sélecteurs CONTROL

Paramètres	Commentaire	Valeurs
CSW (Control Switch)	OFF, CMP, EF1, DST, VOL, EF2, EF3, DLY, REV	
Détermine la fonction du module du sélecteur CONTROLE.		
CP1 (Control Pedal 1)	OFF, CMP, EF1, DST, VOL, EF2, EF3, DLY, REV	
Détermine la fonction du module de la pédale CONTROL 1.		
CP2 (Control Pedal 2)	OFF, CMP, EF1, DST, VOL, EF2, EF3, DLY, REV	
Détermine la fonction du module de la pédale CONTROL 2.		

"VOL" n'est pas le volume d'un patch spécifique mais le volume général.

A l'instar de la pédale CONTROL 1 ou la pédale CONTROL 2, les sélecteurs CONTROL ne peuvent être utilisés pour contrôler le même module d'effets. Si plusieurs contrôleurs sont spécifiés au même module sur cette page, la priorité sera accordée dans cet ordre à CP1, CP2, CSW en revenant au mode Play. Seul le contrôleur ayant la plus haute priorité est activé et les autres sont spécifiés sur "OFF" (désactivés) (➡ p. 42). Cependant, si le paramètre CSW de la page RTM du module DLY est fixée sur un item différent que le paramètre "RTM", le module DLY peut être affecté à la pédale CONTROL 1 ou 2 et aux sélecteurs CONTROL en même temps (➡ p. 42).

Page 3: Réglages de la fonction Seamless (extinction progressive)

La fonction Seamless laisse la réverbération ou le son retard de l'effet précédent s'éteindre progressivement lorsque vous commutez les effets, créant une transition douce sans rupture audible. page 50

Paramètres	Commentaire	Valeurs
TIM (SEAM Time)	Détermine la durée pendant laquelle la réverbération continue, par pas de 100 ms.	OFF, 0,1 – 9,9
CUV (SEAM Curve)	Le motif d'atténuation de la réverbération peut être réglé sur "LNR" (la réverbération est coupée quand l'intervalle du durée fixé avec le paramètre "TIM" est écoulé) ou sur "HLD" (la réverbération continue pendant toute la durée du programme).	LNR, HLD

En ce qui concerne la réverbération, la fonction d'extinction progressive ne fonctionne que si la réverbération dans le nouveau module sélectionné est désactivée. Si la durée de réverbération programmée d'un patch est inférieure au temps fixé avec le paramètre "TIM", la durée de réverbération programmée a priorité.

Page 4 Réglages de sortie de contrôle externe

La sortie de contrôle peut être utilisée pour changer les canaux sur un amplificateur de guitare. La configuration en anneau et en bout sélectionnée est affichée sur l'écran. Utilisez les sélecteurs TYPE +/- pour commuter les réglages comme mentionné ci-dessous.

Ecran	Bout	Anneau
R(○) T(○)	Court-circuité	Court-circuité
R(○) T(○)	Ouvert	Ouvert
R(○) T(○)	Ouvert	Court-circuité
R(○) T(○)	Court-circuité	Ouvert


Page 5: Edition d'un nom de patch


Utilisez les boutons d'entrée de données et les sélecteurs TYPE +/- pour ajouter ou éditer le nom d'un patch, composé de 8 caractères au maximum.

- Sélectionnez les chiffres de 0 à 9.
- Sélectionnez les caractères alphabétiques de A à Z et de a à z.
- Sélectionnez les caractères spéciaux et les symboles.
- Déplacez le curseur sur le point à éditer.
- Les sélecteurs TYPE +/- peuvent servir à sélectionner le caractère précédent ou suivant le caractère actuel.

Página 2: Pedal CONTROL y ajustes de conmutación

Parámetros	Comentario	Valor
CSW (Conmutación de control)	OFF, CMP, EF1, DST, VOL, EF2, EF3, DLY, REV	
Fija la función de módulo de conmutación CONTROL.		
CP1 (Pedal de control 1)	OFF, CMP, EF1, DST, VOL, EF2, EF3, DLY, REV	
Fija la función de módulo de pedal 1 CONTROL.		
CP2 (Pedal de control 2)	OFF, CMP, EF1, DST, VOL, EF2, EF3, DLY, REV	
Fija la función de módulo de pedal 2 CONTROL.		


 "VOL" no es el volumen de un patch específico sino el volumen total.

 En principio, los conmutadores CONTROL no pueden usarse para controlar el mismo módulo de efecto que pedal CONTROL 1 o pedal CONTROL 2. Si varios controladores se fijan en el mismo módulo en esta página, la prioridad se asignará en el orden CP1, CP2, CSW al pasar al modo de Reproducción. Sólo el controlador con la prioridad más alta está activo y los otros se ajustan a "OFF" (▶ p. 43). No obstante, si el parámetro "CSW" en la página RTM del módulo DLY se fija en un ítem diferente que no sea el parámetro "RTM", el módulo DLY puede asignarse al pedal CONTROL 1 ó 2 y los conmutadores CONTROL al mismo tiempo (▶ p. 43).

Página 3: Ajustes de función "Seamless"

La función "seamless" permite al sonido de reverberación o retardo del efecto previo subsistir cuando conmuta efectos, creando una transición uniforme sin rupturas audibles.

Parámetros	Comentario	Valor
TIM (Tiempo SEAM)	OFF, 0.1 - 9.9	
Ajusta el tiempo hasta que la reverberación desciende en pasos de 100-ms.		
CUV (Curva SEAM)	LNR, HLD	
El patrón de atenuación de reverberación puede fijarse a "LNR" (la reverberación es cortada cuando el intervalo de tiempo ajustado con el parámetro "TIM" ha pasado) o "HLD" (la reverberación continúa durante la duración programada).		

 Para la reverberación, la función "seamless" opera sólo si la reverberación en el módulo nuevamente seleccionado está desactivada. Si el tiempo de reverberación programada del patch es más corto que el tiempo ajustado con el parámetro "TIM", el tiempo de reverberación programada tiene prioridad.

Página 4: Ajustes de salida de control externo

La salida de control puede usarse para conmutar canales en un amplificador de guitarra.

La configuración de anillo y de punta seleccionada se muestra en el display. Use las teclas TYPE +/- para conmutar los ajustes, como se muestra a continuación.

Display	Anillo	Punta
R(☺) T(☺)	Corto	Corto
R(☺) T(☐)	Abierto	Abierto
R(☐) T(☺)	Abierto	Corto
R(☐) T(☐)	Corto	Abierto


Página 5: Edición de nombre de patch


Use los mandos de entrada de datos y las teclas TYPE +/- para añadir o editar un nombre de patch de hasta 8 caracteres.

Selecciona números de 0-9.
 Selecciona caracteres de alfabeto de A-Z y a-z.
 Selecciona caracteres especiales y símbolos.
 Mueve el cursor al punto a editar.
 Las teclas TYPE +/- pueden usarse para seleccionar el carácter anterior o posterior al actual.

Página 2: Impostazioni del pedale CONTROL e del

Parametri	Commento	Valori
CSW (Comando Controllo)	OFF, CMP, EF1, DST, VOL, EF2, EF3, DLY, REV	
Imposta la funzione Modulo di comando CONTROL.		
CP1 (Pedale di Controllo 1)	OFF, CMP, EF1, DST, VOL, EF2, EF3, DLY, REV	
Imposta la funzione Modulo di pedale CONTROL 1.		
CP2 (Pedale di Controllo 2)	OFF, CMP, EF1, DST, VOL, EF2, EF3, DLY, REV	
Imposta la funzione Modulo di pedale CONTROL 2.		


 "VOL" non è il volume di uno specifico patch bensì il volume globale.

 In linea di massima, i comandi CONTROL non possono essere usati per controllare lo stesso modulo di effetti come pedale CONTROL 1 o pedale CONTROL 2. Se più controller vengono impostati sullo stesso modulo su questa pagina, quando si ritorna nel modo Play la priorità viene assegnata seguendo l'ordine CP1, CP2, CSW. Solo il controller con la priorità massima è attivo mentre gli altri vengono impostati su "OFF" (▶ p. 43). Tuttavia, se il parametro "CSW" nella pagina RTM del modulo DLY viene impostato su una voce diversa da quella del parametro "RTM", il modulo DLY può essere assegnato contemporaneamente al pedale CONTROL 1 o 2 e ai comandi CONTROL (▶ p. 43).

Página 3: Impostazioni della Funzione senza pause

La funzione senza pause lascia che il riverbero o il suono di ritardo dall'effetto precedente continui ancora mentre che si procede alla commutazione degli effetti, creando una transizione morbida senza rotture percettibili.

Parametri	Commento	Valori
TIM (Tempo SEAM)	OFF, 0.1 - 9.9	
Imposta il tempo fino a che il riverbero si annulla, in passi di 100 ms.		
CUV (Curva SEAM)	LNR, HLD	
La struttura di attenuazione del riverbero può essere impostata su "LNR" (il riverbero viene tagliato quando l'intervallo di tempo impostato con il parametro "TIM" è trascorso) o su "HLD" (il riverbero continua per il tempo programmato).		

 Per riverbero, la funzione senza pause opera solo se il riverbero nel modulo appena selezionato è disattivato. Se il tempo di riverbero programmato del patch è più corto del tempo impostato con il parametro "TIM", il tempo di riverbero programmato ha priorità.

Página 4: Impostazioni di uscita di controllo esterno

L'uscita di controllo può essere utilizzata per cambiare canali ad un amplificatore per chitarra. Viene mostrata la configurazione punta e anello selezionata sul display. Usare i tasti TYPE +/- per cambiare le impostazioni, come mostrato sotto.

Display	Anello	Punta
R(☺) T(☺)	Corto	Corto
R(☺) T(☐)	Aperto	Aperto
R(☐) T(☺)	Aperto	Corto
R(☐) T(☐)	Corto	Aperto

Página 5: Modifica del nome del patch

Usare le manopole di ingresso dati e i tasti TYPE +/- per aggiungere o modificare un nome del patch di fino a 8 caratteri.

Seleziona numeri da 0-9.
 Seleziona caratteri alfabetici fra A-Z e a-z.
 Seleziona caratteri e simboli speciali.
 Sposta il cursore sul punto da modificare.
 I tasti TYPE +/- possono essere utilizzati per selezionare il carattere prima o dopo quello corrente.

ANHANG

Störungshilfe

Symptom	Zu prüfender Punkt	Gegenmaßnahme
Kein Ton oder sehr niedriger Pegel	• Sind abgeschirmte Kabel richtig angeschlossen?	➔ Nehmen Sie die Anschlüsse wie im Abschnitt "Anschlüsse" beschrieben vor und schalten Sie dann das Gerät ein.
	• Ist die Gitarre richtig an die INPUT-Buchse des 8080 und der Verstärker richtig an die OUTPUT-Buchse des 8080 angeschlossen?	➔ Nehmen Sie die Anschlüsse wie im Abschnitt "Anschlüsse" beschrieben vor und schalten Sie dann das Gerät ein.
	• Ist ein abgeschirmtes Kabel defekt?	➔ Tauschen Sie das Kabel aus.
	• Ist der angeschlossene Gitarrenverstärker eingeschaltet?	➔ Schalten Sie den Verstärker ein.
	• Sind die Pegelregler an Gitarre und Verstärker richtig eingestellt?	➔ Stellen Sie die Regler auf ausreichenden Pegel ein.
	• Sind Pegelregler und Parameter des 8080 richtig eingestellt (OUTPUT-Regler, Patch-Programm-Pegel, VOL/LEVEL-Parameter)?	➔ Aktivieren Sie die Editier-Betriebsart und stellen Sie die Parameter ein.
	• Sind Gain-Parameter des EQ-Effekts zu niedrig eingestellt?	➔ Aktivieren Sie die Editier-Betriebsart und stellen Sie die Parameter ein. (➔ S.88)
	• Sind CONTROL-Pedale und CONTROL-Schalter zu niedrig eingestellt?	➔ Betätigen Sie die CONTROL-Pedale und CONTROL-Schalter.
	• Ist der Mute-Zustand aktiviert?	➔ Drücken Sie den blinkenden Fußschalter, um den Mute-Zustand abzuschalten.
Patch-Programme können nicht umgeschaltet werden.	• Ist die Editier-Betriebsart aktiviert?	➔ Drücken Sie die EDIT/EXIT-Taste, um auf die Play-Betriebsart zurückzuschalten.
	• Ist das Gerät im Standby-Zustand für das Speichern oder Initialisieren?	➔ Drücken Sie die STORE/EXECUTE-Taste, um die Funktion auszuführen, oder brechen Sie mit der EDIT/EXIT-Taste ab.
CONTROL-Pedale oder CONTROL-Schalter haben keine Wirkung	• Ist das mit CONTROL SET (TOTAL-Modul) gewählte Effektmodul eingeschaltet?	➔ Aktivieren Sie die Editier-Betriebsart und stellen Sie den Parameter ein. (➔ S. 108)
	• Sind DIR-Parameter (Richtung) und Steuerparameter richtig eingestellt? Wenn zum Beispiel das PWA-Modul einem CONTROL-Pedal zugewiesen ist und der DIR-Parameter des PWA-Moduls auf "NML" steht, ändert sich der gesteuerte FRQ-Parameter nur vom Minimalwert bis zur gegenwärtigen Einstellung. Wenn der Minimalwert auf "1" gestellt ist, hat das Drücken des Pedals keine Wirkung.	➔ Aktivieren Sie die Editier-Betriebsart und stellen Sie den Parameter ein.

APÉNDICE

Corrección de problemas

Síntoma	Comprobación	Remedio
<p>No sale sonido o volumen muy bajo</p>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Están los cables blindados conectados adecuadamente? 	<p>Haga las conexiones como se describe en "Conexiones" y luego encienda la unidad.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está la guitarra conectada adecuadamente a la toma INPUT del 8080 y el amplificador a la toma OUTPUT del 8080? 	<p>Haga las conexiones como se describe en "Conexiones" y luego encienda la unidad.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está el cable blindado defectuoso? 	<p>Pruebe a reemplazar el cable.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está el amplificador de guitarra encendido? 	<p>Encienda el amplificador.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Están los controles de nivel en la guitarra y amplificador fijados adecuadamente? 	<p>Ajuste los controles para obtener un volumen adecuado.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Están los controles de nivel y parámetros del 8080 ajustados adecuadamente (control OUTPUT, nivel de patch, parámetros VOL/LEVEL)? 	<p>Active el modo de Edición y ajuste los parámetros.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está el parámetro de ganancia del efecto EQ demasiado bajo? 	<p>Active el modo de Edición y ajuste los parámetros (p. 89).</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Están los pedales CONTROL y conmutadores CONTROL fijados demasiado bajo? 	<p>Opere los pedales CONTROL y conmutadores CONTROL.</p>
<p>Los patches no pueden conmutarse</p>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está activado el modo de Edición? 	<p>Presione la tecla EDIT/EXIT para retornar al modo de Reproducción.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está la unidad en estado de espera o ALL- INITIALIZE? 	<p>Presione la tecla STORE/EXECUTE para ejecutar la función, o presione la tecla EDIT/EXIT para cancelar.</p>
<p>Los pedales CONTROL o conmutadores CONTROL no tienen efecto</p>	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está el módulo de efecto seleccionado en CONTROL SET (módulo TOTAL) activado? 	<p>Active el modo Edición y ajuste los parámetros(p. 109).</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Están el parámetro DIR (dirección) y parámetros de control ajustados adecuadamente? <p>Por ejemplo, si el módulo PWA es asignado al pedal CONTROL y el parámetro DIR del módulo PWA es fijado a "NML", el parámetro controlado FRQ cambia sólo del valor mínimo al ajuste actual. Si el valor mínimo se ajusta a "I", presionando el pedal no surtirá efecto.</p>	<p>Active el modo de Edición y ajuste los parámetros.</p>

ANNEXE

Dépistage des pannes

Symptôme	Contrôle	Solution
Aucun son ne sort ou le volume est très faible	• Les câbles blindés sont-ils connectés correctement ?	⇒ Faites les connexions comme il est décrit dans la section "Connexions", puis remettez l'appareil en marche.
	• La guitare est-elle correctement raccordée à la prise INPUT du 8080 et l'amplificateur à la prise OUTPUT du 8080 ?	⇒ Faites les connexions comme il est décrit dans la section "Connexions", puis remettez l'appareil en marche.
	• Le câble blindé peut être défectueux ?	⇒ Remplacez le câble.
	• L'amplificateur de guitare est-il en marche ?	⇒ Mettez l'amplificateur en marche.
	• Les commandes de niveau de la guitare et de l'amplificateur sont-elles correctement réglées ?	⇒ Ajustez les commandes pour obtenir le volume qui convient.
	• Les commandes de niveau et les paramètres du 8080 sont-ils fixés correctement (commande OUTPUT, niveau de patch, paramètres VOL/LEVEL) ?	⇒ Activez le mode Edit et ajustez les paramètres.
	• Le paramètre Gain de l'effet EQ est-il fixé trop bas ?	⇒ Activez le mode Edit(➡ p. 88) et ajustez le paramètre.
	• Les pédales CONTROL et les sélecteurs CONTROL sont-ils fixés trop bas ?	⇒ Activez les pédales CONTROL et les sélecteurs CONTROL.
Impossible de commuter les patches	• La condition de coupure du son est-elle active ?	⇒ Appuyez sur l'interrupteur au pied quand l'indicateur clignote pour désactiver la coupure du son.
	• Le mode Edit est-il activé ?	⇒ Appuyez sur le sélecteur EDIT/EXIT pour revenir au mode Play.
Les pédales CONTROL et les sélecteurs CONTROL n'ont aucun effet.	• L'appareil est-il en attente pour la sauvegarde ou la réinitialisation générale ?	⇒ Appuyez sur le sélecteur STORE/EXECUTE pour exécuter la fonction ou appuyez sur le sélecteur EDIT/EXIT pour l'annuler.
	• Le module d'effets sélectionné dans CONTROL SET (module TOTAL) est-il en fonction ?	⇒ Activez le mode Edit (➡ p. 108) et réglez les paramètres.
	• Les paramètres de contrôle et DIR (direction) sont-ils réglés correctement ? Par exemple, si le module PWA est affecté à une pédale CONTROL et que le paramètre DIR de PWA est fixé sur "NML", le paramètre FRQ contrôlé ne changera que de la valeur minimum au réglage actuel. Si la valeur minimum est fixée à "1", le fait d'appuyer sur la pédale n'aura aucun effet.	⇒ Activez le mode Edit et ajustez les paramètres.

APPENDICE

Guida in caso di problemi di funzionamento

Sintomo	Controllo	Rimedio
<p>Non c'è suono o il volume è molto basso</p>	<ul style="list-style-type: none"> • I cavi schermati sono collegati correttamente? 	Realizzare i collegamenti come descritto in "Collegamenti" e quindi accendere l'unità.
	<ul style="list-style-type: none"> • La chitarra è collegata correttamente alla presa a jack INPUT di 8080 e l'amplificatore alla presa a jack OUTPUT di 8080? 	Realizzare i collegamenti come descritto in "Collegamenti" e quindi accendere l'unità.
	<ul style="list-style-type: none"> • Un cavo schermato è difettoso? 	Provare a sostituire il cavo.
	<ul style="list-style-type: none"> • L'amplificatore per chitarra collegato è acceso? 	Accendere l'amplificatore.
	<ul style="list-style-type: none"> • I controlli dei livelli su chitarra e amplificatore sono impostati correttamente? 	Regolare i controlli per ottenere il volume adatto.
	<ul style="list-style-type: none"> • I controlli dei livelli e i parametri di 8080 sono impostati correttamente (controllo OUTPUT, livello del patch, parametri VOL/LIVELLO)? 	Attivare il modo Editing e regolare i parametri.
	<ul style="list-style-type: none"> • Il parametro del guadagno di effetto EQ è impostato troppo basso? 	Attivare il modo Editing e regolare i parametri. (➡ p. 89)
	<ul style="list-style-type: none"> • I pedali CONTROL e i comandi CONTROL sono impostati troppo bassi? 	Azionare i pedali CONTROL e i comandi CONTROL.
<p>I patch non possono essere cambiati</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La condizione di Sordina è attiva? 	Premere il comando a pedale con l'indicatore lampeggiante per disattivare la Sordina.
	<ul style="list-style-type: none"> • Il modo Editing è attivato? 	Premere il tasto EDIT/EXIT per ritornare al modo Play.
<p>I pedali CONTROL o i comandi CONTROL non hanno effetto</p>	<ul style="list-style-type: none"> • L'unità si trova in condizione di standby per memorizzare o per eseguire l'inizializzazione totale? 	Premere il tasto STORE/EXECUTE per eseguire la funzione, o premere il tasto EDIT/EXIT per cancellare.
	<ul style="list-style-type: none"> • Il modulo di effetti selezionato in CONTROL SET (modulo TOTAL) è attivato? 	Attivare il modo Editing (➡ p. 109) e regolare i parametri.
<p>I pedali CONTROL o i comandi CONTROL non hanno effetto</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Il parametro DIR (direzione) e i parametri di controllo sono impostati correttamente? 	Attivare il modo Editing e regolare i parametri.
	<p>Per esempio, se il modulo PWA è assegnato a un pedale CONTROL e il parametro DIR del modulo PWA viene impostato su "NML", il parametro FRQ controllato cambia solo dal valore minimo all'impostazione corrente. Se il valore minimo viene impostato su "1", premendo il pedale non produce effetto.</p>	

MIDI Implementation

8080 MIDI IMPLEMENTATION

1. TRANSMITTED DATA

1) CHANNEL VOICE MESSAGES

STATUS	SECOND	THIRD	DESCRIPTION
1011 nnnn	0ccc cccc	0vvv vvvv	<u>CONTROL CHANGE</u>
	0ccc cccc	0vvv vvvv	<u>CONTROL PEDAL 1</u> ccc cccc : Control No. 1-31 (Selectable, memorized. Default 7) vvv vvvv : Control Value (0-127)
	0ccc cccc	0vvv vvvv	<u>CONTROL PEDAL 2</u> ccc cccc : Control No. 1-31 (Selectable, memorized. Default 1) vvv vvvv : Control Value (0-127)
	0ccc cccc	0vvv vvvv	<u>Signal Mute</u> ccc cccc : MUTE (64-95 selectable, memorized. Default 80) vvv vvvv : MUTE on / off (When vvv vvvv is 0, MUTE is turned off.) (When vvv vvvv is 127, MUTE is turned on.)
	0ccc cccc	0vvv vvvv	<u>Bypass</u> ccc cccc : Bypass (64-95 selectable, memorized. Default 91) vvv vvvv : Bypass on / off (When vvv vvvv is 0, Bypass is turned off.) (When vvv vvvv is 127, Bypass is turned on.)
	0ccc cccc	0vvv vvvv	<u>Foot Switch (Effect Module) On / Off</u> ccc cccc : Module on / off (64-95 selectable, memorized.) vvv vvvv : on / off (When vvv vvvv is 0, module is turned off.) (When vvv vvvv is 127, module is turned on.) defaults Foot Switch1 70, Foot Switch2 71, Foot Switch3 72, Foot Switch4 73, Foot Switch5 74
1100 nnnn	0ppp pppp	-----	<u>PROGRAM CHANGE</u> ppp pppp : Program Number (When ppp pppp is 00-49, group is USER.) (When ppp pppp is 50-99, group is PRESET.)

NOTES :

* nnnn = MIDI Channel Number (0000 - 1111)

2. RECOGNIZED DATA

NONE.

Specifications

- **Effect programs** 47 (45 effect types + amp simulator + ZNR)
- **Effect modules** 8 + AMP + ZNR
- **Patch memory capacity** USER: 0 banks x 5 = 50 (read and write)
PRESET: 3 groups (A,B,C) x 10 banks x 5 = 150 (read only)
Total 200 patches
- **Sampling frequency** 44.1 kHz
- **A/D converter** 18 bit, 128 times oversampling, bitstream type
- **D/A converter** 20 bit, 128 times oversampling, bitstream type
- **DSP** ZFx-2 (developed by ZOOM) x 2
- **Inputs**
 - Guitar input
 - Monaural phone jack x 1
 - Rated input level: Input gain switch H = Guitars with single-coil pick ups
M = hum-bucking type
L = active type
 - Input impedance: 480 kilohms
 - External return
 - Monaural phone jack x 1
 - Rated input level: Input gain switch +4 dB = +4 dBm
-20 dB = -20 dBm
 - Input impedance: 45 kohms
- **Outputs**
 - Line output
 - Monaural phone jack x 2 (Stereo)
 - Rated output level: Output level switch +4 dB = +4 dBm
-20 dB = -20 dBm
 - Output impedance: 610 ohms (Output volume MAX/Level switch+4dB)
 - Headphone output
 - Stereo phone jack x 1
 - Power consumption: 50 mW into 32-ohm load
 - External send
 - Monaural phone jack x 1
 - Rated output level: -10 dBm
 - Output impedance: 1.5 kilohms
- **Control connectors** MIDI OUT, EXTERNAL CONTROL OUT
- **Displays** 2-digit 7-segment LED beacon
Tuning meter
Control indicator
2-line, 20-digit FL display
- **Power requirements** 9 V DC, 1.0 A (from supplied AC adapter AD-0002 or AD-0007)
- **Dimensions** 510 (W) x 250 (D) x 83 (H) mm
- **Weight** 3 kg

* 0 dBm = 0.775 Vrms

* Design and specifications subject to change without notice.

MIDI Implementation Chart

[MULTI EFFECTOR]
[Model 8080]

MIDI Implementation Chart

Date : 1. August. 1996
Version : 1.00

Function . . .	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel Default Change	1-16 1-16	× ×	Memorized
Mode Default Messages Altered	3 × *****	× ×	
Note Number True voice	× *****	×	
Velocity Note ON Note OFF	× ×	× ×	
After Touch Key's Ch's	× ×	× ×	
Pitch Bend	×	×	
Control Change	○ 1-31 1-31 64-95 64-95 64-95 64-95 64-95 64-95 64-95	×	CONTROL PEDAL 1 CONTROL PEDAL 2 Foot Switch1 ON/OFF Foot Switch2 ON/OFF Foot Switch3 ON/OFF Foot Switch4 ON/OFF Foot Switch5 ON/OFF Signal Mute All Bypass
Prog Change True #	○ (0 - 99) *****	×	USER PATCH 0-49 PRESET PATCH 50-99
System Exclusive	×	×	×
Common Song Pos Song Sel Tune	× × ×	× × ×	
System Real Time Clock Commands	× ×	× ×	
Aux Messages Local ON/OFF All Notes OFF Active Sens Reset	× × × ×	× × × ×	
Notes			

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

○ : YES
× : NO

ZOOM[®]

CATCH US IF YOU CAN

ZOOM CORPORATION

NOAH Bldg., 2-10-2, Miyanishi-cho, Fuchu-shi, Tokyo 183, Japan
PHONE: 81-423-69-7116 FAX: 81-423-69-7115

Printed in Japan 8080-5050